รัฐสภาสาร

๘๑

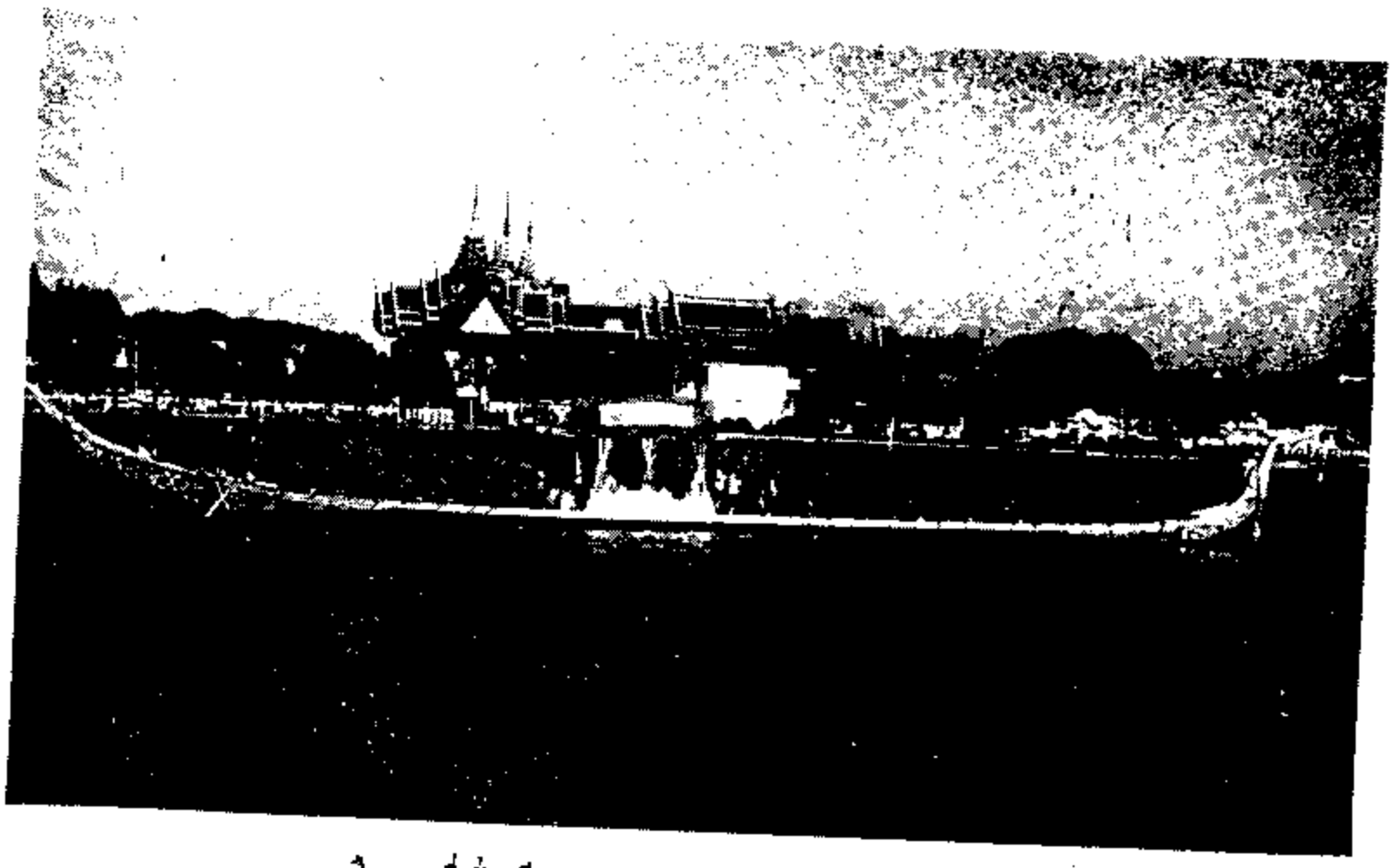
สภาเพื่อ สงฺฆภูตานำ สามคฺคี วุฑฺฒิสาธิกา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

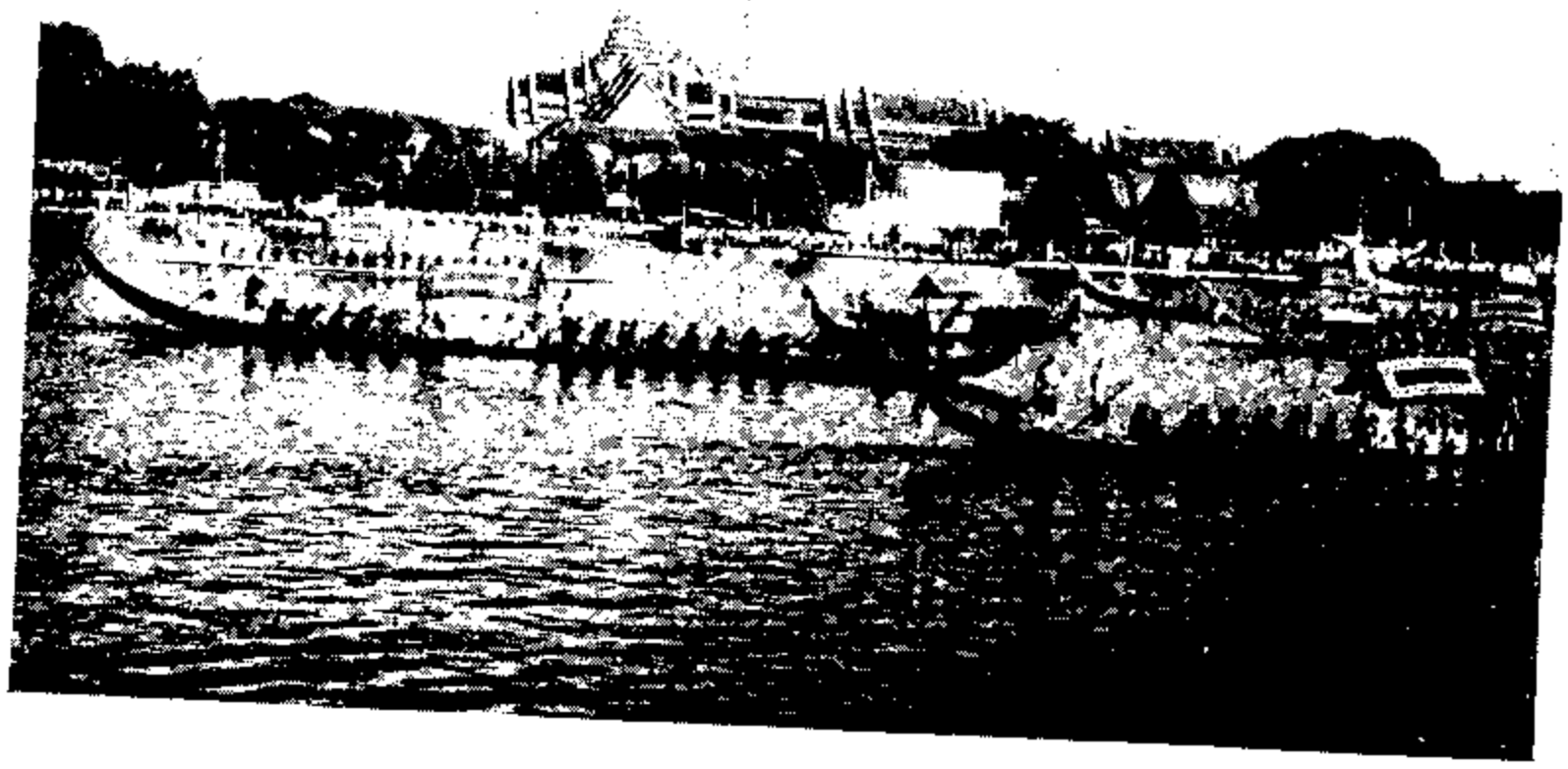
ปีที่ ๕ ฉบับที่ ๘๒ พฤศจิกายน

เกษตร กับการพัฒนาเศรษฐกิจ

ปฏิบัติการทดแทนกัมพูชา



เรือพระที่นั่งศรีสุพรรณหงส์ กำลังผ่านท่าราชวรดิฐ



กระบวนพยุหยาตราทางชลมารคกำลังผ่านพระบรมมหาราชวัง

ปก — เรือพระที่นั่งศรีสุพรรณหงส์ และเรืออนันตนาคราช (ดั้งบุษบก เรือทรงผ้าพระกฐิน) กำลังเทียบท่าวัดอรุณราชวราราม ในพระราชพิธีถวายผ้าพระกฐิน เมื่อ ๒ พฤศจิกายน ๒๕๐๔

(ภาพโดย แผนกข่าวภาพโฆษณา กรมประชาสัมพันธ์)

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ทรงรับพวงดอกไม้จากประชาชน
ที่เฝ้า ฯ รับเสด็จ ฯ

ส่วนหนึ่งของประชาชนและนักเรียนที่มาเฝ้า ฯ รับเสด็จ ฯ ที่วัดอรุณราชวราราม

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

" __ คนหรือชาติก็เป็นอย่างเดียวกัน เราจะต้องประสบอุปสรรคและต้องฝ่าฟันด้วยความมานะพยายามไม่หยุดหย่อน และความพยายามของมนุษย์ในทางที่ดีที่ชอบนั้น ไม่ไร้คุณค่า เวลาเป็นของที่ล่วงไปเร็ว ข้าพเจ้าเองเกือบไม่เชื่อว่างานปฏิวัติมีอายุมาถึง ๓ ปีแล้ว ข้าพเจ้ายังจำเหตุการณ์ทุกอย่างในวันปฏิวัติได้ เหมือนหนึ่งว่าเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นเมื่อเร็ว ๆ นี้ แต่กาลเวลาได้ล่วงมาแล้วถึง ๓ ปี ข้อที่ข้าพเจ้าชื่นชมยินดีก็คือว่า เวลา ๓ ปีที่ล่วงมานั้น เราไม่ได้ปล่อยให้เสียเปล่าไปเลยแม้แต่วันเดียว เราได้ขมักเขม้นทำงาน ทำอย่างมีแผนมีโครงการ ไม่ใช่ทำตามใจคนหรือจะทำก็ได้ ไม่ทำก็ได้ เราได้ระดมกำลังกาย กำลังความคิด และกำลังใจ ทำงานกันมาโดยไม่คิดแก่ชีวิต และผลตอบแทนที่เราได้รับก็คือ ความก้าวหน้าของกิจการ ดังที่ข้าพเจ้ารายงานมานี้

ขอความเจริญรุ่งเรืองและความสุขสวัสดี จงมีแด่พี่น้องร่วมชาติและมิตรร่วมชีวิตทั้งหลาย ขอให้เรารักสามัคคีและร่วมแรงร่วมใจกันต่อไป เพื่อจรรโลงประเทศชาติที่รักของเราให้สูงเด่นยิ่งขึ้นอีก __ "

— จากคำปราศรัยของ ฯ พณ ฯ นายกรัฐมนตรี
เนื่องในวันครบรอบ ๓ ปีแห่งการปฏิวัติ
๒๐ ตุลาคม ๒๕๐๔

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

รัฐสภาสาร

สำนักงานอำนวยการ ที่สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

โทร. ๔๗๑๙๒

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
เจ้าของ

นายประเสริฐ บัทมะสุคนธ์
เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ผู้อำนวยการ

นายประสิทธิ์ ศรีสุชาต
รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
รองผู้อำนวยการ

นายเชื้อ สุวรรณภาณุ
ผู้จัดการ

นายอาสา ทรัพย์อนันต์
บรรณาธิการ ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา

นายชลอ เอี่ยมวัน
ผู้ช่วยบรรณาธิการ

พิมพ์ที่โรงพิมพ์รับพิมพ์ เลขที่ ๑๗ ถนนแพร่งภูธร พระนคร

วัตถุประสงค์
เพื่อเผยแพร่ระบอบประชาธิปไตย
เพื่อเสนอข่าวสารวิชาการในวงงานรัฐสภา
และอื่น ๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ

กำหนดออก
เดือนละ ๓ ฉบับ

อัตราค่าบำรุง
๖ เดือน ๓๕ บาท หนึ่งปี ๖๐ บาท
จำหน่ายปลีกฉบับละ ๖ บาท

การเงินและบอกรับ
ส่งล่วงหน้าในนามผู้จัดการที่ สำนักงาน
อำนวยการ (เช็คไปรษณีย์หรือธนาณัติ
โปรดสั่งจ่าย ป.ณ. บางกระบือ)

ส่งเรื่องบำรุง
ส่งบรรณาธิการหรือผู้ช่วย
ที่สำนักงานอำนวยการ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ปีที่ ๙ ฉบับที่ ๑๒ ประจำพฤศจิกายน ๒๕๐๙

△

		หน้า
คู่โคลงสดุดีพระเกียรติ	จักราวุธ คูหะเจริญ	๖
กระต่ายตื่นตูม	ชลอ เอี่ยมวัน	๑๕
ความสำคัญของการค้าระหว่างประเทศ กับ การพัฒนาเศรษฐกิจ	บุญชนะ อัตถากร	๒๑
ปัญหาในการพัฒนาเศรษฐกิจ ณ ประเทศอังกฤษ	เดโช สวนานนท์	๒๗
การเลือกตั้งในเยอรมันตะวันตก		๓๕
การปราบคอมมิวนิสต์ในเวียดนามได้		๔๐
งานของสภาร่างรัฐธรรมนูญ		
บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ ครั้งที่ ๑๐ (ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)		๔๕
บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ ครั้งที่ ๑๐๗ (ทำหน้าที่นิติบัญญัติ)		๔๗
บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ ครั้งที่ ๑๑ (ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)		๕๐
บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ ครั้งที่ ๑๐๘ (ทำหน้าที่นิติบัญญัติ)		๕๒

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การประชุมคณะกรรมาธิการของสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)

รายงานการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ ครั้งที่ ๓
(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)

การประชุมคณะรัฐมนตรี

การประชุมวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๐๔
๑๐ ตุลาคม ๒๕๐๔
๑๗ ตุลาคม ๒๕๐๔
๒๔ ตุลาคม ๒๕๐๔

คำปราศรัยของนายกรัฐมนตรี

– เนื่องในวันตำรวจ ๑๓ ตุลาคม ๒๕๐๔
– เนื่องในวันครบรอบ ๓ ปีแห่งการปฏิวัติ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๐๔
– เนื่องในวันสหประชาชาติ ๒๔ ตุลาคม ๒๕๐๔

ปฏิบัติการทูตแบบกัมพูชา พลเอก สุรจิต จารุเศรนี

นายกรัฐมนตรีให้สัมภาษณ์ผู้แทนหนังสือพิมพ์

ข่าวในพระราชสำนัก

บันทึกข่าว

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

บรรณาธิการแถลง

△

ข่าวใหญ่ในรอบเดือนที่แล้ว เห็นจะได้แก่กรณีผู้นำประเทศเขมร หรือที่เรียกตัวเองว่ากัมพูชาตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทยอีก เป็นครั้งที่ ๒ กรณีนี้แม้จะครึกโครม แต่ไม่มีความหมายในด้านเกียรติภูมิของต้นตอผู้เป็นข่าวเอาเสียเลย เพราะว่าบุคคลผู้เป็นต้นตอข่าวของฝ่ายเขมรนั้น ทั่วโลกดูเหมือนจะหยั่งรู้ท่าทีเกียรติภูมิได้เสียแล้วว่า ผู้นำของเขมรคนปัจจุบันนี้เป็นนักสร้างสถานการณ์ นักย้อมสีผู้มีแบบพิธีการทูตของตนเองอย่างพิลึกกึกกือ และทั้งเป็นนักฉวยโอกาส แสวงหาความได้เปรียบจากการนิ่งด้วยความยึดถือขันติธรรมของไทย ไปเที่ยวปลุกปั่นป้ายสีให้เป็นตัวให้ร้ายไทยทั้งในและนอกประเทศของตนเสมอมามิได้ขาด

การตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับไทยครั้งนี้ ผู้นำเขมรกล่าวหาว่านายกรัฐมนตรีแห่งประเทศไทยได้กล่าวเปิดเผยต่อหน้าคณะทูตในประเทศไทยว่า กัมพูชาได้อนุญาตให้คอมมิวนิสต์ใช้ดินแดนของตนเป็นฐานทัพ อีกทั้งหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียงไทยโจมตีใส่ร้ายกัมพูชาอยู่เนือง ๆ ข้อกล่าวหาของเขมรกรณีแรกคณะทูตในประเทศไทยย่อมจะพิสูจน์ได้ว่าเป็นเท็จ ในกรณีหลังคนไทยโดยทั่วไปคนหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียง ย่อมยืนยันและพิสูจน์ได้ว่า นับแต่ได้มีคำมั่นสัญญาตกลงกับเขมรเมื่อวันที่ ๑๕ ธันวาคม ศกก่อน ว่าจะยุติการโฆษณาโจมตีกัน

ทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียงอย่างเคร่งครัดแล้ว หนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียงไทยก็ยุติด้วยอาการนิ่งสงบอย่างเคร่งครัด แม้จะถูกผู้นำเขมรแดงสมุนไปเที่ยวบ้ายสีให้ร้ายในที่ต่าง ๆ อยู่เนือง ๆ ก็สู้ทนนิ่งและเฉยไว้ ทั้ง ๆ ที่คันมือคันไม้และคันปาก ขันจะแตกไปตาม ๆ กัน สรุปแล้วข้อกล่าวหาของผู้นำเขมรนั้นเป็นเท็จทั้งสิ้น ตามวิสัยของนักองค์ผู้ชอบสร้างสถานการณ์ก่อเรื่องเท็จและก็ก่อขึ้นมาอีกในครั้งนี้ ไทยฤาจะนิ่งอยู่ต่อไป

ว่ากันที่จริง คนไทยกับคนเขมรนั้นเป็นมิตรสนิทกันตลอดมา แต่มันเป็นกรรมของคนเขมรที่ได้ผู้นำผู้ปราศจากสติหรือไม่ก็สติวิปลาส ชิงชอบระรานเพื่อนบ้านสร้างสถานการณ์ให้เป็นบ่วงแขวนคอตัวเองอยู่เสมอ จึงเป็นเรื่องที่ช่วยไม่ได้ นอกจากประชาชนชาวเขมรจะพร้อมใจกันช่วยตัวเอง.

△

วีรชนต้นตระกูลไทย ตอนพระยาพิชัยดาบหักในฉบับนี้ เนื่องจากผู้เขียนติดธุระด่วนเขียนไม่ทัน จึงต้องขอดไว้คราวหนึ่ง โปรดอ่านเรื่อง **ปฏิบัติการทูตแบบกัมพูชา** ในหน้า ๙๙ ดับโมโหไปก่อน.

△

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

บัญชี โอน รับ–จ่ายเงิน

ธนาคารออมมีสินธุรกิจอีกแขนงหนึ่ง คือ บัญชี โอน – รับ และจ่ายเงิน หรือที่เรียกย่อว่า อ.ร.จ. เหมาะสำหรับนักธุรกิจ การค้าและประชาชนทั่วไปที่จะขนส่งเงินระหว่างท้องถิ่นต่าง ๆ ทั่วประเทศ สะดวก – รวดเร็ว – ปลอดภัย ประหยัดค่าใช้จ่ายและได้ผลมาก โดยเสียค่าธรรมเนียมแต่เพียงเล็กน้อย

โปรดติดต่อสอบถามรายละเอียดได้ทุกธนาคารออมสินสาขาทั่วประเทศ

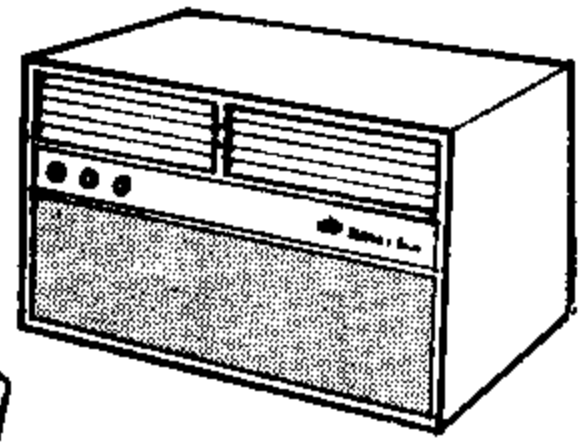
LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

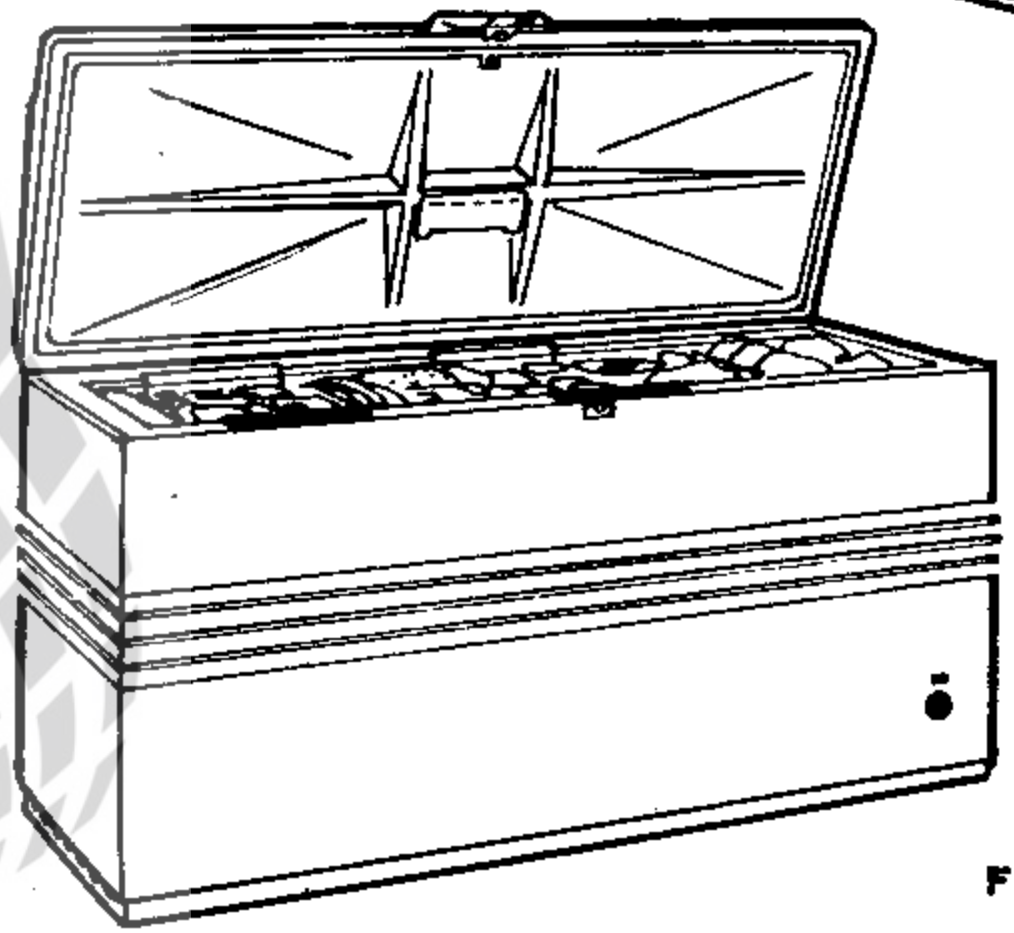
Legislative Institutional Repository of Thailand
LIRT

FRIGIDAIRE

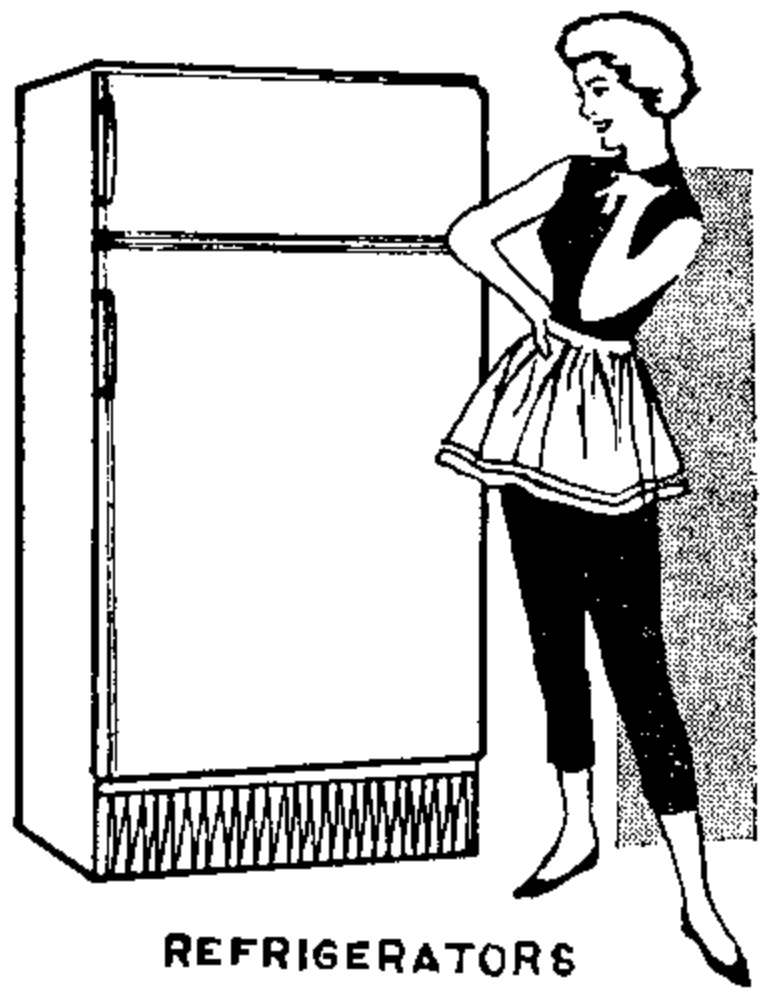
PRODUCT OF GENERAL MOTORS

ROOM AIR CONDITIONERS





FOOD FREEZERS



REFRIGERATORS

SOLE AGENTS

METROPOLITAN ELECTRICITY AUTHORITY

กองบริการผู้ใช้ไฟ การไฟฟ้านครหลวง

ฉาโคลง

สดุดีพระเกียรติ

โดย จักราวุธ คูหะเจริญ

△

(ต่อจากฉบับที่แล้ว)

ตามความแปรเปลี่ยนทั้ง แดดลม
อากาศรฐูนี้ระงม เร่งเร้า
ลมพัดจัดประพรม ทุกแห่ง
ซึ่งค่อนข้างแรงเคล้า แดดแปรัสดใส
แทบไร้เมฆหมอกเบ้อง แดนนภา สวรรค์เฮย
ความอุ่นร้อนหนาวครา นับได้
คิดเป็นเลของศา เกินกว่า
แปดสิบฟาเรนไฮท์ ชัดแจ้งบอกตาม
ความรู้สึกเร็องร้อน หนาวใน
มลรัฐแปรเปลี่ยนไป ทุกครั้ง
จึงเห็นว่าประเทศไทย เรานั้น
อากาศไม่พลาดพลั้ง ซึ่งใกล้เคียงกัน
สัมพันธ์อากาศทั้ง สองเรา
ยังเปี่ยมด้วยเฉิดเฉลา ห่างกั้น
เพียงน้อยนั้นใครเขา ย่อมทราบ ดีนา
การเสด็จเยือนในชั้น คาบนี้มโหฬาร

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ประมาณชาวราษฎร์ผู้ ภักดี
รับเสด็จมิได้รีรี มากหน้า
ทั้งไทยเทศหลายชี วิดชาดิ
น้อยใหญ่แห่งพันหลำ พ่างเพี้ยงถวายพระพร

สองพระบวรประทับยั้ง เสด็จคลา ไคลแล
ประทับชั่วเพลา เล็กน้อย
เคียงข้างกับประธา นาธิบ ดีเธย
บนเขตเวทีพร้อย เพริศพร้อมพรมปู

เสด็จประทับนิ่งขณะนี้ กองทหาร
ยิงสลุดซึ่งเป็นการ เทิดไว้
ยี่สิบเอ็ดนัดประสาน เสียงนับ
แสดงซึ่งเคารพไท้ ปืนเกล้าสองพระองค์

แดรวงทหารภาคพื้น ชลธี
เริ่มเป่าบรรเลงดี กึกก้อง
สรรเสริญพระบารมี ไพเราะ
เพลงชาติอเมริกาต้อง เสนาะแท้ลีลา

องค์ราชาเทพไท้ เรืองรอง
ทรงเครื่องแบบชาวมอง พิลาสลัน
องค์ราชินีครอง ในชุด
ของแบบไทยงามพัน ดังพ้าประทาน

งามตระการเครื่องล้ำ พระอาภรณ์
สิระยับชมภูบวร ขณะนี้
ทรงถือช่อกุหลาบอมร ผ่องพิลาส
ของสหรัฐชื่นชมชี้ แก่ผู้พบเห็น

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เยือกเย็นแตรเดี่ยวก้อง เป่าถวาย
เคารพองค์เฉิดฉาย ปืนเกล้า
ประชาต่างโห่ร้อง ขณะที่
พระบาทสมเด็จเจ้า ร่วมด้วยประธานา—

ธิบดีคราประทับพร้อม เรียงกัน
ยินคู่เคียงสัมพันธ์ ชิดใกล้
ณ เวทีตกแต่งอัน เลอเลิศ
ธงชิงทหารจัดไว้ สะบัดพริ้วน่ามอง

เพราะหวังปองราชเจ้า จงถวาย
กองเกียรติยศทหารหลาย มากแท้
เพื่อทรงตรวจเรียงราย ความแกร่ง กล้าเชย
ณ คาบนี้ประชาแปร้ เปี่ยมปรี่มเปรมปรีดิ์

หลายเผ่าชีวิตเช้อ การงาน
โทรทัศน์ผู้สื่อสาร พร้อมพร้อม
นักข่าวนักภาพประมาณ ร้อยเศษ
ถ่ายภาพยนตร์ล้อม ชิดใกล้ถ่ายทำ

พิธีต้อนรับราชเจ้า เสร็จไป
เสด็จจากสนามบินใน คาบนี้
ทรงดำเนินสู่รถสมัย ประทุนออก
ประทับราชพาหนะลี้ บ่ายหน้าไปถึง

แบร์เฮ้าส์คฤหาสถ์ห้อง ราชการ
จัดรับรององ์พิศาล ประทับยั้ง
ชณะราชพาหนะผ่าน ปวง ราษฎร์
ปรบหัตถ์เห็นทุกครั้ง พร้อมพร้อมถวายพระพร

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เมื่อพระบวรเสด็จประทับแล้ว ถึงตอน
พระราชทานเรื่องอมร พิลาสทัน
เครื่องราชอิสริยาภรณ์ สูงสุด
มหาจักรีบรมราชลัน แห่งเชื้อพระวงศ์

ทรงสถาปนาเขตแคว้น พารา
ในประเทศไทยเจริญมา มากแล้ว
แด่พณท่านประธา นาธิบ ดีแฮ
เพื่อตอบสนองผ่องแผ้ว เลิศแท้สัมพันธ์

ตอนกลางวันผ่านพ้น ตามกาล
เสวยพระกระยาหาร เสร็จแล้ว
สองบพิตรประกอบด้วยบริพาร โดยเสด็จ
ขบวนรถยนต์ไม่แคล้ว มุ่งเข้ายังสุสาน

อาลิงตันแห่งแคว้น อเมริกา
ทรงทาบพวงมาลา แนบไว้
ชิดช้างเพื่อเป็นคารา เคารพ
คารวะแด่วีรชนได้ สละเนื้อของตน

สำหรับผลประโยชน์เช้อ ชีวัน
ของราษฎร์หลายหมื่นพัน สุขสันต์
สงครามโลกเผ่าพันธุ์ ลำบาก
ครั้งหนึ่งสองประชาพัน ชีพพร้อมแตกสลาย

รวมกายเสียให้แก่ สงคราม
ของประเทศเกาหลีนาม เหล่านี้
บรรจุยังสุสานตาม รายชื่อ
เห็นมากมายสุดชั้ ชื่อได้ดังใจ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

จบราชสมัยเสร็จสิ้น เสด็จคลา ไคลแล
ทุกคาบของเวลา พสกถ้วน
ต่างฉายพระบรมฉา ยาลักษณ์
สองพระยองค์เลิศล้วน เจิดจ้าคุณธรรม

ทรงดำเนินเสด็จแควัน เมืองวิล
เลียมส์เบิร์กมหานคร รุ่งเรือง
ราวสองชั่วโมงถวิล การนับ
ทรงหยุดยั้งครั้งแรกเบื้อง หับห้องแถลงความ

สองพระองค์ทรงเลื่องลือ เดชพิมล
ทอดพระเนตรภาพยนตร์ เรื่องอ้าง
วิลเลียมส์เบิร์กเรื่องคน รักชาติ
คนหนึ่งถ่ายทำสร้าง วิจิตรด้วยแสงสี

มีการกล่าวอยู่ด้วย วิถี
ชีวิตการเมืองมี หนุ่มเหน้า
วิลเลียมส์เบิร์กชีวี สมัยแต่
หนึ่งเจ็ดเก้าหกเข้า ต่อด้วยอีกปี

ก่อนสหรัฐมีภาคพื้น โสภา
เป็นเอกราชพารา เช่นนั้น
แสดงถึงเรื่องชาวประชา อาทิว่า
นายวอชชิงตันชัย ร่วมด้วยเจฟเฟอร์สัน

กับอีกสองราษฎร์ผู้ นามมี
นายแพทริคเฮนรี ร่วมทั้ง
เมสันยอร์ชโลวี ต่างช่วย
สร้างรากฐานไม่ยั้ง เกี่ยวข้องรัฐบาล

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

บัจจุบันประมาณกิจพร้อม นานา
สำหรับสหรัฐอเมริกา เกี่ยวข้อง
ในแผ่นภาพยนตร์ตรา ฉายติด
ต่อระยะสามปีคนต้อง รีบเข้ามาดู
บำรุปราโมทย์ปลื้ม มากมาย
แม้แต่พระองค์ฤๅสาย พลบนั้น
ทอดพระเนตรไม่คลอมคลาย พอพระราช หฤทัยแล
เสด็จกลับประชาส่งกระชั้น โห่ร้องถวายพระพร
มิขาดตอนปรบหัตถ์พร้อม เพรียงกัน
สองพระองค์เสด็จผัน สู่แคว้น
เขตสวนที่สร้างสรรค์ สิ่งแปลก
สวยสดงดงามแม้น เพียบพ้มสรวงสวรรค์
สำคัญสวนพฤกษ์นี้ เป็นของ
ผู้ว่าการเรืองรอง รัฐนี้
เจ้าหน้าที่หมายปอง พระองค์ทอด พระเนตรเธย
ภายนอกอาคารช เขตพรอมอาณา
ณ บริเวณประชาต่างใช้ ชีวี
กันอย่างไรในบุรี ว่าไว้
เพื่อทรงทราบธานี สหรัฐ
ราวเมื่อสองร้อยได้ นับถ้วนเป็นปี
มิอาณาเขตแคว้น เป็นนิคม
เสด็จผ่านคนซึ่งอุดม หลากล้วน
เครื่องแต่งตัวผสม แต่แบบ
บุราณอย่างหรูหราถ้วน ถึงต้องพระราชหฤหัย

(ยังมีต่อ)

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

กระต่ายตื่นตูม

โดย ช. เลียบวัน

△

ผู้นับถือพระพุทธศาสนาย่อมทราบดีแล้วว่า สมเด็จพระบรมศาสดาสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์ตรัสว่า บรรดาสิ่งทั้งหลายมีใจเป็นประธาน มีใจประเสริฐที่สุด ถ้วนสำเร็จด้วยใจ ถ้าผู้มีใจชั่ว ย่อมทำย่อมพูดย่อมคิดแต่สิ่งที่ไม่ดี ถ้าผู้มีใจดี ย่อมทำย่อมพูดย่อมคิดแต่สิ่งที่เป็นมงคล ผู้มีปกตินึกถึงอารมณ์ที่เศร้าหมองหวาดกลัว ประจวบกับได้ยินได้ฟังข่าวเล่าลือ แล้วไม่พิจารณาเหตุผลให้รอบคอบมีใจตื่นเต้นคล้อยตามไปด้วย ย่อมประสบความเดือดร้อนวุ่นวาย มิหนำยังพลอยทำให้ผู้อื่นเป็นทุกข์เดือดร้อนอีกด้วย ต่อเมื่อผู้มีปัญญาใคร่ครวญเหตุผลรอบคอบแน่ชัดแล้วชี้แจงให้ทราบความจริง จึงบรรเทาความตื่นเต้นหวาดกลัวโดยรู้เท่าไม่ถึงการณ์นั้นได้ก็ย่อมมีความเจริญสุข จากหลักพระพุทธพจน์ที่กล่าวมานี้ ผู้เขียนจึงขอนำเรื่องที่เข้าใจง่าย ๆ เบาสมอง ประกอบด้วยคติธรรมมาเสนอท่านผู้อ่าน เพื่อคลายอารมณ์แง่หนึ่งให้เข้าสู่สันติตามควรแก่เหตุการณ์ ดังมีเรื่องเล่าไว้ในทัทขภยชาดก ในจตุกกนิบาตว่า

มีกระต่ายตัวหนึ่งอาศัยอยู่ใต้ต้นตาลต้นหนึ่งใกล้ต้นมะตูม กระต่ายตัวนี้คิดอยู่เสมอว่าถ้าแผ่นดินทรุดเราจะหนีไปทางไหนดีหนอ ขณะที่คิดอยู่อย่างนั้นทันใดนั้น ผลมะตูมสุกผลหนึ่งหล่นลงมาโดนใบตาล เมื่อกระต่ายได้ยินเช่นนั้นก็ตกใจหวาดกลัวไปถึงว่าแผ่นดินทรุดก็เข้าใจว่าแผ่นดินทรุดจริง จึงกระโดดเผ่นหนีออกจากที่นั้นวิ่งไปอย่างสุดกำลังไม่เหลียวหลัง ฝ่ายกระต่ายอีกตัวหนึ่งเห็นกระต่ายตัวนั้นวิ่งอย่างไม่คิดชีวิตผิดปกติธรรมดา จึงถามว่า เจ้าวิ่งหนีภัยอะไร กระต่ายตัว

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

นั้นวิ่งพลางตอบพลางว่าจะมีอะไรเสียอีกเล่า อันตรายที่น่ากลัวเกิดขึ้นแล้ว ที่โน่นแผ่นดินทรุด มีเสียงดังโครมครามดั่นก้องหูไปหมด ถ้าเจ้าขืนอยู่ที่นี่ต่อไปน่ากลัวว่าจะตายมากกว่าอยู่ ฝ่ายกระต่ายตัวนั้นนึกว่าเป็นจริงเช่นนั้น จึงกระโดดเผ่นหนีวิ่งตามไปด้วย กระต่ายตัวอื่น ๆ ตลอดถึงตัวเล็กตัวใหญ่ แม้สัตว์อื่น ๆ เช่น เนื้อทราย เสือโคร่ง เป็นต้น เมื่อได้ฟังข่าวเล่าเช่นนั้นก็พลอยวิ่งหนีตามไปด้วยเป็นฝูง ๆ

ครั้งนั้น ยังมีราชสีห์ตัวหนึ่ง เป็นสัตว์มีปัญญาหนักในเหตุผล เมื่อเห็นบรรดาสัตว์ทั้งหลายทั้งปวงเหล่านั้นวิ่งหนีภัยกันมาเป็นพวก ๆ ก็นึกประหลาดใจ ร้องถามไปว่า พวกเจ้ากลัวอะไรกันหรือจึงวิ่งหนีกันมามากมายอย่างนี้ ซึ่งก็ได้รับคำตอบว่า ท่านอย่ามัวนอนใจเลย รู้ไหมที่โน่นแผ่นทรุด บรรดาสัตว์ทั้งหลายที่หนีทันก็รอดตาย ที่หนีไม่ทันก็ตายเสียเยอะแยะ

ฝ่ายราชสีห์คิดอยู่แต่ในใจว่า ตั้งแต่เราเกิดมาไม่เคยเห็นมีแผ่นดินทรุด ชรอยเจ้าพวกนี้จะได้ยินเสียงอะไรสักอย่างแล้วไม่พิจารณาให้รอบคอบก็เข้าใจว่าแผ่นดินทรุดจึงพากันวิ่งเตลิดมาอย่างนี้ เราจะสอบสวนดูให้แน่ชัด แล้วราชสีห์จึงรีบวิ่งไปสกัดหน้าด้วยกำลังแห่งราชสีห์ ถึงภูเขาลูกหนึ่งจึงบันลือสีหนาทขึ้น ๓ ครั้ง ฝ่ายบรรดาสัตว์เหล่านั้นก็ตกใจหยุดวิ่งทันที แต่ก็ยังสับสนอลหม่านกระวนกระวายเดินไปเดินมาด้วยความกลัวอยู่ แล้วราชสีห์จึงถามขึ้นว่า พวกเจ้าหนีอะไรกันมา

พวกสัตว์เหล่านั้นตอบว่า วิ่งหนีแผ่นดินทรุด

ราชสีห์ถามว่า ใครรู้ใครเห็นแผ่นดินทรุด

พวกสัตว์เหล่านั้นตอบว่า ข้าพเจ้ารู้ข้าพเจ้าเห็น

ราชสีห์ถามว่า พวกเจ้ารู้เห็นแผ่นดินทรุดที่ไหน

พวกสัตว์เหล่านั้นก็ตอบชัดไปว่า พวกข้าพเจ้าไม่รู้ไม่เห็นแผ่นดินทรุดที่ไหน เสือโคร่งเป็นผู้รู้เห็น

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ราชสีห์ถามเสือโคร่งว่า เจ้ารู้เห็นอย่างไร

เสือโคร่งตอบชัดไปว่า ข้าพเจ้าไม่รู้ไม่เห็นวัวต่างหากรู้เห็น

ราชสีห์ถามวัว วัวก็ชัดไปถึงกระบือป่า ๆ ก็ชัดไปถึงหมูป่า ๆ ก็ชัดไปถึงเนื้อทราย ถามเนื้อทราย ๆ ก็ชัดไปถึงพวกกระต่าย ถามพวกกระต่าย ๆ ต่างก็ชัดกันไปจนถึงกระต่ายตัวเดิม ดูก่อเรื่อง

ราชสีห์ถามกระต่ายตัวเดิมว่า เจ้ารู้เห็นแผ่นดินทรุดที่ไหน

กระต่ายตัวเดิมตอบว่า ที่ดงตาด

ราชสีห์ถามว่า เจ้าเห็นแผ่นดินทรุดอย่างไร

กระต่ายตัวเดิมตอบว่า ไม่เห็นแผ่นดินทรุด ได้ยินแต่เสียงแผ่นดินทรุดดังโครมคราม ตอบหู

ราชสีห์ถามว่า เจ้าอยู่ที่ไหนจึงได้ยินเสียงนั้น

กระต่ายตัวเดิมตอบว่า ข้าพเจ้าอยู่ที่ดงตาด

ราชสีห์ถามว่า ที่ดงตาดนั้นมีอะไรอยู่ใกล้ ๆ บ้าง

กระต่ายตัวเดิมตอบว่า มีต้นมะตูมอยู่ต้นหนึ่ง

ราชสีห์ถามว่า ต้นมะตูมนั้นมีลูกไหม

กระต่ายตัวเดิมตอบว่า มีลูกดกมาก

ฝ่ายราชสีห์คิดว่า ได้ความแล้ว อย่างไรเสียก็ต้องเป็นลูกมะตูมหล่นลงมาถูกใบตาล แต่เจ้านี่พอได้ยินเสียงเช่นเท่านั้นก็เข้าใจว่าเป็นเสียงแผ่นดินทรุด เราจะสอบสวนให้ได้ความแน่ จึงพูดกับพวกสัตว์เหล่านั้นว่า พวกเจ้าทั้งหมดจงรอเราอยู่ที่นี่ก่อน ว่าแล้วก็ให้กระต่ายตัวเดิมพาไปยังสถานที่ที่ได้ยินเสียงแผ่นดินทรุด เมื่อไปถึงแล้วกระต่ายตัวเดิมก็ชี้ไปว่า ข้าพเจ้านอนอยู่ที่นี่ก็ได้ยินเสียงดังโครมครามทางนี้ ฝ่ายราชสีห์ก็ใคร่ครวญดูตามที่กระต่ายบอก แลเห็นผลมะตูมสุกผลหนึ่ง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

หล่นมาค้างอยู่ที่ใบตาลใกล้กลับที่กระต่ายนอน จึงบอกกระต่ายว่า นั่นผลมะตูมสุกหล่นค้างอยู่บนใบตาล จึงทำให้มีเสียงดังโครมคราม ซึ่งเจ้าไม่ได้พิจารณาให้รอบคอบถี่เข้าใจว่าเสียงแผ่นดินทรุด ก่อให้เกิดเหตุผลอยเข้าใจผิดต่อ ๆ กันไปอย่างมากมาย และต่างก็พากันได้รับความเดือดร้อนวุ่นวาย หาความสงบมิได้

ครั้นราชสีหตอบสวนได้ความจริงอย่างนี้แล้ว ก็พากระต่ายไปแจ้งข่าวแก่พวกสัตว์ที่รอคอยอยู่ให้ทราบความจริงทุกประการ ครั้นพวกสัตว์เหล่านั้นทราบความจริงแล้วก็หายความคิดเต้นหวาดหวั่น ต่างก็กลับไปยังที่อยู่ของตน ๆ ตามเดิม ได้รับความผาสุกสืบไป

เรื่องกระต่ายตื่นตูมนี้ ชี้ให้เห็นว่า การนึกถึงสิ่งที่เศร้าหมองหวาดเสียวเพราะความหวาดหวั่น เมื่อประจวบกับได้ยินได้ฟังข่าวเล่าลือแล้วไม่ใคร่ครวญเหตุผลให้ถี่ถ้วน ตื่นเต้นตกใจไปตามกระแสข่าวนั้น ย่อมมีแต่ความทุกข์เดือดร้อน และพาให้ผู้อื่นที่เชื่อตามเดือดร้อนไปด้วย ฉะนั้น พระพุทธศาสนาจึงให้คิดเตือนใจไว้ว่า “นิสฺสมฺม กรณ์ เสยฺโย”

△

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

สลากกินแบ่ง ฯ กำลังขายดี

๒ เสี้ยว ๑๐ บาท

สำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาลได้เปลี่ยนกำหนดวันออกสลากใหม่ ตั้งแต่เดือนมีนาคม ๒๕๐๒ เป็นต้นไป โดยกำหนดออกรางวัลในวันที่ ๕, ๑๐, ๑๕, ๒๐, ๒๕ และ ๓๐ ของเดือน เริ่มแต่เวลา ๑๕.๐๐ น. ณ สำนักงานสลากกินแบ่ง ฯ ถนนราชดำเนิน

เงินรางวัลจ่ายเต็มทุกงวด

สลากจำหน่ายไม่เหลือ

★

เชิญเป็นสมาชิกรับหนังสือข่าวภาพประเทศไทย (THAILAND ILLUSTRATED)

ค่าบำรุงปีละ ๙๐ บาท จำหน่ายปลีกเล่มละ ๘ บาท

รับไปจำหน่ายจำนวนมากลด ๒๐% ติดต่อได้ที่

แผนกโฆษณากองสลากกินแบ่งรัฐบาล

สำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาล โทร. ๒๔๖๔๗–๙

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

กระทรวงเกษตร

สำนักงานกลาง ถนนราชดำเนินนอก จังหวัดพระนคร โทร. ๒๖๖๗๑, ๒๖๖๗๒, ๒๖๖๗๓

โรงเลื่อยไม้ไทย ถนนทหาร บางซื่อ จังหวัดพระนคร โทร. ๔๖๕๒๒

โรงเลื่อยเกษตร ๑ ถนนเจริญนคร บางลำภูล่าง จังหวัดธนบุรี โทร. ๖๐๓๖๕

โรงเลื่อยเกษตร ๒ ปากคลองสวนพลู จังหวัดพระนครศรีอยุธยา

โรงงานอบไม้และประดิษฐ์ประตูหน้าต่าง บางโพ จังหวัดพระนคร โทร. ๔๗๑๓๕

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้ มีโรงเลื่อยผลิตไม้จากป่าที่องค์การ ฯ ทำเอง ข้าราชการ หน่วยราชการ ประชาชน และต่างประเทศ นิยมซื้อไม้สัก ไม้ยาง และไม้อื่น ๆ และทำการอบไม้ ไสไม้ จากโรงเลื่อยและโรงงานขององค์การ ฯ เพราะเชื่อมั่นได้ว่า ซื้อได้ถูกต้องตามคุณภาพ ขนาดและราคา.

สหธนาคารกรุงเทพ ฯ จำกัด

สำนักงานใหญ่ ๖๒๔ สามแยก ถนนเยาวราช พระนคร

โทรศัพท์ ๒๗๔๑–๓ โทรเลขย่อ "UNION–BANK"

สาขา ราชวงศ์ ประตูน้ำ (ปทุมวัน) ธนบุรี (วงเวียนใหญ่) ท่าเตียน บางรัก มหานาค บางกะปิ

ทำกิจการธนาคารทุกประเภท

รับฝากเงินบัญชีกระแสรายวันธรรมดา และ พิเศษ

มีตู้นิรภัยใต้ดิน มั่นคง แข็งแรง และปลอดภัยให้เช่า

อำนวยความสะดวกแก่บริษัท ห้าง ร้าน และประชาชนทั่วไป

นายบรรเจิด ชลวิจารณ์ กรรมการผู้จัดการ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ความสำคัญของการค้าระหว่างประเทศ กับ

การพัฒนาเศรษฐกิจ

โดย บุญชนะ อัตถากร

△

เพื่อให้เข้าใจง่าย ๆ การพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศก็คือ การเพิ่มผลิตผลรวมของประเทศให้สูงยิ่งขึ้นกว่าการเพิ่มของจำนวนพลเมือง และโดยการนี้ผลจะปรากฏว่า ประชาชนต่อเมืองมีรายได้สูงขึ้น มีมาตรฐานการครองชีพสูงขึ้น การบริโภคอุปโภคจะขยายตัว การประหยัดและการออมทรัพย์ของประชาชนจะสูงขึ้น การลงทุนเพื่อการผลิตก็จะสูงขึ้นตามกัน เมื่อถึงขั้นนี้จะปรากฏด้วยว่า ประชาชนจะมีงานทำมากขึ้น มีรายได้มากขึ้น การว่างงานจะลดจำนวนลงไป คนที่ทำงานไม่เต็มที่ก็จะมีงานทำเต็มที่มากขึ้น ผู้ที่มีความสามารถในการทำงานแต่อยู่เฉย ๆ ก็จะลดจำนวนลง

๒. ผลที่ติดตามมาก็คือว่า รัฐบาลจะเก็บภาษีอากรได้มากขึ้นเป็นเงาตามตัว โดยไม่ต้องขึ้นอัตราภาษีแต่อย่างไร และถ้าสามารถจัดการปรับปรุงการบริหารให้ดี เฉพาะอย่างยิ่งในด้านการเก็บภาษี รัฐบาลก็จะสามารถเก็บภาษีอากรได้สูงขึ้นมากกว่าที่เก็บอยู่ตามปกติ ซึ่งในขณะนี้ประเทศเราเก็บได้ปีละประมาณร้อยละ ๑๕ ถึง ๑๘ ของรายได้ของประชาชาติ

๓. ในส่วนการออมทรัพย์ของประชาชนนั้น ตัวเลขที่มีผู้ศึกษาปรากฏว่าประเทศไทยมีจำนวนการออมทรัพย์สูงถึงประมาณร้อยละ ๑๕. ถึงแม้ว่าตัวเลขนี้จะมีการโต้เถียงกันอยู่ แต่เมื่อไม่มีเหตุผลมาหักล้าง ก็จำเป็นต้องถือตัวเลขดังกล่าวนี้ไปพลางก่อน การออมทรัพย์สูงเช่นนี้ ย่อมมีผลที่จะนำไปลงทุนในเกษตรกรรมและอุตสาหกรรมเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศต่อไป

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๔. การดำเนินงานเพื่อพัฒนาการเศรษฐกิจ สำหรับประเทศที่ด้อยการพัฒน
การวางพื้นฐานทางเศรษฐกิจให้ดีเสียก่อน ย่อมเป็นของจำเป็น ในภาษาอังกฤษเรียกว่า B
Facilities หรือ Infrastructure ในเรื่องต่าง ๆ เหล่านี้ รัฐบาลไทยเองก็กำลังจัดทำอยู่
กล่าวคือ มีการตัดถนนสายสำคัญ ๆ มีการลาดยางหรือเทคอนกรีตถนนที่มีอยู่ให้มีสภาพที่ใช้
ตลอดทุกฤดูกาล บรับปรุงการรถไฟและการขนส่งอื่น ๆ ปรับปรุงการชลประทาน อ่างเก็บน
และพลังงานเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ ปรับปรุงการโทรคมนาคม บำรุงการเกษตร ส่งเสริมฐานะและอาชี
ชาวนาและชาวประมง พื้นฟูการอุตสาหกรรมในครอบครัว ฯ ล ฯ และอื่น ๆ และจัดการเรื่อ
บริการต่าง ๆ อันเกี่ยวกับการดำเนินงานทางเศรษฐกิจให้ดำเร็จลุล่วงไปด้วยดียิ่งขึ้น แต่อย่างไรก็
การที่จะพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศเฉพาะเรื่องการผลิต การบริโภค การออมทรัพย์ การลงทุน
การเงิน การภาษีอากรให้เป็นไปโดยเหมาะสม หรือจะปรับปรุงเฉพาะราชการบริหารเท่านั้น ยัง
ไม่พอ รัฐบาลจะต้องคำนึงถึงภาวะเกี่ยวกับการค้าระหว่างประเทศเป็นสำคัญอีกอย่างหนึ่งด้วย
เพราะว่าภาวะการค้าระหว่างประเทศ ซึ่งหมายถึงการส่งสินค้าออกและการนำสินค้าเข้ามา ตลอดจน
การพิจารณาถึงรายได้ที่ได้รับจากบริการบางอย่าง และรายได้อันมองไม่เห็น เช่น อุตสาหกรรม
การท่องเที่ยว การเดินเรือระหว่างประเทศ และอื่น ๆ นั้น ย่อมมีความสำคัญที่จะทำให้ยอดรายได้
ของประเทศชาติเพิ่มหรือลดลงได้ด้วย กล่าวคือ ถ้าเป็นเรื่องดุลย์การชำระหนี้ระหว่างประเทศได้
เปรียบ รายได้ของประชาชาติก็ย่อมจะสูงขึ้น ส่วนกรณีดุลย์การชำระหนี้ระหว่างประเทศเสียเปรียบ
ยอดของรายได้ประชาชาติก็ย่อมลดลง ฉะนั้น เราจึงเห็นได้ว่า การค้าระหว่างประเทศไม่ว่าจะเป็น
ติดลบหรือติดบวกก็ตาม จะมีผลกระทบถึงระดับและมาตรฐานการครองชีพของประชาชนด้วย
ในการสร้างแผนพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติระหว่างระยะเวลา ๒๕๐๔ — ๒๕๐๕ — ๒๕๐๙ รัฐบาล
ก็ได้วางแผนเกี่ยวกับการค้าระหว่างประเทศไว้ด้วยแล้ว

๕. กล่าวโดยสรุป พิจารณาในเรื่องวิชาการแล้ว รายได้ของประชาชาติย่อมดูได้
จากการผลิต (หรือการบริโภค) ของประชาชนภายในประเทศ รวมกับเงินภาษีอากรและรายได้
ของรัฐ (ซึ่งแยกจากผลิตผลรวมหรือรายได้ของประชาชาติ) รวมกับเงินออมของประชาชน
(ซึ่งนำไปใช้ลงทุนในการผลิตในภายหลัง) เมื่อรวมสามปัจจัยนี้เข้าด้วยกันแล้ว ได้ผลเท่าใด
ก็จำเป็นจะต้องเอาดุลย์การชำระหนี้ระหว่างประเทศหักออกหรือรวมเข้า แล้วแต่กรณี ผลลัพธ์

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ทั้งใด ย่อมเท่ากับจำนวนรายได้ของประชาชาติที่แท้จริง และเมื่อนำจำนวนพลเมืองของชาติในขณะนั้นมาหาร ก็จะตกเป็นรายได้ของประชากรแต่ละคน (per capita income)

๖. ตั้งแต่ปี ๒๔๘๕ เป็นต้นมา ประเทศไทยมีดุลย์การค้าติดลบอยู่ตลอด ฉะนั้นมุ่งหมายในเบื้องต้นของการพัฒนาเศรษฐกิจการค้าระหว่างประเทศของประเทศไทย จึงเริ่มการที่จะพยายามรักษาดุลย์การค้าให้อยู่ในระดับซึ่งจะมีผลเป็นการรักษาเสถียรภาพ คือเศรษฐกิจของประเทศ และถ้าดำเนินการตามความมุ่งหมายเบื้องต้นนี้ได้แล้ว รัฐบาลก็อาจจะดำเนินขั้นไปเพื่อทำให้ดุลย์การค้ามีลักษณะดีดบวก

๗. ตั้งแต่ปี ๒๔๙๘ ถึง ๒๕๐๒ ตามสถิติปรากฏว่าราคาของสินค้าขาออกเพิ่มขึ้นประมาณปีละร้อยละ ๑ แต่ราคาของสินค้าขาเข้าเพิ่มขึ้นปีละร้อยละ ๕. ถ้าตัวเลขนี้ดำเนินอยู่ต่อไป หมายความว่า รายได้ของประชาชาติย่อมจะลดลง ฉะนั้นอย่างน้อยเราจึงมีความจำเป็นที่จะต้องพยายามรักษาราคาสินค้าเข้าและออกให้อยู่ในระดับเดียวกัน เช่น อยู่ในระดับปีละร้อยละ ๕. เป็นต้น ถ้าอัตราเป็นดังกล่าวนี้ ก็เชื่อว่าประเทศไทยคงจะมีการค้าระหว่างประเทศขาดดุลย์อยู่ประมาณ ๑๕๐๐ ล้านบาท เงินจำนวนนี้รัฐบาลก็มีความหวังว่า คงจะได้รับความช่วยเหลือจากต่างประเทศ ไทยมีเงินตราต่างประเทศมาชดเชยบ้าง แต่ความช่วยเหลือจากต่างประเทศนั้น ย่อมไม่สามารถจะคาดหมายได้เป็นการแน่นอน ถึงอย่างไร ในที่สุด ประเทศไทยก็จำเป็นจะต้องยืนอยู่บนขาตัวเองมากที่สุด จึงจะสามารถพัฒนาการเศรษฐกิจของประเทศได้อย่างสบายใจ เราจำเป็นจะต้องศึกษาความเคลื่อนไหวของการค้าระหว่างประเทศ ทั้งสินค้าขาเข้าและขาออกให้มากขึ้น คอยสังเกตความคล่องตัวของการส่งสินค้าหลัก ๆ ออกไปจำหน่ายยังต่างประเทศ เช่น ข้าวและยาง และในระยะหลัง ๆ นี้ ปรากฏว่าประเทศไทยได้ส่งข้าวโพดและปอ ออกไปจำหน่ายยังต่างประเทศได้มากขึ้น ความวิตกกังวลในเรื่องที่จะผลิตข้าวโพดก็อยู่ที่ว่า เป็นพืชไร่ที่กินปุ๋ยจากที่ดินมากกว่าพืชไร่อย่างอื่น ซึ่งปัญหาก็จะเกิดขึ้นต่อไปว่า เราควรจะใช้ปุ๋ยอย่างไรเพื่อรักษาคุณภาพที่ดินและเพิ่มประสิทธิผลแก่พืชไร่ประเภทนี้

๘. ต่อมาก็มีปัญหาเรื่องปอ ซึ่งประเทศไทยมีปริมาณส่งออก ปี ๒๕๐๓ ถึงกว่าหมื่นตัน เนื่องจากทางปากีสถานเกิดวิกฤติการณ์ได้รับความกระทบกระเทือน มาในปี ๒๕๐๔ นี้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ปรากฏว่าชาวไร่ได้ปลูกปอเพิ่มจำนวนขึ้นมาก ทั้ง ๆ ที่ไม่ปรากฏว่าการผลิตปอในประเทศปากีส
ได้รับความกระทบกระเทือนอย่างไรเลย บัญหานี้ทำให้รัฐบาลจำต้องศึกษาภาวะตลาดปอใ
ประเทศ รวมตลอดถึงพิจารณานำปอที่ผลิตในประเทศไปทอเป็นกระสอบ หรือนำไปใช้ใน
อุตสาหกรรมอย่างอื่นต่อไป

๙. บัญหาดังกล่าวข้างต้นนี้จึงเป็นบัญหาสำคัญที่ควรจะมีการศึกษา วิจัย ให้ทร
ถึงความคล่องตัวที่เปลี่ยนแปลงอยู่เรื่อย ๆ เสมอ เพื่อให้ประเทศไทยสามารถที่จะรักษาดุลย์การช
ตลอดถึงดุลย์การชำระเงินระหว่างประเทศให้ดียิ่งขึ้นเป็นลำดับ ตัวเลขที่นำมารวมเป็นดุลย์การช
นั้น ถึงแม้จะไม่ได้ตัวเลขที่แน่นอนถึงร้อยละร้อย แต่ก็พอจะเป็นแนวทางให้เราได้ทราบใกล้เคีย
กับความจริงอยู่เป็นอันมาก สำหรับตัวเลขดุลย์การชำระหนี้ระหว่างประเทศ ซึ่งรวมถึงดุลย์การค้
และบริการอื่น ๆ เช่นในกรณีประเทศไทยได้รับรายได้อันมองไม่เห็นด้วยนั้น ก็ย่อมเป็นการยากที่จะ
คำนวณได้แน่นอน ทางธนาคารแห่งประเทศไทยก็ได้ใช้ความพยายามอยู่มากแล้วในเรื่องนี้ ดังนี้
ตัวเลขที่เก็บได้โดยวิธีนี้คงจะค่อย ๆ ถูกต้องดียิ่งขึ้นเป็นลำดับ สิ่งที่เราไม่ควรลืมในขณะนี้ก็คือ
เงินตราต่างประเทศที่เราได้รับความช่วยเหลือ ไม่ว่าจะเป็นเงินให้หรือเงินกู้จากต่างประเทศก็ตาม
ย่อมเป็นตัวเลขสำคัญซึ่งทำให้ดุลย์การ ชำระหนี้ระหว่าง ประเทศของไทย อยู่ใน ระดับเป็น ที่น่า พอใจ
ผลก็คือว่า ระดับรายได้ของประชาชาติมิได้ลดลงหรือเพิ่มขึ้นเป็นจำนวนมากมายนัก

๑๐. ทั้งนี้มิได้หมายความว่า เราควรจะนอนใจหวังพึ่งแต่ความช่วยเหลือจากต่าง
ประเทศเพื่อรักษาดุลย์การชำระหนี้ระหว่างประเทศหรือดุลย์การค้ามากเกินไป ถ้าประเทศไทยมี
นโยบายที่จะยืนอยู่บนขาของตัวเอง เราทุกคนก็ต้องพยายามช่วยเหลือซึ่งกันและกัน หาทาง
ส่งเสริมให้มีการผลิตมากขึ้น ส่งเสริมหาตลาดต่างประเทศและในประเทศให้สามารถขยาย
การบริโภคและอุปโภคออกไปอีก ส่งเสริมให้มีการออมทรัพย์ และนำเงินไปลงทุนในการที่จะเพิ่ม
ผลิตผลหรือผลิตภัณฑ์ต่าง ๆ เพื่อใช้ในประเทศ และส่งออกไปจำหน่ายยังต่างประเทศได้มากขึ้น
เพื่อเราจะได้สามารถรักษาเสถียรภาพของภาวะเศรษฐกิจของประเทศให้มั่นคงยิ่งขึ้น โดยตัวของ
เราเอง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๑๑. การพูดถึงความสำคัญของการค้าระหว่างประเทศที่มีอยู่ใน พัฒนาการทางเศรษฐกิจของประเทศนั้น คงจะสมบูรณ์ดีจริง ๆ ไม่ได้ ถ้าจะไม่พูดถึงปัญหาในทางการเงินและการคลังเสียเลย ประเทศไทยมีนโยบายในการที่จะรักษาเสถียรภาพของเงินตราอยู่เสมอ การดำเนินงานต่าง ๆ ของรัฐบาลจึงเป็นไปในทางที่ระมัดระวัง มิให้ค่าของเงินตราต้องถูกกระทบกระเทือน อัตราแลกเปลี่ยนของเงินตราไทยกับต่างประเทศมีการเคลื่อนไหวน้อยมาก และในระยะ ๓ – ๔ ปีนี้ ไม่รู้สึกว่ามีการเปลี่ยนแปลงอย่างสำคัญเลย ข้อนี้ย่อมเป็นเหตุจูงใจให้ประชาชนชาวไทยเก็บออมทรัพย์มากยิ่งขึ้น และสามารถนำไปลงทุนในสิ่งอันเป็นการเพิ่มผลในการผลิตด้วย แต่เราก็ต้องไม่ลืมว่าในขณะเดียวกันประเทศไทยมีพลเมืองเพิ่มขึ้นปีละร้อยละ ๒.๗ ขณะนี้เรามีพลเมืองประมาณ ๒๕ ล้าน อีก ๓๐ ปีจะมีพลเมืองประมาณ ๕๐ ล้านคน ถ้าเราจะมุ่งคำนึงแต่ที่จะรักษาค่าของเงินตราโดยไม่คำนึงถึงอัตราในการพัฒนาการเศรษฐกิจให้สูงขึ้นมาก ๆ กว่าที่ควรจะเป็นแล้ว ในไม่ช้าประชาชนพลเมืองที่เพิ่มขึ้นก็จะทำให้ภาวะเศรษฐกิจของประเทศ กระทบกระเทือน อย่าง หนักโดยไม่รู้สึกตัว

๑๒. อันว่าการพัฒนาเศรษฐกิจนั้น ถ้ารัฐบาลมีแผนการที่จะดำเนินการให้สำเร็จรุดหน้าไปได้เร็วทันหรือยิ่งกว่าอัตราการเกิดของพลเมือง รัฐบาลก็จำเป็นที่จะต้องมีนโยบายไปในทางที่จะให้เกิดภาวะเงินเฟ้ออย่างเบา ๆ อย่าให้เป็นที่รู้สึกจริงจังในหมู่บุคคลทั่วไปนัก ถึงแม้อัตราการออมจะลดลงบ้าง ก็อาจจะเป็นผลดีในกรณีที่มีการนำเงินไปลงทุนและเพิ่มผลผลิตให้ได้มากขึ้น เพราะภาวะเงินเฟ้อก็มีเหตุจูงใจรวมอยู่ด้วย การที่จะตัดสินว่าควรจะใช้นโยบายในเรื่องเงินเฟ้อและเงินฝืดเพียงใดนั้น ย่อมข้องเกี่ยวกันไม่มากก็น้อยกับการค้าระหว่างประเทศ เพราะว่าในภาวะเงินเฟ้อค่าของเงินตกต่ำลง อาจจะมีผลเป็นการจูงใจให้ส่งสินค้าออกไปต่างประเทศมากขึ้น เป็นผลให้การเพิ่มผลผลิต ซึ่งจะมีผลในการพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศอีกชั้นหนึ่ง ถ้าท่านสังเกตดูภาวะเศรษฐกิจของประเทศไทยโดยทั่วไปในขณะนี้ จะเห็นว่าเต็มไปด้วยลูกเด็กเล็กแดงเดินอยู่ตามถนนทุกตำบล ทุกหมู่บ้าน ทั้งในกรุงเทพ ฯ และต่างจังหวัด ทุกบ้านทุกเมืองจะเต็มไปด้วยการปลูก

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

สร้างอาคารบ้านเรือนเด็กและใหญ่ เหตุทั้งสองประการนี้เป็นกรณีชี้ให้เห็นถึงพัฒนาการของประ
ในทางเศรษฐกิจ เป็นหน้าที่ของเราทุกคนที่จะต้องส่งเสริมให้มีมากขึ้นหรือขยายอัตราการก้าวหน
ออกไปมากที่สุด มิฉะนั้นอนุชนรุ่นหลังก็จะโทษเอาได้ว่า เราคือคนรุ่นนี้มิได้ทำหน้าที่ของเราเท
ควรทำ การที่จะทำงานสำคัญนี้ให้สำเร็จได้ด้วยดี เราก็ต้องมีแผนพัฒนาเศรษฐกิจที่ดี และคน
สามารถปฏิบัติตามแผนนั้นได้อย่างดีที่สุด ความสำเร็จนี้ย่อมจะเกิดแก่เราได้ ถ้าเราพร้อมใจกัน
ทำงานด้วยความก้าวหน้า เสียสละ ซื่อสัตย์ และเอาจริงเอาจัง.

△

องค์การน้ำตาลไทย

สังกัดกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม

ผลิตน้ำตาลทรายขาวโดยตรงจากอ้อย ความหวานสูง เม็ดสีขาว
สะอาด ปราศจากสิ่งสกปรกเจือปน เหมาะสำหรับอุตสาหกรรม
น้ำอัดลม และทำขนม ตลอดจนปรุงอาหาร

สำนักงานกลางตั้งอยู่ที่วังแดง ถนนหลวง พระนคร

โทรศัพท์ ๒๒๔๗๒, ๒๓๖๖๖, ๒๐๑๔๓ โทรเลขย่อ "น้ำตาล"

พันเอก อร่าม เมนะคงคา ผู้อำนวยการ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ปัญหาในการพัฒนาเศรษฐกิจ ณ

ประเทศอังกฤษ

โดย เดโช สวนานนท์ M.S.

△

ความทั่วไป

๑.๑ การอบรมและดูงานนี้ ได้จัดให้มีขึ้นโดย บริติช เคาน์ซิล (British Council) และด้วยความร่วมมือจากคณะอาจารย์จากมหาวิทยาลัยออกซฟอร์ด (Oxford) ผู้เข้ารับการอบรมอาจจะได้รับทุนจากทางใดทางหนึ่งในสี่ทางด้วยกัน คือ ก. แผนโคลัมโบ (Colombo Plan), ข. เซนโต (Cento), ค. แผนการช่วยเหลือประเทศในเครือคอมมอนเวลธ์ (Commonwealth Plan) และ ง. รัฐบาลของประเทศของผู้เข้ารับการอบรม สำหรับข้าพเจ้านั้นได้รับทุนจากแผนการโคลัมโบในฐานะที่เป็นเจ้าหน้าที่ช่วยราชการ กศว. สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ

๑.๒ ในการอบรมคราวนี้ มีผู้เข้ารับการอบรมทั้งหมด ๒๓ คนด้วยกัน และเป็นผู้แทนมาจากประเทศต่าง ๆ ถึง ๑๔ ประเทศ กล่าวคือ จากพม่า ๔ คน จากฟีจิ ๑ คน จากอินโดนีเซีย ๑ คน จากอิหร่าน ๑ คน จากอิสราเอล ๑ คน จากญี่ปุ่น ๒ คน จากลิบยา ๑ คน จากเมาริเชียส ๑ คน จากไนจีเรีย ๓ คน จากปากีสถาน ๑ คน จากฟิลิปปินส์ ๑ คน จากโรดีเซีย ๑ คน จากทังกันยิกา ๑ คน จากตุรกี ๑ คน จากสหสาธารณรัฐอาหรับ ๑ คน และจากประเทศไทย ๒ คน คือข้าพเจ้าและนายอัมพร อรุณรังสี ข้าราชการสำนักงานสถิติกลาง สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๑.๓ วัตถุประสงค์ที่สำคัญในการจัดให้มีการอบรมวิชานี้ขึ้น คือ เพื่อต้องการให้เศรษฐกร และข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ผู้บริหารและรับผิดชอบการงานในวงการรัฐบาลจากประเทศที่ยังไม่พัฒนาหรือด้อยพัฒนา ได้มาพบปะสังสรรค์แลกเปลี่ยนความคิดเห็นในเรื่องของการพัฒนาเศรษฐกิจของชาติซึ่งกันและกัน และรับฟังข้อคิดเห็นและอภิปรายในแง่ของการนำไปปฏิบัติจากผู้ทรงคุณวุฒิในด้านนี้โดยเฉพาะ และทั้งจะได้มีโอกาสไปดูสภาพของท้องถิ่นที่กำลังมีปัญหาในการพัฒนาการเศรษฐกิจทั้ง ๆ ที่รัฐบาลของท้องถิ่นนั้น ๆ ก็ได้เร่งรัดการพัฒนาเศรษฐกิจอยู่ ทั้งนี้มุ่งหวังว่าผู้เข้ารับการอบรมและร่วมปรึกษาหารือจะได้นำเอาข้อคิดเห็นที่เป็นประโยชน์ไปปฏิบัติหรือหาทางเพื่อปฏิบัติเพื่อก่อให้เกิดประโยชน์ในการพัฒนาการเศรษฐกิจของประเทศของตนตามสมควร

๑.๔ ผู้อำนวยการอบรมฝ่ายวิชาการ คือ Mrs. U.K. Hicks อาจารย์วิชาการคลังแห่งมหาวิทยาลัยออกซฟอร์ด

๑.๕ การอบรมนี้ทางบริติช เคาน์ซิล ได้เคยจัดให้มีขึ้นมาสามครั้งแล้ว ครั้งนี้เป็นครั้งที่๔ และทราบว่าบริติช เคาน์ซิล จะจัดให้มีการอบรมอีกหลายครั้ง ครั้งที่ห้านั้นจะจัดขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๐๖

๑.๖ โครงการอบรมในครั้งนี้ได้จัดแบ่งออกเป็นสี่ระยะด้วยกัน คือ

ก. ระยะแรกเป็นเวลาประมาณ ๒ อาทิตย์ มีการบรรยายและอภิปรายกันที่ศึกษาการ บริติช เคาน์ซิล กรุงลอนดอน ระยะแรกนี้เรียกว่า First London Period

ข. ระยะที่สอง เป็นเวลา ๒ อาทิตย์เช่นกัน เป็นระยะเวลาที่ผู้เข้ารับการอบรมจะต้องเดินทางเพื่อไปศึกษา และ ทำความเข้าใจกับปัญหา ของการพัฒนาการ เศรษฐกิจของชาติ ณ ประเทศไอร์แลนด์เหนือ ระยะสองอาทิตย์นี้เรียกว่า Northern Ireland Period

ค. ระยะที่สาม เป็นระยะนานที่สุดของการอบรมในครั้งนี้ คือนานถึง ๕ อาทิตย์เต็ม เป็นระยะที่จัดให้มีการบรรยายความรู้หลัก การอภิปรายข้อปฏิบัติ รวมทั้งการกวดความรู้ (Tutorial) ด้วย ระยะนี้จัดให้มีขึ้นที่ออกซฟอร์ด และเรียกว่า Oxford Period

ง. ระยะสุดท้าย เป็นเวลา ๓ อาทิตย์ เป็นระยะเวลาที่จัดไว้สำหรับผู้เข้ารับการอบรมได้เขียนรายงานการอบรม และมีชั่วโมงสำหรับการอภิปรายถึงรายงานที่ผู้เข้ารับการอบรมเขียนส่งนั้นด้วย ระยะสุดท้ายนี้จัดให้มีขึ้นที่ลอนดอนอีก และเรียกว่า Final London Period

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๑.๗ ข้าพเจ้า และนายอัมพร อรุณรังสี ได้เดินทางออกจากประเทศไทยเมื่อวันที่ ๒๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๔ ถึงกรุงลอนดอนเมื่อวันที่ ๒๔ เดือนเดียวกัน และได้เข้ารับการอบรมตั้งแต่วันที่ ๒๙ พฤษภาคม เป็นต้นไป จนครบรายการทั้งสี่ระยะที่จัดเอาไว้ ข้าพเจ้าเดินทางกลับถึงประเทศไทยเมื่อวันที่ ๕ สิงหาคม ศกนี้

๒. ระยะแรกที่ลอนดอน

๒.๑ ตลอดเวลาสองอาทิตย์ในระยะแรกที่ลอนดอนนี้ ได้มีการบรรยายเกี่ยวกับสภาพความเป็นอยู่ในสหราชอาณาจักร, การเศรษฐกิจของสหราชอาณาจักร, การปกครองของสหราชอาณาจักร, ความเกี่ยวพันและสัมพันธ์ของประเทศอังกฤษกับกระเทศในเครือคอมมอนเวลธ์ ตลอดถึงงานที่เกี่ยวข้องกับการเศรษฐกิจของประเทศในกระทรวงทบวงกรมต่าง ๆ ผู้บรรยายส่วนมากเป็นข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ มีประสพการณ์ในงานและเรื่องนั้น ๆ มากพอ และมีศาสตราจารย์ทางเศรษฐศาสตร์จากมหาวิทยาลัยลอนดอนมาร่วมให้คำบรรยายด้วย

๒.๒ นอกเหนือไปจากการบรรยายดังกล่าวหัวข้อแต่โดยย่อแล้ว ผู้เข้ารับการอบรมยังได้มีโอกาสไปชมและศึกษาการประชุมสภาสามัญของอังกฤษ และศึกษาการดำเนินงานและความก้าวหน้าของกิจการท่าเรือของกรุงลอนดอน (Port of London Authority) อีกด้วย

๒.๓ ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการอบรมระยะแรกที่ลอนดอนนี้ ข้าพเจ้าเห็นว่า ระยะนี้มีประโยชน์อย่างยิ่ง เพราะนอกจากจะเป็นการปฐมนิเทศแก่ผู้เข้ารับการอบรมให้คุ้นเคยกับชีวิตในอังกฤษ อันเป็นสิ่งสำคัญที่จะมองข้ามไปเสียมิได้ ผู้เข้ารับการอบรมยังได้ทราบถึงความรู้พื้นฐานในการที่จะเข้าใจถึงปัญหาทางเศรษกิจ และพัฒนาการเศรษฐกิจในโอกาสต่อไป เป็นอย่างดี อีกด้วย สภาพการปกครอง, นโยบายการเมือง, สภาพภูมิประเทศทั่วไป, โครงเศรษฐกิจของประเทศ และอื่น ๆ ล้วนแต่เป็นสิ่งสำคัญ ที่ผู้หวังทำความเข้าใจอย่างแจ่มแจ้ง กับการพัฒนาการเศรษฐกิจจะต้องรู้เป็นหลักเสียก่อน ข้าพเจ้าขอเสนอข้อคิดเห็นนี้ไว้เป็นแนวประกอบการจัดโปรแกรมการอบรมที่จะจัดให้มีขึ้นในโอกาสต่อไป ทั้งการอบรมวิชาการพัฒนาการเศรษฐกิจโดยตรงและวิชาการแขนงอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๓. ระยะสองที่ประเทศไอร์แลนด์เหนือ

๓.๑ จุดประสงค์ที่สำคัญยิ่งของรายการระยะที่สองนี้คือ ต้องการให้ผู้เข้ารับการอบรมทุกคนได้มีโอกาสไปเห็นสภาพที่เป็นจริงของประเทศที่กำลังเร่งรัดพัฒนาการเศรษฐกิจ การได้เห็นของจริงนั้นย่อมจะช่วยให้เกิดความกระจ่างแจ้ง มองเห็นรูปการณ์ทั่วไปอย่างชัดเจน อีกทั้งยังจะได้มีโอกาสได้ศึกษาถึงความสำเร็จและความล้มเหลวในการนำเอาทฤษฎีการ พัฒนาที่ปรากฏใน ตำรา ไปปฏิบัติ การเรียนหรือการอบรมอะไร หากผู้เรียนหรือผู้เข้ารับการอบรมไม่ได้มีโอกาสได้ปฏิบัติหรือเห็นการปฏิบัติที่แท้จริง ผลได้ย่อมมีน้อย ความทราบซึ้งและความมั่นใจในเรื่องนั้น ๆ จะคงมีลักษณะเป็นแบบครึ่ง ๆ กลาง ๆ

ประเทศไอร์แลนด์เหนือนั้นเป็นประเทศเล็ก ๆ เป็นประเทศที่มีการกสิกรรมเป็นหลัก เป็นประเทศที่ยังยากจนและล้าหลังในด้านการพัฒนาการเศรษฐกิจของชาติ อย่างไรก็ตาม ประเทศนี้ยังกัดอยู่ในเครือประเทศสหราชอาณาจักร รัฐบาลสหราชอาณาจักรจึงให้ความสนับสนุนในทุก ๆ ทางเพื่อการพัฒนาการเศรษฐกิจอย่างรีบด่วน ประเทศนี้จึงเป็นประเทศที่เหมาะอย่างยิ่งสำหรับผู้เข้ารับการอบรมในวิชาปัญหาการพัฒนาการเศรษฐกิจไปศึกษาและดูกิจการ

๓.๒ รายการย่อในระยะประเทศไอร์แลนด์เหนือมีดังนี้ คือ :—

ก. ภาคบรรยาย มีการบรรยายสลับกับการออกศึกษาข้อเท็จจริงในเรื่องนั้น ๆ ณ ที่ตั้งที่ทำการรัฐสภาของประเทศนี้ โดยผู้เชี่ยวชาญและเจ้าหน้าที่ชั้นผู้ใหญ่ผู้รับผิดชอบในงานในแต่ละสาขาที่เกี่ยวข้อง หัวข้อของการบรรยายมีดังนี้ คือ

๑) การประมงและการอุตสาหกรรมของประเทศไอร์แลนด์เหนือ
๒) การธนาคาร
๓) การสงวนทรัพยากร
๔) การกสิกรรม
๕) สถิติในทางการกสิกรรม
๖) สถานการณ์เศรษฐกิจโดยทั่วไปของประเทศนี้
๗) สรุปอภิปราย

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ข. ภาคออกศึกษานอกสถานที่ ดังกล่าวแล้วว่า รายการส่วนใหญ่ของระยะนี้มุ่งหนักไปทางการออกศึกษาและดูกิจการนอกสถานที่ ตลอดเวลาสองอาทิตย์ที่อยู่ในประเทศนี้ ข้ารับการอบรมได้ไปดูกิจการและสถานที่ต่าง ๆ ดังนี้ คือ เข้าฟังการประชุมสภา, ชมกิจการโรงงานทำนมเนย Creamery Tullygoonigan, ชมกิจการของบริษัทจับปลาไหล, ชมป่าสงวน, ชมแหล่งเก็บน้ำ (Silent Valley Reservoir), ดูโรงงานทำเครื่องบิน และศึกษากิจการของอู่ต่อเรือ

๓.๓ ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับระยะนี้ ข้าพเจ้าคิดว่าการศึกษาปัญหาการพัฒนาการเศรษฐกิจของประเทศไอร์แลนด์เหนือนี้ได้ประโยชน์อย่างมาก ประโยชน์ที่สำคัญเป็นพิเศษก็คือ การได้เห็นการนำเอาภาคทฤษฎีมาปฏิบัติ

ในด้านการบรรยาย ซึ่งนับว่าเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการดูงานให้ได้ผลคุ้มค่าก็เรียกว่าจัดได้เหมาะสมดีพอสมควร แต่หากว่าจะได้รับความร่วมมือจากมหาวิทยาลัยโดยเชิญอาจารย์ผู้มีคุณวุฒิในด้านการเศรษฐกิจมาให้การบรรยายให้มากรายการขึ้น ก็จะทำให้ภาคบรรยายสำหรับระยะนี้สมบูรณ์ขึ้น ภาคบรรยายส่วนมากบรรยายโดยข้าราชการผู้เกี่ยวข้องในงานด้านนั้น ๆ การใช้ข้าราชการเป็นผู้บรรยายย่อมมีทั้งส่วนดีและเสีย ข้อดีคือ เราจะได้ฟังเรื่องราวในแง่การปฏิบัติมาก ผู้ทำงานย่อมมีประสพการณ์มาก ตัวอย่างที่เป็นจริงจึงมีมาก ส่วนข้อเสียนั้น คือข้าราชการไม่เคยเป็นครู การบรรยายจึงไม่ค่อยมีชีวิตชีวา ขาดทักษะของการบรรยายซึ่งไม่ใช่จะเกิดมีขึ้นเองสำหรับทุกคนไป และข้าราชการมักจะไม่ถนัดตอบปัญหาที่เกี่ยวกับความบกพร่องในการบริหารงานหรือเรื่องนโยบาย จึงทำให้ฟังคลุมเครือในบางเรื่อง

ประเทศไอร์แลนด์เหนือมีการกสิกรรม เป็นอาชีพหลักและอุตสาหกรรมสำคัญเหมือนกับประเทศไทยเรา รัฐบาลมุ่งส่งเสริมการเกษตรอย่างจริงจัง มีสถาบันการวิจัยเกี่ยวกับการเกษตรมากแห่ง มีการให้กู้ยืมเงินเพื่อการลงทุนทางการเกษตร และมีการให้ทุนอุดหนุนแก่ผู้ประกอบอาชีพนี้ด้วย แม้กระนั้นความก้าวหน้าทางการเกษตรยังไม่เป็นที่น่ายินดีมากนัก ทั้งนี้เพราะปัจจัยสำคัญหลายประการเป็นต้น เช่น มีทรัพยากรธรรมชาติ คือ เนื้อดินที่ไม่ดีนัก, ประชาชนยังมีน้ำใจแบบยึดประเพณี คือไม่สนใจที่จะขยายงานของตนให้ก้าวหน้าไปกว่าที่บรรพบุรุษของตนเคยทำเอาไว้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

รัฐบาลอังกฤษร่วมกับรัฐบาลไอร์แลนด์เหนือพยายามอย่างยิ่งที่จะชักชวนให้มีการลงทุนทางอุตสาหกรรมให้มากขึ้น ทั้งจากภายนอกประเทศและภายในประเทศ การชักชวนให้มีการลงทุนนั้นได้มีการจัดทำและดำเนินการโดยย่อดังนี้

ก. ดำเนินการจัดตั้งหน่วยบริการข่าวสารขึ้น (Information Service) มีวัตถุประสงค์เพื่อโฆษณาติดต่อและให้ความสะดวกรวมทั้งให้ข่าวความหวังในการลงทุนแก่พวกนักลงทุนที่สนใจ เท่าที่ได้จัดตั้งไปแล้วมีสองแห่ง คือ ที่กรุงลอนดอน และที่กรุงนิวยอร์ค ข้าพเจ้าเห็นว่าเป็นวิธีการที่น่าสนใจมาก ประเทศไทยเราน่าจะได้พิจารณาจัดตั้งบ้าง หรืออย่างน้อยก็ควรจะได้พิจารณาเพื่อฝากงานด้านนี้แก่สถานทูตในประเทศที่มีนายทุนมาก ๆ เช่น อังกฤษ อเมริกา ญี่ปุ่น เยอรมัน อย่างเป็นล่ำเป็นสัน

ข. รัฐบาลให้ทุนอุดหนุนเพื่อเป็นเครื่องล่อใจนายทุน เนื่องด้วยสภาพของประเทศไอร์แลนด์เหนือนี้มีข้อเสียเปรียบในการลงทุนเพื่อการอุตสาหกรรมอยู่หลายประการ เช่น ตลาดจำกัด (มีพลเมืองไม่ถึงสองล้านคน) ค่าขนส่งวัตถุดิบแพง (เพราะต้องส่งหลายทอดหลายต่อ) ขาดกรรมกรที่มีทักษะ และทั้งรัฐบาลไม่อาจดำเนินนโยบายลดหรืองดภาษีในระยะแรกเริ่มของการลงทุนเหมือนประเทศอื่น ๆ กระทำ รัฐบาลไอร์แลนด์เหนือจึงต้องหาเครื่องล่อแทน และนั่นคือการให้เงินอุดหนุน

เท่าที่ข้าพเจ้าสังเกตดูพบว่า เครื่องล่อ หรือทุนอุดหนุนนี้ไม่ให้ผลเท่าที่ควร นักลงทุนไม่ได้สนใจกับเรื่องเงินอุดหนุนนั้นเลย ทั้งนี้ เพราะจำนวนเงินทุนอุดหนุนนั้นน้อยมาก ถ้าเทียบกับกิจการของบริษัท ผู้ลงทุนก็ไม่ใช่เป็นผู้ที่เดือดร้อนในเรื่องการเงิน ปัจจัยอื่น ๆ เช่น ความกว้างของตลาด เสถียรภาพของรัฐบาล เป็นเครื่องล่อที่สำคัญกว่าเงินอุดหนุนนี้มาก

ค. รัฐจัดสร้างโรงงานให้บริษัทหรือเอกชนเช่าเพื่อการลงทุน นโยบายชักชวนเพื่อการลงทุนอันนี้ นับว่าได้ผลมากที่สุด (เท่าที่สังเกตจากประเทศไอร์แลนด์เหนือจัดทำมาแล้ว) รัฐกะแบ่งงบประมาณเอาไว้สำหรับจัดสร้างโรงงานเอาไว้เป็นประจำทุกปี โรงงานที่จะสร้างนั้นเป็นโรงงานขนาดและแบบมาตรฐาน เมื่อจะลงมือสร้างก็มีการโฆษณาติดต่อให้นักลงทุนทราบ ผู้ใดสนใจอาจจะขอให้รัฐสร้างโรงงานนั้นตามแบบที่เหมาะสำหรับการผลิตที่ตนสนใจนั้นก็ได้ ค่าเช่า

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ราคาถูกมากเป็นพิเศษ และมีสัญญานานปี ข้าพเจ้าคิดว่าประเทศไทยเราน่าจะได้พิจารณาวิธีการอันนี้ดูด้วย

ปัญหาที่สำคัญที่สุดของประเทศไอร์แลนด์เหนือคือว่าการว่างงานของประชาชน รัฐบาลพยายามแก้ปัญหานี้ด้วยการสนับสนุนให้ทุน ให้กู้ยืมทุน แก่เอกชนเพื่อประกอบกิจการอุตสาหกรรมหรืออุตสาหกรรม และทั้งได้พิจารณาจัดแก้รูปการศึกษาให้สอดคล้องกับแผนการพัฒนาเศรษฐกิจอีกด้วย กล่าวคือ พยายามเพิ่มวิชาช่างเข้าในหลักสูตรให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ แนวการศึกษาแทนที่จะเน้นในด้านมนุษยธรรมและวิชาสามัญ ก็กลับมุ่งส่งเสริมด้านวิทยาศาสตร์และการช่างมากขึ้น หลักการนี้ประเทศไทยเรากำลังจัดทำอยู่แล้ว แต่จะมีปัญหาให้คิดกันต่อไปอีกว่าอัตส่วนของวิชาช่างและวิชาสามัญควรจะเป็นอย่างไรถึงจะเหมาะที่สุด ซึ่งเป็นหน้าที่ของนักการศึกษาจะต้องพิจารณารายละเอียดถึงผลดีผลเสียกันให้ถ่องแท้ต่อไป

(มีต่อ)

△

โปรดร่วมมือกับทางราชการ

แจ้งแหล่งผลิตและแหล่งค้ายาเสพติดให้โทษ ซึ่งเป็นภัยร้ายแรง
แก่สังคมและประเทศชาติ

ไปยังสำนักงานกลางปราบปรามยาเสพติดให้โทษ
วังปารุสกวัน โทร. ๔๖๒๑๑

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เยอรมันตะวันตก

△

ตอนที่ ๒

เรื่องการเลือกตั้งในเยอรมันตะวันตกเท่าที่ผู้สังเกตการณ์ของ กรม ประชาสัมพันธ์ รายงานมาและได้บรรยายไปในคราวที่แล้ว ยังไม่จบ โปรดฟังรายงานเรื่องนี้ต่อไป

การหาเสียงเลือกตั้งในเยอรมันตะวันตกนั้น มีวิธีการเหมือนกับในประเทศอื่น ๆ ทั่วไป แม้แต่ในเบอร์ลินตะวันตกก็มีการหาเสียงเช่นเดียวกัน ด้วยการปิดป้ายโฆษณาหาเสียง แต่ก็เบาบางมาก ทั้งนี้ เพราะประชาชนในเบอร์ลินตะวันตกมีโอกาสได้เห็นและได้ฟังการโฆษณาหาเสียงทางวิทยุกระจายเสียงและวิทยุโทรทัศน์จากเยอรมันตะวันตกอยู่แล้ว อีกประการหนึ่งในเบอร์ลินตะวันตกนั้น นอกจากมีการเลือกตั้งของเทศบาล สภาผู้แทนและสภาสูงของเบอร์ลินตะวันตกแล้ว เบอร์ลินตะวันตกไม่ได้เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งทั่วไปในเยอรมันตะวันตก แม้ว่านายวิลลี่ บรันท์ นายกเทศมนตรีเบอร์ลินตะวันตกเป็นบุคคลสำคัญในการเลือกตั้งครั้งนี้ และเป็นผู้ที่หวังได้รับตำแหน่งนายกรัฐมนตรี หากพรรคโซเชียลดีโมแครตเป็นฝ่ายชนะในการเลือกตั้งก็ตามที่ เบอร์ลินตะวันตกมีผู้แทนอยู่ในสภาผู้แทนของเยอรมันตะวันตกเพียง ๒ นาย แต่มีฐานะเป็นเพียงผู้สังเกตการณ์เท่านั้น ไม่มีสิทธิออกเสียงในสภาด้วย ส่วนสภาสูงของเยอรมันตะวันตกนั้นประกอบด้วยนายกรัฐมนตรีของรัฐต่าง ๆ ในเยอรมันตะวันตก เพราะฉะนั้นการเลือกตั้งสมาชิกสภาสูงจึงไม่เหมือนกับในประเทศอื่น ๆ ผู้ใดได้รับตำแหน่งนายกรัฐมนตรีของรัฐใดรัฐหนึ่งเพราะผลของการเลือกตั้งในรัฐนั้น ผู้นั้นก็มีฐานะเป็นสมาชิกสภาสูงของเยอรมันตะวันตกด้วยโดยตำแหน่ง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การหาเสียงเลือกตั้งในเยอรมันตะวันตกนั้นนอกจากใช้วิธีพูดหาเสียงทางวิทยุโทรทั
และวิทยุกระจายเสียงแล้ว คนสำคัญ ๆ ของพรรคที่สมัครรับเลือกตั้งก็เดินทางปราศรัยหาเสียงไปต
เมืองใหญ่ ๆ และที่ต่าง ๆ ทั่วไป นายบรันท์ต้องเดินทางจากเบอร์ลินตะวันตกไปหาเสียงตามเมื
ใหญ่ ๆ แทบทั่วเยอรมันตะวันตกเช่นเดียวกัน นอกจากนี้ยังมีการใช้โปสเตอร์หรือป้ายโฆษณาบ
ตามข้างถนน และตามสถานที่ต่าง ๆ แต่การหาเสียงวิธีนี้มีข้อสังเกตว่า ต่างรัฐและต่างเมืองก็
ก็มีวิธีปฏิบัติแตกต่างกัน เช่นที่บอนน์ อันเป็นนครหลวงชั่วคราวของเยอรมันตะวันตกนั้น การใ
ป้ายโฆษณาหาเสียงทำกันได้อย่างเต็มที่ไม่มีขอบเขต ฉะนั้นจึงปรากฏว่า ถนนบางสายจึงมีภา
โฆษณาของพรรคคริสเตียนดีโมแครต เป็นภาพของ ดร. อาเดเนาเออร์ หรือ ดร. แอร์ฮาร์ด ติดตาม
ต้นไม้ข้างถนนเต็มไปหมด แต่ถนนบางสายก็มีภาพของนายวิลลี่บรันท์ พร้อมกับคำขวัญว่า
"ก้าวไปข้างหน้ากับโซเชียลดีโมแครต" ติดตามต้นไม้ข้างถนนตั้งแต่หัวถึงปลายถนนยาวตั้งหลาย
กิโลเมตร

ป้ายโฆษณาหาเสียงของพรรคคริสเตียนดีโมแครตนั้นมีข้อความต่าง ๆ มากมาย เช่น
ข้อความว่า ครุสชอฟเกลียดอาเดเนาเออร์บ้าง ทุกเช้าเราเป็นไทและมีเสรีภาพเพราะคริสเตียน
ดีโมแครตบ้าง ส่วนพรรคลิเบอรัลก็โฆษณาว่า คนมีความคิดย่อมเลือกพรรคลิเบอรัลบ้าง เช่นนี้
เป็นต้น แต่ในบางเมืองเช่นที่นิวมิคเป็นต้น ทั้ง ๆ ที่นายกเทศมนตรีเป็นคนสำคัญของพรรคโซเชียล
ดีโมแครต แต่เทศบาลและรัฐบาลบาวาเรียตั้งข้อจำกัดว่าพรรคหนึ่ง ๆ จะใช้ป้ายโฆษณาหาเสียง
ได้กี่แผ่น ขนาดไหนบ้าง และห้ามมิให้ติดโดยปราศจากขอบเขตเหมือนที่บอนน์ ให้ติดได้เฉพาะที่
ที่จัดให้และห้ามบีบทับป้ายโฆษณาของพรรคอื่นด้วย ฉะนั้น เมื่อเดินทางลงไปทางใต้บาวาเรียจึง
ปรากฏว่า การโฆษณาหาเสียงด้วยโปสเตอร์บางตากว่าทางภาคเหนือของเยอรมันตะวันตกหรือใน
เขตลุ่มแม่น้ำไรน์ ในบาวาเรียนั้นมีข้อสังเกตอีกประการหนึ่ง กล่าวคือ ป้ายโฆษณาหาเสียงของ
พรรคคริสเตียนดีโมแครตนั้นมีภาพของ ดร. อาเดเนาเออร์ นายกรัฐมนตรี หรือ ดร. แอร์ฮาร์ด
รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีเศรษฐการบางตามาก ป้ายโฆษณาของพรรคนี้ส่วนมากมีแต่รูป
ของนายสเตราส์ รัฐมนตรีกลาโหมซึ่งเป็นชาวบาวาเรียและเป็นผู้ที่ชาวบาวาเรียนิยมรักใคร่มาก
ป้ายโฆษณาหาเสียงของพรรคอื่น ๆ เช่นพรรคฝ่ายขวาสุดหรือซ้ายสุดทั่วไปมีน้อยและไม่ได้โฆษณา
ครึกโครมเท่าไรนัก เข้าใจว่าเป็นเพราะมีทุนทรัพย์น้อยและมีสมาชิกอยู่น้อย

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ยิ่งการเลือกตั้งใกล้เข้ามา การโฆษณาหาเสียงก็ยิ่งทวีความรุนแรงยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งการหาเสียงของ พรรคคริสเตียนดีโมแครต กับพรรคโซเชียลดีโมแครต ซึ่ง เป็น คู่แข่ง สำคัญ เรื่องที่น่าสังเกตอีกประการหนึ่งในการหาเสียงของพรรคนี้ก็คือ ต่างฝ่ายต่างหน้าพยายามให้ประชาชนเห็นว่า คอมมิวนิสต์และนายครุสชอฟเกลียดชังคนมากที่สุด พรรคคริสเตียนดีโมแครตพยายามจะให้คนเห็นว่านายครุสชอฟเกลียด ดร. อาเดเนาเออร์ อย่างที่สุด พรรคโซเชียลดีโมแครตก็พยายามจะให้ประชาชนเชื่อว่านายครุสชอฟ นายกรัฐมนตรีโซเวียตเกลียดนายบรันท์อย่างยิ่งกว่าเกลียดใคร ๆ ในเยอรมันเช่นเดียวกัน

เท่าที่ได้สังเกตและถามความเห็นของประชาชนเป็นจำนวนมากในเยอรมันตะวันตกนั้น อาจกล่าวได้ว่า คนที่สูงอายุส่วนมากยังนิยม ดร. อาเดเนาเออร์อยู่มาก และเป็นการเลือกใจอย่างไม่เปลี่ยนแปลง แต่คนวัยกลางคนหรือคนหนุ่มสาวทั่ว ๆ ไปต้องการให้เปลี่ยนนายกรัฐมนตรีเสียบ้าง เพราะ ดร. อาเดเนาเออร์เป็นมานานแล้ว ตั้งแต่สิ้นสงครามและไม่เคยเปลี่ยนตัวเลย คนถดถุ่มหลังนี้เห็นว่า ดร. อาเดเนาเออร์ดำเนินนโยบายผิดพลาดมาก และในกรณีเบอร์ลินก็ขาดความเข้มแข็งไม่มีการริเริ่มของตนเอง คำปราศรัยของนายบรันท์ในการหาเสียงนั้นแสดงความเข้มแข็งและเด็ดขาดยิ่งกว่าฝ่ายคริสเตียนดีโมแครต ฉะนั้นฝ่ายที่ต้องการความเปลี่ยนแปลงจึงหันไปสนับสนุนนายบรันท์และพรรคโซเชียลดีโมแครตมากขึ้น เพราะเชื่อว่า หากพรรคโซเชียลดีโมแครตได้เป็นรัฐบาลและนายบรันท์ได้เป็นนายกรัฐมนตรี รัฐบาลใหม่คงจะใช้วิธีที่เข้มแข็งเด็ดขาด และได้ผลยิ่งขึ้นในการแก้ไขปัญหาเบอร์ลิน และปัญหาเรื่องที่จะให้เยอรมันกลับรวมเป็นประเทศเดียวกันตามเดิม ทั้งนี้ย่อมเห็นได้ว่าปัญหาเบอร์ลินและการรวมเยอรมันนั้นมีบทบาทสำคัญมิใช่น้อยในการเลือกตั้งในเยอรมันตะวันตกครั้งนี้

พรรคคริสเตียนดีโมแครตนั้นได้อาศัยการที่พรรคโซเชียลดีโมแครตเปลี่ยนนโยบายอย่างฉับพลันและใช้เรื่องส่วนตัวของนายบรันท์เป็นเครื่องมือหาเสียงอย่างเต็มที่ ก่อนการเลือกตั้งครั้งนี้ พรรคโซเชียลดีโมแครตซึ่งมีนายออตเดนฮาวร์เป็นหัวหน้าพรรค ตั้งหน้าคัดค้านอย่างแข็งแรงตลอดมามิให้เยอรมันตะวันตกรวมกลุ่มกับประเทศต่าง ๆ ในยุโรปตะวันตกแน่นหนาเกินไป คัดค้านเรื่อยมาจนกระทั่งการที่เยอรมันตะวันตกเข้าเป็นสมาชิกองค์การนาโต และองค์การตลาดร่วมแห่ง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ยุโรป โดยให้เหตุผลว่าจะทำให้การตกลงกับโซเวียตในเรื่องเบอร์ลินและรวมเยอรมันทำได้ยากขึ้น แต่แล้วในระยะก่อนการเลือกตั้งเพียงปีเดียวพรรคนี้ก็เปลี่ยนนโยบาย และ มีนโยบาย ต่าง ประเทศใหม่ เยอรมันตะวันตกรวมกลุ่มกับประเทศยุโรปตะวันตก องค์การนาโต องค์การตลาดร่วมแห่งยุโรป และตั้งหน้าต่อต้านคอมมิวนิสต์อย่างเข้มแข็งเช่นเดียวกับพรรคคริสเตียนดีโมแครต การเปลี่ยนแปลงนโยบายเป็นสาเหตุสำคัญประการหนึ่งที่นายออตเดนฮาวร์ หัวหน้าพรรคจำต้องปล่อยให้นายบรันท์เป็นหัวหน้าหรือผู้นำกลาย ๆ ของพรรคไป นอกจากนี้ พรรคคริสเตียนดีโมแครตพยายามจะทำให้ประชาชนไม่ไว้ใจพรรคโซเชียลดีโมแครต โดยพยายามเตือนความทรงจำของประชาชนอยู่เรื่อย ๆ ว่า นายเวอร์เนอร์ รองหัวหน้าพรรคนั้นเคยเป็นคอมมิวนิสต์หรือหัวหน้ากลุ่มซ้ายสุดในพรรคโซเชียลดีโมแครตมาก่อน แต่ได้กลับใจเปลี่ยนความคิดอย่างกะทันหัน จึงไม่ควรจะเชื่อว่านายเวอร์เนอร์จะเลิกเป็นคอมมิวนิสต์จริง เมื่อพรรคโซเชียลดีโมแครตมีคนสำคัญเช่นนายเวอร์เนอร์เป็นคอมมิวนิสต์มาก่อน ประชาชนจึงควรจะสงสัยไว้ก่อนว่า พรรคโซเชียลดีโมแครตเองก็ผักใช่กับคอมมิวนิสต์ อย่างไรก็ดี การหาเสียงที่เรียกได้ว่าเป็นการทับถมฝ่ายตรงข้ามนี้ มิค่อยปรากฏในการหาเสียงทางวิทยุหรือวิทยุโทรทัศน์ หรือในหน้าหนังสือพิมพ์หรือบ้ายโฆษณา เป็นการหาเสียงที่คนเยอรมันเรียกว่า " หาเสียงแบบกระซิบ " คราวหนึ่ง ดร. อาเดเนาเออร์ ไปหาเสียงที่เมืองมุเรมเบิร์กและกล่าวหาว่า นายบรันท์เป็นใจกับคอมมิวนิสต์ คำพูดของ ดร. อาเดเนาเออร์ นี้ปรากฏว่า คนเยอรมันที่สนับสนุนนายบรันท์และพรรคโซเชียลดีโมแครตโกรธมาก และผู้ที่โกรธมากที่สุดก็คือชาวเบอร์ลินตะวันตก นอกจากกรณีนี้แล้วปรากฏว่า ดร. อาเดเนาเออร์ พูดหาเสียงอยู่หลายครั้ง เรียกนายบรันท์ว่า " อัดเดล ฟราม " เพราะคำว่าฟรามนั้นเคยเป็นนามสกุลของนายบรันท์มาก่อน และเป็นนามสกุลของมารดา ทั้งนี้ เพราะไม่มีใครทราบว่าบิดาของนายบรันท์เป็นใคร นายบรันท์เติบโตขึ้นมาโดยการเลี้ยงดูของตา และมารดา ใช้นามสกุลมารดาเรื่อยมาจนกระทั่งในสมัยฮิตเลอร์มีอำนาจถูกอำนาจการเมืองบังคับให้ต้องหลบหนีไปอยู่ในนอร์เวย์ ใช้นามสกุลว่าบรันท์ และมีภริยาเป็นชาวนอรเวย์ อยู่ด้วยกันจนกระทั่งขณะนี้ ซ้ายังโอนชาติเป็นนอรเวย์ เป็นสมาชิกขบวนใต้ดินของนอรเวย์ต่อต้านนาซีเยอรมันในนอรเวย์ เมื่อสงครามสงบก็มียศเป็นนายทหาร

อรเวย์ และแต่งเครื่องแบบทหารนอรเวย์ไปประจำอยู่ในที่เบอร์ลินในฐานะเป็นผู้แทนของรัฐบาลนอรเวย์ด้วย หนังสือพิมพ์ฝ่ายรัฐบาลบางฉบับพยายามคุ้ยเขี่ยว่า ตาของนายบรันท์เป็นคอมมิวนิสต์ที่เมืองลูเบ็คในภาคเหนือของเยอรมัน นอกจากนี้ พรรคคริสเตียนดีโมแครตได้ใช้วิธีหาเสียงแบบกระซิบและหาเสียงอย่างเปิดเผยว่า ตลอดสมัยสงคราม ดร. อาเดเนาเออร์ถึงจะถูกอำนาจนาซีขับไล่ก็ยังทนอยู่ในเยอรมัน ไม่ได้หลบหนีไปไหน ฉะนั้นในการหาเสียงของพรรคคริสเตียนดีโมแครตบางครั้งผู้หาเสียงจึงตั้งคำถามคนฟังตรง ๆ ว่า ระหว่างสงคราม นายบรันท์ไปอยู่ที่ไหน เป็นต้น

อย่างไรก็ดี การหาเสียงด้วยวิธีโจมตีกันเรื่องส่วนตัวนี้ ชาวเยอรมันทั่วไปไม่พอใจ และ ดร. อาเดเนาเออร์ถูกนินทาว่าพูดเลอะเทอะ ไม่สุภาพ ในระยะหลัง ๆ ของการหาเสียงและก่อนการออกเสียงเลือกตั้งไม่กี่วัน คนทั่วไปเริ่มมองเห็นแล้วว่าคะแนนเสียงของพรรคคริสเตียนดีโมแครตจะลดน้อยลงกว่าครั้งที่แล้ว เพราะการหาเสียงวิธีนี้คนกลับสงสารและนิยมนายบรันท์มากขึ้นเป็นลำดับ ผลของการเลือกตั้งเมื่อวันที่ ๑๗ เดือนที่แล้วเป็นไปตามที่คาดคะเนหรือทำนายกัน เพราะพรรคคริสเตียนดีโมแครตได้รับคะแนนเสียงและได้รับเลือกน้อยลง พรรคโซเชียลดีโมแครตได้คะแนนเสียงและได้รับเลือกมากขึ้น พรรคลิเบอรัลหรือฟรีดีโมแครตก็เช่นเดียวกัน

ผลของการเลือกตั้งครั้งใหม่ ทำให้พรรคคริสเตียนดีโมแครตไม่สามารถคุมคะแนนเสียงข้างมากอย่างเด็ดขาดในสภาผู้แทน จำต้องรวมกับพรรคฟรีดีโมแครตหรือลิเบอรัล การที่พรรคคริสเตียนดีโมแครตต้อง อาศัยความ ร่วมมือ และสนับสนุนของพรรคลิเบอรัลใน การตั้งรัฐบาลเป็นรัฐบาลผสมนี้ กลายเป็นว่าพรรคการเมืองเล็ก ๆ กลับเป็นพรรคที่มีอิทธิพลสำคัญขึ้นมาเหนือพรรคใหญ่ทั้งสองไป เรื่องนี้ วงการเมืองในเยอรมันเห็นว่าไม่ยุติธรรมและไม่ควร แต่ก็ไม่มีทางแก้ไขหรือหลีกเลี่ยงได้ พรรคลิเบอรัลรวมกับฝ่ายไหน ฝ่ายนั้นก็ได้เป็นรัฐบาล ข้อสังเกตจากการเลือกตั้งในเยอรมันตะวันตกเมื่อวันที่ ๑๗ เดือนก่อนมีเพียงเท่านี้

△

(บทความของกรมประชาสัมพันธ์ วันที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๐๔)

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การปราบ

คอมมิวนิสต์ในเวียดนามใต้

Δ

ในขณะนี้ มีประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้อยู่ถึง ๒ ประเทศที่กำลังได้รับความเดือดร้อนเพราะการรุกรานของคอมมิวนิสต์ และประเทศทั้งสองนี้เป็นเพื่อนบ้านใกล้ชิดกับไทยเราด้วย ประเทศหนึ่งคือลาวซึ่งเกิดจลาจลและเกิดสงครามกลางเมืองมาตั้งแต่เดือนสิงหาคมปีที่แล้ว และจนกระทั่งบัดนี้เหตุการณ์ดีขึ้นเพียงเล็กน้อย แม้ว่าการสู้รบอย่างจริงจังในลาวสร่างซาไปแล้ว นับตั้งแต่เดือนพฤษภาคมที่แล้ว การที่ลาวยังไม่สามารถตกลงกันได้เรียบร้อยยังเป็นเหตุที่ทำให้เชื่อกันว่าการสู้รบอย่างขนานใหญ่อาจเกิดขึ้นอีกในขณะหนึ่งขณะใดก็ได้ แม้ว่าที่ประชุมผู้นำของลาวทั้ง ๓ ฝ่ายที่บ้านหินเหิบตกลงจะให้เจ้าสุวรรณภูมา หัวหน้าพรรค ลันติภาพ เป็นกลาง กลับ มาเป็น นายก-รัฐมนตรีอีกครั้งหนึ่ง แต่เรื่องนี้ก็เป็นการตกลงกันเฉพาะในขั้นหลักการเท่านั้น คือให้เจ้าสุวรรณภูมาเป็นนายกรัฐมนตรี แต่ยังมีปัญหาต่าง ๆ อีกมากหลายที่ตกลงกันได้ลำบาก ปัญหาที่สำคัญในขณะนี้อยู่ที่ว่าเมื่อเจ้าสุวรรณภูมาเป็นนายกรัฐมนตรีของรัฐบาลผสมแล้ว ลาวจะวางตัวเป็นกลางได้อย่างแท้จริงตามที่พระมหากษัตริย์ลาวได้ทรงประกาศไว้ และเจ้าบุญอุ้ม นายกรัฐมนตรีลาว และเจ้าสุวรรณภูมาเองเคยยืนยันไว้หรือไม่

อีกประเทศที่จะกล่าวถึงในที่นี้คือเวียดนามใต้หรือสาธารณรัฐเวียดนาม ตลอดระยะเวลาหลายเดือนนี้ ข่าวที่มาจากเวียดนามใต้แสดงให้เห็นว่าความยุ่งยากในประเทศนั้นกำลังทวีความรุนแรงขึ้นทุกที และผู้ที่ก่อความไม่สงบและความยุ่งยากขึ้นที่นั่น เป็นรายเดียวกับที่ก่อเหตุขึ้นในลาว ขณะนี้ หมายถึงคอมมิวนิสต์ซึ่งเวียดนามเหนือหรือเวียดมินห์เป็นตัวการ เมื่อเร็ว ๆ นี้ ประธานาธิบดีโงดินห์เดียมแห่งเวียดนามใต้แถลงในรัฐสภาว่า การสู้รบระหว่างรัฐบาลเวียดนามใต้กับกอง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ารคอมมิวนิสต์ในขณะนี้ไม่ใช่การรบย่อย ๆ ระหว่างทหารรัฐบาล ซึ่งเป็น ฝ่ายปราบปราม กับกอง
ารคอมมิวนิสต์ธรรมดา แต่เป็นสงครามจริง ๆ ทหารคอมมิวนิสต์ที่กำลังสู้รบเพื่อทำลายเวียดนาม
ใต้และการปกครองระบอบประชาธิปไตยในประเทศนั้นเป็นทหารประจำการ มีอาวุธพร้อมสรรพ
ตลอดจนอาวุธหนัก และกองโจรคอมมิวนิสต์ที่กล่าวนี้เข้าไปในเวียดนามใต้จากทางเหนือผ่านทาง
ลาว การกระทำของคอมมิวนิสต์เป็นการละเมิดข้อตกลงสงบศึกอินโดจีนที่เจนีวาเมื่อ ๗ ปีก่อนโดย
ตรง ในเมื่อข้อตกลงนั้นบังคับให้ทุกฝ่ายในอินโดจีนเลิกสู้รบกัน แต่เพราะผลของข้อตกลงที่กล่าวนี้
เช่นเดียวกันทำให้เวียดนามต้องถูกแบ่งแยกออกเป็น ๒ ส่วน เป็น ๒ ประเทศเช่นเดียวกับที่เป็นอยู่
ในเยอรมันและในเกาหลี

เมื่อพิจารณาเหตุการณ์ที่เกิดอยู่ในส่วนต่าง ๆ ของโลกในปัจจุบัน ย่อมจะเห็นได้ว่า
ไม่ว่าที่ไหนก็ตาม ไม่ว่าในเกาหลีในลาวหรือแม้แต่ในเวียดนาม การทำความตกลงพักรบหรือหยุด
ยิงกับฝ่ายคอมมิวนิสต์นั้นมักจะไม่ได้ผล ข้อตกลงที่เขียนบนแผ่นกระดาษก็เป็นข้อความที่ปรากฏอยู่
เฉพาะบนแผ่นกระดาษเท่านั้น เพราะคอมมิวนิสต์ไม่นำพาต่อข้อตกลงและพร้อมที่จะละเมิดข้อตกลง
นั้นเสมอหากเห็นว่าการทำเช่นนั้นจะทำให้ตนได้เปรียบ ในเวียดนามใต้ก็เช่นเดียวกัน คณะกรรมการ
ควบคุมสงบศึกประจำเวียดนามใต้ที่ตั้งขึ้นตามข้อตกลงเจนีวา เมื่อ พ.ศ. ๒๕๙๗ ก็มีฐานะไม่ผิดกับ
กรรมการควบคุมสงบศึกประจำเกาหลีหรือประจำลาว คือไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย
ให้เป็นผลได้เต็มที่เหมือน ๆ กัน ผู้ที่เป็นกรรมการควบคุมสงบศึกในเวียดนามเป็นประเทศเดียวกับ
ที่ควบคุมสงบศึกอยู่ในลาว คือมีอินเดียเป็นประธาน มีแคนาดากับโปแลนด์เป็นกรรมการ ผู้แทน
ของโปแลนด์ซึ่งเป็นประเทศคอมมิวนิสต์ทำหน้าที่อย่างดี แต่เป็นการทำหน้าที่ของคอมมิวนิสต์ที่ดี
จัดขวางมิให้คณะกรรมการออกไปสำรวจตรวจสอบเหตุที่คอมมิวนิสต์ก่อขึ้น ละเมิดข้อตกลงสงบศึก
ได้ ด้วยเหตุนี้จะเห็นได้ว่าตลอดระยะเวลาเป็นปีและเป็นเดือนที่รัฐบาลเวียดนามใต้ต้องต่อสู้กับกอง
โจรคอมมิวนิสต์ที่เรียกตนเองว่าเวียดกงอยู่อย่างไม่ว่างมือนี้ คณะกรรมการควบคุมสงบศึกที่ไซ่ง่อน
ไม่สามารถแก้ไขเหตุการณ์ให้ดีขึ้นและไม่สามารถทำให้คอมมิวนิสต์เคารพและปฏิบัติตาม ข้อ ตกลง
สงบศึกได้

ในขณะนี้ไม่มีใครทราบได้ว่า กองโจรคอมมิวนิสต์เวียดกงที่รังควานรัฐบาลเวียดนาม
ใต้อยู่ในบริเวณปากแม่น้ำโขงรอบ ๆ เมืองไซ่ง่อน และที่แทรกซึมเข้าไปในเขตที่ราบสูงเปิดกูทาง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เหนือมีจำนวนเท่าใดแน่ มีแต่ตัวเลขซึ่งอาจเชื่อได้และอาจน้อยกว่าที่เป็นจริงก็ได้ว่า กองโจรเวียดกงในเวียดนามใต้ในขณะนี้มีกำลังอยู่ถึง ๑๕,๐๐๐ คน บางครั้งเจ้าหน้าที่รัฐบาลเวียดนามใต้เองแถลงว่ามีมากกว่านั้น เพราะกองโจรคอมมิวนิสต์เวียดกงในขณะนี้ได้รับกำลังเพิ่มเติมมาจากเวียดนามเหนือเป็นอันมากและสม่ำเสมอ ทหารคอมมิวนิสต์จากเวียดนามเหนือสามารถผ่านดาวเขตที่ฝ่ายกบฏนิยมคอมมิวนิสต์ก็อขบวนการปะเทดลาวยึดอยู่ แล้วลงไปทางเวียดนามใต้ ส่วนทางเส้นขนานที่ ๑๗ อันเป็นเส้นแบ่งเขตระหว่างเวียดนามเหนือกับเวียดนามใต้นั้น คอมมิวนิสต์ไม่มีทางเด็ดขาดผ่านบริเวณนั้นได้จำนวนมากในเมื่อทหารของรัฐบาลเวียดนามใต้ที่เข้มแข็งตั้งสกัดอยู่ นอกจากใช้ดาวเป็นทางผ่านลงไปในเวียดนามใต้แล้ว คอมมิวนิสต์เวียดนามเหนือก็มีทางส่งคนและส่งอาวุธโดยทางทะเลเข้าไปในเวียดนามใต้ได้ ในเมื่อฝั่งทะเลด้านตะวันออกของเวียดนามใต้นั้นยาวถึง ๗๕๐ ไมล์ มีเรือประมงและเรือใบเดินทางไปมาอยู่นอกฝั่งเป็นจำนวนมาก เป็นการเหลือกำลังสำหรับกองทัพเรือเล็ก ๆ ของเวียดนามใต้จะสกัดกั้นการแทรกซึมของคอมมิวนิสต์ที่ใช้เรือใบและเรืออื่น ๆ เป็นพาหนะไปขึ้นบกในเวียดนามใต้ได้

หากจะเปรียบเหตุการณ์ในเวียดนามใต้เหมือนกับการจลาจลที่กองโจรคอมมิวนิสต์ก่อขึ้นในมลายาภายหลังสงครามโลกครั้งที่แล้ว ก็จะเป็นการเปรียบเทียบที่ไม่ตรงกับความจริงนัก พิจารณาตามลักษณะของภูมิศาสตร์แล้ว มลายานั้นเป็นคาบสมุทรที่มีทะเลล้อมรอบอยู่รอบด้านและมีชายแดนติดต่อกับไทยทางด้านเหนือเพียงด้านเดียว และไทยกับมลายาเป็นเพื่อนบ้านที่ดีต่อกัน ในระยะหลังนี้ไทยยังร่วมมือกับมลายาปราบปรามกองโจรตามชายแดนของประเทศทั้งสองด้วย ในระยะที่เหตุการณ์ในมลายาคับขันที่สุดนั้น จำนวนคอมมิวนิสต์ที่ก่อกวนไม่สงบอยู่ในมลายามีจำนวนเพียงประมาณ ๑๒,๐๐๐ คน ถึง ๑๕,๐๐๐ คน การที่มลายาอยู่ห่างไกลกับดินแดนคอมมิวนิสต์ มีทะเลล้อมรอบและอังกฤษมีกองทัพเรือที่เข้มแข็ง ทำให้กองโจรคอมมิวนิสต์ในมลายาไม่ได้รับกำลังเพิ่มเติมจากภายนอกได้ไม่ว่าเป็นกำลังคนหรือกำลังอาวุธ แต่ถึงกระนั้นอังกฤษยังต้องใช้ทหารอังกฤษ ออสเตรเลีย นิวซี กูรข่า และทหารชาติอื่น ๆ รวมกันไม่น้อยกว่า ๒๕๐,๐๐๐ คน ปราบอยู่กว่า ๑๐ ปีจึงสงบ แต่ก็ยังเรียกไม่ได้ว่าราบคาบ

เวียดนามใต้มีอาณาเขตติดต่อกับเวียดนามเหนือ ติดต่อกับลาวและกัมพูชา และเขตแดนที่ติดต่อกับลาวและกัมพูชานั้นเป็นป่าทึบและเป็นเขาสลับซับซ้อน ยากแก่การป้องกัน นอกจาก

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ทางบกแล้ว คอมมิวนิสต์ยังมีทางเล็ดลอดเข้าเวียดนามใต้ได้โดยทางทะเลดังที่กล่าวแล้ว นอกจากคอมมิวนิสต์จะแทรกซึมและเล็ดลอดเข้าเวียดนามจากทางด้านเวียดนามเหนือและลาวแล้ว ยังเป็นที่รู้กันตลอดมาว่า กองโจรคอมมิวนิสต์ในเวียดนามใต้ได้อาศัยบริเวณชายแดนระหว่างเวียดนามใต้กับกัมพูชาเป็นที่หลบซ่อนด้วย ความสัมพันธ์อันไม่ราบรื่นระหว่างประเทศทั้งสองนี้ในปัญหาเขตแดนและในปัญหาอื่น ๆ เป็นอุปสรรคสำคัญ ทำให้เวียดนามใต้ไม่ได้รับความร่วมมือจากกัมพูชาในการปราบปรามกองโจรคอมมิวนิสต์ ไม่เหมือนกับไทยให้ความร่วมมือแก่มลายา เมื่อเป็นเช่นนี้หากรัฐบาลเวียดนามใต้ไม่เข้มแข็งพอ แผนการของคอมมิวนิสต์ที่จะล้มรัฐบาลประชาธิปไตยของเวียดนามใต้ก็ย่อมจะทำได้ไม่ยากนัก

ในระยะ ๓ ปีที่แล้วมานี้รัฐบาลเวียดนามใต้ได้พยายามใช้วิธีการแบบเดียวกับที่อังกฤษใช้ได้ผลในมลายามาแล้วระหว่างปราบปรามกองโจรคอมมิวนิสต์ในประเทศนั้น คือแผนการของพลเอกเซอร์ เวราลด์ เทมเปลอร์ นายพลอังกฤษผู้นี้ได้รวบรวมชาวบ้านที่อยู่กระจัดกระจายกันตามป่า ไปอยู่ตามหมู่บ้านที่ทางการสร้างขึ้นใหม่ และให้ความคุ้มครองป้องกันเป็นอย่างดี ทั้งนี้เพื่อมิให้ชาวบ้านเหล่านั้นถูกคอมมิวนิสต์ข่มขู่ให้เป็นกำลัง ให้เป็นหูเป็นตา ตลอดจนให้เงิน ให้อาหารแก่ฝ่ายคอมมิวนิสต์ได้ แผนการของนายพลเทมเปลอร์ เป็นหัวเลี้ยวหัวต่อสำคัญในการปราบปรามกองโจรคอมมิวนิสต์ในมลายา ผลก็คือกองโจรขาดสะเบียง ขาดอาหารต้องยอมจำนนแก่ทางการเป็นจำนวนมาก และยิ่งถูกปราบอย่างแข็งแรงทั้งทางบกและทางอากาศในที่สุดก็ต้องสลายตัวไป แม้ว่าวิธีนี้จะกินเวลาแต่ก็ได้ผลดีในที่สุด รัฐบาลเวียดนามใต้ได้พยายามทำอย่างเดียวกัน คือรวบรวมชาวบ้านและชาวไร่ชาวนาไปรวมกันอยู่ในที่ที่จัดไว้ เรียกว่า อากราวิลล์ แต่ภูมิประเทศในเวียดนามใต้ก็ผิดกับในมลายาอีก ในมลายาชาวบ้านที่อยู่ตามป่ามีการเพาะปลูกพืชผลเพียงเล็กน้อยทำพอกินในครอบครัว เพราะอาชีพส่วนใหญ่ได้แก่การทำสวนยางและการทำเหมืองแร่ ดีบุก แต่ในเวียดนามใต้รอบ ๆ หมู่บ้านที่รัฐบาลรวบรวมคนไปตั้งถิ่นฐาน อยู่รอบด้านใกล้สุดหูสุดตาเป็นนาข้าว เมื่อเป็นเช่นนี้รัฐบาลย่อมป้องกันได้ยาก และไม่สามารถขัดขวางมิให้ข้าวในนากลายเป็นกำลังของกองโจรคอมมิวนิสต์ การเป็นชาติเกิดใหม่ และมีกำลังอ่อนแอทำให้เวียดนามไม่สามารถต่อต้านการรังควานของคอมมิวนิสต์ในลักษณะเช่นนี้ได้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เมื่อนายจอห์นสัน รองประธานาธิบดีสหรัฐมาเยี่ยมเมื่อไม่กี่เดือนที่แล้ว ได้ตกลงไว้ว่ารัฐบาลสหรัฐจะช่วยเหลือ ปรับปรุงการทหารของ เวียดนามใต้เพิ่ม กำลังทหาร ประจำการเป็น ๑๗๐,๐๐๐ คน จากเดิมที่มีอยู่ ๑๕๐,๐๐๐ ฝึกหน่วยอาสาสมัครรักษาดินแดนและหมู่บ้านขึ้นอีกหลายหมื่นคน เพิ่มอุปกรณ์ในการสื่อสารและอื่น ๆ ความช่วยเหลือของสหรัฐได้ผลทันตาเห็นอยู่เหมือนกัน ในเมื่อทหารรัฐบาลเวียดนามใต้กลับเป็นฝ่ายปราบปรามกองโจรคอมมิวนิสต์ได้ผลดีกว่าเดิมเป็นลำดับ อย่างไรก็ตาม ตราบใดที่ลาวยังเปิดโล่งให้คอมมิวนิสต์จากเวียดนามเหนือเดินผ่านได้ ตราบนั้นกำลังของคอมมิวนิสต์เวียดกงในเวียดนามใต้ย่อมจะไม่ลดน้อยลง เพราะที่เสียไปย่อมจะได้ใหม่มาแทนเสมอไป

เหตุการณ์ในเวียดนามใต้ที่บรรยายมาแต่ต้นและเหตุผลที่กล่าวมาแล้ว ย่อมทำให้ท่านเห็นได้ถนัดว่า ทางเดียวที่จะป้องกันมิให้คอมมิวนิสต์จากเวียดนามเหนือ และจากลาวไหลลงไปในเวียดนามใต้คือ ปิดหนทางเสีย การใช้กำลังทหารหรือวิธีอื่น ๆ ปิดย่อมจะไม่ได้ผล เพราะในขณะนี้ดินแดนลาวตั้งครึ่งประเทศตกอยู่ในกรอบครอง ของ คอมมิวนิสต์ซึ่งเป็นฝ่าย เดียว กับ คอมมิวนิสต์เวียดนามเหนือและคอมมิวนิสต์อื่น ๆ ที่อยู่เหนือขึ้นไปอีก ทางเดียวที่จะทำให้สถานการณ์ของเวียดนามใต้ดีขึ้นและทางเดียวที่คอมมิวนิสต์จะไม่มีโอกาสส่งกำลังหนุนลงไปในเวียดนามใต้ ก็คือลาวจะต้องเป็นกลางและเป็นกลางอย่างจริงจังดังที่พระมหากษัตริย์ลาวทรงประกาศไว้ และนักการเมืองลาวยืนยันว่าต้องการจะให้ลาวเป็นเช่นนั้น เหตุการณ์ในลาวกับเหตุการณ์ในเวียดนามจึงเกี่ยวข้องและเกี่ยวโยงกันอยู่อย่างใกล้ชิดแทบจะเรียกได้ว่าเป็นเหตุรายเดียวกัน ลาวจะเป็นกลางอย่างจริงจังได้หรือไม่ และจะเป็นกลางได้อย่างไรเป็นปัญหาสำคัญแก่เวียดนามใต้เช่นเดียวกับประเทศอื่น ๆ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ทั้งหมด.

△

(บทความของกรมประชาสัมพันธ์ วันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๐๙)

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ห้านของ

สภาร่างรัฐธรรมนูญ

△

บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)
ครั้งที่ ๑๐

วันพฤหัสบดีที่ ๕ ตุลาคม พุทธศักราช ๒๕๐๙
ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๕๐ นาฬิกา

พลเอก สุทธิ์ สุทธิสารรณกร ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญกล่าวเปิดประชุม และเสนอให้ที่ประชุมรับรองรายงานการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ (ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ) ครั้งที่ ๗

ที่ประชุมได้รับรองรายงานการประชุมครั้งนี้

ครั้นแล้ว ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ เสนอให้ที่ประชุมพิจารณาหัวข้อระเบียบวาระซึ่งคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอ ซึ่งค้างพิจารณามาจากคราวประชุมครั้งก่อน

หัวข้อที่ ๙ รัฐบาล

๙.๒ ผู้ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี หรือ รัฐมนตรี อื่นเป็น สมาชิก รัฐสภาในขณะเดียวกันได้หรือไม่

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เมื่อได้อภิปรายกันแล้ว ที่ประชุมได้ลงมติว่า

๗.๒ ผู้ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีอื่นเป็นสมาชิกรัฐสภาในขณะเดียวกันไม่ได้

เลิกประชุมเวลา ๑๑.๔๐ นาฬิกา

ประสิทธิ์ ศรีสุชาต

(นายประสิทธิ์ ศรีสุชาต)

รองเลขาธิการ รักษาการแทน

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่นิติบัญญัติ)
ครั้งที่ ๑๐๗
วันพฤหัสบดีที่ ๑๒ ตุลาคม พุทธศักราช ๒๕๐๔
ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๔๕ นาฬิกา

พลเอก สุทธิ์ สุทธิสารรณกร ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญกล่าวเปิดประชุม และเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติยาเสพติดให้โทษ (ฉบับที่..) พ.ศ. ๒๕๐๔ ซึ่งคณะกรรมาธิการการปกครองพิจารณาเสร็จแล้ว

ที่ประชุมได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ในวาระที่ ๒ เรียงตามลำดับมาตราจนจบร่าง และในวาระที่ ๓ ลงมติให้ประกาศใช้เป็นกฎหมายได้

ครั้นแล้ว ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติยศตำรวจ (ฉบับที่..) พ.ศ. ๒๕๐๔ (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ)

พลเอก ประภาส จารุเสถียร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ได้แถลงเหตุผลในการเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ มีใจความสำคัญว่า เนื่องจากทางราชการมีนโยบายที่จะจัดตั้งหน่วยตำรวจหญิงขึ้นในกรมตำรวจ ในการนี้จึงจำเป็นต้องแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายว่าด้วยยศตำรวจเพื่อให้หญิงได้รับยศตำรวจได้ด้วย

ได้มีสมาชิกซักถามข้อข้องใจบางประการ ซึ่งพลเอก ประภาส จารุเสถียร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยได้ชี้แจงตอบจนเป็นที่พอใจ ในที่สุดที่ประชุมได้ลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ และส่งให้คณะกรรมาธิการการปกครองพิจารณา ดังมีรายชื่อต่อไปนี้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๑. นายทวี แรงขำ
๒. นายเด็ก จุณณานนท์
๓. พลเรือตรี ถวัลย์ ธำรงนาวาสวัสดิ์
๔. พระยาสุนทรพิพิธ
๕. พลตรี ประยูร หนุนภักดี
๖. นายพลตำรวจเอก ประเสริฐ รุจิรวงศ์
๗. หลวงอรรถไกวัลวที
๘. หลวงอรรถปรีชาชนูปการ
๙. นายเสถด บุณยัษฐิติ
๑๐. นายสมภพ โหตระกิตย์
๑๑. หลวงประกอบนิติสาร

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๗ วัน

ต่อจากนั้น ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติบำเหน็จบำนาญข้าราชการ (ฉบับที่ . .) พ.ศ. ๒๕๐๔ (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ)

นายสุนทร หงสลารมภ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ได้แถลงเหตุผลในการเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ มีใจความสำคัญว่า โดยที่บีงบประมาณได้เปลี่ยนจากบีปฏิทินเป็นระยะเวลาตั้งแต่เดือนตุลาคมของบีหนึ่งถึงเดือนกันยายนของบีถัดไป และเป็นการสมควรที่จะเปลี่ยนหลักเกณฑ์เกษียณอายุของข้าราชการให้สอดคล้องกับบีงบประมาณใหม่ โดยให้ผู้ที่มีอายุครบ ๖๐ บีบริบูรณ์แล้ว พ้นจากราชการเมื่อสิ้นบีงบประมาณที่มีอายุครบ ๖๐ บีบริบูรณ์นั้น จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้ขึ้น

ได้มีสมาชิกซักถามข้อข้องใจบางประการ ซึ่งนายสุนทร หงสลารมภ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังได้ชี้แจงตอบจนเป็นที่พอใจ ในที่สุดที่ประชุมได้ลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ และส่งให้คณะกรรมาธิการการเศรษฐกิจพิจารณา ดังมีรายชื่อต่อไปนี้

๑. นายบรรเจิด ชลวิจารณ์
๒. พลเรือตรี ชลี สินธุโสภณ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๓. พลโท เจียม ญาโณทัย

๔. นาวาอากาศเอก พิน เจริญสุข

๕. พลเรือตรี ดาว เพชรชาติ

๖. พลเอก จิตติ นาวีเสถียร

๗. พันเอก สุข เปรุนาวิน

๘. นายบ่วย อึงภากรณ์

๙. นายเดิ้ง ศรีสมวงศ์

๑๐. นายฉลอง บึงตระกูล

๑๑. นายพลตำรวจเอก ไสว ไสวแสนยากร

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๗ วัน

เลิกประชุมเวลา ๑๐.๑๕ นาฬิกา

ประสิทธิ์ ศรีสุชาต

(นายประสิทธิ์ ศรีสุชาต)

รองเลขาธิการ รักษาการแทน

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)
ครั้งที่ ๑๑
วันพฤหัสบดีที่ ๑๔ ตุลาคม พุทธศักราช ๒๕๐๔
ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๔๒ นาฬิกา

พลเอก สุทธิ์ สุทธิสารรณกร ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญกล่าวเปิดประชุม และเสนอให้ที่ประชุมรับรองรายงานการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ (ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ) ครั้งที่ ๘

ที่ประชุมได้รับรองรายงานการประชุมครั้งนี้

ครั้นแล้ว ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาหัวข้อระเบียบวาระที่คณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอ ซึ่งค้างพิจารณามาจากคราวประชุมครั้งก่อน

หัวข้อที่ ๘ รัฐบาล

๘.๔ การดำรงตำแหน่งของคณะรัฐมนตรีจะกำหนดเวลาเป็นจำนวนปี หรือเท่าอายุรัฐสภา

๘.๕ ดุลย์แห่งอำนาจระหว่างรัฐบาลกับรัฐสภา

๘.๕.๑ พระมหากษัตริย์ทรงยุบรัฐสภาได้หรือไม่

๘.๕.๒ การบริหารราชการแผ่นดิน จะให้อยู่ภายใต้การควบคุมของรัฐสภาด้วยวิธีการต่อไปนี้หรือไม่

๘.๕.๒.๑ ตั้งกระทู้ถาม

๘.๕.๒.๒ เปิดอภิปรายทั่วไปโดยไม่ลงมติ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เมื่อออภิปรายกันแล้ว ที่ประชุมได้ลงมติดังนี้

๙.๔ การดำรงตำแหน่งของคณะรัฐมนตรีให้กำหนดเวลาเท่าอายุรัฐสภา

๙.๕ ดุลย์แห่งอำนาจระหว่างรัฐบาลกับรัฐสภา

๙.๕.๑ พระมหากษัตริย์ทรงยุบรัฐสภาได้

๙.๕.๒ การบริหารราชการแผ่นดิน ให้อยู่ภายใต้การควบคุมของรัฐสภา ด้วยวิธีการต่อไปนี้

๙.๕.๒.๑ ตั้งกระทู้ถามรัฐบาลได้

๙.๕.๒.๒ เปิดอภิปรายทั่วไปโดยไม่ลงมติได้

ต่อจากนั้น ได้มีสมาชิกเสนอญัตติขอให้นำหัวข้อ

๙.๕.๒.๓ เปิดอภิปรายทั่วไปเพื่อลงมติไม่ไว้วางใจ และ

๙.๕.๒.๔ รัฐสภาถวาย คำแนะนำ ต่อ พระมหากษัตริย์ขอให้ทรงให้คณะรัฐมนตรีพ้นจากตำแหน่ง

ร่วมพิจารณาในคราวเดียวกัน

ที่ประชุมลงมติเห็นชอบด้วย

เนื่องจากถึงเวลาอันสมควรแล้ว ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ จึงสั่งให้เลื่อนการพิจารณาไป

เลิกประชุมเวลา ๑๑.๓๐ นาฬิกา

ประสิทธิ์ ศรีสุชาต

(นายประสิทธิ์ ศรีสุชาต)

รองเลขาธิการ รักษาการแทน

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่นิติบัญญัติ)
ครั้งที่ ๑๐๔
วันพฤหัสบดีที่ ๒๖ ตุลาคม พุทธศักราช ๒๕๐๔
ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๔๐ นาฬิกา

พลเอก สุทธิ์ สุทธิสารรณกร ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญกล่าวเปิดประชุม และแจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า ได้รับหนังสือจากสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีแจ้งว่า กระทรวงการคลังได้จัดทำรายงานเงินรายรับรายจ่ายแห่งราชอาณาจักรไทย ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๙๒ และคณะกรรมการตรวจเงินแผ่นดินได้ตรวจรับรองแล้ว จึงเสนอต่อสภาร่างรัฐธรรมนูญในฐานะรัฐสภาทำหน้าที่นิติบัญญัติ เพื่อทราบ

ที่ประชุมรับทราบ

ครั้นแล้ว ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมรับรองรายงานการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ ครั้งที่ ๑๐๒ และ ๑๐๓

ที่ประชุมได้รับรองรายงานการประชุมทั้งสองครั้งนี้

ต่อจากนั้น ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติยศตำรวจ (ฉบับที่ . .) พ.ศ. ๒๕๐๔ ซึ่งคณะกรรมาธิการการปกครองพิจารณาเสร็จแล้ว และร่างพระราชบัญญัติบำเหน็จบำนาญข้าราชการ (ฉบับที่ . .) พ.ศ. ๒๕๐๔ ซึ่งกรรมาธิการเศรษฐกิจพิจารณาเสร็จแล้ว ทีละฉบับตามลำดับ

ที่ประชุมได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัติทั้งสองฉบับนี้ในวาระที่ ๒ เรียงตามลำดับมาตราจนจบร่าง และในวาระที่ ๓ ลงมติให้ประกาศใช้เป็นกฎหมายได้ ทีละฉบับตามลำดับ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติอุตสาหกรรมน้ำตาลทราย พ.ศ. ๒๕๐๕ (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ)

นายบุณย์ เจริญไชย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมได้แถลงเหตุผลในการเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ มีใจความสำคัญว่า โดยที่การทำไร่อ้อยที่ใช้ในการทำน้ำตาลทรายและการประกอบอุตสาหกรรมน้ำตาลทรายมีความสำคัญในทางเศรษฐกิจของประเทศ และโดยที่กิจการดังกล่าวจะดำเนินไปด้วยดีจะต้องปฏิบัติตามมาตรการที่จำเป็นบางประการ และด้วยการได้รับการส่งเคราะห์ตามควร จึงจำเป็นต้องตรากฎหมายเพื่อการนี้

ได้มีสมาชิกคัดค้านในร่างพระราชบัญญัตินี้ว่า ถ้าสภาได้ออกกฎหมายฉบับนี้ไปแล้วจะทำให้น้ำตาลทรายในท้องตลาดมีราคาสูงขึ้น และยังจะจูงให้ราคาสินค้าอื่น ๆ ที่ใช้น้ำตาลทรายเป็นส่วนผสมสูงตามขึ้นไปด้วย ราษฎรจะต้องเดือดร้อนโดยไม่ต้องสงสัย ทั้งเป็นวิธีการเก็บภาษีแก่ราษฎรโดยทางอ้อมอีกด้วย ซึ่งนายบุณย์ เจริญไชย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม ได้ชี้แจงตอบว่า เมื่อได้ออกกฎหมายฉบับนี้ไปแล้ว ราคาน้ำตาลทรายอาจสูงขึ้นบ้าง แต่ไม่ใช่สูงมากเกินไปจนทำให้ราษฎรเดือดร้อนดังที่ท่านสมาชิกวิตก ส่วนที่ว่าเป็นการเก็บภาษีทางอ้อมนั้น มิใช่แต่กรณีนี้เท่านั้น แม้กรณีอื่น ๆ ดังเช่นเรื่องการช่วยเหลือชาวสวนยางก็มีวิธีการคล้ายคลึงกับกฎหมายฉบับนี้เหมือนกัน

ในที่สุดที่ประชุมได้ลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ และส่งให้คณะกรรมาธิการวิสามัญมีจำนวน ๑๑ คนพิจารณา ดังมีรายชื่อต่อไปนี้

๑. พระยาอรรถการีย์นิพนธ์
๒. หลวงอรรถไกวัลวที
๓. นายมนูญ บริสุทธิ์
๔. นายสมภพ โหตระกิตย์
๕. นายบุณย์ เจริญไชย
๖. พลเอก จิตติ นาวิเสถียร
๗. พลโท กฤษณ์ สีวะรา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๘. พลตรี ประยูร หนุนภักดี

๙. พันเอก อร่าม เมนะคงคา

๑๐. นายบรรเจิด ชลวิจารณ์

๑๑. พลเรือตรี ชลี สินธุโสภณ

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๗ วัน

เลิกประชุมเวลา ๑๒.๐๕ นาฬิกา

ประสิทธิ์ ศรีสุชาต

(นายประสิทธิ์ ศรีสุชาต)

รองเลขาธิการ รักษาการแทน

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

บันทึกการประชุมคณะกรรมาธิการของสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)

กรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญ

วันที่ ๕ ตุลาคม ๒๕๐๔ ได้มีการประชุมคณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญเป็นครั้งที่ ๓ ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา

เมื่อคณะกรรมาธิการมาครบองค์ประชุมแล้ว ประธานคณะกรรมาธิการได้เปิดประชุมและกล่าวว่า เนื่องจากสภาได้ลงมติหัวข้อหลักสำคัญในการร่างรัฐธรรมนูญมาพอสมควรแล้ว จึงขอเชิญประชุมเพื่อพิจารณาร่างรัฐธรรมนูญในหมวดนี้ก่อน ที่ประชุมได้อภิปรายกันแล้ว มีมติตั้งคณะอนุกรรมการจัดร่างรัฐธรรมนูญขึ้น ๓ ท่าน ประกอบด้วย

๑. พระยาอรรถการีย์นิพนธ์
๒. นายสัญญา ธรรมศักดิ์
๓. พลโท อัมพร จินดกานนท์

เพื่อดำเนินการจัดยกร่างขึ้นเสนอที่ประชุมคณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญในคราวต่อไป

เลิกประชุมเวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา

กรรมาธิการฟังความคิดเห็นประชาชน

วันที่ ๑๒ ตุลาคม ๒๕๐๔ ได้มีการประชุมกรรมาธิการฟังความคิดเห็นประชาชนเป็นครั้งที่ ๗ ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เริ่มประชุมเวลา ๑๐.๒๕ นาฬิกา

เมื่อคณะกรรมาธิการมาครบองค์ประชุมแล้ว เนื่องจาก พลเอก สุรจิต จารุเก
ประธานคณะกรรมาธิการคิดราชการ ที่ประชุมจึงได้ลงมติเลือก พลเรือโท ศรี ดาวราย
ประธานเฉพาะคราวประชุมครั้งนี้

ประธานกล่าวเปิดประชุม และเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาบันทึกสรุปความเห็นประธ
ที่เลขานุการคณะกรรมาธิการได้สรุปและแจกให้กรรมาธิการทราบล่วงหน้าแล้ว ในที่สุดที่ประชุ
มีมติให้นำเสนอประธานสภาร่าง รัฐธรรมนูญ เพื่อดำเนา แจกสมาชิก และกรรมาธิการ ต่อไปตาม
บังคับ ฯ เป็นคราวที่ ๕

เลิกประชุมเวลา ๓๐.๔๕ นาฬิกา.

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

รายงานการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ

(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)

ครั้งที่ ๓

วันพฤหัสบดีที่ ๒๒ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๕๐๔

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๔๐ นาฬิกา

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : วันนี้มีสมาชิกมาร่วมการประชุม ๓๗๕ คน ครบองค์ประชุมแล้ว ข้าพเจ้าจะได้ดำเนินการประชุมทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญต่อไป

ระเบียบวาระที่ ๑ เรื่องที่ประธานจะแจ้งต่อที่ประชุม สำหรับวันนี้ไม่มี

ระเบียบวาระที่ ๒ หัวข้อระเบียบวาระซึ่งคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอ คือ

ก. หัวข้อที่ต้องพิจารณา ๑. คำปรารภ จะพิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อน เรื่องนี้ได้มีสมาชิกเสนอญัตติครบ ๑๐ คน ในขั้นนี้ข้าพเจ้าขอเชิญคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเข้าประจำที่

(คณะกรรมาธิการระเบียบวาระได้เข้าประจำที่)

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : คือได้รับญัตติสมาชิกมีดังนี้

๓๓๐ ถนนอิสระภาพ ธนบุรี

๒๑ มิถุนายน ๒๕๐๔

เรื่อง ญัตติขอให้ยกเลิกหัวข้อระเบียบวาระ

กราบเรียน ท่านประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ

ข้าพเจ้าผู้มีนามข้างท้ายนี้ ขอเสนอญัตติร่วมกันขอให้สภา ฯ ลงมติให้ยกเลิกหัวข้อระเบียบวาระ ซึ่งคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอมาขอให้สภา ฯ พิจารณาว่า "คำปรารภ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

จะพิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อน" ตามที่ท่านได้จัดเข้าระเบียบวาระแล้วนั้นเสีย เพราะการที่จะพิจารณาเรื่องคำปรารภหรือเรื่องใด ๆ ก็ตาม เมื่อใดนั้น ไม่ใช่หลักการสำคัญอันควรพิจารณาในการร่างรัฐธรรมนูญ ที่คณะกรรมาธิการระเบียบวาระจัดเป็นหัวข้อระเบียบวาระ จึงไม่เป็นการถูกต้อง เหตุผลโดยละเอียดจักได้ชี้แจงในที่ประชุมสภา ฯ ต่อไป

จึงขอประทานเสนอมา เพื่อขอได้โปรดดำเนินการต่อไปด้วย.

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(ลงชื่อ) มนูญ บริสุทธิ์

ในญัตตินี้มีผู้เสนอร่วมกันรวม ๑๐ คน ขอเชิญผู้เสนอแถลงได้

นายมนูญ บริสุทธิ์ : ตามที่กระผมและเพื่อนสมาชิกได้เสนอญัตติขอให้ยกเลิกหัวข้อระเบียบวาระที่ว่าคำปรารภจะพิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อนนั้นก็เพราะเหตุว่าการที่จะพิจารณาเรื่องคำปรารภหรือเรื่องใด ๆ ก็ตามนั้น เมื่อใดนั้น ไม่ใช่หลักสารสำคัญในการพิจารณา ในการร่างรัฐธรรมนูญ เมื่อไม่ใช่หลักสารสำคัญในการพิจารณาร่างรัฐธรรมนูญแล้ว กระผมและเพื่อนสมาชิกจึงเห็นว่าไม่ควรที่สภานี้จะพิจารณา ควรจะยกเลิกหัวข้อระเบียบวาระนี้เสีย ความจริงอะไรจะเป็นหลักสำคัญอันควรพิจารณาในการร่างรัฐธรรมนูญนั้นก็ไม่มีที่ใดระบุไว้ชัดแจ้ง แต่เมื่อได้อ่านข้อบังคับการประชุมของสภาแล้ว เช่นข้อ ๙๙ ก็ดี ข้อ ๑๐๐ ก็ดี จะเห็นว่าหลักสารสำคัญในการร่างรัฐธรรมนูญนั้นจะต้องเป็นหลักการที่สภานี้ลงมติไปอย่างใดแล้ว คณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญจะต้องเขียนหรือไม่เขียนไว้ในรัฐธรรมนูญที่จะยกร่างขึ้นตามนั้นตามมติของสภา เช่น ถ้าสภานี้ลงมติว่าให้มีสภานิติบัญญัติแต่สภาเดียว สภานี้ก็จะต้องแจ้งมตินั้นไปยังกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญ เมื่อคณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญได้รับมตินี้แล้ว ในการยกร่างรัฐธรรมนูญนั้นก็จะต้องเขียนระบุไว้ให้มีสภาเดียวหรือเช่นถ้าหากว่าสภานี้องมติว่าไม่มีคณะองคมนตรี ประเทศไทยต่อไปนี้จะต้องไม่มีคณะองคมนตรี ในการยกร่าง คณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญก็จะต้องไม่เขียนให้มีคณะองคมนตรีไว้ในรัฐธรรมนูญ แต่ตามที่ญัตติหัวข้อระเบียบวาระที่เสนอมานี้หาใช่เป็น

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เช่นนั้นไม่ หัวข้อระเบียบวาระที่มีอยู่ว่าคำปรารภนี้จะพิจารณาในขณะนี้หรือจะให้รอไว้ก่อน การที่จะพิจารณาในขณะนี้หรือให้รอไว้ก่อนนั้นเห็นได้ชัดว่าไม่ใช่หลักสารสำคัญ เพราะเหตุว่าถ้าสภานี้ลงมติไปอย่างใดว่าจะให้รอไว้ก่อนหรือจะให้พิจารณาเดี๋ยวนี้ก็เป็นเรื่องระหว่างสภานี้กับคณะกรรมาธิการระเบียบวาระ ไม่ไปเกี่ยวข้องกับคณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญแต่ประการใด เมื่อความสำคัญยังไม่ถึงขั้นที่จะไปผูกมัดคณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญแล้ว กระผมจึงเห็นว่าไม่ใช่หลักสารสำคัญซึ่งจะจัดเข้าเป็นหัวข้อระเบียบวาระเพื่อให้สภานี้พิจารณา อาจจะมีผู้เสนอว่าที่คณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอมานี้เพียงแต่จะขอปรึกษาสภานี้ว่า เราจะพิจารณาคำปรารภในเวลานี้หรือจะรอไว้ก่อนเท่านั้น ทำไมถึงจะทำไม่ได้ความจริงถ้าหากว่ามีท่านสมาชิกผู้หนึ่งผู้ใดเสนอมาในเรื่องเช่นนี้กระผมก็เห็นว่าอาจจะทำได้ แต่การที่เสนอมาในนามของคณะกรรมาธิการนี้กระผมเห็นว่าทำไม่ได้ เพราะเหตุว่าตามข้อบังคับข้อ ๗๕ มีอยู่ว่าคณะกรรมาธิการระเบียบวาระมีหน้าที่ค้นคว้าและรวบรวมหลักสารสำคัญอันควรพิจารณาในการร่างรัฐธรรมนูญ แล้วเสนอเป็นหัวข้อระเบียบวาระต่อประธานสภาเป็นคราว ๆ ก็เมื่อเรื่องนี้ไม่ใช่หลักสารสำคัญแล้วคณะกรรมาธิการจะมาเสนอเสียเองนั้นก็ย่อมเป็นการขัดต่อมาตรา ๗๕ ความจริงจะให้สภานี้พิจารณาหัวข้อเรื่องใดเมื่อใดนั้นเป็นอำนาจของคณะกรรมาธิการพิจารณาระเบียบวาระอยู่แล้ว เมื่อเห็นว่าเรื่องใดสภาควรจะพิจารณาได้แล้ว ก็เสนอเป็นหัวข้อระเบียบวาระนั้นเข้ามา เช่นดังในเรื่องคำปรารภนี้ถ้าคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเห็นว่าสภานี้ควรจะพิจารณาแล้วว่าเราจะมีข้อความว่าอย่างไรก็เสนอเข้ามา ๆ เมื่อไรสภาก็พิจารณาไปได้ เพราะเหตุว่าตามข้อบังคับสภานี้บัญญัติไว้ชัดแจ้งว่าเมื่อคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอหัวข้อระเบียบวาระใดมาแล้ว ประธานสภาจะต้องบรรจุเข้าระเบียบวาระและต้องบรรจุตามลำดับที่คณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอมา จะเอาไปเก็บไว้เฉย ๆ ก็ไม่ได้ ดังนี้จะเห็นได้ว่าเรื่องใดเมื่อคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเห็นสมควรจะพิจารณาเมื่อใดแล้วก็เป็นอำนาจอยู่ในตัวแล้วที่จะเสนอมาให้สภาพิจารณา นอกจากนั้นกระผมเห็นว่าเมื่อหลักหัวข้อระเบียบวาระที่เสนอมานี้ไม่ใช่หลักสารสำคัญดังที่กราบเรียนมาแล้วก็ควรที่จะได้ยกเลิกหัวข้อระเบียบวาระนี้เสีย ต่อเมื่อถึงโอกาสอันควรที่คณะกรรมาธิการระเบียบวาระเห็นสมควรที่สภานี้ จะพิจารณาว่าเราจะมีคำปรารภว่าอย่างไรอะไรแล้วก็ขอให้เสนอมาในโอกาสนั้น

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

พลเอก ประภาส จารุเสถียร (ประธานกรรมาธิการ) : ตามที่มีท่านสมาชิ
ได้เสนอเป็นญัตติต่อสภานี้เพื่อขอให้กรรมาธิการถอนระเบียบวาระที่ ๓ ซึ่งกรรมาธิการได้เสนอ
สภาให้ถอนไปเสียนั้น ในเรื่องนี้จากการที่ได้มีการอภิปรายในครั้งที่แล้วมาแล้วจะเห็นได้ว่าข้อสำคัญ
ที่ได้อภิปรายกันนั้นมีใจความว่ากรรมาธิการนี้ จะตั้งระเบียบวาระเป็นหัวข้อปรึกษาขึ้นมาสู่สภานี้ได้
หรือไม่นั้นเป็นความสำคัญมากกว่าอื่น แต่ว่าเมื่อมาถึงขั้นในวันนี้แล้วก็เลยแจกรูปแจกออกไปกลาย
เป็นพิจารณาในหัวข้อโน้น หัวข้อนี้ และเป็นข้อบังคับซึ่งจะเป็นการตีความ ซึ่ง ก็ต้อง เป็นการ ตีความ
ที่ขัดโดยสภานี้เท่านั้น เพราะฉะนั้นก่อนอื่นกระผมจึงใคร่ที่จะกราบเรียนสภาว่า การที่กรรมาธิการ
ได้เสนอหัวข้อ ในวาระที่ ๑ ในเรื่องคำปรารภเป็นการปรึกษามาสู่สภานั้น กรรมาธิการได้พิจารณา
และใคร่ครวญโดยรอบคอบแล้วมีความเห็นกันว่าคำปรารภนี้มีความจำเป็นที่จะต้อง หยิบยกนำขึ้นมา
พิจารณาในสภานี้และโดยเฉพาะอย่างยิ่งก็เป็นเรื่องแรกและเรื่องใหญ่ หัวเรื่องของรัฐธรรมนูญนี้
เราไม่ควรที่จะตัดสินโดยคณะกรรมาธิการเท่านั้น สมาชิกอาจจะมีข้อสงสัยกันไปว่าทำไมหัวเรื่องและ
ข้อใหญ่แม้แต่ในข้อบังคับของสภานี้เองซึ่งได้กำหนดไว้ในมาตรา ๑๐๙ ในขั้นกรรมาธิการขั้นสอง
เมื่อได้พิจารณาแล้วนั้นก็ได้กล่าวไว้ว่าให้สภาพิจารณาเริ่มต้นด้วยชื่อร่างรัฐธรรมนูญ และคำปรารภ
แล้วเรื่องต่อไปตามลำดับมาตรา ซึ่งแสดงให้เห็นแล้วว่าคำปรารภนี้มีความสำคัญยิ่งที่จะต้องมีอยู่ใน
รัฐธรรมนูญนั้น ดังนั้นแหละคณะกรรมาธิการจึงเห็นว่าไม่สมควรที่จะทำด้วยบุคคลกลุ่มเพียงทาง
คณะกรรมาธิการ แล้วชี้ขาดลงไปว่าไม่เอาขึ้นมาปรึกษาเสียก่อนให้พิจารณาเรื่องอื่นก่อนต่อไป
อันนี้ก็เป็นความใจกว้างของกรรมาธิการนี้ และเป็นความอารีอารอบ และความออมชอม ที่อยากจะได้
เห็นมติของสภานี้ร่วมกัน ไม่ใช่เป็นการที่จะไปเผด็จโดยกลุ่มหนึ่งกลุ่มใดโดยเฉพาะเท่านั้น ถ้าหาก
มีข้อสงสัย จึงตั้งเป็นหัวข้อปรึกษาขึ้นมาก่อน ก็ได้มีสมาชิกบางท่านได้กล่าวว่าการตั้งหัวข้อวาระ
ขึ้นมาเป็นรูปปรึกษานี้ไม่ถูก กรรมาธิการก็ได้พิจารณากันแล้วและได้พยายามค้นคว้าดูในข้อบังคับ
ก็ไม่ได้ห้ามไว้ เมื่อไม่ได้ห้ามไว้แล้ว ถ้าหากว่าเราทำขึ้นมาและเป็นของที่จะทำความเข้าใจกันได้
ออมชอมกัน กรรมาธิการจึงทำเป็นหัวข้อปรึกษามาสู่สภานี้ ต้นเรื่องและความเป็นมาของกรรมา-
ธิการที่ได้ตั้งเป็นหัวข้อปรึกษาสภาจึงได้เกิดขึ้น ทีนี้เมื่อได้อภิปรายกันต่อ ๆ มา ความจริงนั้นนี้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

...เกือบจะลงมติอยู่แล้ว สภาจะได้ลงมติอยู่แล้ว แต่ยังเอิญสมาชิกบางท่านหรือท่านหนึ่งได้ขอให้...อนไปก็จึงได้เลื่อนมาจนถึงวันนี้ เมื่อเป็นดังนี้ ผมในฐานะเป็นกรรมการในกรรมาธิการจัดระเบียบ...ระจึงใคร่ชี้แจงในรายละเอียดอื่นๆต่อไปอีก โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่มีสมาชิกบางท่านกล่าวว่าเป็นการ...ยเวลาไปพิจารณา พิจารณาแต่หัวข้อสำคัญ ๆ ดีกว่า เอาหัวข้อซึ่งเป็นการปรึกษาสภามาอย่าง...ทำไมทางท่านกรรมาธิการเขามอบอำนาจให้แล้ว ทำไมจึงไม่ทำให้เสร็จ ทำไมจะมาปรึกษาสภาอีก...เป็นการชักช้าเสียเวลาเหลือเกิน อันนี้กรรมาธิการได้พิจารณาโดยรอบคอบแล้วก็มีความรู้สึกว่า รัฐธรรมนูญราชอาณาจักรไทยเรานี้ซึ่งเป็นเรื่องที่จะต้องเป็นหลักแม่บทกฎหมายทั่วไปของประชาชน คนไทยและราชอาณาจักรไทยทั่วประเทศ ทำไมเราจะรีบรวบรัดทำกันไปเสียให้เสร็จ ๆ ไป ถ้าจะรวบรัดกันจริง ๆ เพียงแต่ยกขึ้นมาถามว่าจะมีข้อแผกแตกต่างกับรัฐธรรมนูญที่แล้ว ๆ มาอย่างไรบ้าง เอากันวันเดียวให้เสร็จก็ได้ ที่จะเอาอย่างนั้น แต่ผมเห็นว่าควรจะออมชอมปรึกษาหารือ มีอะไรก็เอามาถามกันดีกว่า จะได้ทำให้เป็นที่ละเอียดลออดีกว่าที่จะปล่อยลวก ๆ แล้วก็รีบทำแล้วก็เละไปในภายหลัง จนหลายฉบับแล้วก็คว่ำไป เราเป็นสมาชิกสภานี้ซึ่งตั้งใจกันแล้วว่าจะร่างให้ดีที่สุดและฉบับนี้ก็ดีที่สุดของเรา ก็ต้องทำให้ละเอียดลออ ปรึกษาหารือกันอย่างดี มาว่าอย่างโน้นมีอย่างนี้ถูก ซึ่งจะต้องมาขัดกันในสภานี้ในการปรึกษานั้นก็เป็นที่นิยมชมชอบกันอยู่โดยทั่วไปแล้วว่า การปรึกษาหารือกันและมีความเห็นพ้องต้องกันนั้นเป็นของดีหรือว่ามีอะไรที่ยังไม่เห็นพ้องต้องกันก็ปรึกษาหารือกัน ชี้แจงขจัดความข้องใจกันไปนี้ก็เป็นการสะดวกมากกว่า ประดุจผมนี้เป็นนายช่างสำหรับสร้างบ้าน ถ้าไม่ถามท่านเลยว่าเสาจะเอาเหลี่ยมหรือจะเอากลม หลังคาจะเอากระเบื้องดอนหรือกระเบื้องลูกฟูกอะไรต่าง ๆ เหล่านี้แล้ว ผมปลูกไป ท่านบอกว่าอยู่ไม่สบาย แล้วจะว่าอย่างไร เพราะฉะนั้นนายช่างก็จะถามคนที่เขาต้องการดูบ้างว่าต้องการอย่างไรจะให้กำหนดจารีตนี้เป็นอย่างไรก็ถามกันดูก็ไม่เห็นผิดตรงไหนนี่นา ทำไมมาชี้ว่าผิดอย่างนั้นอย่างนี้ แล้วนอกจากนั้นอีกก็ยังว่าแหวกแนวบ้างละ ไม่รู้หน้าที่บ้างละ นี่ผมในฐานะส่วนตัวยอมรับครับว่าจะแหวกแนวก็แหวกบ้าง แต่ว่าไม่ใช่แหวกแนวออกไปนอกคอกนอกทาง การรู้หน้าที่นั้นก็รู้ตามข้อบังคับนี้ ได้พิจารณาได้กันดีว่าแล้วก็ไม่เห็นว่ามีห้ามไว้จึงถามมา ส่วนการที่ว่าสาระสำคัญนั้นอยู่ที่ว่า

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

จะดีหรือไม่ดี นี่ก็อย่างที่ผมได้อ้างมาแล้วในมาตรา ๑๐๙ ในข้อบังคับนี้ก็บอกว่าจะต้องพิจารณาว่า คำปรารภแสดงว่าจะต้องมี แสดงว่าจะต้องมี เมื่อจะมีอย่างนี้ละก็เราควรจะมาปรึกษากันว่า ถ้าเรา จะเขียนคำปรารภนั้นควรจะมีเหตุผลอย่างไร หลักการอย่างไร ขอบเขตแค่ไหนแล้วจะเอาสาระสำคัญ เรื่องใด ๆ บ้าง ในเรื่องต่าง ๆ เหล่านี้ ที่เมื่อได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ เหล่านี้เสียก่อนแล้ว แล้ว จะไปเขียนคำปรารภว่าอย่างไรเล่า เพราะฉะนั้นก็เอามาถามกัน ที่นี้มาถามกัน ถ้าว่าจะเขียนไป เสียก่อน โดยทั้ง ๆ ที่ไม่มีหลักการ ไม่มีสาระ ไม่มีขอบเขต ไม่มีเหตุ ไม่มีผลแล้วคำปรารภ ก็อาจจะไม่ถูกต้องกับรัฐธรรมนูญจึงได้หารือมาเสียว่า เราควรจะรอไว้ก่อนไหม ร่างมาตรา อื่น ๆ เสียก่อน แล้วจึงมาเขียนคำปรารภภายหลัง นี่ก็เป็นเรื่องที่คณะกรรมาธิการในฐานะผมเป็น กรรมาธิการ ใคร่ทำความออมชอมและทำความเข้าใจกับท่านสมาชิกว่า ควรจะได้ปรึกษาหารือ กันเพียงใดหรือไม่ ผมจึงใคร่ที่จะขอให้สภานี้ได้พิจารณาว่าเราควรจะได้พิจารณาในเรื่องคำปรารภ กันต่อไปแล้ว จะวางหลักการเหตุผล ขอบเขตเพียงใดหรือจะเขียนเดี๋ยวนี้หรือจะรอไว้ข้างหน้า เพราะคำปรารภนี้ก็มีหลายแบบหลายอย่างด้วยกัน เพราะฉะนั้นจึงขอชี้แจงต่อสภาดังที่ได้เรียนชี้แจง มาแล้วนี้

นายมนูญ บริสุทธิ์ : กระผมขอชี้แจงเพิ่มเติมสักเล็กน้อยในเรื่องนี้ คือคำปรารภนั้น มีปรากฏในข้อบังคับของสภาแล้ว ข้อ ๑๐๙ เพราะฉะนั้นไม่มีปัญหาเลยว่าคำปรารภนี้จะต้องมีอยู่ ในรัฐธรรมนูญที่คณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญจะต้องเขียนขึ้น ปัญหามีอยู่แต่ว่าคำปรารภ หัวข้อระเบียบวาระที่ตั้งมานี้ตั้งมาว่าจะพิจารณากันเดี๋ยวนี้หรือจะรอไว้ก่อน อันนี้ที่ผมเห็นว่าไม่ใช่ หลักสาระสำคัญ หลักสาระสำคัญมีอยู่ว่าคำปรารภที่มีอยู่ในรัฐธรรมนูญนี้จะมีหลักการหรือข้อความ สำคัญประการใด ๆ บ้าง ซึ่งข้อนี้คณะกรรมาธิการระเบียบวาระควรจะเสนอมาในโอกาสซึ่งเห็นว่า สภานี้ควรจะพิจารณา ไม่ใช่มาถามเสียก่อนว่าจะรอไว้ก่อนหรือจะพิจารณาเดี๋ยวนี้ เพราะการจะรอ ไว้ก่อน หรือพิจารณาเดี๋ยวนี้ยังไม่ไปถึงขั้นเกี่ยวกับกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญแต่ประการใดเลย เป็นเรื่องระหว่างกรรมาธิการกับสภานี้เท่านั้น ที่ว่าก็ไม่มีอะไรห้ามทำในกรรมาธิการจึงจะเสนอมา ไม่ได้ข้อนี้กระผมได้กราบเรียนแล้วว่า หน้าที่ของคณะกรรมาธิการมีอย่างไรก็ต้องทำตามหน้าที่นั้น

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การจะทำ อะไรซึ่ง เป็นการไม่มี หน้าที่ตาม ข้อบังคับ ให้ทำได้อย่างนี้ผม จึงว่าไม่มี อำนาจ ที่จะ ทำ ได้ ละผมว่าอย่างนี้ ส่วนคำปรารภนั้นแน่นอนสภานี้จะต้องพิจารณาที่เดียวว่าจะต้องมีสาระสำคัญอย่างไรนั้นไม่มีใครเถียง หัวข้ออันนี้เป็นสาระสำคัญในการที่จะยกร่างรัฐธรรมนูญ แต่ว่าจะพิจารณาเมื่อไรนี้ผมว่าไม่ใช่หัวข้อสำคัญอะไรที่จะพิจารณากัน เมื่อถึงโอกาสเมื่อไรก็เสนอเข้ามาสภานี้ก็พิจารณาไปเลยว่าจะมีข้อความอย่างไร จะเอาอย่างไรกันเช่นเดียวกับเรื่องที่กรรมาธิการเสนอมาแล้วว่าจะเป็นเอกรัฐหรือจะเป็นหลาย ๆ รัฐอะไรนั้น ก็ทำไมกรรมาธิการไม่เสนอเสียก่อนละว่าสภานี้จะพิจารณาเลยนี้ หรือว่าจะรอไว้พิจารณาก่อนเรื่องว่าประเทศไทยนี้จะเป็นเอกรัฐ หรือว่าจะเป็นหลายรัฐ ทำไมจึงไม่เสนอมาอย่างนั้นเสียก่อน นี่ก็เช่นเดียวกันในคำปรารภก็อย่างเดียวกัน เมื่อถึงโอกาสที่สภานี้ควรจะพิจารณาว่าควรจะมีสาระสำคัญ อย่างไรเพียงไรก็เสนอ มาใน โอกาสนั้น จะดีกว่าที่ผมพูดวันก่อนที่ว่า การทำอย่างนี้เป็นการทำให้การทำงานล่าช้านั้น ไม่ใช่ผมจะเร่งรัดให้รัฐธรรมนูญนี้ออกไปอย่างลวก ๆ โดยไม่พิจารณาให้รอบคอบหามิได้ ผมต้องการจะให้พิจารณากันรอบคอบแต่ขอให้ถูกแบบด้วย ไม่ใช่ทำตามรอบใจคือไทยแท้อะไรอย่างนั้น

หลวงประกอบนิติสาร (กรรมาธิการระเบียบวาระ) : คณะกรรมาธิการคิดว่าสภาพหรือฐานะของคณะกรรมาธิการนี้ แม้โดยข้อบังคับของสภานี้ก็ตาม โดยหลักทั่วไปหรือกฎหมายอะไรก็ตามคือผู้รับใช้สภา ผู้ใดรับคำสั่งของสภาให้ไปทำกิจการอันใดอันหนึ่งให้สำเร็จ แม้ในข้อบังคับจะไม่ได้ระบุไว้โดยชัดแจ้งว่าคณะกรรมาธิการนี้อาจนำ เรื่องใดเรื่องหนึ่ง อันเกี่ยว กับการปฏิบัติหน้าที่ของตนนั้นมาหารือสภาเสียก่อนได้ ข้อบังคับไม่ได้กล่าวเช่นนั้น แต่ว่าข้อบังคับทั้งหลายก็ดี กฎหมายทั้งหลายก็ดี ระเบียบทั้งหลายก็ดี ย่อมอยู่ในหลักทั่วไปของการตีความ หลักทั่วไปของระเบียบของกฎทั้งปวง กรรมาธิการได้ตระหนักในข้อนี้เป็นอย่างดี ในขั้นที่พิจารณาบรรจุระเบียบวาระมา แท้จริงกรรมาธิการเองได้เถียงกันว่าระเบียบวาระอันนี้ควรบรรจุหรือไม่ควรบรรจุ แต่ในที่สุดคณะกรรมาธิการก็มีความเห็นพ้องต้องกันว่า ในเรื่องคำปรารภนี้เป็นเรื่องสำคัญยิ่งแห่งการร่างรัฐธรรมนูญหรือในการพิจารณาเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญ เพราะฉะนั้นกรรมาธิการควรหารือ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

สภาก่อน ว่าจะพิจารณากันเป็นวาระเริ่มแรกหรือจะรอไว้ ถ้าหากกรรมาธิการจะใช้อำนาจไปพินิจเสียเองทำตามชอบใจเสียทุกเรื่องไป จะบรรจุอะไรก็บรรจุ ชอบใจบรรจุก็บรรจุ ไม่ชอบใจบรรจุก็ไม่บรรจุเช่นนี้แล้วในความคิดของกรรมาธิการเห็นกันว่านั่นจะเป็นการที่ว่า กรรมาธิการคณะนี้มีหน้าที่บงการหรือเผด็จการในการร่างรัฐธรรมนูญจนเกินไป กรรมาธิการท้าอะไรได้ , ค้นคว้าตำหรับตำราได้ค้นคว้าวิธีปฏิบัติไม่ใช่ของเราของนานาประเทศ แล้วได้ใคร่ครวญได้ถกเถียงจนแทบจะโกรธกันบ้าง บางเรื่องเราเถียงกันเอง เมื่อเถียงกันเองแล้วก็ย่อมขึ้นชื่อเป็นปัญหา เมื่อเป็นปัญหาก็ควรจะเสนอให้สภาได้วินิจฉัย ข้าพเจ้าว่าอย่างเดียวกับทหารได้รับคำสั่งให้ปฏิบัติการ ถ้าในกรณีที่เห็นสมควรก็อาจจะถามผู้บังคับบัญชาก่อนว่าที่ให้ปฏิบัติการนั้นมีหลายขั้น อันไหนควรจะทำก่อนหรือรอไว้ก่อนจะเหมาะ จะชอบไหม หรือเป็นความหมายของผู้บังคับบัญชาที่สั่งเช่นนั้นหรือไม่ ก็เป็นการชอบ คณะกรรมาธิการก็เหมือนกับผู้รับคำสั่งเหมือนกับทหารภายใต้บังคับบัญชาเช่นเดียวกัน เพราะฉะนั้นในขณะใดที่กรรมาธิการเห็นว่าเรื่องนี้น่าจะเดินต่อไปอาจจะเหมาะสมก็อาจจะเรียนปฏิบัติถามผู้บังคับบัญชาคือสภานี่ว่า เรื่องนี้จะว่ากันเดี๋ยวนี้หรือจะว่าไว้ที่หลังเช่นนี้ ข้าพเจ้าคิดว่าควรจะมองการกระทำของคณะกรรมาธิการไปในด้านที่มีความเคารพต่อสภาเป็นอย่างยิ่ง ยิ่งกว่าที่คณะกรรมาธิการทำอะไรโดยปราศจากความรู้ ปราศจากหลักการหลักเกณฑ์หรือทำอะไรโดยไม่มีความแน่นอนใจ ท่านสมาชิกผู้มีเกียรติได้อ้างข้อบังคับของสภานี้ ข้อ ๗๕ ซึ่งความจริงข้อบังคับเขียนว่า คณะกรรมาธิการระเบียบวาระมีหน้าที่ค้นคว้าและรวบรวมหลักสารสำคัญอันนี้ การพิจารณา ในการ ร่างรัฐธรรมนูญ แล้วเสนอ เป็น หัวข้อ ระเบียบวาระ ต่อ ประธานสภา เป็น ครั้ง ๆ ข้าพเจ้าได้ฟังสมาชิกผู้มีเกียรติเจ้าของญัตติอภิปรายเมื่อกี้นี้ ข้าพเจ้าไม่ใช่จงใจจับผิดท่านหรอก แต่หูข้าพเจ้าได้ยินเช่นนั้นจริง ๆ ท่านบอกว่าหลักสารสำคัญนั้นต้องเป็นหลักสารสำคัญอันควรพิจารณาในการยกร่างรัฐธรรมนูญ ในข้อบังคับไม่มี คำว่ายกร่างในการพิจารณาร่างรัฐธรรมนูญ เพราะฉะนั้นเรื่องนี้ไม่ใช่เรื่องที่คณะกรรมาธิการคณะนี้จะต้องไปเอาเฉพาะหลักสารสำคัญ จะต้องเขียนไว้ในรัฐธรรมนูญ การที่เราจะหยิบอะไรขึ้นพิจารณาก่อนหรือพิจารณาหลังนี้ กรรมาธิการถือว่าโดยหลักวิชาเป็นหลักสารสำคัญอันหนึ่งว่าเราทำอะไรก่อนอะไรหลัง เพราะว่าถ้าเราหยิบส่งทำหลัง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

มาทำก่อนและทำไปแล้วแล้วผิดหรือไม่เหมาะสมเป็นอุปสรรคการทำภายหลัง เพราะฉะนั้นการที่พิจารณาอะไรก่อนก็ดี การพิจารณาอะไรหลังก็ดี เป็นหลักสารสำคัญ กรรมาธิการจึงขอยืนยันในข้อนี้ ในการพิจารณาเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญหรืออีกนัยหนึ่งอันควรพิจารณาในการร่างรัฐธรรมนูญ ไม่ใช่อันควรพิจารณาที่จะเขียนไว้ในรัฐธรรมนูญ เพราะฉะนั้น กรรมาธิการจึงเห็นว่าที่กรรมาธิการเสนอนี้ ในประการแรกด้วยความเคารพต่อสภาในฐานะเป็นผู้รับคำสั่งก็ขอปรึกษาในประการที่ ๒ ขอยืนยันว่าเป็นหลักสารสำคัญอันหนึ่งอันควรพิจารณาในการร่างรัฐธรรมนูญ ไม่ใช่ยกร่างรัฐธรรมนูญ ซึ่งมีความหมายต่างกัน ในประการสุดท้าย ที่ท่านสมาชิกผู้มีเกียรติได้อภิปรายเรื่องที่ว่าจะพิจารณาคำปรารภก่อนหรือหลังนี้ เป็นเรื่องระหว่างกรรมาธิการระเบียบวาระกับสภา หาเกี่ยวกับกรรมาธิการยกร่างไม่ อันนี้ คณะกรรมาธิการต้องขออภัยที่ต้องเห็นแย้ง คณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญนั้น ไม่ใช่มีหน้าที่ยกร่าง เมื่อสภาได้พิจารณาหลักสารสำคัญครบถ้วนกระบวนความทุกหัวข้อแล้ว คณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญนี้เขาอาจจะเริ่มทำงานเดี๋ยวนี้ก็ได้ และการทำงานเดี๋ยวนี้โดยปกติเขาก็ทำตามลำดับมติของสภาที่มีไปว่ามีบทบัญญัติอะไรบ้าง ถ้าสิ่งใดเขาบอกว่าเรื่องนี้รอไว้ก่อน เขาก็รอไว้ก่อน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง คำปรารภนี้ ถ้าสภาได้พิจารณา เดี๋ยวนี้และว่าไปจนสิ้นกระแสความ กรรมาธิการยกร่างจะต้องเอาเขียนรัฐธรรมนูญด้วยคำปรารภ เพื่อให้สอดคล้องกับมติของสภา แต่ก็ไม่เสมอไป เขาอาจจะรอไว้ทีหลังก็ได้ แต่โดยปกติเขาจะต้องนำเอามาพิจารณาเช่นนั้น นี่ข้าพเจ้าเรียนต่อสภานี้ได้อย่างเต็มที่ว่า การกระทำจะเป็นเช่นนั้น ไม่ใช่ข้าพเจ้าอวดดีหรืออวดอ้างอะไรดอก ข้าพเจ้าก็ทำงานมาแล้วในการร่างรัฐธรรมนูญปี ๒๔๗๒ แล้วก็ทำกันอย่างนั้น แล้วมีหลายข้อที่ปรึกษาสภาก่อนอะไรก่อน เพื่อรับอาณัติให้ไปปฏิบัติการขั้นต่อไป สมมุติว่าสภานี้มีมติว่าจะพิจารณาเดี๋ยวนี้คำปรารภ กรรมาธิการก็จะต้องไปทำอะไร กรรมาธิการจะต้องขอไปประชุมกันในรายละเอียดว่า คำปรารภควรจะมีอะไรบ้าง นี่กรรมาธิการเก็งไว้เหมือนกัน ว่าถ้าเผอิญสภามีมติเช่นนั้น ก็ต้องทำเช่นนั้น แต่ก็เป็นที่คาดหมายในส่วนตัวข้าพเจ้าเองในฐานะสมาชิกได้อภิปรายไปแล้ว ก็เป็นที่คาดหมายว่าสภานี้น่าจะลงมติให้รอไว้ก่อน เพราะฉะนั้นกรรมาธิการจึงไม่ได้เสนอหัวข้อสำคัญรายละเอียดเกี่ยวกับคำปรารภเข้ามาด้วยความคาดหมายเช่นนั้น และสภานี้ลงมติให้พิจารณาเดี๋ยวนี้ กรรมาธิการก็ต้องขอรับเรื่องไปบรรจุระเบียบวาระว่าด้วยหลักสารสำคัญในเนื้อแท้ของคำปรารภเสนอสภาเพื่อพิจารณาต่อไป ซึ่งในกรณีเช่นนั้น สภานี้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

คงได้รับหัวข้อเยอะแยะ เกี่ยวกับการประมวลเหตุการณ์พฤติการณ์ทฤษฎีที่ได้ผ่านมา ๒๗ ปี ว่าการปกครองของเรา ชวดเชดมักตุกตุกตลามเพราะเหตุอะไร แล้วก็จะเอากันอย่างไรต่อไป นี่เป็นเพียงยกตัวอย่าง ไม่ใช่ว่ากรรมาธิการจะมาเสนอว่า จะพิจารณาเดี๋ยวนี้ แล้วก็รอไว้ก่อน โดยไม่มีความหมาย ความจริงมีความหมายดังที่ได้กราบเรียนแล้วว่า ถ้าเผื่อญตงมติให้พิจารณาเดี๋ยวนี้ กรรมาธิการจะต้องทำงานอีกเยอะแยะ แต่ถ้าตงมติให้รอไว้ก่อน ก็เป็นเรื่องทำภายหลัง อย่างนี้ ก็ขอท่านประธานและท่านสมาชิกได้โปรดเห็นใจคณะกรรมาธิการว่าที่ท่านได้ปฏิบัติหน้าที่ตามข้อ ๗๕ โดยครบถ้วน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ได้ทำการค้นคว้าและรวบรวมหลักสำคัญอันควรพิจารณาในการร่างรัฐธรรมนูญ เพราะในการร่างรัฐธรรมนูญนี้เรามีเยอะ นอกจากเรื่องเขียนไม่เขียน เราอาจจะมีอีกเยอะ แต่ไม่ใช่กรรมาธิการจะทำเสมอไป ทุกเรื่อง ๆ มาปรึกษาท่านทั้งหลายอย่าได้คิดไปว่ากรรมาธิการนี้ไม่รับผิดชอบ กรรมาธิการรับผิดชอบทุกประตูที่ทำ และไม่ใช่เรื่องจะมาถามกันบ่อย ๆ เผื่อญคำปรารภเป็นเรื่องแรกก็ต้องถามและถามด้วยความเคารพ ดังกราบเรียนมานี้

นายพลตำรวจโท บรรลือ เรืองตระกูล : ปัญหาที่จะพิจารณาในสภานี้ก็คือว่าคำปรารภนี้จะควรพิจารณาในขณะนี้หรือว่าจะรอไว้ก่อน อันนี้ผมเข้าใจว่าตัวหนังสือที่เขียนไว้เห็นจะชัดเจนพอ ที่คณะกรรมาธิการก็ดี สมาชิกสภาก็ดีพอจะเข้าใจคำเหล่านี้ ที่ว่าควรจะพิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อนประการหนึ่ง อีกประการหนึ่งเกี่ยวกับข้อบังคับของสภานี้ที่สภานี้ได้มีมติไปเมื่อคราวก่อนนี้ว่าให้รอไว้ก่อน ในกรณีที่รอไว้ก่อนนั้นอาจจะตีความตามข้อบังคับนั้นว่า.....

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : นอกประเด็นไป คือตอนนี้จะต้องอภิปรายว่าจะถอนหรือจะเอาไว้ ไม่ใช่ว่าไปพิจารณาคำปรารภ คือว่าจะถอนระเบียบวาระนี้หรือว่าจะคงเอาไว้

นายพลตำรวจโท บรรลือ เรืองตระกูล : กระผมขอเรียนว่าโดยเฉพาะอย่างยิ่งถ้อยคำที่สภาได้ตงมติไปแล้ว คือว่าให้รอไว้ก่อน เมื่อสภาได้มีมติไว้แล้วว่า.....

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : ยังครับ ยังไม่ได้ตงมติ สภายังไม่ได้ตงมติ ในเรื่องนี้ยังไม่ได้ตงมติ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

นายพลตำรวจโท บรรลือ เรืองตระกูล : เมื่อคราวก่อนนี้เรามีมติว่าให้รอไว้ก่อน แล้วเรานำเอาเข้ามาพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง ท่านประธานที่เคารพ กระผมขอกราบเรียนว่าโดยเฉพาะอย่างยิ่งคำปรารภนี้สมควรที่จะได้พิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อนนั้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องที่คณะกรรมาธิการได้เสนอคำปรารภเข้ามานั้น กระผมเห็นด้วยในเรื่องที่ว่าคำปรารภในการร่างรัฐธรรมนูญนั้นก็จำเป็นต้องมี ดังที่ปรากฏอยู่ในรัฐธรรมนูญฉบับปี พ.ศ. ๒๔๗๕ ตลอดจนกระทั่งรัฐธรรมนูญปีต่อ ๆ มา ในรัฐธรรมนูญนั้น ๆ ก็ได้มีคำปรารภอยู่เสมอทุกฉบับ เพราะฉะนั้นในเรื่องที่เราจะเขียนรัฐธรรมนูญต่อไปก็เกิดความจำเป็นที่จะต้องเขียนคำปรารภไว้ด้วย ว่าเรามีความจำเป็นอย่างไรที่จะต้องเขียนรัฐธรรมนูญขึ้นใหม่ เพราะฉะนั้นเรื่องคำปรารภนี้ก็จำเป็นที่จะต้องเขียน แต่ว่าจะเขียนในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อนนั้น กระผมเห็นว่าคณะกรรมาธิการควรจะได้ถอนกลับไปเสียก่อน

นายเล็ก จุณณานนท์ : ก่อนอื่นข้าพเจ้าขอแสดงความเห็นใจของคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเป็นอย่างมากในการที่เมื่อได้พิจารณาถึงว่าคณะกรรมการ ๔ คณะที่ได้ตั้งไปนั้น คณะกรรมาธิการพิจารณาระเบียบวาระในขณะนี้ได้ทำงานอย่างหนักมาก ข้าพเจ้าจึงขอสรรเสริญในความวิริยะอุตสาหะของท่าน สำหรับส่วนตัวท่านกรรมาธิการแต่ละคนนั้นข้าพเจ้าขอยกย่องว่าท่านเป็นผู้ที่ทรงคุณวุฒิมีความปรีชาสามารถทุก ๆ ท่าน และด้วยคุณวุฒิความปรีชาสามารถที่ท่านมีอยู่เช่นนี้ ข้าพเจ้าขอวิงวอนว่าท่านมีสิ่งใดดี ขอให้ท่านอวดมาเถิด ข้าพเจ้ารับรองว่าในส่วนตัวข้าพเจ้าไม่ถือว่าเป็นการอวดดีเลย บัญหาที่พิจารณาในวันนี้เป็นบัญหาที่หนักไปทางตีความ ข้อบังคับข้อ ๘๕ ซึ่งได้พูดกันมาหลายครั้งแล้ว ความในข้อบังคับข้อ ๘๕ บอกว่า คณะกรรมาธิการระเบียบวาระมีหน้าที่ค้นคว้าและรวบรวมหลักสารสำคัญอันควรพิจารณาในการร่างรัฐธรรมนูญแล้วเสนอเป็นหัวข้อระเบียบวาระเป็นคราว ๆ ไป ก่อนอื่นข้าพเจ้าขอกราบเรียนว่าข้าพเจ้าเองได้มีโอกาสเป็นกรรมาธิการพิจารณาร่างข้อบังคับนี้ ถ้าข้าพเจ้าจำไม่ผิดข้าพเจ้าจำได้ว่าถ้อยคำที่เข้าในข้อ ๘๕ นี่เราได้พิจารณากันอย่างมากที่เดียวว่าจะหาถ้อยคำอะไรดีที่รัดกุมที่เป็นถ้อยคำสั้น ๆ และรัดกุมแล้วก็ให้หนักหน่วงไปในทางว่าสิ่งที่ ข้อที่คณะกรรมาธิการระเบียบวาระ มีหน้าที่ ตามข้อนี้ที่จะ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เสนอไปยังสภานั้น ขอให้เป็นแก่นจริง ๆ คือว่าให้เป็นหลักการแท้ ๆ จริง ๆ ไม่ใช่หลักการที่ไ
สำคัญ ในที่สุดก็ใช้คำว่า "หลักสารสำคัญ" เพราะเหตุว่าเห็นดีว่า คำว่าหลักนี้ก็เป็นการประกา
แรกแล้วว่า สิ่งนั้นจะต้องเป็นหลักในการร่างรัฐธรรมนูญ คำว่า "สาร" ก็แปลว่าเนื้อแท้หรือแก่น
ไม่ใช่เปลือก ไม่ใช่กะพี้ และนอกจากนั้นยังมีคำว่า "สำคัญ" อีก เพราะฉะนั้นคำว่าหลัก
สารสำคัญนี้เมื่อรวมความหมายของถ้อยคำแล้ว ก็จะเห็นได้ชัดในตัวของ มันเองว่า ต้องเป็นหลัก ด้วย
แล้วต้องเป็นเนื้อแท้หรือต้องเป็นแก่นที่สำคัญด้วย เพราะฉะนั้นในข้อบังคับ ๗๕ จึงได้บัญญัติไว้เช่น
นั้นว่า ให้ค้นคว้าและรวบรวมหลักสารสำคัญ บัญหามีว่าญัตติที่กำลังพิจารณาว่าคำปรารภจะควร
พิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อนนั้นเป็นหลักสารที่สำคัญหรือไม่ ข้าพเจ้ายอมรับว่าคำปรารภ
ของกฎหมายทั้งหลายรวมทั้งหมดด้วยนั้นเป็นสิ่งที่สำคัญที่นักนิติศาสตร์ยอมรับว่าควรจะมี แต่
ข้าพเจ้าไม่เห็นด้วยที่จะถือว่าคำปรารภเป็นหลักเป็นสาร หรือไม่เป็นหลักและไม่ใช่เป็นเนื้อแท้ของ
การร่างรัฐธรรมนูญ เพราะฉะนั้นด้วยความคิดเห็นส่วนตัวของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าจึงเห็นว่าถ้าจะ
พิจารณาตามถ้อยคำในข้อ ๗๕ ของข้อบังคับแห่งสภานี้แล้ว ญัตติที่ว่าคำปรารภจะควรรอไว้หรือ
ควรจะพิจารณาไปนั้นจึงไม่ใช่หลักสารสำคัญ นี่เป็นความเห็นในส่วนที่การแปลถ้อยคำ ในข้อบังคับ
ต่อไปข้าพเจ้าขอให้กลับไปวินิจฉัยว่าตามข้อบังคับ ๗๐ ได้บัญญัติไว้ว่าญัตติและข้อปรึกษา ทั้งปวง
นอกจากญัตติดังกล่าวในข้อ ๓๓ ให้ที่ประชุมวินิจฉัยโดยการออกเสียงลงคะแนนไม่ ว่าจะมี ผู้ คัดค้าน
หรือไม่ เมื่อปรากฏว่ามีญัตติขึ้นมาว่าคำปรารภควรจะพิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อน ถ้า
เช่นนี้อาศัยตามข้อบังคับ ๗๐ ดังที่กล่าว สภานี้จะต้องให้ลงมติว่าจะให้รอพิจารณาคำปรารภนั้นไป
ก่อนหรือว่าจะให้พิจารณาในขณะนี้ การพิจารณาคำปรารภนั้นข้าพเจ้าเข้าใจว่าเป็นหน้าที่ของ
กรรมาธิการยกร่าง ถ้าสมมุติว่าสภานี้มีมติว่าให้พิจารณาคำปรารภในขณะนี้ ข้าพเจ้าอยากจะขอ
ให้ท่านกรรมาธิการพิจารณาระเบียบวาระได้โปรด เอาใจท่านมาใส่ใจของ ผู้ยกร่าง รัฐธรรมนูญบ้าง
ว่า ถ้าท่านยังไม่ได้ยกร่างเลย ท่านจะเขียนคำปรารภได้ไหม ท่านเขียนหนังสืออ่านเล่นหรือสารคดี
อะไรก็ตามไปจนจบท่านก็อาจจะมาเขียนคำนำได้ แต่ก่อนที่ท่านจะเขียนเรื่องไปในหนังสือเล่มนั้นจบ
ท่านจะมาเขียนคำนำกันได้อย่างไร นี่ก็น่าเห็นใจกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญบ้างว่าถ้าสภานี้มี

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ให้พิจารณาคำปรารภก่อนคณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญจะทำได้ไหม เพราะเหตุว่าตาม ๑๐๐ ซึ่งท่านสมาชิกผู้มีเกียรติ กรรมาธิการได้บอกว่าคำว่ายกร่างไม่มีนั้น ข้าพเจ้าว่ามีเหตุว่าในข้อ ๑๐๐ บอกว่า คณะกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญมีหน้าที่ยกร่างรัฐธรรมนูญการยกร่างนั้นเฉพาะหลักสารสำคัญให้ถือตามมติของสภา เพราะฉะนั้นถ้าสภานี้บังเอิญลงมติไปทางว่าให้พิจารณาคำปรารภก่อนอย่างนี้ข้าพเจ้าเข้าใจว่าจะเป็นความลำบากยากยิ่งแก่กรรมาธิการร่างรัฐธรรมนูญ โดยที่ข้าพเจ้าได้กล่าวไว้แล้วว่าข้าพเจ้าเห็นใจและเชื่อในคุณวุฒิความสามารถของคณะกรรมาธิการพิจารณาระเบียบวาระ ข้อความทั้งหลายที่ข้าพเจ้าได้กล่าวมานี้เป็นข้อความซึ่งข้าพเจ้าขอแสดงความคิดและโดยความคิดเห็นของข้าพเจ้าตามนัยดังที่กล่าวมานี้ ข้าพเจ้าเห็นพ้องกับผู้เสนอญัตติว่า ญัตติที่ คณะกรรมาธิการ พิจารณา ระเบียบ วาระ เสนอมานี้ไม่ ควร จะได้ รับการพิจารณาของสภานี้ โดยเหตุผลตามนัยที่กล่าวมา

นายบุญชนะ อัตถากร : กระผมมีความรู้สึกเห็นตรงกันข้ามกับท่านสมาชิกที่ได้อภิปรายเมื่อกี้นี้ เพราะว่าคำปรารภนั้นความจริงเป็นเรื่องที่มีหลักสารสำคัญอย่างยิ่ง จะไปเปรียบเทียบว่าคำปรารภเหมือนกับคำนำนั้นเห็นจะไม่ได้ เพราะคำปรารภเป็นประดุจหนึ่งซึ่งแสดงถึงภาวการณ์ในอดีต ในปัจจุบัน และตั้งเจตนารมณ์หรือความประสงค์ของผู้ร่างกฎหมายรัฐธรรมนูญว่าจะเป็นอย่างใด ความประสงค์ที่จะให้รัฐธรรมนูญไปในรูปใด นี่เป็นหลักการใหญ่ของการที่จะต้องปรากฏไว้ในคำปรารภ ฉะนั้นจึงถือว่ามีหลักสารสำคัญอย่างยิ่งอันควรจะพิจารณา ที่นี้การที่จะถอนไปพิจารณาในภายหลัง กระผมมีความรู้สึกว่าไม่น่าจะทำ คือควรจะพิจารณาตามที่กรรมาธิการได้เสนอมาเสียเลยทีเดียว ถ้าจะยกไปพิจารณาภายหลังจากที่ได้มีการยกร่างรัฐธรรมนูญขึ้นแล้ว ก็หมายความว่าเราได้เขียนกรอบของรัฐธรรมนูญนั้นตามรูปซึ่งเราได้วางขึ้นสำเร็จแล้ว ถ้าเราร่างคำปรารภไว้เสียก่อน แสดงถึงสภาพในอดีตในปัจจุบันและความมุ่งหมายในอนาคตก็หมายความว่า เราได้เขียนวางกรอบของรัฐธรรมนูญนั้นไว้เพื่อคณะร่างรัฐธรรมนูญจะได้ร่างรัฐธรรมนูญให้เป็นไปตามความประสงค์ของสภานี้ ไม่ใช่ให้คณะกรรมาธิการไปยกร่างมานอกเหนือออกไป

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เป็นเรื่อง ๆ และมาเขียนวงกรอบในภายหลัง การจะทำกิจการใหญ่ทุก ๆ อย่าง กระผมคิดว่าเรา เราจะต้องมีวงเขตหรือเฟรมเวอร์ค (framwork) หรืออะไรทำนองนี้เสียก่อน แล้วเราจึงจะเขียนร่างหรือทำงานตามวงเขตหรือจุดประสงค์นั้น ๆ ได้ เราก็ทราบกันดีแล้วว่าการร่างรัฐธรรมนูญฉบับนี้เป็นผลเนื่องมาจากการปฏิวัติเมื่อ ๒ ปีเศษมาแล้วนี้ และผลของการปกครองของเราที่ผ่านมาในระยะ ๒๐ ปีเศษตั้งแต่มีรัฐธรรมนูญเป็นต้นมา ก็เปลี่ยนแปลงไปเป็นครั้งเป็นคราวอยู่เสมอ และเหตุการณ์ทางบ้านเมืองก็เป็นไปโดยไม่เรียบร้อย จึงมีการปฏิวัติเกิดขึ้น เมื่อมีการปฏิวัติเกิดขึ้น คณะปฏิวัติก็มีความประสงค์ที่ จะร่างรัฐธรรมนูญไปในทางที่ให้เป็นผลดี ที่สุดแก่ การ ปกครอง ของประเทศไทย เพราะฉะนั้นการพิจารณาคำปรารภนี้ควรจะแสดงไว้ให้ชัดแจ้งเสียก่อน และอาจจะพิจารณาได้โดยไม่จำเป็นต้องให้ถอนคำปรารภไปพิจารณาในภายหลัง ทั้งนี้เพื่อจะให้จัดวงล้อมมิอาณาเขตที่เราจะร่างรัฐธรรมนูญให้เป็นไปตามความประสงค์ของคณะปฏิวัติและของสมาชิกทุกๆ ท่านซึ่งเป็นสมาชิกของสภาร่างรัฐธรรมนูญนี้

นายมนูญ บริสุทธิ์ : กระผมได้ฟังท่านกรรมาธิการอภิปรายเมื่อสักครู่นี้ กระผมถ้าไม่ผิดก็จับสารสำคัญมีอยู่ ๒ ข้อ คือ ๑. การที่คณะกรรมาธิการเสนอหัวข้อระเบียบวาระนี้เข้ามาเป็นการขอปรึกษาหารือเพื่อให้การทำงานการนี้ได้ดำเนินไปโดยเรียบร้อย ไม่มีข้อบังคับใดที่จะมาห้ามและในทางปฏิบัติการที่คณะกรรมาธิการหารือนี้ก็เป็นการสมควร นี่ข้อหนึ่ง อีกข้อหนึ่งคณะกรรมาธิการขอยืนยันว่าการที่จะพิจารณาเรื่องใดเมื่อใดนั้น คณะกรรมาธิการถือว่าเป็นหลักสารสำคัญในการร่างรัฐธรรมนูญ สำหรับข้อ ๑ นี้กระผมเองก็เห็นว่าคณะกรรมาธิการจะปรึกษาหารือเรื่องอะไรที่สภามอบหมายนั้น คณะกรรมาธิการเสนอขอปรึกษาหารือได้ ข้อนี้กระผมไม่เถียง แต่ที่กระผมอ้างคือ เถียงเรื่องแบบของข้อบังคับ คือการที่คณะกรรมาธิการขอปรึกษาหารือสภานั้นก็ควรแยกเป็นเรื่องหนึ่งว่าขอปรึกษาหารือสภาว่าคำปรารภนี้สภา เราควร จะพิจารณาในขณะนี้ หรือว่าจะรอไปก่อน ไม่ใช่มาจัดเป็นหัวข้อระเบียบวาระตามนัยความหมายของข้อบังคับการประชุม ข้อ ๗๕ เพื่อให้สภานี้พิจารณา ถ้ามาเป็นหัวข้อระเบียบวาระแล้วเป็นเรื่องซึ่งเมื่อสภาลงมติอย่างไร

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

แล้วต้องแจ้งไปให้คณะ กรรมาธิการยกร่าง รัฐธรรมนูญเพื่อดำเนินการอย่างไรตามข้อ ๑๐๐ ต่อไป ก็ดำเนินการยกร่างรัฐธรรมนูญ นี่กระผมเกี่ยงว่ากรรมาธิการคล้าย ๆ กัน แต่ว่าเหลื่อมกันอยู่นิดหนึ่ง คือถ้าหากว่าไม่ได้เสนอมาเป็นหัวข้อระเบียบวาระในการพิจารณาร่างรัฐธรรมนูญแล้วกระผมไม่ค้าน ไม่ว่ากรรมาธิการนี้หรือกรรมาธิการใดก็ตาม ถ้ามีเรื่องที่จะขอปรึกษาหารือสภา ซึ่งเป็น ผู้มอบ หมายให้ไปทำงานแล้วก็ย่อมเสนอได้ แต่เรื่องนี้ไม่ใช่เรื่องอย่างนั้น เป็นเรื่องที่เสนอเข้ามาในหัวข้อระเบียบวาระการพิจารณาร่างรัฐธรรมนูญ เมื่อเป็นหัวข้อระเบียบวาระแล้วก็ต้องทำตามระเบียบวาระคือต้องเป็นหัวข้อที่มีสาระสำคัญ ข้อที่ ๒ คณะกรรมาธิการยืนยันว่าการที่จะพิจารณาเรื่องใด เมื่อไรนี่แหละเป็นหลักสาระสำคัญละ ข้อนี้ถ้าพิจารณาถึงการกระทำของคณะกรรมาธิการแล้วจะเห็นได้ว่าคณะกรรมาธิการไม่ได้ถือว่าเป็นหลักสาระสำคัญเลย ดังจะเห็นได้จากการที่เสนอหัวข้อระเบียบวาระมาว่าจะเป็นเอกรัฐหรือจะไม่เป็นเอกรัฐอย่างนี้ คณะกรรมาธิการไม่ได้เสนอกามสภามาเลยว่าจะพิจารณาเดี๋ยวนี้หรือจะรอไว้ก่อน ถ้าคณะกรรมาธิการถือว่าการพิจารณาเรื่องใดเดี๋ยวนี้หรือรอไว้ก่อนเมื่อไร เป็น หลักสาระสำคัญ แล้วคณะกรรมาธิ การ ก็ชอบ ที่จะ ต้อง เสนอ มา ทุก เรื่อง มิฉะนั้นแล้วกระผมก็ถือว่าไม่ถูกต้องตามข้อบังคับและไม่กระทำตามหน้าที่ เพราะเรื่องใดซึ่งเป็นหลักตามข้อบังคับ กรรมาธิการจะต้องเสนอให้สภานี้พิจารณา

พลเอก ประภาส จารุเสถียร (ประธานกรรมาธิการ) : เท่าที่กระผมได้ฟังอภิปรายของท่านสมาชิกผู้มีเกียรติมาแล้วก็รู้สึกมีข้อฉุกใจหลายประการ ที่อยาก กราบเรียนให้สภานี้ได้ช่วยกันพิจารณาแม้แต่ในการอภิปรายในหัวข้อที่ว่าจะตัดข้อนี้ หรือไม่ตัดเท่านั้น ก็ยังมี การล่วงล้ำไปถึงว่าควรจะเขียนคำปรารภก่อนเสียด้วยซ้ำไปเช่นนี้ แสดงให้เห็นว่าเป็นปัญหาเรื่องการที่จะเขียนคำปรารภนี้ว่าควรจะเขียนก่อนหรือรอไว้ก่อน เพราะว่ามีสาระสำคัญแฝงอยู่ในนั้นหลายเรื่องและมีสมาชิกบางท่านก็ได้กล่าวว่ายกตัวอย่างในข้อเอกรัฐและสหรัฐ ในเรื่องเอกรัฐและสหรัฐนั้นไม่เหมือนกับคำปรารภ คำปรารภเป็นบทความที่เราจะกล่าวถึงเหตุผลหลักการสาระสำคัญและความต้องการของรัฐธรรมนูญนั้น ๆ แต่ส่วนเอกรัฐและสหรัฐนั้นเป็นเนื้อแท้เป็นตัวของมันเองพอที่จะหยิบยกขึ้นมาเป็นหัวข้อวาระร่างได้ นี่มีกรณีต่างกันอย่างนี้ กระผมรู้สึกว่าอันนี้ก็เป็นเรื่องของการตีความของสภานี้ว่าอะไรที่จะเป็นเรื่องของเนื้อแท้หรือไม่เนื้อแท้ อะไรที่ควรจะเป็นเรื่องปรึกษาหารือว่าควรจะอยู่ในหัวข้อวาระเรื่อง แต่ถึงอย่างไรก็ดีกรรมาธิการนี้ขอปฏิเสธอยู่ข้อหนึ่งว่าที่ท่านว่า

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

กรรมาธิการนี้ทำผิดข้อบังคับนั้น นี่ได้พูดย้ำกันหลายท่าน บางท่านที่ได้กล่าวว่าคณะกรรมาธิการนี้ทำผิดข้อบังคับนั้นกรรมาธิการไม่ได้ทำผิดข้อบังคับ ได้ทำโดยถูกต้องตามที่ข้อบังคับอนุญาตไว้แล้ว เพราะฉะนั้นในเรื่องที่จะมาคัดออกนั้น ก็ขอให้สภานี้เป็นผู้คัดสินและชี้ขาด กรรมาธิการชุดนี้ยินดีน้อมรับทุกประการ

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : เมื่อไม่มีท่านผู้ใดอภิปรายต่อไปแล้ว ข้าพเจ้าขอมติของสภาว่าสมควรจะยกเลิกหัวข้อระเบียบวาระที่ ๒ ก. ๑ คือคำปรารภนี้ หรือให้คงไว้ ท่านผู้ใดเห็นว่าควรจะยกเลิก โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๒๒ คน)

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : ท่านผู้ใดเห็นว่าให้คงไว้ตามระเบียบวาระ โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๙๕ คน)

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : เป็นอันว่าต่อไปนี้จะได้พิจารณาในเรื่องคำปรารภว่าจะพิจารณาในขณะนี้หรือจะรอไว้ก่อน เชิญอภิปรายได้

(มีต่อ)

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การประชุม

คณะรัฐมนตรี

△

การประชุมวันที่ ๓ กุลาคม ๒๕๐๔

การประชุมคณะรัฐมนตรีวันนี้ เริ่มเวลา ๙.๕๐ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรีเป็นประธาน คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้ –

๑. สำนักนายกรัฐมนตรี เสนอขออนุมัติแต่งตั้งให้นายวิจิตร สุลิตานนท์ เป็นศาสตราจารย์ประจำ และหลวงสารกิจปริชา นายสอาด นาวีเจริญ นายจิตติ ดิงศภัทิย์ และนายประกอบ หุตะสิงห์ เป็นศาสตราจารย์พิเศษ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๒. กระทรวงศึกษาธิการ เสนอขออนุมัติเลื่อนนายก่อ สวัสดิพาณิชย์ ศึกษานิเทศก์ กรมการฝึกหัดครู ขึ้นเป็นข้าราชการพลเรือนสามัญชั้นพิเศษ เพื่อแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งศึกษานิเทศก์พิเศษ

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๓. กระทรวงศึกษาธิการ เสนอขออนุมัติแต่งตั้งข้าราชการพลเรือนสามัญชั้นพิเศษในกระทรวงศึกษาธิการ เพื่อดำรงตำแหน่งดังต่อไปนี้. –

๑) นายอภัย จันทวิมล อธิบดีกรมสามัญศึกษา ดำรงตำแหน่งปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

๒) นายครูญ วงศ์ศายัณห์ รองอธิบดีกรมวิชาการ ดำรงตำแหน่งอธิบดีกรมวิชาการ

๓) นายเกรียง เอี่ยมสกุล รองปลัดกระทรวงศึกษาธิการ ดำรงตำแหน่งอธิบดีกรมสามัญศึกษา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๔) นายเชื้อ สาริมาน รองอธิบดีกรมการฝึกหัดครู ดำรงตำแหน่งรองปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

๕) นายโชค สุคันธวนิช ผู้อำนวยการชั้นพิเศษวิทยาลัยครูบ้านสมเด็จเจ้าพระยา ดำรงตำแหน่งรองอธิบดีกรมการฝึกหัดครู

๖) นายบุรินท์ สิมพะลิก รองอธิบดีกรมสามัญศึกษา ประจำกระทรวงศึกษาธิการ

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๔. สำนักนายกรัฐมนตรีเสนอขออนุมัติแต่งตั้งให้พระยาอิศรภักดีธรรมพิเนต หลวงวุฒิศักดิ์เนติบาท หลวงอรรถวาทประวิท และ พลโท ไสว ดวงมณี เป็นกรรมการร่างกฎหมายของคณะกรรมการกฤษฎีกา

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๕. กระทรวงศึกษาธิการ เสนอขออนุมัติเลื่อน หม่อมหลวงตุ้ย ชุมสาย อาจารย์เอกวิทยาลัยวิชาการศึกษา กรมการฝึกหัดครู ขึ้นเป็นชั้นพิเศษ เพื่อแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งศาสตราจารย์วิชาวิจัยการศึกษา ในวิทยาลัยวิชาการศึกษา กรมการฝึกหัดครู

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๖. กระทรวงมหาดไทยรายงานว่า กรมตำรวจได้เสนอร่างพระราชบัญญัติการพนัน ฉบับแก้ไขเพิ่มเติมให้กระทรวงมหาดไทยพิจารณา โดยมีหลักการห้ามมิให้ผู้ขายสลากกินแบ่งที่ออกภายในประเทศ ขายสลากกินแบ่งเกินกว่าราคาที่กำหนดในสลาก ทั้งนี้ เนื่องจากมีผู้ขายสลากกินแบ่งที่ออกภายในประเทศ ขายสลากกินแบ่งเกินกว่าราคาที่กำหนดไว้ในสลากเป็นเหตุให้ประชาชนต้องซื้อสลากในราคาสูง และไม่อาจลงโทษแก่ผู้ขายได้ เพื่อเป็นทางป้องกันและปราบปราม จึงต้องออกกฎหมายเพิ่มเติมเพื่อมิให้ผู้ขายสลากกินแบ่งที่ออกภายในประเทศ ขายเกินราคาที่กำหนดไว้ในสลาก กระทรวงมหาดไทยจึงขอเสนอร่างพระราชบัญญัติการพนัน พร้อมด้วยบันทึกหลักการเหตุผลมาเพื่อ

คณะรัฐมนตรีพิจารณา

คณะรัฐมนตรีลงมติรับหลักการ

นอกจากนี้ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลา ๑๒.๐๐ น. จึงเลิกประชุม

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การประชุมวันที่ ๑๐ กุลาคม ๒๕๐๔

การประชุมคณะรัฐมนตรีวันนี้ เริ่มเวลา ๙.๔๕ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี เป็นประธาน คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้.—

๑. กระทรวงเศรษฐการรายงานว่า ในเดือนพฤศจิกายน ศกนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์อินโดนีเซียจะเดินทางไปประชุมที่เจนีวา และจะถือโอกาสแวะที่กรุงเทพ ฯ ในเที่ยวขาไป ๒ ถึง ๓ วัน กระทรวงเศรษฐการเห็นว่าเพื่อเป็นการแสดงอัธยาศัยไมตรี เห็นสมควรที่จะให้เชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์อินโดนีเซียกับคณะเป็นแขก ของรัฐบาลใน ระหว่างที่พักอยู่ในกรุงเทพ ฯ ด้วย

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๒. สำนักงานกลางปราบปรามยาเสพติดให้โทษรายงานว่า ได้รับหนังสือจากกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า สำนักงานร่วมมือให้ความช่วยเหลือทางวิชาการและกองยาเสพติดให้โทษแห่งสหประชาชาติ จะจัดให้มีการเดินทางเพื่อศึกษาเกี่ยวกับระบบการควบคุมยาเสพติดให้โทษ ณ ท่าเรือ ท่าอากาศยาน ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ จึงขอเชิญให้รัฐบาลส่งผู้แทนเข้าร่วมในโครงการนี้ ๒ คน จึงเห็นสมควรให้ ม.ล. ดิเรกฤทธิ์ สนิทวงศ์ หัวหน้ากองวิชาการ กรมศุลกากร กับ นายร้อยตำรวจเอก วิชาน วรินทราคม ผู้ช่วยเลขานุการคณะอนุกรรมการกลางปราบปรามยาเสพติดให้โทษ เป็นผู้แทนรัฐบาลเดินทางไปศึกษากระบวนการควบคุมยาเสพติดให้โทษตามคำเชิญของสหประชาชาติต่อไป

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๓. กระทรวงศึกษาธิการรายงานว่า องค์การศึกษา ฯ สหประชาชาติได้มีหนังสือเชิญให้รัฐบาลไทยแต่งตั้งผู้แทนไปร่วมการประชุมสมัยแรกของคณะกรรมาธิการ ระหว่าง รัฐบาลว่าด้วยสมุทรศาสตร์ ณ กรุงปารีส ระหว่างวันที่ ๑๙ ถึง ๒๗ ตุลาคม ศกนี้ จึงเห็นสมควรให้

๑) นายบุญ อินทรัมพรรย์ คณบดีคณะประมง มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

๒) นาวาเอก อัมพร เพ็ญผล หัวหน้ากองสมุทรศาสตร์ กองทัพเรือ เป็นผู้แทนรัฐบาลไปร่วมในการประชุมครั้งนี้ต่อไป

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๔. สำนักนายกรัฐมนตรีรายงานว่า องค์การรัฐประศาสนศาสตร์ภาคตะวันออก ขอเชิญให้ประเทศไทยซึ่งเป็นรัฐสมาชิก ส่งผู้แทนไปเข้าร่วมประชุมสมัยสามัญ ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น ระหว่างวันที่ ๒๓ ตุลาคม ถึงวันที่ ๕ พฤศจิกายน ๒๕๐๔ จึงเห็นสมควรให้ ดร. ธูป กาญจนประกร อาจารย์พิเศษคณะรัฐประศาสนศาสตร์ เป็นหัวหน้าคณะ และ ดร. อมร รักษาสัตย์ นักวิจัยโท คณะรัฐประศาสนศาสตร์ เป็นผู้แทนประเทศไทย ไปร่วมการประชุมในครั้งนี้ต่อไป

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๕. สำนักนายกรัฐมนตรี เสนอตามรายงานของการพลังงานแห่งชาติว่า สมควรจัดให้มีการประชุมคณะกรรมการประสานงานสำรวจลุ่มแม่น้ำโขง สมัยที่ ๑๕ (พิเศษ) ประกอบด้วยผู้แทนประเทศลาว กัมพูชา เวียดนามใต้ และไทย ร่วมกับองค์การร่วมมือระหว่างประเทศที่ให้ความช่วยเหลือทางการเงินและวิชาการแก่โครงการสำรวจลุ่มแม่น้ำโขง ณ ศาลาสันติธรรม กรุงเทพ ฯ ระหว่างวันที่ ๑๗—๒๐ ตุลาคม ๒๕๐๔ เพื่อพิจารณาการให้ความช่วยเหลือทางมูลนิธิฟอร์ด ประจำภาคพื้นเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยการพลังงานแห่งชาติเป็นเจ้าภาพ และสมควรแต่งตั้งผู้แทนเข้าร่วมประชุมประกอบด้วย

๑) นายบุญรอด บิณฑสันต์ เลขาธิการการพลังงานแห่งชาติ เป็นหัวหน้าคณะ

๒) นายนิธิพัฒน์ ชาติจันทร์ รองเลขาธิการการพลังงานแห่งชาติ เป็นกรรมการสำรอง

๓) นายสมาน บุราวาศ รองอธิบดีกรมโลหกิจ เป็นกรรมการสำรอง

๔) นายดุสิต พานิชพัฒน์ รองอธิบดีกรมป่าไม้ เป็นกรรมการสำรอง

๕) นายบุญชอบ กาญจนลักษณ์ หัวหน้าแผนกอุทกวิทยา กองพลังน้ำ กรมชลประทาน เป็นกรรมการสำรอง

๖) นายเถลิง ชำรงนาวาสวัสดิ์ เศรษฐกรโท สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ เป็นกรรมการสำรอง

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

การประชุมวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๐๔

การประชุมคณะรัฐมนตรีวันนี้ เริ่มเวลา ๙.๓๕ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี เป็นประธาน คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้. —

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๑. กระทรวงเกษตรรายงานว่า องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ได้เชิญให้รัฐบาลไทยส่งผู้แทนไปร่วมการประชุมสมัชชา องค์การ อาหารและ เกษตรแห่ง สห ประชาชาติ ครั้งที่ ๑๓ ณ สำนักงานใหญ่กรุงโรม ตั้งแต่วันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๐๔ ประมาณ ๒๐ วัน กระทรวงเกษตรและคณะกรรมการองค์การอาหารและเกษตรแห่งชาติเห็นว่าการประชุมนี้ บรรดาประเทศสมาชิกมักจะส่งรัฐมนตรีเป็นหัวหน้าคณะผู้แทน ในการประชุมครั้งนี้จะมีการพิจารณาเรื่องอันจะเป็นผลได้ผลเสียสำหรับประเทศไทยอย่างสำคัญ และจะมีการลงคะแนนเสียงด้วย ก่อนมีการประชุมสมัชชา FAO ดังกล่าวจะมีการประชุมของ FAO อีก ๒ ประชุม ซึ่งกระทรวงเกษตรได้เสนอขอแต่งตั้งคณะผู้แทนไทยมาก่อนแล้ว คือการประชุมสภามนตรี (FAO Council) ครั้งที่ ๓๒ และการประชุมวิชาการสาขาต่าง ๆ (Technical Committees) ณ สำนักงานใหญ่กรุงโรม ตั้งแต่วันที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๐๔ เป็นต้นไป เพื่อเป็นการประหยัด ผู้แทนไทยที่จะเข้าร่วมประชุมสมัชชา FAO จึงควรประกอบด้วยคณะผู้แทนที่ไปร่วมการประชุมสภามนตรี กับการประชุมทางวิชาการสาขาต่าง ๆ เข้าสมทบเป็นผู้แทน และควรมีเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงโรมเข้าร่วมด้วย ประกอบด้วยผู้มีนามต่อไปนี้ —

๑) พลเอก สุรจิต จารุเศรนี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร เป็นหัวหน้าคณะ

๒) ม.จ. วงศานุวัตร เทวกุล เอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงโรม เป็นรองหัวหน้าคณะ

๓) นายประโยชน์ บุรณศิริ รองปลัดกระทรวงเกษตร เป็นรองหัวหน้าคณะและผู้แทนประเทศไทยที่ไปร่วมการประชุม Technical Committees เป็นผู้แทนเข้าร่วมประชุมด้วย

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๒. กระทรวงศึกษาธิการรายงานว่า ตามที่คณะรัฐมนตรีได้เคยอนุมัติให้กระทรวงศึกษาธิการส่งนักเรียนชั้นเตรียมอุดมศึกษา เป็นผู้แทนนักเรียนไทยไปร่วมในการชุมนุมประจำปีของนักเรียนนานาชาติ ณ นครนิวยอร์ค ตามคำเชิญของหนังสือพิมพ์นิวยอร์ค เฮอราลด์ ทริบูน และบริษัทการบิน พี. เอ. เอ. นั้น สำหรับปีนี้กระทรวงศึกษาธิการได้รับเชิญให้ส่งนักเรียนไปร่วมประชุมเช่นเดียวกัน จึงได้ดำเนินการสอบคัดเลือก และนางสาวดวงทิพย์ โสมนะพันธุ์ นักเรียนโรงเรียนราชินีบน ได้รับคัดเลือกเป็นผู้แทนนักเรียนไทย ไปร่วมในการชุมนุมนักเรียนนานาชาติ ณ นครนิวยอร์ค ประจำปี ๒๕๐๔ จึงเสนอมาเพื่อขออนุมัติในตัวบุคคล

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๓. กระทรวงการต่างประเทศรายงานว่า รัฐบาลเวียดนามมีความยินดีขอเชิญคณะผู้แทนทหารไทยไปร่วมในงานฉลองวันชาติเวียดนาม ซึ่งจะจัดให้มีขึ้น ณ ไซง่อน ในวันที่ ๒๖ ตุลาคม ศกนี้

คณะรัฐมนตรีอนุมัติให้รับเชิญได้

๔. กระทรวงอุตสาหกรรมเสนอร่างพระราชบัญญัติอุตสาหกรรมน้ำตาลทราย โดยมีหลักการเพื่อส่งเสริมและกำหนดมาตรการบาง ประการ ในการ ทำไร่ อ้อยและ ประกอบ อุตสาหกรรมน้ำตาลทราย และมีเหตุผลว่าโดยที่การทำไร่อ้อยที่ใช้ในการทำน้ำตาลทรายและการประกอบอุตสาหกรรมน้ำตาลทราย มีความสำคัญในทางเศรษฐกิจของประเทศ และโดยที่กิจการดังกล่าวจะดำเนินไปด้วยดีจะต้องปฏิบัติตามมาตรการที่จำเป็นบาง ประการ และด้วยการ ได้รับการ สงเคราะห์ ตามควร จึงจำต้องตรากฎหมายเพื่อการนี้ ทั้งนี้จะยังผลเป็นการพยุงฐานะของการทำไร่อ้อยและการประกอบการอุตสาหกรรมน้ำตาลทราย ซึ่งถูกกระทบกระเทือนอย่างหนักจากภาวะตกต่ำของราคาในระยะ ๒ ปีที่ผ่านมานี้ ดำรงคงอยู่ได้ไม่ต้องล้มลุกคลุกคลานจนถึงต้องเลิกล้มไปในที่สุด อันจะทำให้ประชาชนต้องขาดแคลนน้ำตาลทรายและซื้อด้วยราคาสูง หรือต้องสิ้นเปลืองเงินตราต่างประเทศที่จะสั่งน้ำตาลทรายราคาแพงมาจากต่างประเทศเพื่อแก้การขาดแคลนนั้น อนึ่ง กฎหมายนี้ได้กำหนดมาตรการส่งเสริมและปรับปรุงการเพาะปลูกไร่อ้อย และการผลิตน้ำตาลทรายให้มีคุณภาพและปริมาณดียิ่งขึ้น ซึ่งคาดว่าในระยะไม่กี่ปีข้างหน้า ราคาต้นทุนการผลิตจะลดลงตามลำดับจนสามารถสนองความต้องการของประชาชนด้วยน้ำตาลทรายราคาถูกและสม่ำเสมอตลอดไป

คณะรัฐมนตรีอนุมัติให้ดำเนินการต่อไปได้

นอกจากนี้ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลา ๑๘.๑๕ น. จึงเลิกประชุม.

การประชุมวันที่ ๒๔ ตุลาคม ๒๕๐๔

การประชุมคณะรัฐมนตรีวันนี้ เริ่มเวลา ๑๐.๐๐ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี เป็นประธาน คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้.–

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๑. กระทรวงศึกษาธิการรายงานว่า ตามที่ประเทศกัมพูชาเป็นเจ้าภาพจัดงานประชุมพุทธศาสนิกสัมพันธ์แห่งโลกขึ้นที่กรุงพนมเปญระหว่างวันที่ ๑๒ ถึงวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ศกนี้ และขอเชิญผู้แทนประเทศไทยไปร่วมประชุมรวม ๕ คน

เรื่องนี้กรมการศาสนาพร้อมด้วยพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยพิจารณาเห็นว่า ควรส่งผู้แทนไปร่วมประชุมจำนวน ๕ คน ตามที่ขอเชิญมา โดยมีรายชื่อดังต่อไปนี้

๑) นายเอี่ยม ดังขวาสี อุปนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทย เป็นหัวหน้าคณะ

๒) นายวิเชียร วชิรพาหุ หัวหน้ากองสังฆการี กรมการศาสนา เป็นผู้แทน

๓) นางสาวนิลวรรณ ปิ่นทอง เป็นผู้แทน

๔) นายเสถียร พันธรังสี เป็นผู้แทน

๕) นายเต็ม สุวิกรม เลขาธิการพุทธสมาคมแห่งประเทศไทย เป็นผู้แทนและเลขานุการของคณะผู้แทน และขอเชิญเอกอัครราชทูตไทยประจำกัมพูชา เป็นที่ปรึกษาของคณะผู้แทนด้วย

คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเห็นว่า โดยที่ประเทศกัมพูชาประกาศตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทยเมื่อวันที่ ๒๓ ตุลาคม ๒๕๐๔ แล้ว การจะส่งผู้แทนไปร่วมประชุมย่อมจะไม่ได้รับความสะดวก จึงงดมติให้ระงับไว้

๒. กระทรวงการคลังเสนอขอให้พิจารณานำความกราบบังคมทูลเพื่อทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ แต่งตั้งให้นายป่วย อึ๊งภากรณ์ ที่ปรึกษาเศรษฐกิจและการคลังประจำกรุงลอนดอน ซึ่งเดินทางกลับมารับราชการในสำนักงานปลัดกระทรวง กระทรวงการคลัง ดำรงตำแหน่งผู้เชี่ยวชาญการคลัง กระทรวงการคลังต่อไป

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ.

๓. กระทรวงศึกษาธิการรายงานว่า เห็นสมควรแก้ไขปรับปรุงกฎกระทรวงว่าด้วยเครื่องแบบลูกเสือเสียใหม่ ทั้งนี้ เนื่องด้วยลูกเสือสำรองยังไม่มีเครื่องแบบ บัดนี้กิจการลูกเสือได้แพร่หลายทั้งในส่วนกลางและภูมิภาค จึงควรจัดให้ลูกเสือสำรองมีเครื่องแบบ ส่วนลูกเสือสามัญและลูกเสือวิสามัญ (ซึ่งจะจัดตั้งในไม่ช้านี้) ตลอดจนผู้บังคับบัญชา ควรจะปรับปรุงเครื่องแบบ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

บางอย่างให้เหมาะสมและสอดคล้องกับการถูกเลื่อนยศ จึงเสนอร่างกฎกระทรวงดังกล่าวเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา

คณะรัฐมนตรีลงมติรับหลักการ

๔. กระทรวงศึกษาธิการรายงานว่า กระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า สหพันธมิตรภาพแห่งโลกสาขาเดนมาร์กกับหนังสือพิมพ์สะแกนดิเนเวียน ไทมส์ ซึ่งเป็นหนังสือพิมพ์รายสัปดาห์ของเดนมาร์ก จะได้ร่วมกันจัดการประชุมเยาวชนนานาชาติขึ้นในประเทศเดนมาร์กระหว่างวันที่ ๑ พฤศจิกายน ถึงวันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๐๔ โดยมีวัตถุประสงค์ที่จะส่งเสริมมิตรภาพและความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศเดนมาร์กกับประเทศที่เข้าร่วมประชุม คณะกรรมการจัดงานจึงขอเชิญรัฐบาลไทยส่งเยาวชนเข้าร่วมประชุมด้วย ๑ คน กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาแล้ว เห็นสมควรให้นายอัศวิน จินดกานนท์ นักเรียนโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา แผนกวิทยาศาสตร์ปีที่ ๑ เป็นผู้แทนเยาวชนไทยไปร่วมการประชุมดังกล่าว ณ ประเทศเดนมาร์ก

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๕. กระทรวงสาธารณสุขรายงานว่า องค์การอนามัยโลกจะจัดให้มีการประชุมระหว่างภูมิภาคและการ ประชุมประสานงาน ระหว่าง ประเทศ เกี่ยวกับการควบคุมโรค คุดทะราด ณ นครบันดง ประเทศอินโดนีเซีย ตั้งแต่วันที่ ๓๐ ตุลาคม ถึงวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๐๔ และขอเชิญให้ประเทศไทยส่งผู้แทนไปร่วมประชุมด้วยจำนวน ๓ คน กระทรวงสาธารณสุขจึงเห็นสมควรจัดส่งผู้แทนไปร่วมประชุม คือ

๑) นายแพทย์สมบูรณ์ วัชโรทัย

๒) นายแพทย์สมัคร มกรานนท์

๓) นายแพทย์อริน สวารชร

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ.

นอกจากนี้ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลา ๑๕.๔๐ น. จึงเลิกประชุม.

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

คำปราศรัย ของ

นายกรัฐมนตรี

Δ

เนื่องในวันตำรวจ ๑๓ ตุลาคม ๒๕๐๔

" พี่น้องตำรวจที่รักทั้งหลาย

วารดิถีวันตำรวจซึ่งตรงกับวันที่ ๑๓ ตุลาคม ได้เวียนมาบรรจบครบรอบอีกวาระหนึ่ง ข้าพเจ้าจึงขอถือโอกาสกล่าวคำปราศรัยแก่พี่น้องตำรวจทั้งหลาย ทั้งในฐานะนายกรัฐมนตรีและในฐานะรักษาการในหน้าที่อธิบดีกรมตำรวจ

ข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะกล่าวย้ำถึงความรู้สึกของข้าพเจ้าว่า กิจการตำรวจได้ก้าวหน้าไปทั้งในด้านบริหารและด้านป้องกันปราบปราม สมรรถภาพของตำรวจในปัจจุบันย่อมเห็นได้เด่นชัดในกรณีสำคัญหลายเรื่อง เช่น การติบสวนจับกุมผู้บ่อนทำลายความมั่นคงของชาติและบั่นทอนเศรษฐกิจของประเทศ เช่น การกระทำอันเป็นคอมมิวนิสต์ แหล่งผลิตยาเสพติดให้โทษเฮโรอีน และการหลบเลี่ยงภาษีอากร ตลอดถึงอาชญากรรมรายพิเศษ เช่น การประทุษร้ายพระบรมวงศ์ที่เกิดขึ้นเมื่อเร็ว ๆ นี้ ตำรวจได้จับกุมผู้กระทำผิดได้ โดยมีพิสูจน์หลักฐานอย่างดี จนผู้ประกอบกรรมร้ายเหล่านั้นต้องสารภาพโดยไม่มีทางหลีกเลี่ยง งานเหล่านี้นับเป็นชิ้นสำคัญที่แสดงให้เห็นสมรรถภาพของตำรวจในปัจจุบัน และถ้าหากเรารักษาความดีอันนี้ไว้ได้เหมือนเกลือรักษาความเค็ม และเพิ่มพูนสมรรถภาพให้ยิ่งขึ้นไปก็จะเป็นที่อุ่นใจของประชาชน และเป็นความร่มเย็นเป็นสุขแก่บ้านเมือง อันเป็นหน้าที่สักดิ์สิทธิ์สูงสุดของตำรวจ

พี่น้องตำรวจทั้งหลายคงได้รู้ ได้เห็น และรู้สึกด้วยตนเองมาแล้วว่า นับตั้งแต่ข้าพเจ้าได้เข้ามารักษาการในตำแหน่งอธิบดีกรมตำรวจ ถึงแม้ว่าจะได้แต่งตั้งผู้ทำการแทนอธิบดีกรมตำรวจ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ให้มีอำนาจเด็ดขาดไว้แล้วก็ตาม ข้าพเจ้าเองก็ยังให้ความสนใจแก่กิจการของกรมตำรวจเป็นพิเศษอยู่เสมอมา ได้พยายามปรับปรุงกิจการตำรวจให้เข้าสู่รูปเป็นระเบียบเรียบร้อย ปฏิบัติหน้าที่ตามแบบแผนที่มีความก้าวหน้าสามารถทัดเทียมวงการตำรวจของอารยประเทศทั้งหลาย ความก้าวหน้าเช่นที่ว่านี้ จะต้องเร่งรัดให้เป็นไปพร้อม ๆ กันทุกสาขา หน้าที่ของตำรวจจะปล่อยให้มีความบกพร่องย่อหย่อนในทางใดมิได้ เช่นถ้าระบบการปราบปรามของเราเข้มแข็งมีสมรรถภาพดี แต่การพิสูจน์หลักฐานยังล้าหลัง หรือเรามีการพิสูจน์หลักฐานก้าวหน้าทันสมัย แต่การปราบปรามยังย่อหย่อนเช่นนี้ ก็ไม่สามารถจะหวังให้ได้ตัวผู้กระทำผิดที่แท้จริงมาสู่ความยุติธรรม เราจึงจำเป็นต้องปรับปรุงให้ได้ผลทุก ๆ ทางในหน้าที่ของตำรวจ อย่างไรก็ดี การปรับปรุงสร้างสรรค์สมรรถภาพเช่นว่านี้เราไม่สามารถจะทำได้ในทันทีทันใด การพัฒนาไม่ว่าในด้านใด ๆ จะต้องกระทำเป็นขั้น ๆ ตามแผนและโครงการทั้งในระยะสั้นและระยะยาว ยิ่งเป็นงานที่สำคัญและกว้างขวางเช่นงานตำรวจก็จะต้องอาศัยกำลังหลายอย่าง เช่น กำลังเงิน กำลังคน กำลังจิตใจ ความมานะพยายาม และที่สำคัญที่สุด คือความซื่อสัตย์ต่อประเทศชาติและประชาชน ข้าพเจ้าจึงขอถือโอกาสนี้ ฝากข้อคิดบางประการไว้แก่ท่านทั้งหลายในวันตำรวจ ถึงแม้ข้อคิดเหล่านี้จะซ้ำกับที่กล่าวมาในโอกาสก่อนๆ บ้าง ก็เป็นเรื่องสำคัญและจำเป็นที่จะต้องเน้นต้องย้ำกันไว้เสมอ

ประการที่ ๓. ข้าพเจ้าเคยกล่าวเสมอว่า "ความผาสุกของประชาชนเป็นยอดปรารถนาของข้าพเจ้า" ราชการงานเมืองไม่ว่าประเภทใด สาขาใดความมุ่งหมายสุดท้ายปลายทางย่อมอยู่ที่ความผาสุกของประชาชน ราชการตำรวจต้องถือความสำคัญในเรื่องนี้อย่างยิ่งยวด ถ้าพูดถึงเรื่องที่ต้องอาศัยซึ่งกันและกันแล้ว ไม่มีบุคคลประเภทใดจะต้องอาศัยกันยิ่งไปกว่าประชาชนกับตำรวจ ประชาชนต้องอาศัยตำรวจเพื่อคุ้มกันความปลอดภัยและสวัสดิภาพ ตำรวจต้องอาศัยประชาชน เพราะถ้าปราศจากความร่วมมือของประชาชนแล้ว ตำรวจก็ไม่สามารถจะปฏิบัติหน้าที่ให้เป็นผลดีได้ ผู้ร้ายในคดีอุกฉกรรจ์ที่ยังจับกันไม่ได้ แหล่งอาชญากรรมหรือแหล่งบ่อนทำลายที่ค้นไม่พบ หรือโจรคอมมิวนิสต์ที่ต้องใช้เวลาปราบกันนานปี เลือดเนื้อทองมากหลายเช่นในสหรัฐมลายา หรือที่เกือบจะถลายเป็นสงครามกลางเมืองอย่างเวียดนามได้ในเวลานี้ ก็เนื่องมาจากเหตุ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ที่ว่า ตำรวจไม่ได้รับความร่วมมืออย่างเต็มที่จากประชาชนตั้งแต่เริ่มแรก จะเป็นเพราะประชาชนไม่ไว้วางใจตำรวจ หรือตำรวจติดต่อเข้าถึงประชาชนไม่เพียงพอก็ตามที ความบกพร่องในการร่วมมือระหว่างตำรวจกับประชาชน อาจจะช่วยให้เรื่องเล็กกลายเป็นเรื่องใหญ่ และเกิดความลำบากในการปราบปรามอย่างมากมายได้ เพื่อที่จะแก้ไขเรื่องนี้ ข้าพเจ้าขอร้องทางด้านตำรวจให้กระทำการทุกอย่างเพื่อความผาสุกของประชาชน ให้ประชาชนเห็นอกเห็นใจว่า ตำรวจเป็นผู้ผดุงรักษาความผาสุกของเขา และให้ความร่วมมือแก่ตำรวจอย่างจริงจัง ขอให้พี่น้องตำรวจทุกคนระลึกอยู่เสมอถึงคำของข้าพเจ้าที่ว่า **"ความผาสุกของประชาชน เป็นยอดความปรารถนาของข้าพเจ้า"**

ประการที่ ๒. เพื่อที่จะให้ได้ผลดังกล่าวในข้อต้น เป็นความจำเป็นอย่างยิ่งที่ตำรวจจะต้องให้ความเที่ยงธรรมแก่ประชาชน และต้องเป็นผู้ที่ซื่อสัตย์สุจริต นี่เป็นเรื่องสำคัญที่ยังความหวั่นเกรงอยู่เสมอ เนื่องจากความกดดันแกดังด้วยอคติ หรือการประพฤติไม่ดีของตำรวจบางคน กระทำให้คนไม่ไว้วางใจ หรือมีความคิดไปในทางที่ว่าตำรวจเป็นศัตรู ตราบใดที่เรายังไม่สามารถขจัดความหวั่นเกรงอันนี้ให้หมดไปได้ ตราบนั้น งานของตำรวจก็ไม่สามารถบรรลุผลที่พึงปรารถนา ขอให้ตำรวจทุกคนระลึกว่า หน้าที่ของตำรวจ โดยปกติซึ่งเป็นศัตรูกับคนร้ายนั้น ก็เป็นความลำบากยากยิ่งอยู่แล้ว ขออย่าไปเป็นศัตรูกับคนดีเข้าอีก ถ้าตำรวจไปเป็นศัตรูกับคนดีเข้าอีก ตำรวจก็กลายเป็นคนร้ายไปเอง ด้วยเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงกวดขันอยู่เสมอมา ในการจับกุมเรื่องสำคัญแต่ละราย ว่าต้องให้แน่ใจว่าไม่จับคนผิดตัว ไม่ให้เป็นการกดดันแกดัง ข้าพเจ้าจึงขอให้คติแก่พี่น้องตำรวจทั้งหลายเป็นประการที่ ๒ ในคำปราศรัยวันนี้ว่า **"ขอให้ตำรวจในสมัยปฏิวัติของข้าพเจ้าจงให้ความเที่ยงธรรมแก่ประชาชน และซื่อสัตย์สุจริตเสมอ"**

ประการที่ ๓. เรื่องหนึ่งที่ตำรวจควรจะภาคภูมิใจ คือในบรรดาเจ้าหน้าที่ทั้งหลายของรัฐบาลที่ทำงานเพื่อชาติและประชาชนนั้น ตำรวจมีโอกาสเข้าใกล้ชิดประชาชนมากที่สุด ตำรวจมีทางจะสร้างความรัก ความนิยม ความไว้วางใจในหมู่ประชาชนได้ง่ายกว่าข้าราชการประเภทอื่น

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เพราะตำรวจเป็นผู้แทนรัฐบาลในอันที่จะบำบัดทุกข์บำรุงสุขของประชาชนอย่างใกล้ชิด หน้าที่อื่นใดเล่าจะน่าภูมิใจยิ่งไปกว่านี้ จึงจำเป็นที่ตำรวจทั้งหลายจะต้องปฏิบัติหน้าที่ให้สมเกียรติสมศักดิ์ในฐานะที่เป็นผู้แทนรัฐบาลติดต่อกับประชาชน ที่ข้าพเจ้าใช้คำว่า "ผู้แทนรัฐบาล" นั้น เพราะว่าในสายตาของประชาชนทั่วไปย่อมจะแลเห็นว่า ตำรวจนั้นคือรัฐบาล หรือรัฐบาลก็คือตำรวจ ถ้าตำรวจไม่ดี ประชาชนจะต้องนึกทันทีว่า รัฐบาลไม่ดี ถ้าตำรวจไปกดขี่ประชาชน คนจะต้องคิดว่ารัฐบาลกดขี่ ถ้าตำรวจหย่อนสมรรถภาพ คนจะต้องนึกเลยไปถึงว่ารัฐบาลหย่อนสมรรถภาพ ถ้าตำรวจดี มีความซื่อสัตย์เที่ยงธรรม มีความสามารถในหน้าที่ คนก็จะนึกถึงว่ารัฐบาลดี หน้าที่ของตำรวจมีความสำคัญถึงเพียงนี้ ข้าพเจ้าจึงขอร้องพี่น้องตำรวจทั้งหลาย ให้เป็นตำรวจที่ดี ประชาชนจึงจะเห็นว่ารัฐบาลดี และเนื่องจากเรื่องนี้ รัฐบาลเองก็จะต้องเอาใจใส่ ถ้าพบตำรวจไม่ดีเข้าที่ไหนก็ต้องจัดการลงโทษหรือแก้ไขทุกวิถีทางที่สามารถจะทำได้ และในทางที่ตรงกันข้าม ข้าพเจ้าก็พยายามที่จะให้ตำรวจที่ดีได้รับผลตอบแทนจากทางราชการอย่างเหมาะสมและรวดเร็ว การแก้ไขกฎหมายเกี่ยวกับการตำรวจก็ได้ทำไปโดยวัตถุประสงค์ดังที่ได้กล่าวนี้

ในที่สุดนี้ ข้าพเจ้าขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายโปรดช่วยอภิบาลรักษาตำรวจ ผู้ทำหน้าที่บำบัดทุกข์บำรุงสุขของราษฎร ให้แคล้วคลาดปราศจากอุบัติภัยอันตราย ให้ได้ชัยชนะแก่คนร้าย และให้ได้รับความรักความไว้วางใจจากประชาชนคนดี ให้ประสบความสำเร็จในการงานอันเป็นหน้าที่ และเจริญก้าวหน้าในฐานะและชีวิตของตนเองทุกประการ ขอให้พี่น้องตำรวจทุกคนจงได้รับความรักและความเป็นเพื่อนร่วมชีวิตจากข้าพเจ้า.

สวัสดี"

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เนื่องในวันครบรอบ ๓ ปีแห่งการปฏิวัติ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๐๔

"พี่น้องร่วมชาติ และมิตรร่วมชีวิตทั้งหลาย

วาระดิถีได้เวียนมาบรรจบครบรอบปีที่ ๓ แห่งการปฏิวัติ เมื่อ ๒ ปีที่แล้ว ข้าพเจ้าได้กล่าวคำปราศรัยแก่ท่านทั้งหลาย แสดงให้เห็นความก้าวหน้าของการงานในชั่วขวบปีแต่ละปี มาถึงปีนี้ข้าพเจ้าเปลี่ยนวิธีการบ้างเล็กน้อย เพราะว่างานปฏิวัติได้ดำเนินมาถึง ๓ ปีแล้ว ระยะ ๓ ปี ไม่ใช่เวลานาน แต่ก็เป็นเวลาพอสมควรที่จะให้เรากลับหลังไปมองดูสภาพการณ์ที่เป็นมา ว่ามีอะไรก้าวหน้าพอที่จะพูดถึงผลงานเรื่องใหญ่ ๆ ได้บ้าง เพราะฉะนั้น ในคำปราศรัยของข้าพเจ้าวันนี้จึงจะกล่าวถึงผลงานในระหว่าง ๓ ปีแห่งการปฏิวัติ

พร้อมกับคำปราศรัยของข้าพเจ้า สำนักนายกรัฐมนตรีได้พิมพ์เอกสารรายงานอย่างที่เคยพิมพ์มาในปีก่อน ๆ แต่ในครั้งนี้ได้ประมวลผลงาน ๓ ปี เป็นเอกสารขนาดใหญ่ บรรจุข้อความละเอียดพอสมควร ข้าพเจ้าจะเก็บเอาความสำคัญมาบรรยายในที่นี้แต่โดยย่อ ท่านที่ต้องการทราบรายละเอียดโปรดศึกษาพิจารณาจากเอกสารที่กล่าวแล้วนั้น

งานที่ทำมาระหว่าง ๓ ปีในระบอบปฏิวัติ อาจแบ่งออกได้เป็น ๓ ประการคือ

๑. แก้ไขพฤติการณ์ที่จำเป็นต้องแก้ไข

๒. สร้างสรรค์ของใหม่ที่ยังไม่มีมาแต่ก่อน

๓. สร้างเสริมสิ่งที่มีอยู่แล้วให้ได้คุณภาพและปริมาณดียิ่งขึ้นไป

ข้าพเจ้าจะได้บรรยายถึงงานทั้ง ๓ ประการนี้ ตามสมควรแก่เวลา

ประการที่ ๑ แก้ไขพฤติการณ์ที่จำเป็นต้องแก้ไข

พฤติการณ์สำคัญที่ต้องแก้ไข และต้องแก้ไขโดยรีบด่วน คือการเงินการคลังของประเทศ ซึ่งเมื่อก่อนการปฏิวัตินั้น อยู่ในฐานะที่น่าวิตกห่วงใยมาก ดุลย์การค้าขาดทุนมาทุกปีตลอดเวลา ๗ ปี และขาดทุนแต่ละปีเป็นจำนวนมาก ๆ ขนาด ๘๐๐–๙๐๐ ถึง ๑,๗๐๐ ล้านบาทก็มี เคราะห์ดีที่ได้อาศัยเงินกู้จากนอกประเทศบ้าง เงินช่วยเหลือจากมิตรประเทศ คือสหรัฐอเมริกา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

บ้าง ดุลย์การชำระเงินจึงไม่ขาดทุน แต่การเงินและการคลังของประเทศไทยในสมัยก่อนการปฏิวัติทรงตัวอยู่ได้ด้วยอาศัยเงินกู้และเงินช่วยเหลือเท่านั้น ถ้าหากมีวิกฤติการณ์รุนแรง เช่นสงครามหรือเศรษฐกิจตกต่ำ ทำให้เงินช่วยเหลือต้องระงับไป และกู้เงินจากที่ไหนไม่ได้ การคลังของประเทศไทยจะต้องประสบความยากลำบากอย่างร้ายแรง นอกจากนั้นการเบิกเงินเกินบัญชีจากธนาคารแห่งประเทศไทยก็ต้องทำอยู่เป็นเนืองนิตย์เหมือน พ่อค้าพาณิชย์ ที่ต้องเบิก เงินเกินบัญชี จากธนาคารอยู่เรื่อยมา แสดงว่าการเงินไม่อยู่ในฐานะที่พึงปรารถนา ทำให้ความเชื่อถือลดน้อยลงไป รัฐบาลออกพันธบัตรครั้งใด แม้จะให้ดอกเบี้ยสูงถึงปีละก็ต้องอาศัยธนาคารแห่งประเทศไทยและธนาคารของรัฐบาลเองรับซื้อพันธบัตรส่วนใหญ่ ธนาคารพาณิชย์ บริษัทประกันภัย และเอกชนซื้อพันธบัตรของรัฐบาลเป็นส่วนเล็กน้อย

คณะปฏิวัติและรัฐบาลปฏิวัติได้ทำความพยายามทุกวิถีทาง เพื่อแก้สถานการณ์อันนี้แก้อย่างไร ทำอย่างไร ข้าพเจ้าไม่มีเวลาจะอธิบายในคำปราศรัยนี้ แต่ทุกสิ่งทุกอย่างก็ได้ก่อตั้งขึ้นมา ในปี ๒๕๐๑ ซึ่งเป็นปีที่ทำการปฏิวัติในวันที่ ๒๐ ตุลาคม ดุลย์การค้าขาดทุนถึง ๑,๗๙๐ ล้านบาท, ปี ๒๕๐๒ ลดลงมาประมาณ ๓๒๐ ล้านบาท คงขาดทุน ๑,๔๒๘ ล้านบาท ปี ๒๕๐๓ ลดลงมาอีก ๔๒๐ ล้านบาท คงขาดทุน ๑,๐๐๘ ล้านบาท มาถึงปี ๒๕๐๔ เราถอยกู้ฐานะเรื่องดุลย์การค้าขึ้นมาได้สำเร็จ ในตอนปลายเดือนสิงหาคมปีนี้ ดุลย์การค้ากลับมีกำไร เป็นครั้งแรกในชั่วเวลา ๗ ปี แต่สถานการณ์ก็ยังขึ้น ๆ ลง ๆ อยู่บ้าง ในเดือนกันยายนที่แล้วมานี้ คนสั่งสินค้าต่างประเทศทุ่มเทเข้ามามาก ดุลย์การค้าจึงถลับขาดทุนไปอีกบ้าง ในปลายเดือนกันยายนเป็นจำนวน ๒๗๗ ล้านบาท แต่เราก็คิดว่าควรจะแก้ไขได้ควรพอใจอย่างยิ่ง เพราะในชั่วเวลาเพียง ๙ เดือนของปี ๒๕๐๔ นี้ เราสามารถถอยกู้ฐานะของเราในเรื่องดุลย์การค้าขึ้นมาได้ถึง ๗๒๐ ล้านบาท

ข้าพเจ้าไม่ชอบเลยที่จะพูดถึงตัวเลขมากมายในคำปราศรัยของข้าพเจ้า และเชื่อว่าท่านผู้ฟังก็คงไม่ค่อยอยากฟังตัวเลขเหมือนกัน แต่เป็นความจำเป็น เพราะเมื่อพูดถึงเรื่องเงินเรื่องทองก็ต้องพูดกันเป็นตัวเลข ไม่สามารถจะพูดโดยวิธีอื่นได้ เพราะฉะนั้น ทั้งท่านผู้ฟังและตัวข้าพเจ้าเอง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

จะต้องฟื้นใจพังและพูดตัวเลขกันไปอีกหน่อย ข้าพเจ้าได้กล่าวมาแล้วในคำปราศรัยของข้าพเจ้าเมื่อวันที่ ๒๐ ตุลาคม ปีกลายนี้ ว่ารัฐบาลสามารถปลดเปลื้องหนี้สินที่เบิกเงินเกินบัญชีจากธนาคารแห่งประเทศไทย และรัฐบาลกลับเป็นเจ้าหนี้ คือมีเงินฝากอยู่ในธนาคารที่เรียกว่า เงินคงคลังเป็นจำนวน ๔๓๗ ล้านบาทนั้น ข้าพเจ้าขอเรียนรายงานแด่พี่น้องทั้งหลายว่า ฐานะอันนี้ยังคงดีอยู่ และปลายเดือนกันยายนที่แล้วมานี้ ยอดเงินฝากของรัฐบาลในธนาคารแห่งประเทศไทย ที่เรียกว่าเงินคงคลังได้เพิ่มขึ้นจากปีกลายนี้อีกเท่าตัว คือเป็นจำนวน ๙๐๐ ล้านบาทเศษ

เมื่อแก้ปัญหาเรื่องดุลย์การค้าได้ เรื่องดุลย์การชำระเงินก็เป็นเรื่องสบายใจ แต่ก่อนสมัยปฏิวัติได้อาศัยเงินกู้เงินช่วยเหลือ ทำให้ดุลย์การชำระเงินทรงตัวอยู่ได้ และมีกำไรบ้าง ปีละ ๑๐๐—๒๐๐ ล้านบาท แต่ในเวลานี้ตัวเลขดุลย์การชำระเงินสูงขึ้นไปเป็นเรือนพันล้าน คือในปี ๒๕๐๓ ดุลย์การชำระบัญชีมีกำไร ๑,๐๑๙ ล้าน, ในปี ๒๕๐๔ เพียง ๙ เดือนเท่านั้น ดุลย์การชำระบัญชีมีกำไรถึง ๑,๐๗๐ ล้าน, ถ้าคิดตลอด ๑๒ เดือนก็จะไม่ต่ำกว่า ๑,๔๐๐ ล้าน พูดได้ว่าเราสามารถลืมตาอ้าปาก และความจริงที่ว่าฐานะการคลังของประเทศไทยในสมัยปฏิวัติดีขึ้นมากนั้น เป็นที่รับรองกันในสถาบันการเงินทั้งหลายทั้งภายในและภายนอกประเทศ เมื่อธนาคารโลกได้ให้รัฐบาลไทยกู้เงินสำหรับโครงการยันฮี ใน พ.ศ. ๒๕๐๐ นั้น ธนาคารโลกได้วางข้อจำกัดให้รัฐบาลไทยต้องยอมรับสัญญาว่าจะไม่ก่อหนี้ภายนอกประเทศขึ้นเกินกว่า ๑๕๐ ล้านดอลลาร์ เพราะธนาคารโลกก็วิตกในฐานะการเงินของรัฐบาลไทย ครั้นมาเมื่อ พ.ศ. ๒๕๐๓ คือเมื่อปีกลายนี้ ผู้แทนธนาคารโลกเข้ามาสำรวจภาวะเศรษฐกิจและการเงิน เห็นว่าการคลังของประเทศไทยอยู่ในฐานะที่ไว้วางใจได้ จึงยอมยกเลิกข้อจำกัดอันนี้ ในบัจจุบันนี้ คือในปีที่ ๓ แห่งการปฏิวัตินี้ ข้าพเจ้าอาจกล่าวได้เต็มปากว่าประเทศไทยไม่มีความยากลำบากในการที่จะหาเงินกู้ เจรจากู้ที่ไหน ก็ได้ผลสำเร็จ เป็นแต่ว่าเราเองไม่กล้ากู้มามาก เพราะเกรงจะเป็นภาระหนักเกินไปในอนาคตเท่านั้น

ส่วนความไว้วางใจทางภายในก็มีพิสูจน์เห็นได้ชัดเหมือนกัน คือในระยะ ๓ ปีก่อนการปฏิวัติ พันธบัตรที่รัฐบาลออกไป ๕๐๐ ล้าน ธนาคารแห่งประเทศไทยต้องซื้อเกือบ ๕๐๐ ล้าน

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เหลือจากนั้นต้องกะเกณฑ์หรือขอร้องให้ธนาคารออมสิน องค์การต่าง ๆ ของรัฐบาล สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ซื้อพันธบัตรของรัฐบาล แม้แต่มหาวิทยาลัยที่มีทุนรอนทรัพย์สินมากๆ ตลอดถึงสภากาชาดก็ยังต้องถูกกะเกณฑ์ขอร้องในเรื่องนี้ สภาพการณ์อันนี้ได้เปลี่ยนแปลงไปมาก ในปี ๒๕๐๓ รัฐบาลออกพันธบัตร ๕๐๐ ล้าน ธนาคารแห่งประเทศไทยต้องซื้อเพียง ๑๖ ล้าน, ในปี ๒๕๐๔ คือปีนี้เอง รัฐบาลออกพันธบัตรจำนวนเดียวกัน ธนาคารแห่งประเทศไทยต้องซื้อเพียง ๓ ล้านบาทเท่านั้นเอง ธนาคารพาณิชย์ บริษัทประกันภัย และเอกชนได้ซื้อเป็นส่วนมากที่สุด

ข้าพเจ้าบรรยายถึงเรื่องนี้อย่างยืดยาว ก็เพราะเป็นเรื่องสำคัญที่สุดที่ได้ทำสำเร็จลุล่วงไปในสมัยปฏิวัติ เป็นการนำประเทศชาติผ่านพ้นอันตรายในทางการเงิน การคลัง ท่านผู้ฟังทั้งหลายอาจจะเคยได้ยินได้ฟังเขาพูดกันถึงรายได้ของชาติหรือรายได้ประชาชาติ ซึ่งแปลมาจากภาษาอังกฤษว่า National income เป็นคนละเรื่องกับรายได้ของรัฐ รายได้ของรัฐเป็นเงินเก็บจากภาษีอากร ค่าธรรมเนียม ค่าปรับและผลประโยชน์อื่น ๆ ปีหนึ่ง ๆ เป็นจำนวนไม่เกี่ยวกับงบประมาณรายจ่าย เช่นใน พ.ศ. ๒๕๐๓—๒๕๐๔ รายได้ของรัฐตกประมาณปีละ ๘,๘๐๐ ล้าน ส่วนรายได้ของประชาชาตินั้น มีวิธีคำนวณสลับซับซ้อน ซึ่งข้าพเจ้าไม่มีเวลาจะอธิบายในที่นี้ แต่ก็เป็นความจำเป็นทางเศรษฐกิจที่จะต้องคำนวณไว้ สำหรับวัดความก้าวหน้าหรือเสื่อมโทรมทางเศรษฐกิจ ตัวเลขรายได้ประชาชาตินี้เองก็สูงขึ้นมากในระยะ ๓ ปีแห่งระบอบปฏิวัติ คือเมื่อ ๓ ปีก่อนการปฏิวัติ รายได้ประชาชาติอยู่ในขนาด ๓๖,๐๐๐ กึ่ง ๓๗,๐๐๐ ล้าน นับแต่ปี ๒๕๐๒ เป็นต้นมา รายได้ประชาชาติสูงขึ้นอย่างรวดเร็ว ปี ๒๕๐๒ เป็นจำนวน ๔๒,๐๐๐ ล้าน, ปี ๒๕๐๓ — ๔๔,๐๐๐ ล้าน, ปี ๒๕๐๔ คือปีนี้ รายได้ประชาชาติขึ้นถึง ๕๐,๐๐๐ ล้าน

ที่กล่าวมาข้างต้นเป็นเรื่องแก้ไขพฤติการณ์ที่จำเป็นต้องแก้ไข อันที่จริงรัฐบาลปฏิวัติได้แก้ไขไปหลายอย่าง ทั้งในด้านการคลัง เศรษฐกิจ การเมือง และสังคม แต่ข้าพเจ้าไม่สามารถจะนำมาบรรยายในคำปราศรัยนี้ทุกเรื่อง จึงขอกล่าวแต่เพียงเรื่องการเงินการคลังนี้เรื่องเดียว และข้าพเจ้าจะได้บรรยายหัวข้ออื่นต่อไป

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ประการที่ ๒ สร้างสรรค์ของใหม่ที่ยังไม่มีมาแต่ก่อน

ถ้าหากท่านได้เห็นรายการส่วน ราชการ ต่าง ๆ ที่ขึ้นอยู่ใน สำนักนายกรัฐมนตรี เวลานี้ บรรดาที่มีฐานะเทียบเท่ากรม ท่านจะนับได้ถึง ๒๘ ส่วน แปลว่า สำนักนายกรัฐมนตรีซึ่งก่อนสมัยปฏิวัติมีส่วนราชการ ๑๒ ส่วน ได้เพิ่มขึ้นอีก ๑๖ ส่วน เป็น ๒๘ ส่วน หรือ ๒๘ กรม ข้าพเจ้าไม่ชื่นชมยินดีในการที่สำนักนายก ฯ แบกงานไว้มากมายเท่ากับ ๓ หรือ ๔ กระทรวงอย่างนี้ การที่มีส่วนราชการเพิ่มขึ้นมากหลายในสำนักนายกรัฐมนตรี โดยมากเนื่องจากการสร้างงานใหม่ขึ้นมาในรูปที่ไม่สามารถจะเอาไปไว้ในกระทรวงหนึ่งกระทรวงใดได้ ต้องพักพิงไว้ในสำนักนายกรัฐมนตรี เพื่อให้เข้าใจนโยบาย รู้วิธีทำงานในระบอบใหม่ รู้ความคิดจิตใจของข้าพเจ้า ให้งานดำเนินไปโดยเรียบร้อยก่อน ข้าพเจ้าก็กำลังคิดตั้งกระทรวงใหม่ เพื่อแบ่งเบาภาระงานของสำนักนายกรัฐมนตรีไปเป็นกระทรวงใหม่เสียบ้าง ให้มีรัฐมนตรีเจ้ากระทรวงรับผิดชอบเป็นส่วนสัดไป โดยไม่มาบรรทุกอยู่ที่สำนักนายกรัฐมนตรีอย่างที่เป็นอยู่เวลานี้

สิ่งที่สร้างสรรค์ขึ้นใหม่ในสมัยรัฐบาลปฏิวัติ และรวมอยู่ในสำนักนายกรัฐมนตรีหรือขึ้นตรงต่อนายกรัฐมนตรีนั้น นอกจากที่เป็นเครื่องจักรกลใกล้ในระบอบใหม่ของสำนักนายกรัฐมนตรีเอง เช่น สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี สำนักทำเนียบนายกรัฐมนตรี และสำนักบริหารของนายกรัฐมนตรี แล้ว ส่วนราชการที่มีขึ้นใหม่จริง ๆ คือ

๑. สำนักงบประมาณ
๒. สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจ ฯ (ซึ่งถึงแม้จะได้เคยมีสภาเศรษฐกิจมาแล้ว ก็เป็นคนละรูปกับสภาพัฒนาการเศรษฐกิจในเวลานี้)
๓. สำนักงานสภาการศึกษาแห่งชาติ
๔. สำนักงานสภาวิจัยแห่งชาติ
๕. สำนักงานคณะกรรมการตรวจสอบการปฏิบัติเกี่ยวแก่ภาษีอากร (ก.ต.ภ.)
๖. สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมสินค้าขาออก (ก.ส.อ.)
๗. สำนักงานพลังงานปรมาณูเพื่อสันติ
๘. สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุนเพื่อกิจการอุตสาหกรรม
๙. องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (อ.ส.ท.)

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เหล่านี้เป็นส่วนราชการซึ่งได้สร้างขึ้นใหม่ในระบอบปฏิวัติ ซึ่งข้าพเจ้าขอกล่าวเสียในที่นี้ทีเดียวว่าการเพิ่มส่วนราชการขึ้นมากหลายเช่นนี้ ไม่ได้เพิ่มจำนวนข้าราชการมากเท่ากับที่เพิ่มงาน เพราะส่วนมากที่สุดได้ใช้วิธียุบตัวข้าราชการที่มีอยู่แล้วไปช่วยปฏิบัติงานที่จัดตั้งขึ้นใหม่ ผู้บังคับบัญชาหรือหัวหน้าส่วนราชการเหล่านั้น โดยมากเป็นรัฐมนตรีหรือข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ที่มีตำแหน่งเงินเดือนอยู่แล้ว ถูกเรียกร้องให้ไปทำงานเพิ่มขึ้น ฉะนั้น การตั้งส่วนราชการใหม่ ๆ นี้จึงไม่ได้หมดเปลืองเงินมากมายและงานก็ดำเนินไปด้วยดี ประเทศไทยได้มีแผนและโครงการเศรษฐกิจ การศึกษาอย่างแน่นอน ได้ทำงานวิจัยกันอย่างกว้างขวางและถูกต้องตามวิธีการวิจัย เพิ่มพูนรายได้ทางภาษีอากรและทำให้ดุลยภาพการค้าดีขึ้นดังที่กล่าวมาข้างต้นแล้ว ได้มีผู้ลงทุนสร้างอุตสาหกรรมขึ้นใหม่ในประเทศไทย คิดเป็นเงินลงทุนจนกระทั่งถึงเวลานี้ไม่น้อยกว่า ๑,๒๐๐ ล้านบาท คนไทยได้ทำงานเพิ่มขึ้นในโรงงานอุตสาหกรรมประมาณ ๒๒,๐๐๐ คน รายได้จากนักท่องเที่ยวเมื่อปีที่แล้วมาประมาณ ๒๐๐ ล้านบาท สูงกว่าเมื่อยังไม่มีองค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวเกือบเท่าตัว นอกจากนั้น ก็ได้จัดให้มีการพลังงานไฟฟ้าและการประปาในระบบใหม่ที่สุด ซึ่งจะได้กล่าวถึงในภายหลัง

สิ่งที่สร้างขึ้นใหม่ซึ่งนับว่ามีความสำคัญมาก คือ มหาวิทยาลัยที่เชียงใหม่ ซึ่งเป็นความใฝ่ฝันของชาติมาช้านานที่จะมีมหาวิทยาลัยในหัวเมือง ทั้ง ๆ ที่มหาวิทยาลัยเป็นของแพงมาก ก็ได้พยายามสร้างขึ้น เริ่มด้วยคณะแพทยศาสตร์ก่อน และกำลังดำเนินการที่จะมีคณะอื่น ๆ ต่อไป นอกจากนั้น รัฐบาลกำลังเริ่มดำเนินการสร้างมหาวิทยาลัยประจำภาคอีสาน ซึ่งจะได้สร้างขึ้นที่จังหวัดขอนแก่น แล้วต่อจากนั้นจึงจะได้ดำเนินการสร้างมหาวิทยาลัยในภาคใต้ของราชอาณาจักร สิ่งสำคัญอีกอย่างหนึ่ง ซึ่งจะเสร็จสิ้นลงในเร็ววันนี้ คือสถานีวิทยุกระจายเสียง และสถานีโทรทัศน์ในหัวเมือง ซึ่งได้จัดสร้างที่ลำปาง ขอนแก่น และหาดใหญ่ การพลังงานจะได้สร้างเขื่อนและผลิตไฟฟ้าใช้กำลังน้ำในภาคอีสานขึ้นเป็นครั้งแรก ข้าพเจ้านำมากล่าวแต่เพียงเท่านี้ ยังมีเรื่องอื่น ๆ อีกมาก ซึ่งท่านจะศึกษาพิจารณาได้จากเอกสารรายงานที่สำนักนายกรัฐมนตรีจัดพิมพ์ขึ้น

ประการที่ ๓ สร้างเสริมสิ่งที่มีอยู่แล้วให้ได้คุณภาพและปริมาณดียิ่งขึ้นไป

งานประเภทนี้ กระทรวงทบวงการทั้งหลายได้ปฏิบัติให้ก้าวหน้าและมีผลดีขึ้นเป็นอันมาก ดังที่ข้าพเจ้าจะนำมากล่าวแต่โดยย่อ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ในด้านกำลังป้องกันประเทศ ได้มีอาวุธยุทโธปกรณ์อย่างทันสมัย ให้ได้ส่วนสัมพันธ์กับกำลังรบที่เพิ่มขึ้น ปรับปรุงสมรรถภาพของกองทัพและแผนป้องกันประเทศ ส่งเสริมด้านวิชาการและการฝึกฝน ด้วยความร่วมมือของมิตรประเทศใน ส.ป.อ. ความพยายามที่ได้ทำมาในระหว่าง ๓ ปีภายหลังการปฏิวัตินี้ ทำให้ประเทศไทยมีกำลังพร้อมเพรียงที่จะเผชิญสถานการณ์หรือภยันตรายใด ๆ ที่จะเกิดแก่ประเทศชาติ ซึ่งข้าพเจ้าไม่อาจจะบรรยายโดยละเอียดในที่นี้

ในด้านการคลัง ข้าพเจ้าได้กล่าวมาแล้วว่า เป็นเรื่องหนึ่งที่แสดงให้เห็นความสำเร็จของระบอบปฏิวัติ นอกจากที่กล่าวมาในตอนต้นของคำปราศรัยนี้แล้ว ข้าพเจ้าขอกล่าวเพิ่มเติมอีกบ้าง คือ

๑. จำนวนเงินคงคลังที่ได้รับในระยะ ๓ ปีก่อนปฏิวัติ ประมาณ ๔๗,๐๐๐ ล้านบาท ในระยะ ๓ ปีภายหลังปฏิวัติ ประมาณ ๕๒,๐๐๐ ล้านบาท แปลว่ารายรับเงินคงคลังสูงขึ้น ๕,๐๐๐ ล้านบาท

๒. รายได้จากสิ่งปลูกสร้างและที่ดินของรัฐ ซึ่งเรียกกันว่าราชพัสดุ เพิ่มขึ้นเกือบเท่าตัว คือในระยะ ๓ ปีก่อนปฏิวัติ รายได้ประเภทนี้มีจำนวน ๑๐ ล้านบาทกับเศษเล็กน้อย แต่ในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ รายได้ประเภทนี้เป็นจำนวนถึง ๑๘ ล้านบาทเศษ

๓. ทั้ง ๆ ที่เลิกฝิ่นโดยรัฐยอมเสียสละรายได้ราวปีละ ๑๐๐ ล้านบาท รายได้สรรพสามิตในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติก็ยังสูงกว่า ๓ ปีก่อนปฏิวัติ ถึง ๑๐๙ ล้านบาทเศษ

๔. รายได้สรรพากร ๓ ปีก่อนปฏิวัติรวมทั้งสิ้นประมาณ ๒,๘๐๐ ล้านบาท คิดเฉลี่ยปีละประมาณ ๙๖๐ ล้านบาท แต่ในระยะ ๓ ปีภายหลังปฏิวัติ รายได้สรรพากรรวมทั้งสิ้น ๔,๔๐๐ ล้านบาท คิดเฉลี่ยประมาณปีละ ๑,๔๐๐ ล้านบาท แปลว่าในระยะ ๓ ปีภายหลังปฏิวัติ รายได้สรรพากรเพิ่มขึ้นประมาณปีละ ๕๐๐ ล้านบาท

๕. รายได้ศุลกากร ในระยะ ๓ ปีก่อนปฏิวัติ รวมทั้งสิ้น ๔,๔๖๒ ล้านบาทเศษ คิดเฉลี่ยประมาณปีละ ๑,๔๘๐ ล้านบาท แต่ในระยะ ๓ ปีหลังปฏิวัติ ทั้ง ๆ ที่ได้ยกเว้นภาษีศุลกากรให้แก่เครื่องจักรและวัตถุดิบที่มีผู้นำเข้ามาลงทุนในประเทศไทยแล้ว รายได้ศุลกากรยังเป็นจำนวนถึง ๖,๘๗๖ ล้านบาทเศษ คิดเฉลี่ยปีละ ๒,๒๙๐ ล้านบาทเศษ แปลว่ารายได้ศุลกากรเพิ่มขึ้นในระยะปฏิวัตินี้ ประมาณปีละ ๘๐๐ ล้านบาท

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ในด้านการต่างประเทศ ได้ส่งเสริมฐานะของประเทศไทยโดยขยายความสัมพันธ์ทางทูต และทำสัญญาความตกลงกับประเทศต่าง ๆ เพิ่มขึ้น เป็นการสมควรที่จะกล่าวว่า ในระยะ ๓ ปี แห่งการปฏิวัตินี้ สถานการณ์ในระหว่างประเทศอยู่ในฐานะวิกฤติการณ์ตลอดมา ทั้งในย่านใกล้ และใกล้เคียงติดต่อกับเรา วิกฤติการณ์เกิดขึ้นในราชอาณาจักรลาว ในเวียดนามใต้ ในตะวันออกกลาง ในคองโก ตูนิเซีย เบอร์ลิน คิวบา แต่ละเรื่องล้วนมีความร้ายแรงทั้งนั้น ความปั่นป่วนในเหตุการณ์ของโลกบัจจุบันเป็นที่น่าห่วงใยอยู่ทั่วไป ประเทศไทยเราเองก็ไม่พ้นการถูกกระทบกระเทือน รัฐบาลต้องดำเนินวิเทโศบายด้วยความรอบคอบและอดทน รอบคอบคือไม่ตัดสินใจในปัญหาอะไรอย่างรีบด่วนวู่วาม อดทนคือต้องยอมรับความรำคาญในการกล่าวร้ายใส่โทษและความโอหังของประมุขประเทศหนึ่งที่ทำตนเป็นศัตรูกับไทยอยู่ตลอดเวลา แสดงเจตนาร้ายอย่างแจ้งชัดถึงกับประกาศก้องในที่ประชุมนักหนังสือพิมพ์ว่า เขาจะไม่สู้รบกับคอมมิวนิสต์ แต่จะสู้รบประเทศเพื่อนบ้านซึ่งย่อมหมายถึงประเทศไทย ทั่วโลกย่อมจะรู้และเข้าใจว่า ถ้าพังแต่ตัวเขาไม่สามารถจะสู้รบกับไทยได้ ถ้อยคำที่เขากล่าวออกมาเช่นนั้น แสดงแจ้งชัดว่ามีแผนการที่จะเป็นสื่อเป็นสะพานชักจูงเอาคอมมิวนิสต์มาทำร้ายเพื่อนบ้าน อันเป็นการทรยศต่อชาติภูมิเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ รัฐบาลต้องระมัดระวังอันตรายทางด้านนี้อีกทางหนึ่ง และในเวลาเดียวกันก็ต้องพยายามอดใจให้อภัยแก่ความโอหัง โดยยึดถือสุภาษิตเรื่องหมูถ้าราชสีห์รบ เป็นคติปลอบใจ เรื่องความรอบคอบนั้น เราจะต้องรอบคอบอยู่เสมอไป แต่เรื่องความอดทนย่อมจะมีขอบเขต อาจจะมีสักวันหนึ่งที่เราไม่สามารถอดทนต่อไปได้ และจำเป็นต้องดำเนินการอย่างหนึ่งอย่างใด เพื่อรักษาความปลอดภัยและเกียรติศักดิ์แห่งประเทศชาติของเราเอง

ในด้านเกษตร ผลผลิตเกษตรกรรมได้เพิ่มขึ้นในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัตินี้เป็นอันมาก สำหรับการเพาะปลูกยางพันธุ์ดี พันธุ์ใหม่ ขยายออกไปถึง ๒๕,๐๐๐ ไร่ การปลูกกาแฟและพืชไร่อื่น ๆ ก็ขยายออกไปได้มากเช่นเดียวกัน ผลผลิตที่เพิ่มขึ้นอย่างน่าสนใจ คือ ข้าวโพด ซึ่งเพิ่มขึ้นจากแสนตันเศษ ในระยะ ๓ ปีก่อนการปฏิวัติ เป็น ๕ แสนตันเศษในระยะ ๓ ปีภายหลัง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การปฏิวัติ และกลายเป็นสินค้าขาออกที่สำคัญอย่างหนึ่ง การปลูกปอได้เพิ่มขึ้นเกือบ ๑๐ เท่า การบำรุงพันธุ์ข้าว การเลี้ยงปลาน้ำจืด และการบำรุงปศุสัตว์ ได้ขยายตัวออกไปอย่างเป็นที่น่าพอใจ งานชลประทานหลวงในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ ทำได้ผลมากกว่าในระยะ ๓ ปีก่อนการปฏิวัติเป็นเนื้อที่ประมาณ ๑ แสนไร่เศษ งานชลประทานราษฎร์ก็ทำได้มากเช่นเดียวกัน การก่อสร้างเขื่อนภูมิพลกำหนดว่าจะสำเร็จเสร็จลงใน พ.ศ. ๒๕๐๗ และจะให้ผลในทางชลประทานอีกเป็นอันมาก

ในด้านคมนาคม โครงการโทรคมนาคมซึ่งจะให้ความสะดวกในการใช้โทรเลข โทรศัพท์ และเครื่องมือสื่อสารอื่น ๆ ในท้องที่จังหวัดเดียวกันและระหว่างจังหวัดต่าง ๆ ให้สะดวกยิ่งขึ้นนั้น ได้ดำเนินงานก้าวหน้าไป รายได้ของกรมเจ้าท่าในระหว่าง ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ เพิ่มขึ้นกว่าระยะ ๓ ปีก่อนการปฏิวัติกว่า ๒ ล้านบาท กรมทางหลวงแผ่นดินได้สร้างทางเพิ่มขึ้นในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ ๕๔๗ กิโลเมตร การไปรษณีย์โทรเลขมีรายการที่ควรสังเกตว่าในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ การสื่อสารทางไปรษณีย์โทรเลขมีมากกว่าเมื่อก่อนปฏิวัติถึง ๕๐ เปอร์เซ็นต์ ซึ่งแสดงให้เห็นความเพิ่มพูนของ–กิจกรรมการค้าและธุรกิจทั้งหลาย การสร้างทางรถไฟสายแก่งคอย–บัวใหญ่ ตอนสุรนารายณ์–ลำนารายณ์ เสร็จสิ้นและเปิดรับส่งสินค้าและคนโดยสารได้ในเดือนตุลาคมนี้เอง

ในด้านมหาดไทย ได้ปรับปรุงการตำรวจ เพื่อเพิ่มพูนประสิทธิภาพยิ่งขึ้น เพิ่มเครื่องมือเครื่องใช้ในการคับเพลิงให้ทันสมัย งานของกรมที่ดินเกี่ยวกับการออกใบจอง รับรองการทำประโยชน์ รังวัดและออกโฉนด ในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ ทำได้มากกว่าในระยะเดียวกันก่อนการปฏิวัติเท่าตัว งานพัฒนาการท้องถิ่นซึ่งได้ทำกันจริงจังในสมัยปฏิวัตินี้ ช่วยให้มีถนน สะพาน ท่อระบายน้ำ สระน้ำ ทำนบเหมืองฝาย สถานีอนามัย ตลอดถึงอาคารเรียนขึ้นหลายร้อยแห่ง การพัฒนาชุมชนได้ผลเป็นถนนหนทางหลายร้อยกิโลเมตร ได้จัดสร้างการประปาในกรุงเทพมหานครตามแผนใหม่ เป็นการปรับปรุงการประปาครั้งใหญ่ที่สุด นับแต่เมื่อพระบาทสมเด็จพระพุทธเจ้าหลวงพระบิยมหาราช ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ พระราชทานน้ำประปาแก่ชาวพระนครไว้เมื่อ ๕๐ ปี

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

มาแล้ว งานกำเนิดไฟฟ้าทั้งในนครหลวงและภูมิภาค ได้เพิ่มขึ้นในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัตินี้ถึงเท่าตัว

ศาลยุติธรรม ได้เร่งรัดการพิจารณาพิพากษาคดี จนปรากฏว่า ในระยะเวลา ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ ศาลได้พิจารณาพิพากษาคดีเสร็จสิ้น คิดอัตราถัวเฉลี่ยได้ถึงร้อยละ ๙๕.๔ นับเป็นผลดีอันหนึ่งในทางปฏิบัติที่ได้เห็นในสมัยปฏิวัตินี้

ในด้านการศึกษา ซึ่งมีแผนการศึกษาแห่งชาติ และได้รับงบประมาณสูง ได้ขยายการศึกษาโดยเปิดโรงเรียนใหม่ เพิ่มจำนวนนักเรียนได้อีกมากหลาย โดยเฉพาะการประถมศึกษาได้ตั้งโรงเรียนใหม่ในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัตินี้กว่า ๙๐๐ โรงเรียน เรื่องที่ควรกล่าวในที่นี้คือเรื่องที่จะให้งบประมาณแก่การศึกษาเป็นอันดับ ๑ ในงบประมาณของรัฐ ซึ่งใฝ่ฝันกันมาช้านานแล้วนั้นเพิ่งทำได้จริง ๆ ในสมัยปฏิวัตินี้ คือถ้าเอางบประมาณกระทรวงศึกษาธิการไปรวมเข้ากับงบประมาณมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ที่ขึ้นอยู่ในสำนักนายกรัฐมนตรีแล้ว จะได้จำนวนรวมสูงกว่างบประมาณกระทรวงใด ๆ ทั้งสิ้น

ในด้านพาณิชย์ ซึ่งอยู่ในหน้าที่ของกระทรวงเศรษฐการนั้น ข้าพเจ้าได้กล่าวมาในตอนต้นของคำปราศรัยนี้แล้ว ว่าความสำเร็จอันสำคัญ คือการแก้ดุลย์การค้าจากการขาดทุนมากมายให้กลับพลิกขึ้นได้ถึงกับมีกำไร หรือขาดทุนเล็กน้อย ข้อที่ควรกล่าวเพิ่มเติม คือการขายข้าวในระยะเวลา ๙ เดือนของปี ๒๕๐๔ นี้ เป็นการขายได้อย่างดี ค่าพรีเมียมสูงกว่าที่ตั้งไว้ในงบประมาณถึง ๓๓๐ ล้านบาท มากกว่าระยะเดียวกันเมื่อปีกลายนี้ถึง ๒๒๖ ล้านบาทเศษ อนึ่ง ควรสังเกตว่าในเวลานี้ค่าพรีเมียมขายข้าวเป็นรายได้อันดับที่ ๓ ของรัฐ ต่อจากรายได้ศุลกากรและสรรพากร สินค้าขาออกที่เกิดขึ้นใหม่ในสมัยปฏิวัตินี้และกลายเป็นสินค้าสำคัญอย่างหนึ่ง คือไข่ ซึ่งในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัตินี้ ประเทศไทยส่งไข่ออกไปขายต่างประเทศได้กว่า ๔๐๐ ล้านฟอง

งานสหกรณ์ ได้ก้าวหน้าไปภายหลังการปฏิวัติ โดยได้รับความร่วมมือของคณะผู้แทนพิเศษฝ่ายเศรษฐกิจและวิชาการของสหรัฐอเมริกา จัดตั้งสหกรณ์เครดิตเกษตรกรรมขึ้นในบางจังหวัด และงานสหกรณ์ประเภทอื่น ๆ ก็ได้รับการปรับปรุงให้ก้าวหน้าไปเช่นเดียวกัน

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การสาธารณสุข ในระยะ ๓ ปีภายหลังการปฏิวัติ ได้มีโรงพยาบาลขึ้นใหม่ในส่วนภูมิภาค ๖ โรง เป็นจำนวนเตียง ๑,๙๕๖ เตียง มีสถานีอนามัยชั้นหนึ่งเพิ่มขึ้น ๓๖ แห่ง และสถานีอนามัยชั้น ๒ เพิ่มขึ้น ๖๒ แห่ง งานผลิตยาของโรงงานเภสัชกรรมเพิ่มขึ้นเกือบเท่าตัว

ในด้านอุตสาหกรรม ผลผลิตได้เพิ่มขึ้นมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ซีเมนต์ กระสอบป่าน และน้ำตาลทราย การผลิตแร่ยิปซั่ม ภายหลังการปฏิวัติสูงกว่าเมื่อก่อนปฏิวัติ ๔ เท่า และการผลิตแร่ดิกไนท์ในปัจจุบันสูงกว่าเมื่อก่อนปฏิวัติตั้ง ๓๐ เท่า

ทั้งนี้ ข้าพเจ้านำมากล่าวแต่โดยย่อและเพียงบางรายการ เพื่อมิให้ท่านผู้ฟังเกิดความรำคาญที่จะต้องฟังตัวเลขและรายการเรื่อย ๆ ไป นอกนั้นก็ยังมีงานทำความสะอาดสวยงามแก่บ้านเมือง การปรับปรุงถนนหนทาง การกำจัดยุง การเลิกล้างและปราบปรามยาเสพติดให้โทษ การอบรมบ่มนิสัยอันชาติให้กลับเป็นคนดี การปราบปรามกิจกรรมบ่อนทำลายของคอมมิวนิสต์ และการผดุงรักษาวัฒนธรรมของชาติ ซึ่งพี่น้องทั้งหลายได้เห็นประจักษ์อยู่แก่ตาของท่านเองแล้ว

การปฏิวัติได้ทำขึ้นในวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๐๑ นับถึงบัดนี้มีอายุครบ ๓ ปีบริบูรณ์ ส่วนแผนการเศรษฐกิจและแผนการศึกษา ได้เริ่มใช้ในต้นปี ๒๕๐๔ ซึ่งเพิ่งจะปฏิบัติมาได้เพียง ๙ เดือน รวมความว่า ๓ ปีแห่งการปฏิวัติได้ก่อให้เกิดผลที่สามารถจะรายงานแด่พี่น้องร่วมชาติและมิตรร่วมชีวิตที่รักทั้งหลายได้พอสมควร และในการแถลงผลงานเหล่านี้ ข้าพเจ้าไม่มีเจตนาจะขอรับความสรรเสริญชมเชยอันใดสำหรับตัวข้าพเจ้า เพราะอันที่จริงงานทั้งหลายที่ดุด่วงสำเร็จมาแล้วนั้น ไม่ใช่งานของข้าพเจ้าคนเดียว ไม่ใช่งานของคณะปฏิวัติหรือคนพวกหนึ่งพวกใดโดยเฉพาะ แต่เป็นงานที่ได้ทำด้วยความร่วมแรงร่วมใจของคนทั้งประเทศ ยิ่งกว่านั้น องค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในฐานะที่ทรงเป็นประมุขแห่งชาติ และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถก็ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม พระราชทานพระบรมราชูปถัมภ์แก่งานของรัฐบาลนี้ ทั้งในทางบำเพ็ญพระราชกรณียกิจสร้างเสริมความสัมพันธ์กับมิตรประเทศ ทั้งในทางสละพระราชทรัพย์เพื่อสาธารณประโยชน์ เช่น โรงพยาบาลและการกุศลต่าง ๆ ทั้งในทางพระราชทานกำลังใจให้รัฐบาลนี้ได้ปฏิบัติงานของชาติไปด้วยดี นอกจากองค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถแล้ว พระบรมวงศานุวงศ์ทั้งหลาย ทั้งที่อยู่ในและนอกราชการ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ก็ยังได้ประทานความร่วมมือแก่รัฐบาล จนข้าพเจ้าอาจกล่าวได้ว่า ตั้งแต่เปลี่ยนแปลงการปกครองเข้าสู่ระบอบรัฐธรรมนูญมา ไม่เคยมีรัฐบาลใดจะได้รับความร่วมมือจากพระราชวงศ์เหมือนรัฐบาลนี้

ส่วนตัวข้าพเจ้าเอง ข้าพเจ้าไม่มีความปรารถนาอื่นใด นอกจากเป็นผู้รับใช้ เพื่อสร้างความมั่นคงของชาติและความผาสุกของประชาชน เพราะว่าความผาสุกของประชาชนเป็นยอดปรารถนาของข้าพเจ้าอยู่เสมอ ข้าพเจ้าไม่ต้องการจะได้รับยกย่องว่าเป็นผู้ทำคุณความดีให้แก่ประเทศชาติ เพราะข้าพเจ้าถือว่าประเทศชาติมีบุญคุณแก่ข้าพเจ้าอย่างล้นพ้น แม้จะต้องสละเลือดเนื้อและชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหมด ก็ยังไม่สามารถจะตอบแทนบุญคุณของประเทศชาติให้พอเพียงได้

คนหรือชาติก็เป็นอย่างเดียวกัน เราจะต้องประสบอุปสรรคและต้องฝ่าฟันด้วยความมานะพยายามไม่หยุดหย่อน และความพยายามของมนุษย์ในทางที่ดีที่ชอบนั้น ไม่ไร้คุณค่า เวลาเป็นของที่ล่วงไปเร็ว ข้าพเจ้าเองเกือบไม่เชื่อว่างานปฏิวัติมีอายุมาถึง ๓ ปีแล้ว ข้าพเจ้ายังจำเหตุการณ์ทุกอย่างในวันปฏิวัติได้ เหมือนหนึ่งว่าเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นเมื่อเร็ว ๆ นี้ แต่กาลเวลาได้ล่วงมาแล้วถึง ๓ ปี ข้อที่ข้าพเจ้าชื่นชมยินดีก็คือว่า เวลา ๓ ปีที่ล่วงมานั้น เราไม่ได้ปล่อยให้เสียเปล่าไปเลยแม้แต่วันเดียว เราได้ขมักเขม้นทำงาน ทำอย่างมีแผน มีโครงการ ไม่ใช่ทำตามใจคนหรือจะทำก็ได้ ไม่ทำก็ได้ เราได้ระดมกำลังกาย กำลังความคิด และกำลังใจ ทำงานกันมาโดยไม่คิดแก่ชีวิตและผลตอบแทนที่เราได้รับก็คือ ความก้าวหน้าของกิจการ ดังที่ข้าพเจ้ารายงานมานั้น

ขอความเจริญรุ่งเรืองและความสุขสวัสดี จงมีแด่พี่น้องร่วมชาติและมิตรร่วมชีวิตทั้งหลาย ขอให้เรารักสามัคคีและร่วมแรงร่วมใจกันต่อไป เพื่อจรรโลงประเทศชาติที่รักของเราให้สูงเด่นยิ่งขึ้นอีก

ขอให้ความผาสุกจงบังเกิดแก่พี่น้องชาวไทยทั้งหลายโดยทั่วกัน.

สวัสดี"

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เนื่องในวันสหประชาชาติ ๒๔ ตุลาคม ๒๕๐๔

"พี่น้องชาวไทยที่รักทั้งหลาย

วาระดิถีได้เวียนมาถึงวันสหประชาชาติ ซึ่งเราถือว่าเป็นวันสำคัญวันหนึ่ง ข้าพเจ้าจึงขอกล่าวคำปราศรัยแก่พี่น้องชาวไทยทั้งหลาย ดังที่ข้าพเจ้าได้เคยกล่าวมาแล้วในปีก่อน ๆ

เมื่อปีกลายนี้ ข้าพเจ้าได้แจ้งให้พี่น้องทั้งหลายทราบว่า สหประชาชาติกำลังเติบโตเต็มที่ โดยที่มีสมาชิกถึง ๙๑ ประเทศ ในปีนี้ก็ยังจะเติบโตขึ้นไปอีก คือจะมีสมาชิกถึง ๑๐๐ หรืออาจจะมากกว่านั้น และในเวลาเดียวกัน ในรอบปีที่ล่วงมา สหประชาชาติก็ได้เผชิญปัญหายุ่งยากในคองโก ซึ่งเป็นปัญหาที่ยังไม่สิ้นสุดจนกระทั่งทุกวันนี้ เรื่องของคองโกได้ก่อให้เกิดความจำเป็นที่ต้องเอากองทหารของบางประเทศเข้าไปปฏิบัติการ ในฐานะเป็นกองทหารของสหประชาชาติ ซึ่งต้องมีการสู้รบล้มตายเหมือนกองทหารทั้งหลายที่รับหน้าที่ปฏิบัติการ นอกจากนั้น การใช้กำลังทหารไม่ว่าในที่ใด ย่อมหมดเปลืองค่าใช้จ่ายเป็นจำนวนมาก และค่าใช้จ่ายทางทหารของสหประชาชาติในคองโกนี้ ไทยเราก็จะต้องมีส่วนเสียสละด้วย เห็นได้ว่าในปัจจุบันนี้ ไม่ว่าจะมีเหตุการณ์เกิดขึ้นในโลกภาคใด แม้ว่าจะอยู่ห่างไกลจากประเทศเรา และเราไม่มีส่วนได้เสียอะไรเลย ก็ไม่พ้นที่เราจะต้องมีส่วนรับผิดชอบ ไม่ทางตรงก็ทางอ้อม

เหตุการณ์ในคองโกได้ทำให้ นายดัก ฮัมเมอร์โชลด์ เลขาธิการสหประชาชาติต้องสูญเสียชีวิต นับเป็นเรื่องใหญ่ที่เกิดขึ้นในวงการระหว่างประเทศ โลกได้แสดงความเสียใจไว้อาลัย ซึ่งประเทศเราก็ได้มีส่วนร่วมในการไว้อาลัยด้วย เรื่องแต่งตั้งเลขาธิการใหม่เป็นปัญหาขัดแย้งที่ต้องเจรจากันมากมาย ในที่สุดก็เป็นอันตกลงกันตั้งรัฐบุรุษพม่ารับตำแหน่งนี้ ข้าพเจ้ามีความยินดีด้วยเหตุ ๒ ประการ ประการหนึ่งคือชนชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เพื่อนบ้านใกล้ชิดของเราได้รับเกียรติอย่างสูง ซึ่งแสดงให้เห็นว่าชาวตะวันออกเฉียงใต้ก็มีความรู้ความสามารถและบุคลิกลักษณะเป็นที่ไว้วางใจของโลก อีกประการหนึ่งคือพม่ากับไทยในปัจจุบันมีความสัมพันธ์อันดีและพยายามทำความเข้าใจซึ่งกันและกัน เป็นเพื่อนบ้านที่ไม่ก้าวร้าวระราน มีปัญหาอะไรขึ้นก็ร่วมปรึกษาหารือจัดการระงับกันไปอย่างเพื่อนบ้านที่ดี การที่รัฐบุรุษของเพื่อนบ้านที่ดีได้รับตำแหน่งสำคัญของโลกเช่นนี้ ข้าพเจ้าจึงมีความปีติยินดีด้วยความจริงใจ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

สถานการณ์ของโลกไม่ว่ายคับขัน เหตุการณ์คับขันอาจจะเคลื่อนย้ายมาใกล้บ้านเรา ความเป็นไปในราชอาณาจักรดาวยังอยู่ในฐานะที่ไม่แน่นอน ส่วนเหตุการณ์ในเวียดนามใต้นั้น แลเห็นกันทั่วไปว่าเป็นจุดอันตราย ข้าพเจ้าเคยรู้สึกน้อยใจว่าเหตุการณ์ในคองโกซึ่งคนตายไม่กี่คน สหประชาชาติให้ความสนใจเป็นเรื่องใหญ่ แต่วิกฤติการณ์ในดาวซึ่งสู้รบกันกว่าครึ่งปี ผู้คนล้มตายมากกว่าในคองโกหลายเท่า และเหตุการณ์ในเวียดนามใต้ ซึ่งต่างฝ่ายต่างใช้กำลังทหารจนเกือบจะเป็นสงครามกลางเมืองที่แท้จริง สหประชาชาติไม่เกี่ยวข้อง ทั้งนี้จะเป็นด้วยเหตุใดก็ตามที ข้าพเจ้าขอหล่อเลี้ยงความหวังไว้อย่างหนึ่งว่า เมื่อรัฐบุรุษของประเทศที่อยู่ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ได้ดำรงตำแหน่งเลขาธิการสหประชาชาติเช่นนี้ คงจะพยายามหาลู่ทางใช้กฎบัตรหรือวิธีการของสหประชาชาติ เพื่อช่วยให้เอเชียตะวันออกเฉียงใต้กลับคงคืนเข้าสู่ดุลดีสุข หรืออย่างน้อยก็ให้ความสนใจแก่เหตุการณ์ในโลกภาคนี้บ้าง

อย่างไรก็ดี ข้าพเจ้ายังมีความไว้วางใจในสหประชาชาติอยู่เสมอ ว่าจะคงเป็นองค์การระหว่างประเทศที่มีสมรรถภาพ ดำเนินการรักษาสันติ แก้ปัญหาวิกฤติการณ์ของโลกหรือผ่อนหนักให้เบาได้ ข้าพเจ้าขอเชิญชวนพี่น้องทั้งหลาย ให้คงเชื่อถือไว้วางใจในสหประชาชาติเช่นเดียวกับข้าพเจ้า และขอให้ถือว่าวันสหประชาชาติ ๒๔ ตุลาคม เป็นวันสำคัญวันหนึ่ง.

สวัสดี"

△

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ปฏิบัติการทูตแบบกัมพูชา

โดย พลเอก สุรจิต จารุเศรนี

(บรรยายทางวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย ภาคเช้าวันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๐๔)

△

เนื่องจากประเทศกัมพูชา ได้ประกาศ ตัด สัมพันธ์ ทางการ ทูตกับ ประเทศ ไทย แล้ว ข้าพเจ้าจึงขอถือโอกาสพูดถึงเรื่องนี้สักเล็กน้อย

บรรดาศาสตราจารย์ในประเทศฝรั่งเศส มักจะกล่าวไว้ในบทสอนเรื่องกฎหมายระหว่างประเทศแผนกคดีเมืองว่า ในการแก้ปัญหาการขัดกันระหว่างประเทศนั้น ถ้าไม่มีหนทางใดอื่นจะทำได้ การตัดสัมพันธ์ทางการทูตเกือบเป็นวิธีสุดท้ายที่ควรจะนำมาใช้ก่อนที่จะถึงกับใช้อาวุธเข้าประหัสประหารกัน ซึ่งในทางหลักการก็ถือกันว่า อยู่ในขั้นรุนแรงอยู่แล้ว แต่บรรดานักปราชญ์เหล่านั้นคงกลุ้มใจมาก ถ้าได้ศึกษาประวัติศาสตร์ความสัมพันธ์ระหว่างกัมพูชากับไทย เพราะในช่วระยะเวลาไม่ถึง ๒ ปีดี ประเทศกัมพูชาได้เป็นฝ่ายริเริ่มในการประกาศตัดสัมพันธ์กับไทยถึง ๒ ครั้ง

ครั้งแรกเมื่อวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๐๑ กัมพูชายื่นหนังสือขอตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับไทย โดยให้เหตุผลอย่างง่าย ๆ แต่เพียงว่าเพราะมีการโฆษณากล่าวร้ายซึ่งกันและกันในหน้าหนังสือพิมพ์ ทำให้การสัมพันธ์ไม่ราบรื่น ซึ่งในสายตาของนักการทูตย่อมจะเห็นว่าเป็นเรื่องรุนแรงเกินเหตุ ครั้นมาเมื่อวันที่ ๒๓ ตุลาคม ศกนี้ กัมพูชาก็ประกาศตัดสัมพันธ์กับประเทศไทยอีก โดยแถลงทางวิทยุกระจายเสียงพนมเปญเมื่อ ๒๓ ตุลาคม ๒๕๐๔ ว่า เนื่องด้วย จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรีไทย ได้กล่าวหาบังอาจดูหมิ่นเจ้าพ้านโรดมสีหนุ ในท่ามกลางการเดียงรับรองที่เป็นทางการในคืนวันหนึ่ง ซึ่งมีคณะทูตานุทูตที่อยู่ในประเทศไทยไปร่วมด้วยทั้งหมด

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เหตุผลที่ยกมาอ้างทางวิทยุกระจายเสียงในครั้งนี้เป็นที่หน้าขบขันอีกเช่นเคย เพราะถ้ากัมพูชาพิจารณาเอาจากรายงานผู้สื่อข่าวของตนในกรุงเทพ ฯ แล้ว ก็ต้องนับว่าเป็นผู้สื่อข่าวประเภทที่หาค่ามิได้เลย เพราะตามวันเวลาที่อ้างถึง ท่านนายกรัฐมนตรีไทยมิได้จัดการเลี้ยงรับรองผู้ใด และไม่ได้ไปในงานเลี้ยงรับรองของผู้ใดด้วย ยิ่งกล่าวว่า เป็นการเลี้ยงที่คณะทูตานุทูตที่ประจำอยู่ในไทยไปร่วมด้วยทั้งหมดแล้ว ก็ยิ่งเป็นโคมลอยขนาดเขื่องที่เดียว

ความจริง หลังจากที่ได้ร่วมลงนามในความตกลงปรองดองกันที่นครนิวยอร์คเมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๐๓ แล้ว ประเทศไทยก็ได้ระมัดระวังทุกวิถีทางเพื่อมิให้เป็นที่กระทบกระเทือนต่อกัมพูชา แต่ก็เป็นอย่างที่กระทรวงการต่างประเทศแถลง กล่าวคือ ความตกลงโดยสมัครใจที่ได้ทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับกัมพูชานั้น ยังไม่ทันที่น้ำหมึกซึ่งใช้ลงนามจะแห้งดี หนังสือพิมพ์กัมพูชาก็ได้เริ่มโจมตีประเทศไทย รัฐบาลและประชาชนไทยอีก เมื่อวันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๐๓ สิบสี่วันภายหลังจากการลงนามในความตกลงที่นิวยอร์คว่าด้วยการโจมตีทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียง หนังสือพิมพ์ "บัญจศีล" ได้เปิดโจมตีประเทศไทย และต่อมาไม่ช้า ในวันที่ ๒ มกราคม ๒๕๐๔ ก็มีการโจมตีประเทศไทยอย่างรุนแรงในหนังสือพิมพ์ "ดาเดะเปช ลูกัมบอดจ์" ซึ่งผู้เขียนบทความก็มิใช่ใครอื่น คือนายชิมวาร์นั่นเอง ซึ่งในขณะนั้นเป็นเอกอัครราชทูตกัมพูชาประจำประเทศญี่ปุ่น ในวันที่ ๘ มกราคม ๒๕๐๔ เจ้าพ้านโรดมสีหนุ ได้เขียนบทความใส่ร้ายในหนังสือพิมพ์ "นักชาตินิยม" ซึ่งเป็นหนังสือพิมพ์ของเจ้าพ้านโรดมสีหนุเอง และมีรัฐมนตรีสาขาวัฒนธรรมเป็นบรรณาธิการ การเริ่มณรงค์ทางหนังสือพิมพ์ก็มีอยู่เรื่อยมา นับตั้งแต่ได้ลงนามในความตกลงที่นิวยอร์ค ซึ่งถ้าจะนำมาจำแนก ณ ที่นี้ว่าผู้นำฝ่ายกัมพูชา และโดยเฉพาะเจ้าพ้าสีหนุเอง ได้โจมตีต่อฝ่ายไทยทั้งทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียงอย่างใดบ้างแล้ว ก็จะเป็นบัญชีที่ยืดยาวมาก และเป็นข้อความซ้ำ ๆ ซาก ๆ ไร้สาระ ถ้อยแถลงอันมุ่งร้ายเป็นปฏิปักษ์ต่อไทยได้บรรลุถึงจุดสูงสุด เมื่อเจ้าพ้าสีหนุได้ให้สัมภาษณ์แก่หนังสือพิมพ์ ณ กรุงโตเกียว เมื่อวันที่ ๘ ตุลาคม ศกนี้ โดยเจ้าพ้าสีหนุได้กล่าวว่า กัมพูชาจะต้องต่อสู้กับประเทศเพื่อนบ้านที่นิยมตะวันตก ซึ่งเป็นที่แน่นอนว่าต้องรวมถึงประเทศไทยด้วย มิใช่จะต่อสู้กับฝ่ายคอมมิวนิสต์ นอกจากนี้ เจ้าพ้าสีหนุยังกล่าวหาโดยปราศจาก

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

มูลความจริงว่า ประเทศไทยมีแผนของตัวแทน สปอ. ที่จะทำลายระบบเป็นกลางของกัมพูชา แต่แล้วพระเจ้าสีหนุก็กลับกล่าวหาว่าประเทศไทยหาว่ากัมพูชาสมคบกับคอมมิวนิสต์ ทั้ง ๆ ที่กัมพูชามีความสัมพันธ์กับคอมมิวนิสต์อย่างใกล้ชิด

เป็นการยากเหลือเกินที่จะตัดสินใจเอาในขณะนี้ว่า พระเจ้าสีหนุมีพระประสงค์แท้จริงอะไรในการประกาศตัดสัมพันธ์กับไทยในครั้งนี้ แต่ถ้าจะพิจารณาจากท่วงทีที่กัมพูชาปฏิบัติมาดังกล่าวข้างต้น ทำให้สงสัยว่ากัมพูชาคงจะตั้งใจตัดสัมพันธ์กับไทยมานานแล้ว จึงพยายามยั่วยุที่จะให้ประเทศไทยตอบโต้บ้าง แล้วจะได้อ้างเอาเป็นเหตุผลในการตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทยอย่างในครั้งแรก แต่บังเอิญเรารู้ทัน ไม่ยอมเล่นกลพาของเขา จึงหาทางออกเอาง่าย ๆ อย่างที่ประกาศออกมา

ถ้าจะย้อนไปศึกษาเรื่องเก่า ๆ ดู ก็ทำให้สงสัยมากขึ้นไปอีก

เมื่อวันที่ ๒๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๐๑ เจ้าฟ้าสีหนุเสด็จไปเยี่ยมกรุงปักกิ่ง แล้วก็มีแถลงการณ์ร่วมกันออกมาทันทีว่า "นายกรัฐมนตรีจูเอนไลแสดงความเสียใจมาก ต่อความจริงที่ดินแดนของกัมพูชาถูกรุกล้ำและถูกบีบคั้นจากเพื่อนบ้านเสมอมา และเห็นว่าเป็นพฤติการณ์ที่ไม่เป็นมิตรอย่างยิ่ง" ถ้อยแถลงนี้ย่อมหมายถึงประเทศไทยด้วยอย่างเลี่ยงไม่ได้

มาเมื่อเร็ว ๆ นี้ เจ้าฟ้าสีหนุได้เสด็จประเทศญี่ปุ่น เราไม่ทราบว่า ระหว่างอยู่ในประเทศนั้น พระองค์ท่านจะได้รับการติดต่อจากคอมมิวนิสต์หรือไม่ แต่ก็ทรงแถลงออกมาว่า ไม่กลัวคอมมิวนิสต์รุกราน แต่กลัวประเทศเพื่อนบ้านมากกว่าเรื่องนี้ เจ้าฟ้าสีหนุอาจทรงได้รับคำบอกเล่าจากคอมมิวนิสต์เช่นนั้นก็ได้

สิ่งที่น่าสนใจที่สุดก็คือ ขณะนี้ประชาชาติบัดเดนเนี้ได้ส่ง พลเอก เทเลอร์ มายังเวียดนามเพื่อช่วยรัฐบาลเวียดนาม พิจารณาหาหนทางปราบปรามคอมมิวนิสต์ซึ่งกำลังทวีการปฏิบัติอยู่ในประเทศนั้นรุนแรงขึ้นทุกที จนมีการคาดหมายกันว่าสหรัฐอเมริกาอาจส่งกำลังทหารมายังเวียดนามก็ได้ สมมุติว่าถ้ากัมพูชาตัดสัมพันธ์กับไทยเสียแล้วอ้างว่าไทยจะรุกราน ก็อาจจะเป็นหนทางให้คอมมิวนิสต์ขยับตัวเข้ามาในอินโดจีนบ้างกระมัง หากกัมพูชาขอร้องให้ช่วยเหลือเพราะบทความจากสถานีวิทยุกระจายเสียงพนมเปญเมื่อ ๒๓ ตุลาคม ศกนี้เอง ก็ได้ยอมรับว่าประเทศ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

กัมพูชาไม่เคยได้รับภัยจากคอมมิวนิสต์เลย มิหนำซ้ำยังได้รับการช่วยเหลือจากประเทศคอมมิวนิสต์แทบทุกประการอีกด้วย

สมมุติฐานอันนี้มีทางที่จะเป็นไปได้ไม่น้อย อย่างไรก็ดี ไม่ว่าคอมมิวนิสต์จะเห็นด้วยกับการที่กัมพูชาตัดสัมพันธ์กับไทยหรือไม่ก็ตาม ย่อมได้ประโยชน์แก่คอมมิวนิสต์อยู่เป็นอันมาก ในการดึงความสนใจของฝ่ายตะวันตกในลาวและในเวียดนามให้มาสนใจในกัมพูชา โอกาสนั้นเอง คอมมิวนิสต์จะมีโอกาสดำเนินตามแผนการได้โดยสะดวกใจใน ๒ ประเทศนั้น

เรายังเชื่อมั่นอยู่เสมอว่า ผันร้ายที่เกิดขึ้นในครั้งนี้มิได้เป็นไปตามความมุ่งหมายของชาวกัมพูชา ซึ่งเปรียบเสมือนญาติพี่น้องร่วมสายโลหิตของไทย เพราะการเมืองในกัมพูชานั้นเป็นที่ทราบกันดีว่า I' Etat c'est moi ใช้เป็นหลักปฏิบัติมาหลายปีแล้ว

ละครฉากใหม่เกี่ยวแก่การปฏิบัติทางการทูตได้เริ่มขึ้นแล้ว ไม่ว่าจะมีเหตุผลหลังฉากเป็นอยู่อย่างใด ก็เป็นแบบฉบับของกัมพูชา ซึ่งเราควรจะได้ศึกษากันต่อไปโดยใกล้ชิด และผลร้ายใด ๆ อันอาจเกิดตามมา ประเทศไทยย่อมไม่มีส่วนที่จะต้องรับผิดชอบ.

△

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

นายกรัฐมนตรี

ให้สัมภาษณ์ผู้แทนหนังสือพิมพ์

△

โครงการโทรคมนาคม

เมื่อวันที่ ๕ ต.ค. ๐๔ เวลา ๑๒.๑๐ น. ภายหลังการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรีได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์ ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

นายกรัฐมนตรีแถลงให้ผู้แทนหนังสือพิมพ์ทราบถึง โครงการโทรคมนาคม และโครงการจัดตั้งโทรศัพท์ว่า ได้เซ็นสัญญาในการจัดวางระบบโทรคมนาคมเรียบร้อยแล้ว และกำหนดจะวางศิลาฤกษ์ที่ทำการในเร็ววันนี้ โดยจะสร้างเป็นตึก ๗ ชั้นข้างสำนักงาน กสว. โครงการนี้กำหนดจะให้เสร็จเรียบร้อยภายในปี ๒๕๐๖ นอกจากนี้โครงการขยายกิจการโทรศัพท์ก็จะทำให้แล้วเสร็จทั่วประเทศภายในกำหนด ๖ ปีเช่นเดียวกัน เมื่อโครงการดังกล่าวเสร็จเรียบร้อยแล้วก็จะอำนวยความสะดวกสบายให้แก่ประชาชนในการติดต่อกันได้เป็นอย่างดี

การประชุมที่ปรึกษาทางทหาร สปอ.

ต่อข้อถามเกี่ยวกับการประชุมที่ปรึกษาทางทหารขององค์การ สปอ. ครั้งที่ ๑๕ นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่าดูท่าที่จะเอาจริง และเมื่อที่ปรึกษาทางทหารฝ่ายไทยประจำองค์การ สปอ. เข้าพบนายกรัฐมนตรีเพื่อขอทราบนโยบายนั้น นายกรัฐมนตรีก็ได้บอกไปว่าถ้าหากประเทศภาคี สปอ. พร้อมใจกัน ประเทศไทยก็พร้อมที่จะให้ความร่วมมือเสมอและจะไม่ทำอะไรไปโดยลำพังตนเอง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า มีบางคนให้ความเห็นว่าองค์การ สปอ. ควรมีกองทัพ เช่นเดียวกับองค์การนาโต นายกรัฐมนตรีมีความเห็นประการใด

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า บางคนก็ให้ความเห็นว่าไม่ควรจะมี เพราะไม่ได้ทำอะไร แต่เมื่อมีเหตุการณ์เกิดขึ้นก็ให้มาจากประเทศภาคีได้ทันท่วงที ซึ่งเรื่องนี้องค์การ สปอ. มีแผนการอยู่แล้ว อย่างไรก็ตาม นายกรัฐมนตรีเห็นว่า ถ้าหากองค์การ สปอ. จะมีกองทัพของตนเองเช่น เดียวกับองค์การนาโต ก็ควรจะอยู่ตามประเทศต่าง ๆ เช่น ที่ประเทศไทยบ้างและที่เวียดนามบ้าง

การพัฒนาอีสาน

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ในการพัฒนาการภาคตะวันออกเฉียงเหนือต้องใช้เงิน ถึง ๖ พันล้านบาทนั้น เงินจำนวนนี้ได้มาจากที่ใดบ้าง

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า เงินจำนวนนี้มาจากงบประมาณ ไม่รวมเงินกู้และเงินช่วยเหลือ และจะทำให้สำเร็จภายในกำหนด ๕ ปี โดยจะสร้างขอนแก่นให้เป็นเมืองหลวงของภาคนี้ รองลงไปได้แก่จังหวัดสกลนคร โครงการที่จะต้องทำมีหลายอย่าง เช่น จัดตั้งมหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์และเกษตรศาสตร์ ส่งเสริมโรงเรียนอาชีวะชั้นสูงให้มากขึ้น นอกจากนี้ยังจะต้องมีการปรับปรุงในเรื่องไฟฟ้าและน้ำประปาอีกด้วย

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ปรารภว่า โครงการขุดคอคอดกระเวลานี้รู้สึกเงียบหายไป นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า ไม่ได้เงียบหายไปแต่ประการใด ขณะนี้กำลังรอผลการสำรวจจากทางบริษัทอยู่

ทัศนะของที่ปรึกษาทางทหารของสหรัฐ

ก่อนขึ้นประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ได้ตอบข้อถามของผู้แทนหนังสือพิมพ์ถึงการที่ที่ปรึกษาทางการทหารของประเทศภาคี สปอ. ซึ่งเดินทางมาประชุมกันที่กรุงเทพ ฯ และเข้าเยี่ยมรองนายกรัฐมนตรีว่า เป็นการเยี่ยมคำนับตามธรรมเนียม ส่วนการประชุมที่ปรึกษาการทหารของประเทศภาคี สปอ. ครั้งนี้ เป็นการปรับปรุงแผนที่วางไว้ให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น รวมทั้งแผนป้องกันชายแดนด้านตะวันออกด้วย

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ซึ่งในการพบปะสนทนากับที่ปรึกษาการทหารของประเทศภาคี สปอ. ก็ได้แสดงความหวังว่า ประเทศภาคีคงจะร่วมมือตามแผนเดิมที่ได้วางไว้ป้องกันคอมมิวนิสต์อย่างเต็มที่

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามถึง พลเรือเอก เพ็ดท์ ที่ปรึกษาการทหารของสหรัฐซึ่งเดินทางไปเยือนเวียดนามใต้และลาวเมื่อเร็ว ๆ นี้ ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับประเทศทั้งสองให้ทราบอย่างไรบ้าง

พลเอก กนอม กิตติขจร กล่าวว่า พลเรือเอก เพ็ดท์ ได้แสดงความวิตกว่าคอมมิวนิสต์กำลังคุกคามเวียดนามใต้มากยิ่งขึ้น แม้แต่นายทหารติดต่อกับคณะกรรมการนานาชาติในการควบคุมสงบศึกในเวียดนามก็ได้ถูกฝ่ายคอมมิวนิสต์จับตัวไป ส่วนเหตุการณ์ในลาว พลเรือเอก เพ็ดท์ กล่าวว่า รู้สึกวิตกอยู่มากเช่นกัน หากการประชุมสามเจ้าลาวซึ่งจะเริ่มประชุมกันในวันพรุ่งนี้ ตกลงกันไม่ได้ คาดว่าเมื่อสิ้นฤดูฝนแล้ว คงจะเกิดการรบใหญ่ในลาว เพราะทางฝ่ายคอมมิวนิสต์ได้มีการโยกย้ายเคลื่อนกำลังกันอยู่เรื่อย ๆ แต่ พลเรือเอก เพ็ดท์ ก็ได้แสดงความหวังว่า การประชุมเจรจาระหว่างเจ้าลาวทั้งสามคงจะสำเร็จได้ และรู้สึกว่าเจ้าสุวรรณภูมากระตือรือร้นในเรื่องนี้มาก

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามว่า สหรัฐได้ให้ความหวังในเรื่องการป้องกันคอมมิวนิสต์อย่างไรบ้าง

รองนายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า ทางสหรัฐได้แสดงที่ท่าว่ายินดีจะร่วมมือตามแผนของ สปอ. ที่ได้วางไว้ หากมีการรุกรานของคอมมิวนิสต์เกิดขึ้น และถ้าหากประเทศภาคี สปอ. อื่น ๆ ไม่ร่วมด้วย สหรัฐก็จะให้ความร่วมมือตามลำพังอย่างเต็มที่

รองนายกรัฐมนตรีได้ย้ำถึงการป้องกันคอมมิวนิสต์ว่า แผนป้องกันคอมมิวนิสต์ของ สปอ. นั้นมีอยู่แล้ว การประชุมของที่ปรึกษาการทหารของ สปอ. ครั้งนี้ เป็นการประชุมย้ำถึงความร่วมมือกันอย่างจริงจังเท่านั้น

แก้กฎหมายยศตำรวจ

เมื่อวันที่ ๑๒ ต.ค. ๐๕ เวลา ๑๐.๔๐ น. ภายหลังการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี ได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์ ณ พระที่นั่ง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

อนันตสมาคม โดยมี พลเอก ประภาส จารุเสถียร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย นายพล ตำรวจเอก ประเสริฐ รุจิรวงศ์ รองอธิบดีกรมตำรวจ และพลโท อัมพร จินดกานนท์ เลขาธิการ-บริหารของนายกรัฐมนตรี ร่วมให้คำชี้แจงอยู่ด้วย

นายกรัฐมนตรีแถลงให้ผู้แทนหนังสือพิมพ์ทราบว่า ตามที่มีหนังสือพิมพ์บางฉบับเสนอข่าวว่า ทางราชการจะแก้ไขพระราชบัญญัติยศตำรวจใหม่ โดยจะให้ตำรวจหญิงมียศถึงนายพล ตำรวจเอก นั้น ไม่เป็นความจริงแต่ประการใด แม้แต่ยศนายทหารหญิงยังมีเพียงพันเอกเท่านั้น ซึ่งส่วนมากได้แก่นายทหารที่เป็นแพทย์และการเงิน รองอธิบดีกรมตำรวจได้ชี้แจงถึงเหตุผลที่จะต้องมีตำรวจหญิงว่า เพื่อช่วยเหลือในด้านสวัสดิภาพเป็นส่วนใหญ่และในด้านบริการต่าง ๆ เมื่อมีงานเช่นงานวันเด็ก เป็นต้น ก็จะได้ให้ความช่วยเหลือในเรื่องเด็กพลัดหลง อย่างไรก็ตามเรื่องนี้เป็นแต่เพียงทดลองขั้นแรกเท่านั้น

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ตามที่ทางราชการได้จัดตั้งนิคมสร้างตนเองก็นับว่าเป็นที่นิยมชมชอบแก่ประชาชน แต่ปรากฏว่าไม่ได้รับความช่วยเหลือในเรื่องการเงิน ทางราชการจะพิจารณาหาทางช่วยเหลืออย่างไร

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า ในการจัดตั้งนิคมสร้างตนเองนี้ทางราชการได้พิจารณาให้ความช่วยเหลืออยู่แล้ว เช่น นิคมสร้างตนเองพระพุทธบาท เป็นต้น ให้ความช่วยเหลือรายละ ๓,๐๐๐ บาท โดยให้กู้ยืมผ่อนส่งระยะยาว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยชี้แจงเพิ่มเติมว่า ในการดำเนินจัดตั้งนิคมสร้างตนเองนี้ ทางราชการมีโครงการเป็นขั้น ๆ แต่โดยหลักแล้วก็ต้องให้ความช่วยเหลือในเรื่องการเงินด้วย นายกรัฐมนตรีกล่าวเสริมว่าเกี่ยวกับการช่วยเหลือกสิกรนี้เรื่องหนึ่งซึ่งทางราชการกำลังพิจารณาอยู่คือเครดิตการเกษตร

การปรับปรุงสวนยาง

ต่อข้อถามเกี่ยวกับการปรับปรุงสวนยางในจังหวัดภาคใต้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยตอบชี้แจงว่า ขณะนี้กำลังสำรวจและพิจารณาปัญหาต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการส่งเสริมให้ราษฎรปลูกยางพันธุ์ดีแทนยางเก่า ซึ่งคาดว่าในราวปีหน้าคงจะเริ่มดำเนินการการส่งเสริม

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

การปลูกยางในจังหวัดทางฝั่งทะเลด้านตะวันออก เช่น จังหวัดระยอง จังหวัด นนทบุรี ได้ผลดีกว่าทางจังหวัดภาคใต้ถึง ๓ เท่า นายกรัฐมนตรีกล่าวเสริมว่าเท่าที่ไปตรวจมาปรากฏว่าจังหวัดทางภาคตะวันออกมีความอุดมสมบูรณ์กว่าทางจังหวัดภาคใต้ ถ้าโครงการสร้างทางสายกรุงเทพ ฯ — ตราดสำเร็จลงเมื่อใด จะทำให้พืชผลจากจังหวัดเหล่านี้เข้ามาสู่ตลาดกรุงเทพ ฯ ได้อีกเป็นจำนวนมาก นอกจากนี้ทางราชการยังมีโครงการสร้างทางรถไฟในภาคตะวันออก เพื่อให้สอดคล้องกับโครงการสร้างท่าเรือที่ศรีราชาอีกด้วย

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ได้รับรายงานการลับลอบตัดไม้ที่จังหวัดกาญจนบุรีหรือไม่ การลักลอบตัดไม้ดังกล่าวนี้เป็นรายใหญ่และผู้ลักลอบนำไม้ไปจมไว้ที่แม่น้ำ

นายกรัฐมนตรีมอบให้รองอธิบดีกรมตำรวจเป็นผู้ชี้แจง ซึ่งรองอธิบดีกรมตำรวจได้ชี้แจงว่า ขณะนี้สั่งให้เจ้าหน้าที่งมอยู่ และกำลังสืบจับผู้ลักลอบตัดไม้ต่อไปแล้ว

ต่อข้อถามเกี่ยวกับราคาข้าวโพด พลโท อัมพร จินดกานนท์ ปลัดกระทรวงเศรษฐการ ตอบชี้แจงว่า ถ้าเปรียบเทียบกับปีที่แล้ว ปีนี้มีราคาต่ำกว่า ทั้งนี้เนื่องจากว่าผู้ที่เคยซื้อข้าวโพดจากประเทศไทยได้หันไปซื้อจากอาฟริกาและอเมริกาใต้ อย่างไรก็ตามขณะนี้ญี่ปุ่นซึ่งเป็นลูกค้าสำคัญกำลังเริ่มทำสัญญาซื้อข้าวโพดรายย่อย ๆ กับพ่อค้าไทยบ้างแล้ว

การสอบสวนเรื่องเฮโรอิน

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ได้รับรายงานผลการสอบสวนเรื่องเฮโรอินจากกรมตำรวจแล้วหรือยัง

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า ยังไม่ได้รับ เพราะการสอบสวนยังไม่แล้วเสร็จ และปรากฏว่าผู้ต้องหาให้การรับสารภาพ ส่วนยาซึ่งเจ้าหน้าที่จับได้จากร้านขายยาและมีเฮโรอินมีส่วนผสมอยู่ด้วยนั้น รองอธิบดีกรมตำรวจชี้แจงว่า ขณะนี้กำลังรอผลของการพิสูจน์อยู่ ซึ่งจะต้องใช้เวลาประมาณ ๓ เดือน นายกรัฐมนตรีปรารภว่า ไม่ควรซื้อยารับประทานจากประกาศต่าง ๆ เพราะจะทำให้เกิดอันตราย ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามว่า การลงโทษผู้กระทำความผิดเกี่ยวกับเฮโรอินนั้น จะรอกฎหมายใหม่ใช่หรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบว่า ไม่ใช่ เพราะกฎหมายไม่มีผลย้อนหลัง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

นายกรัฐมนตรีแจ้งให้ผู้แทนหนังสือพิมพ์ทราบว่า โทษที่ลงแก่ผู้กระทำผิดเกี่ยวกับเฮโรอินมีอยู่อย่างเดียว คือประหารชีวิต

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ได้รับรายงานเกี่ยวกับเรือสินค้าจากประเทศไทย ถูกจับที่สิงคโปร์ว่า มีเฮโรอินหรือไม่

รองอธิบดีกรมตำรวจกับเลขาธิการบริหารของนายกรัฐมนตรี ได้ร่วมให้คำชี้แจงแทนว่า เรือสินค้าจากประเทศไทยที่ถูกจับเกี่ยวกับเฮโรอินมีอยู่ ๒ แห่ง คือที่สิงคโปร์แห่งหนึ่ง และที่ญี่ปุ่นอีกแห่งหนึ่ง ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามต่อไปอีกว่า ก่อนที่จะออกจากประเทศไทยได้รับการตรวจตราจากศุลการักษ์หรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า การลักลอบนำเฮโรอินไปนั้น กระทำกันกลางทะเล ซึ่งมีอาณาเขตกว้างขวาง

การแก้ไขประมวลรัษฎากร

ต่อข้อถามถึงการแก้ไขประมวลรัษฎากร นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า การแก้ไครั้งนี้เชื่อว่าคงจะเป็นที่ถูกใจ ภาษีบางประเภทเก็บต้นทางและบางประเภทเก็บอย่างเดิม นายกรัฐมนตรีปรารภว่า โครงการต่าง ๆ ที่เสนอมาให้รัฐบาลทำล้วนแต่เป็นโครงการที่ต้องใช้เงินทั้งสิ้น รัฐบาลจะได้เงินมาจากไหนถ้าไม่ได้มาจากภาษีอากร และในปีต่อไปงบประมาณอาจจะเพิ่มขึ้นถึง ๑ หมื่นล้านบาท อย่างไรก็ตามที่รัฐบาลจัดเก็บอยู่ในขณะนี้นับว่าถูกกว่าบางประเทศ เช่น มลายา เป็นต้น

เหตุการณ์ในลาว

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ตามที่เจ้าสุวรรณภูมาได้รับเลือกให้เป็นนายกรัฐมนตรีชุดผสมของลาว เชื่อว่าจะทำให้เหตุการณ์ในประเทศลาวเรียบร้อยหรือไม่

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า ไม่เชื่อว่าเหตุการณ์จะเรียบร้อย เพราะเจ้าสุวรรณภูมาอยู่ได้อิทธิพลของเจ้าสุภานุวงศ์ และเจ้าสุภานุวงศ์ได้รับความสนับสนุนจากคอมมิวนิสต์ นายกรัฐมนตรีกล่าวว่า ไม่ทราบเพราะเหตุใดรัฐบาลลาวจึงตกลงให้เจ้าสุวรรณภูมาเป็นนายกรัฐมนตรี

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

และปรากฏว่าในการจัดตั้งรัฐบาลใหม่ของตาว เจ้าบุญอุ้มไม่ได้เข้าร่วมในคณะรัฐบาลด้วย มีแต่นายพลภูมิเท่านั้นที่เข้าร่วมโดยเป็นรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีกลาโหม

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า เมื่อเจ้าสุวรรณภูมาเป็นนายกรัฐมนตรี ประเทศไทยจะมีการเปลี่ยนแปลงนโยบายและจะยังเป็นมิตรกับประเทศลาวต่อไปหรืออย่างไร

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า เราไม่มีอะไรจะเปลี่ยนแปลง และเราก็ไม่ได้ประกาศว่าใครไม่เป็นมิตร แต่ถ้าใครเป็นคอมมิวนิสต์เราไม่เอาด้วย เราปรารถนาให้ลาวเป็นกลางอย่างแท้จริง เมื่อลาวมีความสงบสุขเรารู้สึกพอใจ ข้อสำคัญก็คือว่า กลัวลาวจะไม่เป็นกลางอย่างแท้จริง ซึ่งจะทำให้เราได้รับความเดือดร้อนและขณะนี้คอมมิวนิสต์กำลังขยายตัวลงไปสู่เวียดนาม นายกรัฐมนตรีกล่าวต่อไปว่า วิทยุของคอมมิวนิสต์ได้เสนอข่าวกล่าวร้ายป้ายสีว่า นายกรัฐมนตรียุแหย่อยากให้ลาวเกิดรบกัน ซึ่งนายกรัฐมนตรีก็ได้ชี้แจงว่า ใครจะโง่อย่างนั้น

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ขอทราบความเห็นเกี่ยวกับการรวมกำลังทหารในลาว นายกรัฐมนตรีชี้แจงว่า คงจะยุบให้เป็นทหารของชาติโดยแท้จริง ซึ่งเคยทำกันมาครั้งหนึ่งแล้วแต่ไม่สำเร็จ จึงทำให้ทหารบางส่วนหนีไปอยู่ที่ช่ำเหนือและพงสาลี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยชี้แจงเพิ่มเติมว่า เนื่องจากมาตรฐานของทหารทั้งสองฝ่ายแตกต่างกัน จึงไม่สามารถที่จะรวมกันได้

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ที่คอมมิวนิสต์ต้องการครอบครองลาว เพราะประเทศลาวมีความอุดมสมบูรณ์ใช่หรือไม่

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า ไม่ใช่อย่างนั้น คอมมิวนิสต์ต้องการครอบครองลาวเพื่อหวังผลในทางยุทธศาสตร์ จากนั้นก็จะได้ขยายตัวลงไปสู่กัมพูชาและเวียดนาม ซึ่งขณะนี้ปรากฏว่าเวียดนามถูกพวกคอมมิวนิสต์เวียดกงเข้าโจมตีแล้ว และกัมพูชาเองก็จะอยู่ในฐานะลำบาก ส่วนทางใต้ก็ขยายลงมาสู่ประเทศไทยซึ่งอุดมสมบูรณ์

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามต่อไปว่า ถ้าเช่นนั้นมีทางใดบ้างที่จะยับยั้งการขยายตัวของคอมมิวนิสต์

นายกรัฐมนตรีตอบว่า มีอยู่ ๒ ทาง คือทางหนึ่งเจรจาในเรื่องการทูต ถ้าไม่เป็นผลสำเร็จก็ต้องใช้กำลัง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ที่เจ้าสุวรรณภูมาได้เป็นนายกรัฐมนตรี หมายถึงการพ่ายแพ้ของโดกเสรีใช่หรือไม่

นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า เป็นสัญญาณภัยว่าลาวจะกลายเป็นคอมมิวนิสต์ ทั้งนี้เราต้องคาดคะเนในทางผลร้ายไว้ก่อน อย่าเพิ่งเด็งผลเดิศ

อนึ่ง ก่อนขึ้นประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรี ได้ตอบข้อถามของผู้แทนหนังสือพิมพ์ถึงการที่ท้าวหนูอิง เอกอัครราชทูตลาวประจำประเทศไทย ได้เข้าพบรองนายกรัฐมนตรีเมื่อตอนเช้านี้ว่า เป็นการเข้าเยี่ยมคำนับตามธรรมเนียมของการที่ได้เข้ามารับตำแหน่งทูตใหม่ ๆ ก็เข้าพบเยี่ยมคำนับนายกรัฐมนตรี รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรี

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามว่าในการสนทนาได้มีการแสดงความคิดเห็นในเรื่องการที่ลาวได้ตกลงจะให้เจ้าสุวรรณภูมาเป็นนายกรัฐมนตรีอย่างไรบ้าง

พลเอก ถนอม กิตติขจร ตอบว่า ยังไม่ได้แสดงความคิดเห็นกันอย่างไร เพราะยังไม่มีการประกาศแต่งตั้งอย่างเป็นทางการที่แน่นอน แต่ก็ได้ทราบว่า เจ้าสุวรรณภูมาจะไปเข้าเฝ้าถวายราชสักการะที่หลวงพระบางในวันนี้ และตามข่าวที่รองนายกรัฐมนตรีได้รับรายงานมาว่า นายพลภูมีจะได้รับตำแหน่งเป็นรองนายกรัฐมนตรีและเป็นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ส่วนเจ้าสุวรรณภูมา นอกจากจะเป็นนายกรัฐมนตรีแล้วยังจะดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศด้วย

ส่วนการประชุมแบ่งโควต้าในตำแหน่งรัฐมนตรีกันนั้น พลเอก ถนอม กิตติขจร กล่าวว่าข่าวที่ได้รับทราบว่า ฝ่ายเป็นกลางจะได้ ๗ คน ในจำนวนนี้รัฐบาลต้องการให้ตั้งจากทางฝ่ายเวียงจันทน์ ๔ คน นอกนั้นเป็นฝ่ายเจ้าสุวรรณภูมา ส่วนอีก ๗ คน เป็นฝ่ายของรัฐบาล ๔ คน และเป็นฝ่ายของเจ้าสุภานุวงศ์ ๔ คน

สำหรับเจ้าบุญอุ้มนั้น ขอถอนตัวไม่เข้ารับตำแหน่งรัฐมนตรี และเจ้าสุภานุวงศ์ก็ไม่ยอมรับตำแหน่งในคณะรัฐมนตรี การที่เจ้าสุภานุวงศ์ไม่ยอมรับตำแหน่งรัฐมนตรีใด ๆ นั้น คงจะเป็นเพราะต้องการผลทางจิตวิทยา เพื่อแสดงให้ประชาชนลาวเห็นว่าไม่มักใหญ่ใฝ่สูง เพื่อจะได้ดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ของตนต่อไป

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เรื่องการแบ่งโควต้าตำแหน่งรัฐมนตรีกันนั้น พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรี กล่าวว่ายังตกลงกันไม่ได้เด็ดขาด แต่ถ้าเจ้าสุวรรณภูมาเป็นกลางอย่างแท้จริงแล้ว ก็คงยอมให้ทางฝ่ายเวียงจันทน์เข้าดำรงตำแหน่งรัฐมนตรี ๔ คน เพราะบุคคลที่จะเข้าเป็นรัฐมนตรีนี้ก็เคยเป็นรัฐมนตรีร่วมในชุดที่เจ้าสุวรรณภูมาเป็นนายกรัฐมนตรีมาก่อน

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามความเห็นว่า ปัญหาลาวนี้คิดว่าจะจบสิ้นได้แล้วหรือยัง

รองนายกรัฐมนตรีตอบว่า ยังไม่แน่ใจนักว่ารัฐบาลผสมซึ่งเจ้าสุวรรณภูมาเป็นนายกรัฐมนตรีจะเป็นกลางไปได้โดยฝ่ายคอมมิวนิสต์จะไม่เข้าแทรกแซง

ต่อข้อถามถึงปัญหาการรวมทหารของลาวเข้าด้วยกัน รองนายกรัฐมนตรีตอบว่า ทางฝ่ายขบวนการประเทศลาวเสนอว่าจะเอาแต่ทหารที่สำคัญ ๆ เข้ามารวมเท่านั้น ซึ่งแต่ก่อนนี้เคยรวมกันมาครั้งหนึ่งแล้ว แต่เป็นการมารวมกันเป็นหน่วย ๆ เมื่อไม่พอใจรัฐบาลลาวก็หลบหนีไปทั้งหน่วยเลย แต่ครั้งนี้ ตามข่าวกล่าวว่า จะเลือกแต่บุคคลที่เห็นว่าจะเข้ากันได้มารวมเท่านั้น เพราะการที่จะนำทหารทุกฝ่ายมารวมเข้าด้วยกันนั้นเป็นสิ่งที่ทำไม่ได้ เพราะเกินความจำเป็นของลาว ซึ่งมีประชาชนพลเมืองเพียงไม่กี่ล้านคน

ส่วนปัญหาดินแดนที่ยึดครองกันอยู่ในเวลานี้ พลเอก ถนอม กิตติขจร กล่าวว่า ตามข่าวก็ว่ายังไม่ได้ตกลงกันแต่อย่างใด แต่เมื่อรวมกันจัดตั้งรัฐบาลร่วมกันแล้ว ก็ไม่ควรจะแบ่งแยกดินแดนกัน ฉะนั้น ในเรื่องเกี่ยวกับสถานการณ์ในลาวขณะนี้จึงกล่าวได้ว่ายังไม่มั่นใจนัก

ต่อข้อถามเกี่ยวกับตำแหน่งผู้บังคับบัญชานายทหารชั้นสูงนั้น พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรีกล่าวว่า ตามข่าวว่ายังไม่ได้ตกลงกันแต่อย่างใด สำหรับร้อยเอก กองแล นั้น ในวันประชุมที่บ้านหินเหิบ มีผู้กล่าวว่ายังคงแต่งตัวยศร้อยเอกเช่นเดิม ส่วนร้อยโท เดือน สหายคนสนิทของร้อยเอก กองแล นั้น แต่งตัวในยศพันเอก

คณะทูตสันถวไมตรีไทย

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามถึงการที่รองนายกรัฐมนตรีจะเดินทางไปประเทศพม่า ในฐานะหัวหน้าคณะทูตสันถวไมตรีไทยตามคำเชิญของรัฐบาลพม่า

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

รองนายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า จะออกเดินทางไปประเทศพม่าในวันที่ ๒๔ เดือนนี้ และจะพักอยู่ในพม่าประมาณ ๒ อาทิตย์ ตามหมายกำหนดการทางพม่าได้จัดให้ไปเยี่ยมจังหวัดที่สำคัญ ๆ ของพม่าหลายแห่งด้วยกัน ส่วนที่มีข่าวว่าจะไปชายแดนพม่าที่ติดต่อกับจีนด้วยนั้น ไม่เป็นความจริง

ต่อข้อถามถึงการที่ทหารพม่าบุกรุกเข้ามาในจังหวัดเชียงรายเมื่อปลายเดือนที่แล้ว และได้ยิงราษฎรไทยตายไป ๑ คน บาดเจ็บ ๒ คนนั้น รองนายกรัฐมนตรีกล่าวว่า ทางกระทรวงมหาดไทยรายงานว่า ทางรัฐบาลพม่าได้ส่งคำขอโทษมาแล้ว

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามถึงการผึกสมาชิกอาสารักษาดินแดน รองนายกรัฐมนตรีในฐานะรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมตอบชี้แจงว่า กระทรวงมหาดไทยได้เสนอขอให้กรมการรักษาดินแดนช่วยผึกสมาชิกอาสารักษาดินแดนให้ ทั้งนี้ เป็นการผึกตามปกติเป็นครั้งคราว เพื่อความรอบรู้ของสมาชิกให้มีความรู้เพิ่มขึ้นอยู่เสมอ และเป็นการผึกในชั่วระยะเวลาอันสั้นเท่านั้น

ทหารจีนคณะชาติถอนร่นเข้าไทย

ก่อนจะประชุมการร่างรัฐธรรมนูญ ณ พระที่นั่งอนันตสมาคมเมื่อวันที่ ๑๙ ก.ค. ๐๔ พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรี ได้ตอบข้อถามของผู้แทนหนังสือพิมพ์ถึงข่าวที่ว่ามีทหารจีนคณะชาติถอนร่นจากพม่าเข้ามาในเขตไทยว่า เรื่องที่ยังไม่มีรายงานเข้ามาให้ทราบแต่อย่างใด

สถานการณ์ในลาว

ต่อข้อถามถึงสถานการณ์ในลาว พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรีชี้แจงว่า เมื่อวานนี้ เจ้าสุวรรณภูมา และเจ้าบุญอุ้ม พร้อมด้วยผู้ติดตามได้เข้าเผ้ากษัตริย์ลาวที่หลวงพระบางแล้ว โดยต่างฝ่ายต่างเอาทหารไปคุ้มกันฝ่ายละ ๑๐๐ คน และยังเอาคณะกรรมาธิการควบคุมความสงบศึกในลาวไปร่วมเป็นประกันด้วย ภายหลังการเข้าเผ้ากษัตริย์แล้ว เจ้าสุวรรณภูมาได้ปราศรัยกับประชาชนลาวว่า รู้สึกเป็นเกียรติที่ได้รับเลือกให้จัดตั้งรัฐบาลผสม ซึ่งมีนโยบายเป็นกลาง และว่าจะดำเนินงานทุกอย่างให้ทุกฝ่ายได้ประโยชน์ร่วมกัน

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

นายพลภูมิ ซึ่งได้ไปร่วมเข้าเผ้ากษัตริย์ดาวในครั้งนี้ด้วย ได้แถลงตอบแสดงความหวังว่า ดาวจะเป็นกลางได้อย่างแท้จริง

พลเอก ถนอม กิตติขจร ได้ให้ทัศนะในเรื่องนี้ว่า ตามความรู้สึกส่วนตัวเห็นว่าเจ้าสุวรรณภูมาจะปลีกตัวออกจากคอมมิวนิสต์ได้ยาก เพราะขณะนี้จีนแดงได้ส่งคณะทูตเศรษฐกิจและวัฒนธรรมที่แก้งไก่ และได้ตั้งกงสุลใหญ่ขึ้นที่พงสาลีด้วย กับทางฝ่ายลาวก็ได้ตั้งกงสุลขึ้นที่ตุนมิงเช่นเดียวกัน จึงเป็นการผูกมัดให้เข้าไปใกล้ชิดกับจีนแดงมากยิ่งขึ้น การที่กระทำเช่นนี้เจ้าสุวรรณภูมาแถลงว่าดำเนินตามนโยบายเป็นกลาง ฉะนั้น จึงต้องติดต่อเกี่ยวข้องทั้งสองฝ่าย จึงกล่าวได้ว่าเป็นการยากที่เจ้าสุวรรณภูมาจะดำรงความเป็นกลางอย่างแท้จริงได้

รองนายกรัฐมนตรีกล่าวต่อไปอีกว่า ทั้ง ๆ ที่มีการเจรจากันอยู่ แต่การดำเนินการทางทหารยังคงดำเนินต่อไปอย่างไม่หยุดยั้ง ฝ่ายขบวนยังคงโจมตีเข้ามาทางท่าแขก เพื่อมุ่งหวังที่จะตัดแบ่งแยกลาวออกเป็นลาวเหนือและลาวใต้

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามความเห็นเกี่ยวกับ ร.อ. กองแลจะลาออกจากอาชีพทหาร รองนายกรัฐมนตรีกล่าวว่า เท่าที่ทราบ ร.อ. กองแลนั้นก็ไม่ถูกกับพวกขบวนการประเทศลาว ฉะนั้น ๆ แล้วก็ไม่น่าจะเป็นคอมมิวนิสต์ เท่าที่ทำมาแล้วก็คงจะเข้าทำนองตกกระไดพลอยโจน เมื่อตอนทำการปฏิวัติเสร็จแล้วก็ไม่รู้จะทำอย่างไร เมื่อเจ้าสุวรรณภูมาเสนอตัวเข้ามาก็เลยปล่อยให้ดำเนินการ

ต่อข้อถามถึงข่าวที่เวียดนามใต้ประกาศภาวะฉุกเฉินนั้น รองนายกรัฐมนตรีกล่าวว่าสถานการณ์ในเวียดนามใต้นั้นร้ายแรงน่ากลัวอันตรายมาก สหรัฐจึงได้ส่งนายพลเทเล่อร์มายังเวียดนามใต้ ส่วนที่ว่าจะเลยมาเมืองไทยด้วยหรือไม่นั้น ขณะนี้ยังไม่มีการติดต่อมาเป็นทางการ

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามว่า ถ้าเกิดมีการรบเป็นศึกใหญ่ขึ้น จะกระทบถึงไทยหรือไม่

พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรีกล่าวว่า ถ้ามีการรบเป็นศึกใหญ่แล้วเวียดนามใต้อยู่ในเขตคุ้มครองของซีโต ถ้ารัฐบาลเวียดนามใต้ขอร้องมา ซีโตก็คงจะพิจารณาเข้าไปเกี่ยวข้องด้วย แต่ในขณะนี้รู้สึกว่าสหรัฐจะพิจารณาช่วยเหลือเวียดนามใต้อย่างเต็มที่ ส่วน

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ที่ว่าถ้ากลายเป็นอย่างเช่นกรณีเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้ ถ้าหากสหประชาชาติมีมติอย่างไร ประเทศไทยในฐานะเป็นสมาชิกก็คงจะปฏิบัติตาม

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามถึงคำปราศรัยของนายครุสชอฟ นายกรัฐมนตรีแห่งโซเวียตนั้น รองนายกรัฐมนตรีกล่าวว่า นายครุสชอฟได้กล่าวว่าจะทำการทดลองระเบิดปรมาณูซึ่งมีความแรง ๕๐ ล้านตัน ซึ่งมีความแรงกว่าระเบิดปรมาณูที่ทิ้งที่เมืองฮิโรชิมาเมื่อครั้งสงครามโลกครั้งที่สองถึงสองพันห้าร้อยเท่า อย่างไรก็ดี คำปราศรัยของนายกรัฐมนตรีครุสชอฟครั้งนี้รู้สึกว่าจะไม่รุนแรง และมีท่าที่ผ่อนปรนลงไป อย่างเช่นการยืดเวลาการทำสัญญาสันติภาพกับเยอรมันตะวันออกต่อไปอีก ส่วนใหญ่ของคำปราศรัยเป็นการวิพากษ์วิจารณ์พวกคอมมิวนิสต์ที่เคยแยกกันเอง รวมทั้งบุคคลชั้นหัวหน้าของพวกคอมมิวนิสต์ในโซเวียตด้วยกันเอง

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามถึงข่าวการโยกย้ายนายทหารชั้นผู้ใหญ่ รองนายกรัฐมนตรีตอบว่าเป็นการโยกย้ายตามปกติ และตามวาระซึ่งจะมีผู้พ้นจากหน้าที่เพราะครบเกษียณอายุ

ยังไม่ประกาศยกเลิกกฎอัยการศึก

เมื่อวันที่ ๒๐ ต.ค. ๐๕ ภายหลังที่ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี ได้กระทำพิธีเปิดอาคารโรงเรียนการประชาสัมพันธ์ ณ บริเวณสถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยซอยอารีแล้ว ได้ตอบข้อถามของผู้แทนหนังสือพิมพ์ถึงข่าวที่ว่าจะมีการประกาศยกเลิกกฎอัยการศึกเป็นเขต ๆ นั้น ว่าไม่เป็นความจริง เพราะเห็นว่ายังไม่สมควรที่จะยกเลิก นายกรัฐมนตรีได้ยกตัวอย่างกรณีเฮโรอิน ว่า ทั้ง ๆ ที่ลงโทษอย่างรุนแรงก็ยังมีผู้ฝ่าฝืนกระทำผิดโดยไม่หวาดกลัว และเรื่องกฎอัยการศึกที่ใช้อยู่ในเวลานี้ คนดีที่ประกอบสัมมาอาชีพตามปกติไม่เดือดร้อนเลย

ต่อข้อถามถึงข่าวที่ว่า นายพลเทย์เลอร์ ที่ปรึกษาการทหารของสหรัฐจะมาเยือนไทย นายกรัฐมนตรีกล่าวว่ายินดีที่จะได้มีโอกาสต้อนรับและพบปะสนทนาด้วย ส่วนเรื่องที่จะสนทนากันนั้นก็คงจะเป็นเรื่องสถานการณ์ในเอเชียอาคเนย์

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามว่า จินตณะชาติจะกราบทูลเชิญพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จเยือนได้หวันนั้น มีการเชิญมาเป็นทางการแล้วหรือยัง

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

นายกรัฐมนตรีตอบว่า ขณะนี้ยังไม่มีการติดต่อมาเป็นทางการแต่อย่างใด

ต่อข้อถามถึงการที่นายกรัฐมนตรีเข้าเฝ้าพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเมื่อเร็ว ๆ นี้ ได้กราบทูลเรื่องอะไรให้ทรงทราบและพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้รับสั่งเรื่องอะไรบ้าง

นายกรัฐมนตรีตอบว่า เรื่องทั่ว ๆ ไป ส่วนเรื่องสถานการณ์ในลาวหรือเวียดนามใต้นั้น พระองค์ทรงทราบเป็นอย่างดีแล้ว ส่วนเรื่องการเสด็จ ฯ ไปทอดพระเนตรไร่ข้าวโพดของนายกรัฐมนตรีนั้น นายกรัฐมนตรีกล่าวว่า พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวจะเสด็จ ฯ ไปทอดพระเนตรเขาใหญ่และปากช่องเป็นการส่วนพระองค์ จึงได้กราบทูลเชิญทอดพระเนตรไร่ข้าวโพดของนายกรัฐมนตรีในโอกาสนั้นด้วย ส่วนกำหนดเวลานั้น พระองค์ยังมิได้ทรงกำหนดแน่นอน

กัมพูชาตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับไทย

เมื่อวันที่ ๒๔ ต.ค. ๐๔ เวลาประมาณ ๐๙.๓๕ น. ภายหลังที่ส่งคณะทูตสันถวไมตรีไปพม่าเสร็จแล้ว จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี ได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์ ณ สนามบินดอนเมือง

ต่อข้อถามที่ประเทศกัมพูชาตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า เพียงแต่ทราบเรื่องนี้จากทางข่าวเท่านั้น ยังไม่ทราบเป็นทางการและก็ยังไม่ทราบว่าเนื่องจากสาเหตุอะไรกัมพูชาจึงตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า เราจะเดือดร้อนจากการนี้หรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า เราไม่เห็นเดือดร้อนอะไร เราไม่เคยหวังพึ่งอะไรจากกัมพูชาเพราะของต่าง ๆ เรามีทุกอย่าง

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า เมื่อกัมพูชาตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับเรา เราก็ตัดและเมื่อกัมพูชาค้นคดีกับเรา เราก็ค้นคดีด้วย แต่คราวนี้เมื่อกัมพูชาค้นคดีกับเรา เราจะค้นคดีด้วยหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า ไม่จำเป็น เมื่อคราวที่แล้วที่เราค้นคดีกับกัมพูชา ก็เพราะมีสหประชาชาติมาไกล่เกลี่ย

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า มีข่าวว่ากัมพูชามีการตระเตรียมกำลังทางทหาร ทางเรามีการเตรียมพร้อมอย่างไรหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า เราไม่ได้เตรียมพร้อมแต่ประการใด และกองทหารของเราก็มีอยู่แล้วที่อรัญญประเทศ ปล่อยให้กัมพูชาคลั่งไปคนเดียว

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ที่กัมพูชาตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับไทย สาเหตุเนื่องมาจากนายกรัฐมนตรีกล่าวคำปราศรัยเกี่ยวกับกัมพูชาหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบชี้แจงว่า เมื่อทางฝ่ายกัมพูชากล่าวโจมตีประเทศไทย ประเทศไทยยังไม่โกรธ เมื่อโจมตีเรามาก ๆ เข้าเราก็ต่อว่าเอาบ้าง นายกรัฐมนตรีกล่าวต่อไปว่า เกี่ยวกับเรื่องการยุติการโจมตีทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียงนี้ เราได้ทำสัญญากันไว้แล้วกับฝ่ายกัมพูชาว่าจะไม่โจมตีซึ่งกันและกัน และภายหลังจากเซ็นสัญญากันที่นิวยอร์คไม่นาน หนังสือพิมพ์ชาตินิยมของกัมพูชาก็กล่าวโจมตีประเทศไทยทันที เห็นจะไม่มีประเทศใดในโลกปฏิบัติการเหมือนกับกัมพูชา แม้แต่กรณีเขาพระวิหารกัมพูชาก็ยื่นฟ้องเอาเฉย ๆ

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า ที่รองนายกรัฐมนตรีเดินทางไปประเทศพม่าครั้งนี้ ได้มอบหมายอะไรไปบ้าง นายกรัฐมนตรีตอบว่า ไม่ได้มอบหมายอะไร ไปเจริญสัมพันธไมตรีตอบคำเชิญที่ทางพม่าเชิญมาและเพื่อให้ไปดูกิจการบางอย่าง ต่อข้อถามเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับพม่า นายกรัฐมนตรีตอบว่า ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองดำเนินมาด้วยดี.

△

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ข่าวในพระราชสำนัก

พระบรมมหาราชวัง

วันพุธ ที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๐๔

เมื่อค่ำวานนี้ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้ พลเรือเอก ฮาร์รี ดี. เฟลท์ ผู้บัญชาการกองทัพสหรัฐประจำภาคแปซิฟิค และภริยา พร้อมด้วย ฯ พณ ฯ เคนเนธ ที. ยัง เอกอัครราชทูตอเมริกัน และภริยา เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท และพระราชทานเลี้ยงอาหารค่ำเป็นการไปรเวต ณ พระที่นั่งบรมพิมาน.

วันอาทิตย์ ที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๐๔

เมื่อค่ำวานนี้ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินไปทอดพระเนตรละครพูดเพื่อการกุศล ของคณะผู้แสดงละครสมัครเล่น ณ หอประชุมวัฒนธรรม.

วันพุธ ที่ ๑๘ ตุลาคม ๒๕๐๔

วันนี้เวลาเช้า ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรง ออกรับ ฯ พณ ฯ เอกอัครราชทูตเดนมาร์ก เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ภายหลังนั้น ทรงรับ ฯ พณ ฯ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท

อนึ่ง เวลาบ่าย ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าภาณุพันธุ์ยุคล เสด็จไปทรงประกอบการพระราชกุศลแทนพระองค์ ที่พระศพ พระนางเธอลักษมีลาวัณ ณ ศาลามรุพงศ์ วัดมกุฏกษัตริยาราม.

วันพฤหัสบดีที่ ๑๘ ตุลาคม ๒๕๐๔

วันนี้ เวลาเช้า ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ทรงออกรับ ฯ พณ ฯ เอกอัครราชทูตลาว และภริยา เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท

เวลาบ่าย พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินไปในการพระราชทานเพลิงพระศพ พระนางเธอลักษมีลาวัณ ณ เมรุหน้าพลับพลาอิศริยาภรณ์ วัดเทพศิรินทราวาส ทรงทอดผ้าไตร และพระสงฆ์ ๒๐ รูปสดับปกรณ์แล้ว เสด็จ ฯ ขึ้นสู่เมรุพระราชทานเพลิง.

วันจันทร์ที่ ๒๓ ตุลาคม ๒๕๐๔

วันนี้ เป็นวันคล้ายวันสวรรคต พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว พระบิยมหาราช เวลาบ่าย พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินยังพระบรมราชานุสรณ์ ณ พระลานพระราชวังดุสิต ทรงวางพวงดอกไม้และทรงจุดธูปเทียนเครื่องราชสักการะกราบถวายบังคมพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว แล้วเสด็จพระราชดำเนินมายังพระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย ทรงจุดธูปเทียนเครื่องนมัสการและธูปเทียนเครื่องราชสักการะกราบถวายบังคมพระบรมอัฐิ พระสงฆ์ ๒๐ รูปสวดพระพุทธมนต์ จบแล้ว ทรงจุดธูปเทียนเครื่องทรงธรรม พระธรรมชัยมุนี เจ้าอาวาสวัดเทพศิรินทราวาส กวายศีลและถวายพระธรรมเทศนากัณฑ์ ๓ จบ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงประเคนจตุปัจจัยไทยธรรมบูชากัณฑ์เทศน์ และทรงทอดผ้า พระสงฆ์ทั้งนั้นสดับปกรณ์ ถวายอติเรก ถวายพระพรลา ทรงทอดผ้าพระสงฆ์อีก ๕๗ รูปสดับปกรณ์.

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

วันจันทร์ที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๐๔

วันนี้ เวลาบ่าย พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จพระราชดำเนินไปทรงประกอบพิธีถวายผ้าพระกฐิน ณ วัดเบญจมบพิตรดุสิตวนาราม วัดมกุฎกษัตริยาราม และวัดสามพระยา โดยลำดับ.

พระราชโทรเลขอำนวยพรในโอกาสวันชาติสาธารณรัฐจีน

เนื่องด้วยในวันที่ ๑๐ ตุลาคม ตรงกับวันชาติสาธารณรัฐจีน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้ทรงมีพระราชโทรเลขอำนวยพร ไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐจีน และทรงแสดงพระราชปรารถนาอันดีต่อประชาชนชาวจีน ในโอกาสนี้ด้วย.

พระราชโทรเลขถวายพระพรในโอกาสวันพระราชสมภพพระมหากษัตริย์แห่งอาฟกานิสถาน

เนื่องด้วยวันที่ ๑๕ ตุลาคม ตรงกับวันพระราชสมภพของพระมหากษัตริย์แห่งอาฟกานิสถาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้ทรงมีพระราชโทรเลขถวายพระพรและพระราชปรารถนาอันดีไปในโอกาสนี้ด้วย.

พระราชโทรเลขถวายพระพรและอำนวยพรในโอกาสวันพระราชสมภพพระมหากษัตริย์อิหร่าน และวันสถาปนาสาธารณรัฐเวียดนาม

เนื่องด้วยในวันที่ ๒๐ ตุลาคม ตรงกับวันพระราชสมภพของพระมหากษัตริย์แห่งอิหร่าน และวันสถาปนาสาธารณรัฐเวียดนาม ในโอกาสทั้งสองนี้ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้ทรงมีพระราชโทรเลขถวายพระพรและอำนวยพรไปยังพระมหากษัตริย์แห่งอิหร่าน และประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐเวียดนาม พร้อมด้วยพระราชปรารถนาอันดีต่อประชาชนชาวอิหร่าน และประชาชนชาวเวียดนามด้วย.

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จพระราชดำเนินทอดพระเนตรและประทับเป็นประธานในพิธีไหว้ครูศิลป ที่โรงเรียนนาฏศิลป กรมศิลปากร

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้กรมศิลปากรผึกซ้อมท่ารำนาฏศิลปแบบฉบับ เพื่อถ่ายทำภาพยนตร์ส่วนพระองค์ และเพื่อเป็นสิริมงคลแก่ศิลปินและนักเรียนนาฏศิลป กรมศิลปากร ซึ่งจะเป็นผู้แสดงและผู้บรรเลง และนักเรียนโรงเรียนจิตรลดาที่จะโปรดเกล้า ฯ ให้แสดงละครเรื่องมโนห์รา จึงได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้กรมศิลปากรประกอบพิธีไหว้ครูศิลปตามประเพณี ณ โรงเรียนนาฏศิลป กรมศิลปากร เมื่อวันที่ ๕ ต.ค. ๐๕ เวลา ๑๐.๐๐ น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ เสด็จพระราชดำเนินไปทอดพระเนตร และประทับเป็นประธาน จนเสร็จพิธีเมื่อเวลา ๑๓.๓๐ น. จึงได้เสร็จพระราชดำเนินกลับ

นอกจากศิลปินและนักเรียนนาฏศิลป กรมศิลปากร แล้ว ยังได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้ศิลปินของกรมประชาสัมพันธ์เข้าร่วมในพิธีไหว้ครูศิลปครั้งนี้ด้วย

ในโอกาสนี้ได้มีผู้มีเกียรติเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทอยู่ด้วย เช่น ม.ล. ปิ่น มาลากุล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ และ หม่อมหวิวงศ์ถวัลยศักดิ์ เลขาธิการพระราชวัง เป็นต้น และนายชนิต อยู่โพธิ์ อธิบดีกรมศิลปากร กับ ม.ร.ว. ศิกฤทธิ์ ปราโมช ได้เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทถวายคำอธิบายอยู่ตลอดเวลา.

พิธีพระราชทานเหรียญกาชาดสมนาคุณและประกาศนียบัตรแก่สมาชิกอาสากาชาด

เมื่อวันที่ ๒๕ ต.ค. ๐๕ เวลา ๑๖.๐๐ น. สมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินไปพระราชทานเหรียญกาชาดสมนาคุณ และประกาศนียบัตรแก่สมาชิกอาสากาชาด ณ กองอาสากาชาด กนนราชดำริ พระนคร

เมื่อเสด็จพระราชดำเนินถึง คนตรีบรรเลงเพลงสรรเสริญพระบารมี จบแล้ว เสด็จเข้าสู่ที่ประทับ จากนั้น พลโท พระยาอภัยสงคราม ผู้อำนวยการกองอาสากาชาด ได้กราบบังคมทูลพระกรุณามีความว่า "ข้าพระพุทธเจ้าขอพระราชทานพระราชวโรกาสกราบบังคมทูลพระกรุณา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

เนื่องในวาระที่ได้ทรงพระมหากรุณาเสด็จพระราชดำเนินมาพระราชทานเหรียญกาชาดสมนาคุณ แก่ผู้ที่ได้ทำคุณประโยชน์แก่กองอาสากาชาดมาแล้ว จนถึงเกณฑ์ที่สมควรได้รับเหรียญกาชาดสมนาคุณ และพระราชทานประกาศนียบัตรแก่อาสากาชาดที่ได้รับการอบรมแล้วในปีนี้

ผู้อำนวยการกองอาสากาชาดกราบบังคมทูลต่อไปว่า การที่มีพระราชอุตสาหะเสด็จพระราชดำเนินมาในครั้งนี้มิใช่จะมีความชื่นชมในการที่ได้เข้าเผ้าโดยใกล้ชิดเป็นเกียรติอย่างสูงแก่ผู้ที่จะได้รับเหรียญกาชาดสมนาคุณและรับประกาศนียบัตรการอบรมเท่านั้น แต่ยังเป็นการกระตุ้นเตือนให้เจ้าหน้าที่และอาสากาชาดซาบซึ้งในพระมหากรุณาธิคุณ ปลุกมิตรที่จะปฏิบัติงานอันเป็นหน้าที่กล่าวคือเป็นลูกมือของสภากาชาดในยามปกติ และตระเตรียมตัวที่จะช่วยสภากาชาดบรรเทาทุกข์ในเวลาสงคราม หรือเมื่อมีสาธารณภัยพิบัติอีกด้วย โดยหลักการของกองอาสาสมัคร เช่น อาสากาชาดนี้ ผลงานที่จะได้รับจากการปฏิบัติอย่างดี ย่อมมาจากความสมัครสมานสามัคคี และมีระเบียบวินัย ทั้งรักษาอุดมคติของกาชาด มีความเมตตากรุณาแก่ผู้ป่วยไข้และผู้ได้ทุกข์ การเสด็จพระราชดำเนินมาในครั้งนี้ ย่อมเป็นพระมหากรุณาธิคุณอย่างล้นพ้น และก่อให้เกิดผลตามวัตถุประสงค์ดังกราบบังคมทูลมาแล้วนั้นอย่างสมบูรณ์

เมื่อผู้อำนวยการกองอาสากาชาดกราบบังคมทูลพระกรุณาจบแล้ว สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ได้พระราชทานเหรียญกาชาดสมนาคุณชั้นต่าง ๆ คือ ชั้น ๑ จำนวน ๒ คน ชั้น ๒ จำนวน ๑๒ คน และชั้น ๓ จำนวน ๒๗ คน และพระราชทานประกาศนียบัตรแก่ผู้เข้ารับการอบรม จำนวน ๘๑ คน เสร็จแล้ว ทรงมีพระราชดำรัสมีความว่า "กองอาสากาชาดเป็นหน่วยพยาบาลหน่วยหนึ่ง ซึ่งพร้อมที่จะทำหน้าที่ช่วยเหลือสภากาชาดบรรเทาทุกข์แก่ผู้เจ็บป่วยจากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นทุกกรณี โดยไม่เลือกชาติ ศาสนา หรือลัทธิใด ๆ ทั้งในยามปรกติและในยามสงคราม ผู้ที่ได้ผ่านการอบรมจากกองอาสากาชาดนี้แล้ว ย่อมสามารถปฏิบัติการในหน้าที่ได้เป็นอย่างดี จึงขอให้บรรดาผู้ที่ได้รับความรู้ดังกล่าวนี้ไปแล้ว จงพยายามฝึกให้มีความชำนาญและหาความรู้เพิ่มเติมไว้เสมอ

สมาชิกอาสากาชาดเป็นผู้เสียสละแล้ว เพื่อบำเพ็ญตนให้เป็นประโยชน์แก่ส่วนรวม มิได้คำนึงถึงความเหนื่อยยากลำบากตรำ และไม่หวังสิ่งตอบแทนอย่างใด ข้าพเจ้าขอชอบใจและอนุโมทนา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ในกุศลเจตนาของทุก ๆ ท่าน ขออานิสงส์แห่งกุศลเจตนาของท่านทั้งหลายนี้จงตอบสนองให้ปราศจากโรคภัยไข้เจ็บมีความสุขสมบูรณ์ทั่วกัน"

เมื่อทรงมีพระราชเสาวนีย์จบแล้ว เป็นเสร็จพิธี

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จประพาสไร่ชนะฟาร์มและวนอุทยานเขาใหญ่

เมื่อวันที่ ๒๗ ก.ค. ๐๔ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินโดยเครื่องบินเฮลิคอปเตอร์จากพระตำหนักจิตรลดารโหฐาน โดยมีจอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี โดยเสด็จไปด้วย เครื่องบินราชพาหนะถึงไร่ชนะฟาร์ม ปางอโศก อำเภอปากช่อง จังหวัดนครราชสีมา เมื่อเวลา ๑๑.๒๕ น. ซึ่ง ณ ที่นั้น พลเอก ประภาส จารุเสถียร พลเอก สุทธิ์ สุทธิสารรณกร พลเอก จิตติ นาวาเสถียร พลโท กฤษณ์ สีวะรา ได้รอรับเสด็จอยู่ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้มีพระราชปฏิสันถารกับบรรดาผู้รอรับเสด็จ แล้วเสด็จ ฯ ขึ้นประทับรถยนต์พระที่นั่งพร้อมด้วยสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ไปยังศึกรับรองภายในไร่ชนะฟาร์ม ซึ่ง ณ ที่นั้นท่านผู้หญิงวิจิตรา ธนะรัชต์ พร้อมด้วยรัฐมนตรี นายทหาร นายตำรวจ ข้าราชการพลเรือนชั้นผู้ใหญ่ ตลอดจนภรรยา ได้รอเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้ทรงมีพระราชปฏิสันถารแก่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ภายในห้องรับรองของศึกรับรอง

หลังจากนั้น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินไปทอดพระเนตรการแสดงเครื่องเก็บเกี่ยวข้าวโพด ในการนี้ นาวาเอก ประสาท พรหมประวัติ ผู้อำนวยการไร่ชนะฟาร์ม ได้กราบบังคมทูลพระกรุณาถึงกิจการของไร่ชนะฟาร์มว่า ได้เริ่มงานฝ่ายพืชไร่ชนะฟาร์มมาตั้งแต่เดือนสิงหาคม ๒๕๐๒ มีพื้นที่ซึ่งได้รับการหักล้างถางพงปลูกข้าวโพดเป็นหลัก อาณาบริเวณของไร่ชนะฟาร์มมีทั้งสิ้น ๑,๑๒๗ ไร่ การดำเนิน

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

งานได้อาศัยหลักวิชาในการปรับปรุงและวางแผนผังเพาะปลูก ในปี ๒๕๐๓ ได้เริ่มทำการเพาะปลูกข้าวโพด กล้วย และพืชไร่บางประเภท ซึ่งได้ผลเป็นที่น่าพอใจ ต่อมาในปี ๒๕๐๔ จึงได้ขยายกิจการปลูกข้าวโพดเกือบเต็มพื้นที่ การปลูกข้าวโพดนั้นได้จัดหาเครื่องทุ่นแรงอันทันสมัย เช่น เครื่องไถคราด เครื่องหยอดปุ๋ย เครื่องหว่าน เครื่องเก็บเกี่ยวข้าวโพด ทั้งนี้โดยหวังผลสองประการ คือให้การทำไร่มีประสิทธิภาพถูกหลักวิชาและทุ่นแรงงาน กับเพื่อให้เป็นตัวอย่างแก่ผู้ที่จะคิดดำเนินกิจการไร่ขนาดใหญ่ต่อไป กิจการอีกอย่างหนึ่งของไร่ชะฟาร์มคือการดำเนินงานด้านปศุสัตว์ ได้แก่การเลี้ยงโคพันธุ์ดี การเลี้ยงไก่ฝูง ซึ่งแต่ละโรงสามารถจะจุไก่ได้ถึงหมื่นตัว ตามโครงการนั้นจะขยายการเลี้ยงไก่ฝูงออกไปถึง ๔ โรง

เมื่อผู้อำนวยการไร่กราบบังคมทูลพระกรุณาจบแล้ว ได้มีการแสดงการเก็บเกี่ยวข้าวโพดให้ทั้งสองพระองค์ทอดพระเนตร ต่อจากนั้นพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จประทับรถยนต์พระที่นั่งทอดพระเนตรบริเวณไร่ทั่ว ๆ ไป และได้เข้าทอดพระเนตรกิจการในโรงอบเมล็ดข้าวโพดชะฟาร์ม ซึ่ง ณ ที่นั้น หม่อมราชวงศ์เทพฤทธิ์ เทวกุล ได้กราบบังคมทูลพระกรุณาให้ทรงกระทำพิธีเปิดป้ายชื่อโรงอบข้าวโพดชะฟาร์ม โรงอบเมล็ดข้าวโพดชะฟาร์มนี้ เป็นโรงงานซึ่งออกแบบและจัดสร้างขึ้นเอง โดยที่เครื่องจักรและอุปกรณ์ต่าง ๆ สามารถสร้างขึ้นได้โดยกองวิศวกรรม กรมการข้าว กระทรวงเกษตร โรงงานแห่งนี้จะช่วยอบเมล็ดข้าวโพดเป็นการลดความชื้นในเมล็ดข้าวโพดให้เข้าขั้นมาตรฐาน ความต้องการของรัฐบาลที่จะรักษาคุณภาพของสินค้า ซึ่งจะส่งออกจำหน่ายในตลาดโลก และในปัจจุบันข้าวโพดกำลังกลายเป็นสินค้าที่สำคัญของประเทศในการส่งออก

ต่อมาเวลา ๑๓.๐๐ น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จ ฯ ไปประทับในพลับพลาบริเวณไร่ชะฟาร์ม และเสวยพระกระยาหารกลางวัน หลังจากนั้น สมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินทอดพระเนตรสวนครัว ซึ่งปลูกอยู่บริเวณรอบ ๆ เรือนพักด้วยความสนพระราชหฤทัยเป็นอย่างยิ่ง

ต่อจากนั้น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินโดยรถยนต์พระที่นั่งเยี่ยมตลาดปากช่อง ซึ่งในการนี้ปรากฏว่าข้าราชการ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

พ่อค้าประชาชน ได้ไปรอเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทอย่างคับคั่ง มีการตบแต่งซุ้มรับเสด็จอย่างสวยงาม อาทิ ซุ้มของการรถไฟแห่งประเทศไทย ของที่ว่าการอำเภอปากช่อง และของบรรดาพ่อค้าคหบดีในอำเภอปากช่อง พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ ได้เสด็จ ฯ ทอดพระเนตรการค้าขายของบรรดาพ่อค้าอย่างใกล้ชิด และได้ทรงมีพระราชปฏิสันถารถึงความทุกข์สุขอย่างทั่วถึง ซึ่งยังความปลื้มปีติแก่บรรดาประชาชนซึ่งรอเฝ้ารับเสด็จ ฯ อย่างถ้วนทั่ว

ต่อมา เวลา ๑๖.๒๐ น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินไปถึงบริเวณเชิงเขาใหญ่ และได้หยุดทอดพระเนตรเจ้าพ่อเขาใหญ่จากในรถพระที่นั่ง พลตรี เสถียร พจนานนท์ อธิบดีกรมทางหลวงแผ่นดิน ถวายเครื่องบูชาแด่ทั้งสองพระองค์ และรับไปประดิษฐาน ณ ศาลเจ้าพ่อเขาใหญ่ จากนั้น ทั้งสองพระองค์ได้เสด็จพระราชดำเนินโดยรถยนต์พระที่นั่งถึงบ้านรับรองเชิงเขาใหญ่ ได้ประทับทอดพระเนตรทัศนภาพรอบ ๆ บริเวณ และเสวยพระสุธารส เสร็จแล้วได้เสด็จพระราชดำเนินกลับมายังไร่ชนะฟาร์ม แล้วเสด็จขึ้นพระราชพาหนะเฮลิคอปเตอร์กลับพระนครถึงพระตำหนักจิตรดารโหฐาน เมื่อเวลา ๑๗.๒๕ น. ในการนี้ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี ได้โดยเสด็จมาด้วย.

Δ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

★

พระราชทานยศตำรวจ

มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ พระราชทานยศตำรวจให้ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ เป็น นายพลตำรวจเอก ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๐๔

แต่งตั้งนายตำรวจราชสำนัก

มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ ให้ นายพลตำรวจเอก สฤษดิ์ ธนะรัชต์ เป็น นายตำรวจราชสำนักพิเศษ รับราชการสนองพระเดชพระคุณตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๐๔

แต่งตั้งอุปนายกกิตติมศักดิ์ในคณะลูกเสือแห่งชาติ

มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ แต่งตั้งให้ พลเอก ถนอม กิตติขจร ดำรงตำแหน่ง อุปนายกกิตติมศักดิ์ในคณะลูกเสือแห่งชาติ ตามความในมาตรา ๑๕ แห่งพระราชบัญญัติลูกเสือ พ.ศ. ๒๔๙๐

ประกาศ ณ วันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๐๔

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

พระราชทานยศทหาร

มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ พระราชทานยศทหาร ให้ พันเอก หลวงวิจิตรวาทการ เป็น พลตรี ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๐๔

แต่งตั้งข้าราชการพลเรือน

มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ

แต่งตั้งให้ นายส่งศ์ จันทราภัย ข้าราชการพลเรือนชั้นพิเศษ ดำรงตำแหน่งผู้ตรวจราชการสำนักนายกรัฐมนตรี ตั้งแต่วันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๐๔

แต่งตั้งให้ นายสิริ ปกาสิต รองผู้อำนวยการสำนักงบประมาณ ดำรงตำแหน่งผู้อำนวยการสำนักงบประมาณ สำนักนายกรัฐมนตรี ตั้งแต่วันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๐๔

แต่งตั้งให้ นายคุ้ย เหล่าสุนทร ข้าราชการพลเรือนชั้นพิเศษ รักษาการในตำแหน่งรองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ดำรงตำแหน่งรองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี สำนักเลขาธิการคณะคณะรัฐมนตรี สำนักนายกรัฐมนตรี ตั้งแต่วันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๐๔

แต่งตั้งให้ นายบุญธรรม ทองไข่มุกต์ ข้าราชการพลเรือนชั้นพิเศษ ดำรงตำแหน่งรองผู้อำนวยการ สำนักงบประมาณ สำนักนายกรัฐมนตรี ตั้งแต่วันที่ ๑๓ ตุลาคม ๒๕๐๔

นายกรัฐมนตรีถวายสักการะพระบรมรูปสมเด็จพระบิยมหาราช

เนื่องด้วยวันที่ ๒๓ ตุลาคม ๒๕๐๔ เป็นวันบิยมหาราช เวลา ๗.๐๐ น. จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี ท่านผู้หญิงวิจิตรา ธนะรัชต์, คณะรัฐมนตรี, สมาชิกสภาร่างรัฐธรรมนูญ, หน่วยราชการ และสถาบันต่าง ๆ ได้นำพวงมาลาไปถวายสักการะพระบรมรูปสมเด็จพระบิยมหาราช รัชกาลที่ ๕ ณ ลานพระบรมรูปทรงม้า นายกรัฐมนตรีได้วางพวงมาลาถวายสักการะในนาม คณะรัฐมนตรีและร่วมกับท่านผู้หญิงวิจิตรา ธนะรัชต์ ในนาม จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ — ท่านผู้หญิง, ในนามกองบัญชาการทหารสูงสุด, ในนามกองทัพบก และในนามกรมตำรวจ,

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ต่อจากนั้น พลเอก ถนอม กิตติขจร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมวางในนามกระทรวงกลาโหม พลเอก สุทธิ สุทธิสารรณกร ประธาน สภาร่าง รัฐธรรมนูญวางใน นาม สภาร่าง รัฐธรรมนูญ พลเอก สุรจิต จารุเศรนี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและอธิบดีกรมประชาสัมพันธ์วางในนาม กระทรวงเกษตรและกรมประชาสัมพันธ์ นอกนั้นมีรัฐมนตรีกระทรวงอื่น ๆ หน่วยราชการและ สถาบันต่าง ๆ ตลอดทั้งประชาชนต่างนำพวงมาลาไปถวายสักการะกันอย่างเนืองแน่นตลอดเวลา

พิธีบำเพ็ญกุศลเนื่องในวันครบรอบ ๓ ปีของการปฏิวัติ

เมื่อวันที่ ๒๐ ต.ค. ๐๕ เป็นวันครบรอบปีที่ ๓ แห่งการปฏิวัติ ในการนี้ได้มีพิธีบำเพ็ญกุศลขึ้น ณ หอประชุมกองทัพบก โดยจอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี เป็นประธาน ในการนี้มีรัฐมนตรี นายทหาร นายตำรวจ และข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ไปร่วมในพิธีเป็นจำนวนมาก

นายกรัฐมนตรีประธานในพิธีมาถึงหอประชุมกองทัพบกเมื่อเวลา ๖.๕๐ น. ได้จุดธูปเทียนบูชาพระรัตนตรัย แล้วสมเด็จพระมหาวีรวงศ์ ตังฆนายกให้ศีล จากนั้นพระสงฆ์ทรงสมณศักดิ์ ๒๐ รูปเจริญพระพุทธมนต์ จบแล้วนายกรัฐมนตรี รัฐมนตรี และข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ได้ร่วมกันถวายภัตตาหารเช้า ถวายเครื่องไทยทาน เสร็จแล้วพระสงฆ์ทั้งนั้นอนุโมทนา เป็นเสร็จพิธี

คณะทูตสันถวไมตรีไทยเดินทางไปเยือนประเทศพม่า

เมื่อวันที่ ๒๔ ต.ค. ๐๕ เวลา ๙.๓๐ น. คณะทูตสันถวไมตรีไทย ซึ่งประกอบด้วย พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรี หัวหน้าคณะ, นายไพโรจน์ ชัยนาม, นายพลตำรวจเอก หลวงชาติตระการโกศล, พลอากาศเอก ทวี จุลละทรัพย์, พลโท อัมพร จินดกานนท์, พลโท ประพันธ์ กุลพิจิตร, นายสีริ ปกาสิต, นายฉลอง บึงตระกูล, พลตรี ถนอม บัทมานนท์, พลตรี แสวง เสนาณรงค์, พลอากาศตรี ประวัติ จิระสถิตย์, พลเรือตรี กวิด รายนานนท์, พันเอก บุญเรือน บัวจรูญ และ ร้อยโท ณรงค์ กิตติขจร ได้เดินทางโดยเครื่องบินของกองทัพอากาศ จากสนามบินดอนเมืองไปเยือนประเทศพม่าตามคำเชิญของนายกรัฐมนตรีพม่า ในการนี้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

มีผู้มีเกียรติไปส่งที่สนามบินเป็นจำนวนมาก อาทิ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี ท่านผู้หญิงวิจิตรา ธนะรัชต์ รัฐมนตรี ข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ทั้งฝ่ายทหารและพลเรือน

ก่อนออกเดินทาง นายกรัฐมนตรีได้มอบพวงมาลัยให้แก่รองนายกรัฐมนตรี และคณะ และภายหลังที่รองนายกรัฐมนตรีตรวจแถวกองเกียรติยศ เสร็จแล้ว จึงได้ออกเดินทางไป ยัง ประเทศพม่า

วัตถุประสงค์ที่คณะทูตสันถวไมตรีเดินทางไปประเทศพม่าครั้งนี้ก็เพื่อเจริญสัมพันธไมตรีระหว่างประเทศไทยกับพม่าให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น รองนายกรัฐมนตรีและคณะจะอยู่ในประเทศพม่าประมาณ ๒ สัปดาห์ ระหว่างที่พำนักอยู่ในพม่าจะได้แวะเยี่ยมเมืองต่าง ๆ หลายแห่ง เช่น ตองยี มันดะเล ตาเฉียว ปาเตียว เชียงตุง ยองอูและพุกาม

พิธีฉลองวันสหประชาชาติขององค์การชำนัญพิเศษในกรุงเทพ ฯ

เนื่องด้วยวันที่ ๒๔ ตุลาคม เป็นวันสหประชาชาติ สำนักงานคณะกรรมาธิการเศรษฐกิจแห่งภูมิภาคเอเชียและตะวันออกไกล (อีคาเฟ่) ร่วมกับองค์การชำนัญพิเศษอื่น ๆ ของสหประชาชาติซึ่งมีสำนักงานสาขาอยู่ในกรุงเทพ ฯ จัดงานเฉลิมฉลองในวาระวันสำคัญนี้ขึ้นที่ศาลาสันติธรรม โดยมีเอกอัครราชทูตและผู้แทนของประเทศสมาชิกองค์การสหประชาชาติมาร่วมในพิธีนี้ด้วย

พิธีเริ่มแต่ตอนเช้า เวลา ๙.๐๐ น. ที่หน้าศาลาสันติธรรม อูยุ่น เลขาธิการบริหารของอีคาเฟ่ ได้อ่านสาส์นของ นายมอนกี สดิม ประธานสมัชชาสหประชาชาติ ซึ่งมีข้อความว่า การฉลองวันสหประชาชาติเป็นการแสดงออกด้วยความจริงใจในความเชื่อมั่น ของปวงชนทั่วโลกซึ่งมีความเลื่อมใสศรัทธาต่อกฎบัตรและหลักการ กับกิจกรรมอันมีระเบียบขององค์การ ซึ่งสหประชาชาติได้จัดตั้งขึ้น เพื่อสถาปนาสันติภาพให้คงอยู่ยืนนาน และเพื่อความร่วมมืออย่างสันติและเข้มแข็งระหว่างประเทศทั้งหลายให้เกิดผลดี กับขอให้การแสดงอันหนักแน่นถึงความปรารถนาอนบรรดุถึงซึ่งวันเริ่มยุคแห่งความสันติ ความยุติธรรมและเสถียรภาพ มนุษย์เกิดมาแล้วก็ต้องตาย คนเราไม่ว่าจะปฏิบัติงานเพื่อสหประชาชาติด้วยความศรัทธาเลื่อมใสมากสักเพียงใด หรือจะได้อุทิศและเสียสละทุกประการเพื่ออุดมคติขององค์การนี้ประการใดก็ตาม มรณกรรมของบุคคลเหล่านี้หาเป็น

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

อุปสรรคขัดขวางต่อการดำเนินภารกิจซึ่งท่านได้อุทิศชีวิตให้ไว้แล้วแต่ประการใดไม่ ขออาณิสงส์แห่งการเสียสละอย่างสูงสุดของท่านเหล่านี้ เพื่อภารกิจ และอุดมคติดังกล่าว จงดลบันดาลให้คบเพลิงแห่งสันติภาพและความหวังของมนุษย์ทั้งมวล อันมีสหประชาชาติ เป็น ที่ตั้ง คงส่อง แสงสว่างโชติช่วงอยู่ตลอดไป เมื่ออูยุ่น อ่านสาส์นของประชาคมสมัชชาสหประชาชาติจบแล้ว ได้กล่าวปราศรัยแสดงความเสียใจที่ในปีนี้มิได้มีสาส์นของเลขาธิการสหประชาชาติ เพราะเลขาธิการสหประชาชาติได้ถึงแก่มรณกรรมเพราะการปฏิบัติงานเพื่อสันติสุขของโลก และการมรณกรรมของเลขาธิการสหประชาชาติจะเป็นเครื่องเตือนใจให้เจ้าหน้าที่ของสหประชาชาติได้ดำเนินงานให้เข้มแข็งยิ่งขึ้น เพื่อให้บรรลุถึงจุดหมายคือสันติสุขของโลก

เมื่ออูยุ่น กล่าวปราศรัยจบแล้ว ได้ประกอบพิธีชักธงสหประชาชาติขึ้นสู่ยอดเสา วงดุริยางค์ดูกเสือของสมาคมลูกเสือแห่งประเทศไทยบรรเลงเพลงสหประชาชาติ และมีพิธีปล่อยลูกโป่งซึ่งมีเครื่องหมายสัญลักษณ์เป็นธงของสหประชาชาติและชาติของสมาชิกแต่ละประเทศ รวม ๑๐๑ ลูก ตามลำดับ แล้วเป็นเสร็จพิธี

แถลงการณ์ร่วมของสมาคมอาสา

"คณะกรรมการประจำแห่งสมาคมอาสาได้ประชุมกันเมื่อวันที่ ๕ เดือนนี้ (ค.ศ. ๑๔) ณ ทำเนียบนายกรัฐมนตรีของสหพันธ์มลายา โดยมี ตนกู อับดุล ราห์มัน นายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของสหพันธ์มลายา เป็นประธาน และเอกอัครราชทูตไทย ณ กัวลาลัมเปอร์ และอุปทูตแห่งฟิลิปปินส์ประจำกัวลาลัมเปอร์ได้เข้าร่วมประชุมด้วย

คณะกรรมการประจำนี้เป็นจักรกลถาวรของสมาคมอาสา จัดตั้งขึ้นตามข้อเสนอแนะของรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศในคราวประชุมที่กรุงเทพฯ เมื่อเดือนสิงหาคม ศกนี้ คณะกรรมการนี้ให้หมุนเวียนย้ายไปอยู่ยังบรรดาประเทศสมาชิกประเทศละปี และจัดให้มีการปรึกษาหารือกัน

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

โดยตลอดไปในเรื่องนโยบายและโครงการที่ได้ตกลงกันโดยรัฐบาลของประเทศสมาชิก เมื่อ
มนตรีต่างประเทศไม่อยู่ในสมัยประชุม ตลอดจนปฏิบัติภารกิจพิเศษตามแต่รัฐมนตรีต่างประ
นั้น ๆ จะพึงสั่ง คณะกรรมการนี้ประกอบด้วยรัฐมนตรีต่างประเทศ (หรือผู้แทนที่ได้รับแต่ง
ของตน) ของประเทศที่คณะกรรมการนี้ได้ดำเนินงานอยู่ และเอกอัครราชทูตของประเทศสม
อื่นที่ประจำอยู่ ณ ประเทศนั้นเป็นสมาชิก

ในการประชุมเมื่อวานนี้ ที่ประชุมได้ตกลงให้ทำการประกาศรายงานการประชุมครั้งเ
ของรัฐมนตรีต่างประเทศแห่งประเทศสมาชิกสมาคมอาสาซึ่งได้กระทำ ณ กรุงเทพ ฯ เมื่อวันที่
กรกฎาคม และวันที่ ๓ สิงหาคม ศกนี้ ในวันที่ ๘ ตุลาคม ๒๕๐๔ เวลา ๒๔.๐๐ น. คณ
กรรมการดังกล่าวได้ตกลงด้วยว่า คณะกรรมการร่วมแห่งผู้เชี่ยวชาญทางเศรษฐกิจควรทำก
ประชุมกัน ณ กัวลาลัมเปอร์ เพื่อพิจารณารายละเอียดของโครงการต่าง ๆ ที่แน่นอนแล้ว ท
ด้านเศรษฐกิจและที่เกี่ยวข้อง และได้เสนอแนะให้ผู้เชี่ยวชาญทางเศรษฐกิจของสมาคมอาสาทำก
ประชุมกัน ในวันที่ ๒๓ ตุลาคม ก่อนการประชุมแผนการโคลัมโบ ซึ่งจะมีขึ้นในวันที่ ๓๐ ตุลา
ศกนี้"

กระทรวงการต่างประเทศ

๖ ตุลาคม ๒๕๐๔

แถลงการณ์กระทรวงการต่างประเทศ เรื่อง กัมพูชาละเมิดความตกลงระหว่างประเท เกี่ยวกับการยุติการโจมตี ทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียง

เป็นเรื่องที่น่าเสียใจอย่างยิ่งว่า ความพยายามของประเทศไทยโดยสม่ำเสมอและจริง
ในอันที่จะสถาปนาสัมพันธภาพกับประเทศกัมพูชาบนมูลฐานอันมั่นคง และด้วยความเป็นเพื่อนบ้
ที่ดี จนมีการทำความตกลง ณ กรุงนิวยอร์ค ภายใต้การอนุเคราะห์ของสหประชาชาตินั้น บั
ได้ถูกทำให้สูญสลายไปโดยสิ้นเชิงแล้ว โดยการกระทำของกัมพูชา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ระยะเวลาหลายปีที่ผ่านมานี้ สัมพันธภาพระหว่างประเทศไทยกับประเทศกัมพูชาได้เป็นไปด้วยความยุ่งยากลำบาก ผู้นำของกัมพูชา โดยเฉพาะอย่างยิ่งเจ้าพ้านโรดมสีหนุ ผู้ซึ่งได้เคยเป็นพระมหากษัตริย์ของกัมพูชา แต่ได้สละราชบัลลังก์ออกมาเป็นนายกรัฐมนตรี และในปัจจุบันนี้ดำรงตำแหน่งประมุขของรัฐของประเทศนั้น ได้แสดงความเป็นปรปักษ์อย่างแจ้งชัด ทั้งในทางส่วนตัวและในที่สาธารณต่อประเทศไทยและประชาชนชาวไทย หนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียงกัมพูชาได้ใช้ทุกโอกาสที่จะทำการประณามและทำการโจมตีต่อประเทศนี้ ต่อประชาชนคนไทย แม้แต่ต่อพระมหากษัตริย์อันเป็นที่เคารพสักการะของเรา

ในขณะที่เจ้าพ้านโรดมสีหนุไปเยือนต่างประเทศเป็นทางการ ก็มิได้ยับยั้งที่จะละเมิดต้อนรับของประเทศเจ้าภาพ และได้ทำการดำหนิอย่างไม่มีเหตุผล และเปิดการณรงค์เป็นปรปักษ์ต่อประเทศไทย สัมพันธภาพระหว่างประเทศไทยกับประเทศกัมพูชาได้บรรลุถึงจุดต่ำ เมื่อเจ้าพ้านโรดมสีหนุ ซึ่งเป็นนายกรัฐมตรีในเวลานั้น ได้เป็นผู้เริ่มตัดความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทยโดยไม่มีเหตุผลที่เหมาะสมแต่ประการใด

การกระทำที่น่าเสียใจของผู้นำกัมพูชาได้ทำให้สหประชาชาติ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เลขาธิการ ดัก แฮมเมอร์โชลด์ มีความวิตกกังวล จึงได้เสนอการช่วยเหลือติดต่อให้ได้มีการประนีประนอมกันระหว่างประเทศทั้งสอง ประเทศไทย ซึ่งไม่เคยมีความรู้สึกเป็นศัตรูต่อประชาชนกัมพูชา ไม่เป็นต้องรับบาปและรับความเดือดร้อนจากการพูดตามหาของกัมพูชา ได้ร่วมมือกับผู้แทนเลขาธิการสหประชาชาติ บารอน เบคฟรีส ซึ่งได้ปฏิบัติงานให้ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองกลับสู่สภาวะปรกติได้

ภายหลังที่สัมพันธภาพได้กลับสถาปนาขึ้นแล้ว และเพื่อที่จะแสดงถึงเจตนาอันดีของประเทศไทย รัฐบาลไทยได้อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศไปเยือนประเทศกัมพูชาเพื่อสันถวไมตรี และเพื่อแสวงหาวิถีทางที่จะทำให้เกิดความเข้าใจที่ดีขึ้นระหว่างประเทศทั้งสอง โดยผลของการไปเยือนครั้งนั้น สัมพันธภาพระหว่างไทยกับกัมพูชาได้กลับคืนสู่มูลฐานที่

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

น่าพึงพอใจชั่วขณะหนึ่ง อย่างไรก็ดี โดยอารมณ์และลักษณะของผู้นำกัมพูชาที่กลับไปกลั
ไม่แน่นอน และเปลี่ยนอยู่เรื่อย ๆ อย่างไม่สามารถจะคาดคะเนได้ สถานการณ์มิได้เป็นเช่น
อยู่นาน เพียงสองสามสัปดาห์ต่อมา การณรงค์ทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียง และแ
บทความในหนังสือพิมพ์ อันแสดงความเป็นปฏิปักษ์ ซึ่ง ผู้นำของกัมพูชาเป็นผู้เขียนเอง ก็ได้เริ่มขึ้
และประเทศไทยได้ตกเป็นเป้าของการโจมตีนั้นอีก อย่างไรก็ดี ถึงแม้ว่าผู้นำต่าง ๆ ของกัม
จะแสดงเจตนาร้าย แต่ประเทศไทยก็ได้แสดงท่าที่ยับยั้งอดทนและผ่อนปรนตลอดมา แทน
โต้ตอบโดยวิธีเดียวกัน ทางราชการของไทยได้ขอร้องหนังสือพิมพ์ไทยมิให้โต้ตอบและให้เมิน
ต่อการณรงค์โจมตีของกัมพูชาเสีย ในขณะเดียวกัน รัฐบาลได้แสวงหาทางที่จะเจรจาเรื่อง
กับกัมพูชา ความพยายามดังกล่าวนี้ได้รับความสำเร็จในที่สุด โดยความช่วยเหลือของอดีตเล
ขิการสหประชาชาติ การประชุมของทั้งสองฝ่ายภายใต้การสังเกตการณ์ที่ไม่ลำเอียงของผู้แทนเ
สหประชาชาติ ได้มีขึ้นที่กรุงนิวยอร์คตั้งแต่เดือนพฤศจิกายนถึงธันวาคมเมื่อปีที่แล้ว เพื่อเป็นพ
แห่งความปรารถนาของประเทศไทยที่จะปลูกฝังความสัมพันธ์ฉันเพื่อนบ้านกับกัมพูชา รัฐบาล
ได้สั่งผู้แทนในการประชุมให้ยอมผ่อนปรนในเรื่องที่สำคัญหลายอย่าง ซึ่งสามารถให้รัฐบาลทั้ง
บรรลุถึงความตกลงสี่เรื่องด้วยกัน คือ เกี่ยวกับการปราบปรามโจรผู้ร้ายชายแดน การส่ง
อาชญากรข้ามแดน เรื่องผู้ลี้ภัยทางการเมือง และเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับการยุติการโจมตี
หนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียง ความตกลงดังกล่าวได้ลงนามกันเมื่อวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕
ต่อหน้าอดีตเลขาธิการ ดัก แฮมเมอร์โชลด์

ความตกลงโดยสมัครใจที่ได้ทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับประเทศกัมพูชานั้น ยังไ
ที่น่าหมิ่นซึ่งใช้ลงนามจะแห้งดี หนังสือพิมพ์กัมพูชาก็ได้เริ่มโจมตีประเทศไทย รัฐบาลและประช
ไทยอีก เมื่อวันที่ ๒๙ ธันวาคม ๒๕๐๓ สิบสี่วันภายหลังการลงนามในความตกลงที่นิวยอร์คว่า
การโจมตีทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียง หนังสือพิมพ์ "บัญจศีล" ได้เปิดโจมตีประเท
และต่อมาไม่ช้า ในวันที่ ๒ มกราคม ๒๕๐๔ ก็มีการโจมตีประเทศไทยอย่างรุนแรงในหนังสือ
"ลาเดเปช ดู กัมบอดจ์" ซึ่งผู้เขียนบทความก็มิใช่ใครอื่นคือนายชิมวาร์นั่นเอง ซึ่งในขณ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

กอัครราชทูตกัมพูชาประจำประเทศญี่ปุ่น ในวันที่ ๘ มกราคม ๒๕๐๔ เจ้าพ้านโรดมสีหนุ ยนบทความใส่ร้ายในหนังสือพิมพ์ "นักชาตินิยม" ซึ่งเป็นหนังสือพิมพ์ของเจ้าพ้านโรดมสีหนุ และมีรัฐมนตรีสาธารณสุขเป็นบรรณาธิการ การเริ่มณรงค์ทางหนังสือพิมพ์ก็มีอยู่เรื่อยมา แต่ได้ดังนามในความตกลงที่นิวยอร์ค ซึ่งถ้าจะนำมาจำแนก ณ ที่นี้ว่าผู้นำฝ่ายกัมพูชา และะพาะเจ้าพ้าสีหนุเองได้โจมตีทางหนังสือพิมพ์และวิทยุกระจายเสียงอย่างใดบ้างแล้ว ก็จะเป็นที่ยืดยาวมาก ถ้อยแถลงอันมุ่งร้ายเป็นปฏิปักษ์ต่อไทยได้บรรลุถึงจุดสูงสุด เมื่อเจ้าพ้าสีหนุให้สัมภาษณ์แก่นักหนังสือพิมพ์ ณ กรุงโตเกียว เมื่อวันที่ ๘ ตุลาคม ศกนี้ โดยเจ้าพ้าสีหนุว่าว่า กัมพูชาจะต้องต่อสู้กับประเทศเพื่อนบ้านที่นิยมตะวันตก ซึ่งเป็นที่แน่นอนว่าต้องรวมถึงเทศไทยด้วย มิใช่จะต่อสู้กับฝ่ายคอมมิวนิสต์ นอกจากนี้เจ้าพ้าสีหนุยังกล่าวหาโดยปราศจากความจริงว่า ประเทศไทยมีแผนของตัวแทน สปอ. ที่จะทำลายระบบเบ็นกลางของกัมพูชา

แม้ว่ากัมพูชาจะได้จงใจละเมิดข้อตกลงที่ได้ลงนามกันโดยเต็มใจและโดยสมัครใจ ประเทศก็ยังคงระมัดระวังอดกลั้นอย่างที่สุด และไม่ดำเนินการรุนแรง อย่างไรก็ดี กัมพูชาไม่ได้แสดงระหนักว่าตนได้ละเมิดข้อตกลงระหว่างประเทศ รัฐบาลไทยจึงไม่มีทางเลือกอย่างอื่น นอกจากเรื่องประท้วงไปยังเลขาธิการสหประชาชาติเกี่ยวกับกัมพูชาละเมิดข้อตกลง โดยหนังสือลงวันที่ มกราคม ๒๕๐๔ โดยที่การโจมตีทางหนังสือพิมพ์ของกัมพูชายังคงดำเนินไปอย่างไม่ลดละ บาลไทยจึงได้ตัดสินใจส่งหนังสือฉบับที่สอง ลงวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๐๔ ถึงเลขาธิการประชาชาติ ประท้วงต่อการที่กัมพูชาไม่ปฏิบัติตามความตกลงที่นิวยอร์ค โดยที่รัฐบาลไทยไม่สมควรที่จะตอบโต้การณรงค์ใส่ร้ายของกัมพูชาโดยวิธีเดียวกัน และสมัครที่จะสถดอกสถดใจให้อยู่ในความสงบอย่างที่สุด แต่ผู้นำกัมพูชากลับเข้าใจไปว่า การที่ฝ่ายไทยนิ่งเงียบนั้น เป็นองหมายแห่งความอ่อนแอ และเป็นการยอมรับการโฆษณากล่าวเท็จต่าง ๆ ของกัมพูชา งไรก็ดี เจ้าพ้านโรดมสีหนุ และผู้นำกัมพูชา หาได้ระลึกไม่ว่า การที่ประเทศไทยไม่ได้โต้ตอบอย่างใดนั้น เนื่องจากมีความปรารถนาอย่างสุดซึ้งที่จะไม่ให้สัมพันธภาพที่ดีอันมีระหว่างเทศทั้งสองทรุดหนักลงไปอีก ตรงกันข้าม เจ้าพ้านโรดมสีหนุและผู้นำกัมพูชา ได้ตั้งใจที่จะ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

โจมตีประเทศนี้และชาวไทยโดยมุ่งหวังว่า ชาวไทยจะยอมจำนนต่อความวู่วามและความวิต
ของตน ดูเหมือนว่า เขาเหล่านี้จะเรียกร้องราคามากเกินไปในการที่จะให้ประเทศไทยมีสัมพั
ไมตรีอันดีกับเขา กล่าวคือ ให้ประเทศไทยและประชาชนไทยยอมพินอบพิเทาเสมอไป ไม่ว่า
จะโจมตีเราโดยวิธีใด บัดนี้ ถึงเวลาแล้ว ที่ประเทศนี้จะต้องแสดงให้เห็นชัดว่า กัมพูชาและ
ของประเทศนั้นได้ตะเบ็ดอย่างรุนแรงต่อความตกลงระหว่างประเทศซึ่งได้ลงนามกันโดยเสรี และ
ดังกล่าวนี้คือ กัมพูชาจะต้องรับผิดชอบจากการตะเบ็ดต่าง ๆ อย่างเต็มที่ เจ้าพ้าดีหนุ ซึ่งไม่
ยับยั้งความเป็นปรปักษ์ส่วนตัวต่อประเทศไทย รวมทั้งรัฐบาลกัมพูชาด้วยจะต้อง รับผลของ
กระทบกระทั่งและความตึงเครียดใด ๆ ที่ได้เพิ่มขึ้น ตลอดทั้งความเสื่อมโทรม อันจะพึงบังเกิดต่อ
พันธภาพระหว่างประเทศทั้งสองด้วย.

กระทรวงการต่างประเทศ

๒๓ ตุลาคม ๒๕๐๔

แถลงการณ์กระทรวงการต่างประเทศ กัมพูชาตัดความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย

กัมพูชาได้ตัดความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศนี้อีกครั้งหนึ่ง

ภายในระยะเวลาไม่ถึง ๓ ปี ประเทศกัมพูชาได้ตัดความสัมพันธ์กับประเทศไ
๒ ครั้ง ภายในระยะเวลาอันสั้นนี้ กัมพูชาได้บรรลุถึงขีดสูงสุดแห่งการไร้ความรู้สึกผิดและชอ
ถึง ๒ ครั้ง

ครั้งนี้ก็เช่นเดียวกับครั้งก่อน การตัดสินใจที่ตัดความสัมพันธ์นั้น มิมูลมาจากความรู้
ส่วนตัวในทางเป็นปรปักษ์ต่อประเทศไทยของเจ้าพ้านโรดมสีหนุ ซึ่งในขณะนั้นเป็นนายกรัฐมน
และในปัจจุบันเป็นประมุขของรัฐ ประชาชนชาวกัมพูชาหาได้มีส่วนร่วมในความรู้สึกเป็นปรปั
นั้นแต่ประการใดไม่ และประชาชนชาวไทยก็มิได้มีความรู้สึกเป็นศัตรูต่อประชาชนกัมพูชา

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ในครั้งแรก เมื่อกัมพูชาตัดความสัมพันธ์กับประเทศไทยใน พ.ศ. ๒๕๐๑ นั้น เหตุผลในการตัดสินใจครั้งนั้นคือการกล่าวหาว่าหนังสือพิมพ์ไทยทำการโจมตี แต่เป็นที่ทราบกันดีว่าโจมตีนั้นส่วนใหญ่มาจากฝ่ายกัมพูชา และโดยเฉพาะอย่างยิ่งจากตัวเจ้าพ้าสีหนุเอง

ในครั้งนี้ กัมพูชาได้อ้างเป็นเหตุผลในการตัดสินใจตัดความสัมพันธ์กับประเทศนี้ว่ามาจากนายกรัฐมนตรี จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ ได้กล่าวหากัมพูชาอย่างเปิดเผยต่อหน้าทูตในประเทศไทย ว่าได้อนุญาตให้มีการใช้ดินแดนของตนโดยประเทศคอมมิวนิสต์ เป็นฐานสำหรับทำการรุกรานต่อประเทศเพื่อนบ้าน

การกล่าวหาเช่นนี้ เป็นการเสกสรรค์ปั้นขึ้นโดยแท้ ซึ่งไม่มีข้อสงสัยแม้แต่น้อย ในเมื่อทูตในประเทศไทยสามารถที่จะเป็นพยานได้ว่า นายกรัฐมนตรีไม่เคยพบกับคณะทูตรวมทั้งคณะประการต่อไป นายกรัฐมนตรีไม่เคยกล่าวหาเช่นนั้นต่อหน้าคณะทูต อาจจะเป็นที่น่าสนใจยิ่งถ้าว่า วิธีกล่าวคำปราศรัยต่อหน้าคณะทูตโดยผู้นำของรัฐบาลนั้น ผู้นำฝ่ายกับพูชาโดยเฉพาะอย่างยิ่งเจ้าพ้าสีหนุเองได้ใช้อยู่บ่อย ๆ ในอดีต นอกจากนี้ วิธีเช่นว่านี้ก็ใช้กันอยู่ในปัจจุบันในประเทศ เฉพาะอย่างยิ่งในงานรับรองทางการทูต แต่พึงกล่าวได้โดยสัตย์จริงว่า วิธีนี้ไม่ใช้ในประเทศนี้

ในการที่กัมพูชาได้อ้างมาเป็นเหตุผลเช่นนี้ คงจะเนื่องมาจากความรู้สึกนึกคิดไม่สบายใจประมุขของรัฐกัมพูชามีอยู่ หรือบางทีจากความสงสัยว่า อาณาเขตของกัมพูชาอาจจะได้ถูกใช้เพลพรรคต่างด้าวเพื่อทำการโจมตีต่อประเทศเพื่อนบ้านทางใต้ของกัมพูชาก็อาจจะเป็นได้

จากสภาพแวดล้อมที่เห็นได้ ดูเหมือนว่า ผู้นำของกัมพูชาไม่ได้ตระหนักถึงความหมายความสำคัญของการตัดความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ เพราะได้ใช้มาตรการอันนี้ช้าอย่างไม่มีเหตุและเหตุผล และอาจจะเป็นเพราะมิสัยวู่วามซึ่งเวลาและเหตุการณ์เท่านั้นอาจช่วยปรับความใจให้ดีขึ้น

พึงเห็นได้ว่า การที่กัมพูชาตัดความสัมพันธ์กับไทยครั้งนี้ เช่นเดียวกับในครั้งก่อน การริเริ่มและก่อกระทำของฝ่ายกัมพูชาแต่ฝ่ายเดียว ส่วนฝ่ายไทยมิได้ทำสิ่งใดอันอาจเป็นสาเหตุทำให้สัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองถูกบั่นทอนดังเช่นนี้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

รัฐบาลไทยรู้สึกเสียใจในการตัดสินใจของประมุขของรัฐกัมพูชา ซึ่งจะทำให้เป็นเครื่
รั้งถ่วงมิให้ความปรารถนาของรัฐบาลไทยที่จะเห็นสัมพันธภาพระหว่างทั้งสองประเทศได้สถาปนา
มูลฐานที่เป็นมิตรและเป็นฉันเพื่อนบ้านบังเกิดขึ้นมาได้เช่นเดียวกับที่ปรากฏอยู่แล้ว สำหรับประเ
เพื่อนบ้านอื่น ๆ ของไทย สิ่งที่จะพึงกระทำได้ ก็ได้แต่หวังและภาวนาให้ความรู้เหตุและผล
กลับคืนมาสู่ผู้นำของกัมพูชาโดยเร็ว และในอนาคต ให้ผู้นำเหล่านั้นได้มองเห็นถึงความจริงแ
ความตั้งใจดีของประชาชาติไทย.

กระทรวงการต่างประเทศ

๒๔ ตุลาคม ๒๕๐๔

คำแถลงการณ์ของสำนักนายกรัฐมนตรี

ตามที่กระทรวงการต่างประเทศได้แถลงให้ประชาชนทราบ เรื่องประเทศกัมพูชา
สัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย ให้ประชาชนทราบแล้วนั้น สำนักนายกรัฐมนตรีขอแถลง
พี่น้องประชาชนชาวไทยพึงตระหนักว่า พฤติการณ์ครั้งนี้ เป็นการริเริ่มและเป็นการก่อกรรมข
ฝ่ายกัมพูชาทั้งสิ้น ฝ่ายไทยมิได้ก่อให้เกิดสถานการณ์อันไม่พึงปรารถนาดังกล่าวนี้แต่ประการใดแ
อย่างไรก็ดี รัฐบาลของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวขอให้ประชาชนชาวไทยจงตั้งอยู่ในความส
อย่าตระหนกตกใจจนเกินกว่าเหตุ เพราะการตัดสัมพันธ์ทางการทูตของกัมพูชาครานี้ จะไ
บังเกิดผลเสียหายหรือความเดือดร้อนแก่ประเทศไทยอย่างใด รัฐบาลของพระบาทสมเด็จพระเ
อยู่หัวขอให้คำมั่นแก่ประชาชนว่า จะรักษาผลประโยชน์ และสิทธิ ของประชาชนชาวไทย และประเ
ชาติไว้อย่างดีที่สุด ฉะนั้น ขอให้พี่น้องชาวไทยทั้งหลายจงตั้งหน้าประกอบอาชีพการงานของ
ต่อไปตามปกติ เพื่อความเจริญก้าวหน้าของตนเองและของประเทศไทยอันเป็นที่รักของเราสืบไป

จึงขอแถลงให้ทราบทั่วกัน.

สำนักแถลงข่าวสำนักนายกรัฐมนตรี

๒๔ ตุลาคม ๒๕๐๔

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ถลงการณ์กระทรวงมหาดไทย เรื่อง ปิดพรมแดนระหว่างประเทศไทย – กัมพูชา

เนื่องจากรัฐบาลกัมพูชาได้ตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย ดังที่กระทรวงการประเทศได้แถลงการณ์ให้ทราบทั่วกันแล้วนั้น เพื่อความสงบเรียบร้อยของบ้านเมือง และเพื่อคุ้มครองประชาชนที่พำนักอาศัยใกล้พรมแดน จากการปล้นสดมภ์และการโจรกรรมจากประเทศกัมพูชา ดังที่ได้เคยปรากฏเหตุการณ์มาแล้วเมื่อคราวฝ่ายกัมพูชาตัดสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศ

เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๐๑ ซึ่งโจรกัมพูชาได้ทำการปล้นสดมภ์ทรัพย์สินและพืชผลของชาชนชาวไทย กวาดต้อนพลเมืองของไทย และเข้ามาทำการจับกุมคนไทยไปคุมขังและทรมานยประการต่าง ๆ โดยรัฐบาลไม่สามารถจะให้ความคุ้มครองได้เท่าที่ควร กระทรวงมหาดไทยจึงเป็นการจำเป็นที่จะต้องปิดพรมแดนระหว่างประเทศไทย–กัมพูชา ตั้งแต่วันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๐๔ งต้นไป

ในการนี้ กระทรวงมหาดไทยได้สั่งห้ามคนต่างด้าวไม่ว่าสัญชาติใด จะมีหนังสือเดินทางถูกต้องหรือไม่ก็ตาม เดินทางผ่านแดนจากกัมพูชาเข้ามาในราชอาณาจักรทางชายแดนโดยเด็ดขาด ทั้งนี้ ยกเว้นคนต่างด้าวที่ไม่ใช่สัญชาติกัมพูชาซึ่งมีถิ่นที่อยู่ในประเทศไทยก่อนประกาศปิดพรมแดน และได้ไปประกอบธุรกิจการค้าหรือทัศนาจรในกัมพูชาเป็นการชั่วคราว และมีหนังสือเดินทางโดยถูกต้อง ถ้าประสงค์จะเดินทางผ่านแดนกลับประเทศไทยก็ให้เข้ามาในราชอาณาจักรได้ถึงวันที่ ๓๑ ตุลาคม ๒๕๐๔

ในทำนองเดียวกัน คนต่างด้าวทุกสัญชาติที่เดินทางจากกัมพูชาเข้ามาในราชอาณาจักรก่อนการประกาศปิดพรมแดน และมีหนังสือเดินทางโดยถูกต้องประสงค์จะกลับประเทศกัมพูชาทางพรมแดน ก็ให้เดินทางผ่านแดนกลับประเทศกัมพูชาได้จนถึงวันที่ ๓๑ ตุลาคม ๒๕๐๔

กระทรวงมหาดไทย
วันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๐๔

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง ปิดพรมแดนและห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาหรือออกไปนอกราชอาณาจักรในทางหรือเขตชายแดนติดต่อระหว่างประเทศไทยกับกัมพูชา

เนื่องจากรัฐบาลกัมพูชาได้ตัดความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย เป็นเหตุให้การสัญจรไปมาทางพรมแดนไม่ได้รับความคุ้มครอง และเพื่อความปลอดภัยที่จะป้องกันมิให้ประชาชนคนไทยถูกปฏิบัติอย่างทารุณโหดร้าย กวาดต้อนจับตัวเป็นเชลยหรือผู้คนพลเมือง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๖ แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๔๗๓ ให้ปิดพรมแดนระหว่างประเทศไทยกับกัมพูชา และห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาหรือออกไปในทางหรือเขตชายแดนติดต่อระหว่างประเทศไทยกับกัมพูชา ตั้งแต่วันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๐๔ เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๐๔

พลเอก ป. จารุเสถียร
(ประภาส จารุเสถียร)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

ข่าวกระทรวงการต่างประเทศ

เมื่อวันที่ ๒๖ ต.ค. ๐๔ ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้สอบถามโฆษกกระทรวงการต่างประเทศเกี่ยวกับการที่นายดี กิม ซัว เอกอัครราชทูตกัมพูชาประจำประเทศไทย จะเข้าอำลานายถนัด คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ก่อนเดินทางกลับไปกัมพูชา โฆษกกระทรวงการต่างประเทศได้ตอบชี้แจงว่า เมื่อวานนี้ นายดี กิม ซัว ได้ติดต่อนัดมาเพื่อขอเข้าอำลา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ซึ่งรัฐมนตรี โดยมารยาทและแบบพิธีปฏิบัติอันดีทางการทูต ได้กำหนดให้ นายดี กิม ซัว เข้าอำลาได้ ณ กระทรวงการต่างประเทศ ในวันนี้ (๒๖ ต.ค.) เวลา ๑๕.๓๐ น. โดยเป็นที่เข้าใจว่าจะต้องมีการถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ กล่าวคือ

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

นตรีรักษาราชการแทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศกัมพูชา ให้นายจิต เศรษฐบุตร อัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญ เข้าอำลาเช่นกัน แต่ปรากฏต่อมาจากโทรเลขรายงานของนเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญว่ารัฐมนตรีรักษาราชการแทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศกัมพูชา ไม่ยอมรับให้นายจิต เศรษฐบุตร เอกอัครราชทูตไทยเข้าอำลา ด้วยเหตุกระทรวงการต่างประเทศจึงได้งดการเข้าอำลาของ นายดี กิม ซัว ที่กำหนดไว้ในวันนี้เสีย ให้การดำเนินปฏิบัติในเรื่องนี้เป็นการสอดคล้องต้องกัน ส่วนการเดินทางกลับของ นายดี กิม ซัว คณะในวันพรุ่งนี้ จะมีเจ้าหน้าที่กรมพิธีการทูต และเจ้าหน้าที่ตำรวจอำนวยความสะดวกให้ตลอดจนถึงด่านอรัญญประเทศ

ต่อข้อถามเกี่ยวกับประเทศที่จะดูแลผลประโยชน์ของไทยในกัมพูชา โฆษกกระทรวงต่างประเทศตอบว่า ประเทศพม่าได้ตกลงรับแล้วที่จะเป็นผู้ดูแลผลประโยชน์ของเรา

ส่วนกำหนดเดินทางของเอกอัครราชทูตไทยประจำกัมพูชา โฆษกกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า เอกอัครราชทูต จิต เศรษฐบุตร และครอบครัว กำหนดเดินทางกลับประเทศไทยวันพรุ่งนี้ โดยเครื่องบินแอร์เวียดนาม เที่ยวบินที่ ๔๗๐ ถึงท่าอากาศยานกรุงเทพ เวลา ๑๔๕ น.

ข้อความในสาส์นของรัฐมนตรีต่างประเทศไทยถึงรัฐมนตรีต่างประเทศสหรัฐอเมริกา

๓. การตัดความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างประเทศไทยกับกัมพูชา เป็นเรื่องของการตัดสินใจของบุคคลคนเดียว อันเกิดจากความเป็นปฏิปักษ์ส่วนตัวต่อประเทศไทยของเจ้าพ้าสีหนุนั้น การที่เจ้าพ้าสีหนุได้พยายามให้ได้รับมติเห็นชอบจากสภาแห่งชาติกัมพูชาและสภาองคมนตรีแห่งราชอาณาจักรนั้น มิได้เปลี่ยนสภาพของการตัดสินใจนั้นแต่ประการใด ที่กล่าวนี้มีข้อยืนยันจากตัวเจ้าพ้าสีหนุเมื่อเร็ว ๆ นี้ ยังสนับสนุนอยู่ ดังปรากฏตามรายงานข่าวของแอสโซสิเอเตดเพรสส์ว่าเจ้าพ้าสีหนุได้แถลงว่า "ประเทศไทยและเวียดนามเป็นศัตรูของกัมพูชาอยู่เสมอมา แม้กระทั่งก่อนสงคราม ปอ."

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

๒. ตามหนังสือของรัฐบาลกัมพูชาลงวันที่ ๒๑ ตุลาคม ๒๕๐๔ ที่มีถึงสถานเ
อัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญ แจ้งให้ทราบการตัดสินใจของกัมพูชาตัดความสัมพันธ์ทาง
ทูตกับประเทศไทยนั้น กล่าวอ้างว่า "จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ ได้ปฏิบัติการผิดระเบียบ
ปฏิบัติทางการทูต ซึ่งเป็นที่รับรู้กันในประเทศที่เจริญแล้วทั่ว ๆ ไป โดยได้กล่าวอย่างเปิดเผย
หน้าคณะทูตานุทูตในประเทศไทย เย้ยหยันเกียรติของประชาชาติกัมพูชา และดูหมิ่นกัมพูชา
หาว่า กัมพูชาได้ยอมให้คอมมิวนิสต์จัดตั้งฐานทัพขึ้นในดินแดนกัมพูชา เพื่อช่วยดำเนินการรุกร
ประเทศเพื่อนบ้าน"

เรื่องนี้ทุกคน รวมทั้งบุคคลในคณะทูตานุทูตในประเทศไทย โดยเฉพาะอย่าง
เอกอัครราชทูตกัมพูชาในกรุงเทพ ฯ เอง ย่อมรู้เป็นอย่างดีว่า นายกรัฐมนตรีไม่เคยได้ชุมนุมคณ
ทูตานุทูตเพื่อที่จะกล่าวถ้อยคำต่อหน้าเช่นนั้น หรือได้กล่าวหาประเทศกัมพูชา หรือประเทศอื่น
แต่ประการใดเลย เป็นที่ทราบกันดีทั่วไปแล้วว่า ประเทศไทยไม่มีวิธีการปฏิบัติเช่นนี้ เจ้าพ้าสี
เองต่างหากที่ได้ถือโอกาสใช้วิธีเช่นที่คนกล่าวหานายกรัฐมนตรีไทยมาแล้วหลายครั้งในอดีต

๓. อาจกล่าวได้ว่า การตัดสินใจของเจ้าพ้าสีหนุที่ตัดความสัมพันธ์ทางการทูตก
ประเทศไทย เป็นเรื่องที่ได้อยู่ในความดำริคิดไว้มาก่อนแล้ว และได้กระทำไปด้วยความเป็นปฏิปั
ส่วนตัวที่มีอยู่ต่อประเทศไทย หรือเป็นด้วยเจ้าพ้าสีหนุมีส่วนเข้าพัวพันกับมหาอำนาจอื่น ๆ เพื่
จะก่อให้เกิดความระส่ำระสายและความเดือดร้อนวุ่นวายแก่ส่วนนี้ของโลก ซึ่งเป็นไปเพื่อสน
ประโยชน์แก่นโยบายขยายตัวบางประการ ข้อสังเกตนี้เป็นที่ยำสนับสนุนอยู่ในถ้อยแถลงของเจ้าพ้
สีหนุในกรุงโตเกียว เมื่อวันที่ ๗ ตุลาคม ๒๕๐๔ คือเจ้าพ้าสีหนุได้แถลงว่า "ประเทศของเรา
ต้องต่อสู้มิใช่กับลัทธิคอมมิวนิสม์ หากแต่กับเพื่อนบ้านที่นิยมตะวันตก" อันเป็นการแน่ชัดเหลื
เกินว่า หมายรวมประเทศไทยด้วย

๔. เกี่ยวกับข้อกล่าวหาของเจ้าพ้าสีหนุที่ ว่าประเทศ ไทย มีแผนการ รุกราน กัมพูชาเ
ผลให้เขาจำต้องดำเนินมาตรการทางทหาร อาทิเช่น เรียกระดมทหารกองหนุนและระดมพล
ทุกคราวว่าจะเรียกร้องขอความช่วยเหลือจากประเทศคอมมิวนิสต์นั้น ประชาชนชาวไทยและร

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

ประเทศทั้งมวลที่อยู่ในประเทศไทยย่อมเป็นพยานในความจริงได้ว่า ประเทศไทยไม่ได้ดำเนินการทางทหารต่อกัมพูชาหรือต่อประเทศใดเลย และไม่ได้ขนย้ายทหารแม้แต่คนเดียวไปจากที่ทางทหารบัจจุบันนี้โดยเหตุนี้ จึงเป็นที่แน่ชัดว่าเจ้าพ้าสีหนุได้ใช้ข้อกล่าวหาเท็จนี้เป็นเครื่องมือทางการเมืองเพื่อที่จะเรียกร้องความเห็นอกเห็นใจและความช่วยเหลือจากประเทศทั้งสองค่าย ดังนั้นข้อกล่าว ๆ ดังกล่าวนี้ จึงไม่สามารถที่จะตบตาผู้ใดได้

๕. จึงเป็นที่เห็นได้ชัดว่า ตามที่กัมพูชาได้ตัดสินใจตัดความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทยนั้น เป็นการกระทำของเจ้าพ้าสีหนุแต่ผู้เดียวอย่างไร้เหตุผลหรือข้ออ้างที่พึงได้แต่ประการใดทั้งสิ้น ประเทศไทยไม่ได้ดำเนินการอย่างใดที่จะทำให้มีการตัดสินใจเช่นนั้น ตรงกันข้าม ตลอดเวลาที่ผ่านมา รัฐบาลไทยและประชาชนชาวไทยต่างหากที่ได้ตกเป็นเหยื่อของคำกล่าวหา และข้อกล่าวหาของกัมพูชาเสมอมา และทั้ง ๆ ที่ได้ถูกกล่าวร้ายจากเจ้าพ้าสีหนุและผู้นำกัมพูชาอื่น ๆ รัฐบาลไทยและประชาชนชาวไทยก็ได้ใช้ขันติธรรมและความอดทนอย่างที่สุด.

กระทรวงการต่างประเทศ

๒๗ ตุลาคม ๒๕๐๔

กระทรวงการต่างประเทศจัดพิมพ์เอกสารชื่อ “ข้อเท็จจริงเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยกับประเทศกัมพูชา”

เมื่อวันที่ ๓๑ ต.ค. ๐๔ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดพิมพ์เอกสารฉบับหนึ่งชื่อ “ข้อเท็จจริงเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยกับประเทศกัมพูชา” เอกสารฉบับนี้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยกับประเทศกัมพูชานับแต่วาระที่เจ้าพ้าสีหนุ แห่งกัมพูชา ได้ตัดสัมพันธ์ กับประเทศไทยในครั้งแรกเมื่อปี ค.ศ. ๑๙๕๗ มาจนถึงการตัดสัมพันธ์ภาพครั้งหลังนี้ ซึ่งเจ้าพ้าสีหนุทรงเป็นผู้ริเริ่มขึ้นเช่นเดียวกัน นอกจากจะกล่าวถึงประวัติความเป็นไปในเรื่องความสัมพันธภาพดังกล่าวโดยอาศัยข้อเท็จจริงตามที่มีอยู่แล้ว เอกสารฉบับนี้ยังมีภาคผนวกซึ่งได้

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand

รวบรวมเอกสารอันเป็นประโยชน์ยิ่งไว้ด้วย ได้แก่บันทึกแลกเปลี่ยนของผู้แทนทางการทูตของ
สองประเทศ บทความจากหนังสือพิมพ์ คำแถลงและข้อความที่คัดตอนมาจากสุนทรพจน์และ
กล่าวของประมุขของทั้งสองประเทศอันมีความสำคัญในเรื่องนี้ โดยเรียงลำดับไว้ตามระยะเวลาก่
หลัง ในบทนำของเอกสารฉบับนี้ กระทรวงการต่างประเทศแห่งประเทศไทยได้กล่าวไว้ว่า "ประ
ไทยและรัฐบาลไทยเชื่อมั่นอย่างเที่ยงแท้ว่า โดยภายนอกมีความสนใจที่จะรู้ความจริงและข้อเท็จจ
ในเรื่องนี้มากกว่าจะสนใจอ่านเรื่องราวอันเป็นการก่อความไม่สงบ ซึ่งได้มีการบิดผันความจริงเ
ประโยชน์ส่วนตัว หรือเพื่อกล่าวความให้ผิดข้อเท็จจริงหรือเป็นการกล่าววาจาหยาบคายให้ร
กัน"

LIRT
Legislative Institutional Repository of Thailand